



This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجزاء الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلً.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.



国 际 电 信 联 盟

ITU-T

卷 2

国际电信联盟
电信标准化部门

世界电信标准化大会
1996 年 10 月 9-18 日，日内瓦

会议记录和会议记录摘要
大会委员会的报告
与会者名单和文件目录

前　　言

ITU(国际电信联盟)是联合国在电信领域的专门机构。ITU 电信标准化部门(ITU-T)是 ITU 的常设机构。ITU-T 负责研究技术的、操作的和资费的问题，并就上述问题发布建议，以建立全球电信标准。

每 4 年召开一次的世界电信标准化大会(WTSC)确定 ITU-T 各研究组的研究课题，然后由研究组制定有关这些课题的建议。

ITU 的会员按照 WTSC 第 1 号决议拟定的程序通过建议。

在属于 ITU-T 权限内的信息技术领域，必要的标准是在与 ISO 和 IEC 协作的基础上制订的。

© ITU 1997

版权所有。未经 ITU 书面许可，不得以任何形式或手段，电子的或机械的，包括影印和缩微胶卷等对本出版物的任一部分加以复制或利用。



国 际 电 信 联 盟

ITU-T

卷 2

国际电信联盟
电信标准化部门

世界电信标准化大会
1996 年 10 月 9–18 日,日内瓦

会议记录和会议记录摘要
大会委员会的报告
与会者名单和文件目录

世界电信标准化大会

(1996年, 日内瓦)

卷 2

目 录

部分	页
1 世界电信标准化大会的结构	1
2 全会的会议记录	3
3 各委员会会议记录摘要	42
3.1 第2委员会——预算控制委员会	42
3.2 第3委员会——国际电联电信标准化部门的工作方法	45
3.3 第4委员会——研究组的结构和工作计划	65
3.4 第5委员会——电信网络技术	86
3.5 第6委员会——电信业务	100
4 报告	120
4.1 第2委员会报告	120
4.2 第3委员会报告	123
4.3 第4委员会报告	131
4.4 第5委员会报告	142
4.5 第6委员会报告	148
5 电信标准化局主任的报告	159
5.1 1993 - 1996年研究期内有关ITU-T活动的一般统计资料	159
5.2 1993 - 1996年研究期内召开的ITU-T会议清单	170
5.3 关于电信标准化局的报告	177
6 与会者名单	180
7 WTSC-96文件目录	208
7.1 大会文件	208
7.2 临时文件	214

1—世界电信标准化大会的结构

(1996年,日内瓦)

1.1 世界电信标准化大会于1996年10月9日(星期三)至10月18日(星期五)在日内瓦(瑞士)召开。会议在日内瓦国际会议中心(CICG)举行。

78个主管部门、39个经认可的运营机构和25个工业或科学组织代表82个ITU会员国出席了会议。8个国际组织派遣了观察员。共有511名代表出席了会议。

1.2 大会主席和副主席

主席: H.K.PFYFFER先生(瑞士)

副主席: B.HORTON先生(澳大利亚)

E.S.BARBELY先生(美国)

L.GEBORYS先生(波兰)

D.DE JONGH先生(南非)

大会秘书: 秘书长 PEKKA TARJANNE博士

执行秘书: X.ESCOFET先生

1.3 大会委员会

1.3.1 第1委员会——指导委员会

由大会主席和副主席以及其他各委员会主席和副主席组成。

第1委员会及全会秘书: F.BIGI先生

1.3.2 第2委员会——预算控制委员会

主席: 曹梅杰先生(中国)

副主席: E.-L.WANKO先生(喀麦隆)

S.M.AL-TIWANIY先生(阿曼)

秘书: A.TAZI-RIFFI先生

行政官员: T.PEREWOSTCHIKOW先生

1.3.3 第3委员会——ITU电信标准化部门的工作方法

主席: B.MOOR先生(英国)

副主席: G.FISHMAN先生(美国)

S.KANO先生(日本)

I.KREINGEL女士(俄罗斯)

秘书： T.ARIZONO 先生
F.COHEN 先生
H.ZHAO 先生

1.3.4 第 4 委员会——研究组的结构和工作计划

主席： M.ISRAEL 先生(加拿大)
副主席： J.M.FANJUL CAUDEVILLA 先生(西班牙)
N.KISRAWI 先生(叙利亚)
E.MATARAZZO 先生(巴西)
秘书： F.BIGI 先生
J.Z.TAR 先生
J.KATONA KISS 女士

1.3.5 第 5 委员会——电信网络技术

主席： J.SHIRIMPTON 先生(美国)
副主席： K.ASATANI 先生(日本)
G.BONAVENTURA 先生(意大利)
秘书： A.M.GANGULI 先生
A.ODEDRA 先生

1.3.6 第 6 委员会——电信业务

主席： B.ROUXEVILLE 先生(法国)
副主席： G.GOSZTONY 先生(匈牙利)
C.H.YIM 先生(韩国)
秘书： Y.SENUMA 先生
S.TANAKA 先生

1.3.7 第 7 委员会——编辑委员会

主席： P.GONIN 先生(法国)
副主席： S.ROBERTS 先生(英国)
V.RUBIO CARRETON 先生(西班牙)
秘书： G.TURUBULL 先生
副秘书： J.CANTERO 先生
S.TRABULSI 先生

第 2 委员会召开了 2 次会议, 第 3 委员会召开了 4 次会议, 第 4 委员会召开了 3 次会议, 第 5 和 6 委员会各召开了 3 次会议。

2 — 全会的会议记录

主席: Y.TOLMACHEV 先生(俄罗斯)(大会主持人)
后来换成: H.-K.PFYFFER 先生(瑞士)

开幕式会议

(会议记录由第 2 次全体会议通过)

1996 年 10 月 9 日, 星期三, 11:00

- 1 大会开幕
- 2 选举大会主席
- 3 大会主席发言
- 4 秘书长发言
- 5 无线电通信局主任发言
- 6 电信发展局主任发言
- 7 电信标准化局主任发言
- 8 主席致词

1 大会开幕

1.1 大会主持人宣布第二次世界电信标准化大会(1996 年, 日内瓦)开幕。

2 选举大会主席

2.1 秘书长建议, 按照各代表团团长的一致愿望, 瑞士的 H.-K. Pfyffer 先生为本次大会主席。

2.2 代表欢迎 Pfyffer 先生当选为大会主席。

Pfyffer 先生就座。

3 大会主席发言

3.1 主席发言, 内容见附件 1。

4 秘书长发言

4.1 秘书长发言, 内容见附件 2。

5 无线电通信局主任发言

5.1 无线电通信局主任发言, 内容见附件 3。

6 电信发展局主任发言

6.1 电信发展局主任发言,内容见附件 4。

7 电信标准化局主任发言

7.1 电信标准化局主任发言,内容见附件 5。

8 主席致词

8.1 主席认为,WTSC-96 的目标和计划将会实现。从上面的发言中可以看出,大家都希望继续合作,并促进各部门与外部组织的对话。多年来代表之间形成良好的工作关系将使 WTSC-96 圆满解决任何有争议的问题。最后一点,TSB 和秘书处作了充分的准备,为大会的圆满成功打下了坚实的基础。

会议于 11:45 结束。

附 件 1

大会主席发言

主持人先生,
秘书长先生
主任先生,
尊敬的代表们,
亲爱的同事们,
女士们,先生们:

我很荣幸地被选为这次盛会的主席。我非常感谢所有的代表团,感谢你们对我的信任。请相信,我一定不遗余力地协助大家使这次大会获得圆满成功。

电信对各个阶层、对社会、对经济、对工业以及对商业的未来具有重要意义。电信环境即将在未来几年中发生快速的变化;实际上,世界的一些地区已经开始了这一变化进程,而其他地区也即将发生。

组织法已经明确规定了 ITU 的职责。其中与本次大会有关的内容如下:

- 在全球范围内改进并合理使用各种电信;
- 促进世界范围内电信标准化,并保证服务质量。

本次大会是 ITU 的一个重要且关键的组成部分。本次大会也就是我们全体代表将决定如何迎接面前的挑战。这些挑战同时也带来了机遇。

我提议用下面这句话作为大会的主题,并作为我们在工作中应牢记的指导原则:

信息时代 ITU 的标准化工作应抓住机遇,迎接挑战。

这句话的意义是什么呢?我提议大家尤其要注意如下几点:

- 以市场为导向的标准;
- 现代技术前沿的标准;
- 及时的标准;
- 与其他标准化组织合作;
- 有效的工作方法;
- 集中于具有重要战略意义的工作;
- 灵活地适应需求。

上次 WTSC 及它的前任者已经在这些方面开展了一些工作。还需要进一步努力的是,集中开展优先工作以及提高效能效率。

赫尔辛基 WTSC-93 以来所开展的工作的结果现在摆在了我们面前,要由我们来讨论并决策。各提案中有一些关于精简 ITU-T 工作的重要内容,具体的精简措施包括对研究组结构、课题分配、新的或修改的工作方法的确立,简化 ITU 建议书和研究课题审批程序,进一步强调电子文件处理方式,最后同样重要的一点是,与其他标准制定组织进行更紧密的合作。

我们这次大会的任务就是指导未来数月和几年的工作。我们必须不断地问自己:所提交的提案是否满足了 ITU 成员的要求?是否有必要制定更积极的工作指导方针?本次大会应决定如何指导 ITU-T 作为全球电信标准化工作的领导机构继续完成自己的使命。

请允许我促请所有的代表团,本着国际合作的精神使大会取得圆满的结果。我期待着与大家合作。

谢谢大家。

附 件 2

国际电联秘书长发言

主席先生,
尊敬的代表们,
女士们,先生们,
亲爱的朋友们:

欢迎来日内瓦参加 1996 年世界电信标准化大会。

上次大会是 1993 年 3 月 1 日召开的。正是在那一天正式诞生了属于“新 ITU”一部分的三大部门。

当时,我说 WTSC 可以视为 ITU 改革意愿的试金石。这是因为标准化部门电信改革的力量最强。我想问,你们的工作进展如何?我们的工作进展又如何呢?

从某一个角度来看,你们做得确实很好。

标准化部门的产品数量不断增加,建议书平均制定时间不断缩短,更重要的是,你们的产品进入市场的速度比以往更快,并且尽管出现了各种新的竞争,你们的产品销售很好。

这些令人满意的结果表明,标准化部门在引进现代工作方法,尤其是引进电子文件处理及出版方面起了带头作用。我说的“带头作用”并不局限于 ITU 内部的领导工作。一年多来,我们还提供了 ITU 建议书在线服务。另外几个星期前还开办了 ITU 电子书店,顾客们可以购买单本的建议书。这就使 ITU 在世界电子出版商中处于领先地位。

而且标准化部门在其他领域也起了带头作用。

“新 ITU”一个最重要的特征是正式引入了战略规划。如果说 TSAG——电信标准化顾问小组——是电联最活跃的战略规划小组,我相信是正确的。TSAG 比其他的顾问小组召开的会议要多,更重要的是,在有关电信标准化部门战略、研究计划、工作方法及与其他标准化组织关系方面,它制定了许多优秀的建议书。

在以后的 8 天中,你们将正式通过过去 3 年半所开展的重要而优秀的工作。更重要的是,你们要不断提高部门工作效率,并改革工作计划的结构,使其有利于电信行业更好的迎接二十一世纪的挑战。

我们说了许多好消息,但是否没有值得担忧的问题了呢——你们是否可以悠然自得地在日内瓦呆上 8 天——以后的 4 年就万事大吉了呢?

我真希望能够毫不犹豫地说是——但恐怕不行。

在过去的 3 年中,我们进行了一系列改革,但我们所处的这个世界也发生了许多变化。

我在 WTSC-93 谈到的趋势已经加速进行——比如开放、竞争、私有化以及地区性标准化组织的出现。

同时还出现了新的趋势。技术融合在市场上出现。全球化对于在座的大多数人来说不再是一个口号,而是一个现实的战略。行业论坛已成为标准制定的一个重要力量,贸易对话对电信行业的未来至关重要。

ITU 一直想保持领先的国际电信论坛地位。而这些新的发展没有根本改变 ITU 所面临的困难。不过这些发展确实增加了继续改革 ITU 结构和工作方法——ITU 整体,特别是标准化部门——的急迫性。

我 1993 年说的话到如今还是正确的——WTSC 仍应被视为 ITU 改革意愿的试金石,这是因为电信改革的力量仍是在标准化部门最强。

1998 年在明尼阿波利斯召开的下届全权代表大会距现在还有两年的时间。很明显,我们在筹备这次大会时,电联所面临的最重要的战略问题就是加强电联部门成员的作用。

大家知道,这个问题已由英国电信的 Wyn Lucas 主持的审议委员会进行了研究。他今天也在会场。他已经向大会递交了一份关于审议委员会工作的文件,并将在适当的时候向大家汇报。“Wyn-Wyn”委员会——我喜欢这样称呼它——已经提出了许多很好的建议,并在今年的 ITU 理事会会议上得以审议。其中有些建议获得通过,正在实施。其他建议已提交一个新的机构——ITU-2000。这个机构是理事会成立的,其任务是准备有关修改 ITU 组织法的提案,以加强部门成员作用。

我敦促今天出席会议的全体代表——不论是部门成员还是会员国代表——都来参加 ITU-2000 的工作。ITU-2000 在 10 月 24-25 日于日内瓦召开首次会议。我们的未来取决于 ITU-2000 小组的工作成果。

做完这个广告宣传后,主席先生,我的发言完毕,预祝大会圆满成功。

附 件 3

无线电通信局主任的发言

主席先生,
亲爱的同事们,
朋友们,
女士们,先生们:

我很高兴能作为无线电通信局主任在本次世界电信标准化大会上发言。无线电通信局,简称为 BR,是由过去的 CCIR 秘书处和 IFRB 秘书处组成。当时你们参加的还是 CCITT 全会。

然后当 IUT 于 1992 年重组时,CCITT 成为 ITU-T 部门,发展部门保持原状,CCIR 与 IFRB 结合形成 ITU-R 部门。现在我们已完全适应了这些变革。由京都全权代表大会修订的 1992 年日内瓦组织法和公约成为我们新的指导。

这次是 ITU-T 的第 2 次大会。我们正在筹备第 3 次无线电通信全会——并不是说 ITU-R 的工作更多——只是会员国决定一般每两年召开一次无线电通信大会和相关的无线电通信全会。

在两个部门中,研究组工作的最终产品是建议书。一方面要研究技术、经营和资费课题,包括有关无线系统与公共网络连接的性能标准的课题,另一方面,公约责成无线电通信部门将研究集中在地面和空间无线电通信无线电频谱的使用以及这些无线电系统的性能特征上。

我不想在此时此地详细谈论其他地方称为部门的“改建”问题。这个问题在过去引起了热烈的讨论,我相信将来也会如此。我只想利用这次机会强调一下各局和各部门在工作和管理两个层次上始终一直进行紧密和有益的协作。这里我只想指出我们在 VSAT 以及 FPLMTS 或更新的 UMT 2000 上成功的合作。

由于我们周围的技术环境发展迅速,因此快速提供优异、一致和全球性的标准并不容易。是你们和你们在无线电通信部门的同行正在从事标准的制定,需要大量投资的是你们所在的组织。有时这种投资受到会员国和部门成员中高级管理层的质疑——很高兴的是,用小“m”表示部门成员已经不再使用。其他各种所谓的国际性、地区性、国家的、实际的、自愿的或专用标准在市场上出现,经常可以看到它们出台的速度快,成本低。但“成本低”不意味着“质量好”;只有纯粹的全球性和稳定的标准才能使制造商们现实地分析建立新系统的市场机会以及合理地投资。如果标准的基础好,其中各方案都相互兼容,那么由此产生的全局性系统经济将使制造商、运营者尤其是发展中国家的终端用户受益。

尽快制定基础牢固、运作良好的系统是两个部门共同的目标。我在这次你们的标准化大会上预祝你们的工作圆满成功。我们 BR 和 TSB 都不断地改进各自的局和部门的工作方法。我们还可以更上一层楼。在无线电通信顾问组的下次会议上,我们将讨论适用于 ITU-R 的工作方法。

我预祝大会圆满成功。

附 件 4

电信发展局主任发言

主席先生,
亲爱的同事们和朋友们:

作为 BDT 主任,我也非常高兴能在这次——第二次世界电信标准化大会上欢迎大家。我非常满意地看到一些发展中国家的代表团出席这次大会。这说明对标准化部门的兴趣提高了,同时在一定程度上也反映出我们在其他电联大会和会议上尤其是发展部门的会议上所开展的宣传活动取得了效果。

现在,全球化趋势日益明显,一个全球信息基础设施逐步建立,标准的对话被市场规律主导,各种标准化工作正日趋分散,ITU-T 的建议书、优先工作和工作方法的批准程序正在加速。在这样的环境指导下,人数众多的代表聚集于此,表现了你们对 ITU 成为 2000 年及以后的一个全球电信标准化机构的责任心。

众所周知,1992 年日内瓦组织法和公约要求,在 H.L.C 建议书的基础上,三个部门紧密合作,尤其是专家的横向参与各自的工作、ITU-T 和 ITU-R 提供给发展部门的技术支持,以及信息传递。正是基于此,我们才在阿比让召开的非洲地区发展大会(1996 年 5 月)以及 1996 年 6 月在大马士革召开的阿拉伯国家第二届区域大会(1996 年 11 月,贝鲁特)筹备会议之际组织了专门的信息交流会议。这几次信息交流会议集中讨论了与发展中国家有关的具体事务以及在促进发展的基础上处理这些事务最现实的方法。

就三个部门的研究组而言,我很高兴地注意到它们之间的“联络”很好,这要感谢同时参加两至三个部门的众多专家的不懈努力。为了说明这一点,我不得不提到 Kisrawi 先生(叙利亚),ITU-D 课题 1/2^① 的报告人。他刚刚提交了一份报告,其中大部分与 ITU-T 有关。你们将在适当的时候亲自看到这份报告,其中一些提交大会的意见和提议都涉及到发展中国家的重要问题。

我希望你们能有更多的人参加发展部门的工作,因为我们需要你们的专业知识以及对我们研究组和大会工作、尤其是我们运营活动和实地项目的支持。

最后,请允许我祝愿你们工作顺利!

谢谢!

附 件 5

电信标准化部门主任发言

主席先生,
尊敬的代表们,
亲爱的同事、朋友们,
女士们,先生们:

我代表 TSB 以及我本人,最衷心地欢迎所有代表参加本次 WTSC-96。我很高兴地看到今天有 530 多位代表出席,比赫尔辛基 WTSC-93 多约 100 位。我认为这反映了人们对标准化工作的兴趣在不断增加,很令人鼓舞。

请允许我特别向刚选举出来的主席 Hans-Karl Pfyffer 先生表示欢迎及祝贺。Hans-Karl,我必须承认,还确实有一个适应过程,因为 1972 年我们开始合作时,我是您的主席,而现在情况正好相反,但我将不遗余力。我还要向您郑重保证,我在 TSB 的同事以及我本人一定会为您提供合作和支持,帮助您完成此次盛会的艰巨任务。

在今后的几天内,15 个 ITU-T 研究组和电信标准化顾问组(TSAG)将进行工作汇报,重点谈论 1993 - 1996 年间通过的建议书:总计 800 余份新建议书草案和修订建议书,一共 30 000 多页。TSB 将提交关于其后勤服务、财务管理及建议书出版的报告。

很明显,研究组一定是很自豪地汇报所取得的成绩。但更重要的是,研究组想知道指引我们步入未来的下个研究期中研究组的结构、工作方法以及工作计划。这一新研究期的基本目标是进一步提高 ITU-T 标准化工作的效率,尽管工作量不断加大且资源有限。

主席先生,我们的使命就是及时地制定以市场为导向、高质量的建议书,能够满足顾客的要求。以此为指导,起草了一份包含下一个研究期的约 250 个课题的工作计划,仔细制定了多份有关加强并精简标准化工作的提议,还提议对研究组结构和工作方法进行重要改革。TSAG 是协调及制定这些建议的核心。

① 发展中国家与 ITU-R 和 ITU-T 工作有关的特殊问题。

本次大会只有 8 天,以前我们有 10 天的时间。我们因此提前利用了大量时间对这些提交给 WTSC-96 的所有建议进行了评估及彻底的讨论。所以我呼吁全体代表:虽然大会的职责是讨论并回顾一切相关问题,但是不要再从零开始,而是要从所提交的提案着手。如果我们不遵守这个规则,恐怕本次大会就无法按时闭幕。请记住:按照 CCITT 的老传统,千万不要在周末和晚上开会!我们已经丢掉了许多传统,这一传统不要再丢了。

就大会筹备工作而言,时间确实很短,尤其是文件准备工作。我非常感谢所有 ITU 研究组主席、全体 ITU 工作人员尤其是 TSB 工作人员。尽管有压力、还有夏天度假及其他一些问题,这些 TSB 工作人员还是及时准时地筹备好一切。现在是该你们、尊敬的代表们,采取行动了。武器就在你们手中,我们相信你们一定会明智高效地利用它,确保 ITU 在未来的全球标准化工作中继续处于领先地位。

谢谢!

第1次全体会议

(会议记录由第2次全体会议通过)

1996年10月9日,星期三,14:30

讨论的问题:

1 选举大会副主席

2 成立委员会(大会结构)

3 选举委员会主席和副主席

4 为去世的代表默哀

5 向退休代表致谢

6 大会秘书处和组织的总体情况

7 委员会文件分配

8 TSB主任报告

1 选举大会副主席

1.1 秘书长在考虑代表团团长会议上一致提出的关于副主席选举的建议的基础上,提议任命下列人员:

B. Horton先生(澳大利亚)

L. Geborys先生(波兰)

E.S. Barbely先生(美国)

D. de Jongh先生(南非)

1.2 全体代表祝贺大会副主席当选。

2 成立委员会(大会结构)(DT/1号文件)

2.1 秘书长提请代表注意 DT/1号文件中所提议的大会结构。该情况已由通函会发下去,并获得代表团团长们的通过。

2.2 DT/1号文件获得通过。

3 选举委员会主席和副主席

3.1 秘书长宣读由代表团团长提议的下列各委员会主席和副主席名单：

第 2 委员会 (预算控制)	主席：	曹梅杰先生(中国)
	副主席：	E.-L. Wanko 先生(喀麦隆)
		S. M. Al-Tiwaniy(阿曼)
第 3 委员会 (工作方法)	主席：	B. Moore 先生(英国)
	副主席：	G. Fishman 先生(美国)
		S. Kano 先生(日本)
		I. Kreinguel 女士(俄罗斯)
第 4 委员会 (结构和工作计划)	主席：	M. Israel 先生(加拿大)
	副主席：	E. Matarazzo 先生(巴西)
		J. M. Fanjul Caudenille(西班牙)
		N. Kisrawi 先生(叙利亚)
第 5 委员会 (网络技术)	主席：	J. Shrimpton 先生(美国)
	副主席：	G. Bonaventura 先生(意大利)
		K. Asatani 先生(日本)
第 6 委员会 (业务)	主席：	B. Rouxeville 先生(法国)
	副主席：	G. Gosztony 先生(匈牙利)
		G. H. Yim 先生(韩国)
第 7 委员会 (编辑)	主席：	P. Gonin 先生(法国)
	副主席：	V. Rubio Carreton 先生(西班牙)
		S. Roberts 先生(英国)

3.2 全体代表祝贺委员会主席和副主席当选。

4 为去世的代表默哀(77 号文件)

4.1 TSB 主任宣读了自 WTSC-93 以来去世的代表名单，并表示悼念。该名单刊于 77 号文件。其他尚未提交秘书处的去世代表名单将刊载在 77 号文件增补中。

与会代表为 WTSC-93 以来去世的代表以及一位前 TSB 官员 Malek Asghar 先生(1995 年去世)默哀一分钟。

5 向退休代表致谢(78 号文件)

5.1 TSB 主主任在读完 78 号文件中所列的退休代表名单后表示，在大会结束时将出版完整的名单。

5.2 主席向所有自 WTSC-93 以来退休的代表表示了谢意，感谢他们的合作，并祝愿他们安享晚年。

6 大会秘书处和组织的总体情况

6.1 秘书长通知大会,大会秘书处的职能由下列官员执行:

执行秘书: X. Escofet 先生

全会和第 1 委员会: F. Bigi 先生

第 2 委员会: A. Tazi-Riffi 先生和 T. Perewostchikow 先生

第 3 委员会: T. Arizono, F. Cohen 及 H. Zhao 先生

第 4 委员会: F. Bigi, Z. J. Tar 先生及 J. Katona Kiss 女士

第 5 委员会: A. M. Ganguli 先生和 A. Odedra 先生

第 6 委员会: Y. Senuma 先生和 S. Tanaka 先生

第 7 委员会: G. Turnbull 先生, J. Cantero 先生及 S. Trabulsi 先生

ITU 秘书长担任大会秘书。

6.2 TSB 主任表示,按照电联通常的做法,上午会议从 09:30 至 12:30,下午会议从 14:30 至 17:30。

6.3 会议特别提到这一情况。

7 委员会文件分配(DT/2 号文件)

7.1 秘书介绍 DT/2 号文件,该文件内容为委员会文件分配的初步情况。

7.2 DT/2 号文件获得通过。

8 TSB 主任报告(1、2、3、4、5、36、INF-3 号文件)

8.1 TSB 主任解释道,按照组织法,他要提交几份关于自上次世界电信标准化大会起通过的建议书的报告,关于 ITU-T 工作统计数据的报告,关于 TSB 秘书处人员流向及今后几年费用和财务预计数目的报告。这些报告分别刊载于 2、3、4 及 5 号文件中。1 号文件是对其他几个文件的主要结果和工作的概述。

8.2 他表示,标准化工作不仅是个技术问题;虽然技术确实是驱动力量,但是电信所处的环境也具有重要作用。这两种力量相互补充,技术进步有赖于适宜的环境,反之亦然。标准化工作也必须与技术和环境的发展同步。ITU-T 的使命就是制定高效准时而高质的全球电信(除无线电通信外)标准。约 2300 份建议书,即一致同意的非约束性标准,在大多数情况下按照第 1 号决议的程序获得通过,并以书面形式或 CD-ROM 和电子媒体形式出版。ITU-T 还制定了业务文件,如操作公报,还充当了 UIFN 的注册机构。ITU-T 由 15 个研究组和电信标准化顾问组(TSAG)组成,并利用了电信标准化局的服务。

8.3 就 ITU-T 的结构而言,他指出,以前的“会员(M)”和“成员(m)”已分别改为“会员国”和“部门成员”。自 WTSC-93 以来,会员国数目已从 172 个增至 186 个。由于放松管制及市场的开放,经认可的经营机构的数目增加了。SIO 由于合并的原因数目基本未变。国际组织的情况亦然。但各方实际参与工作的百分比各不相同,见 3 号文件表 3。

8.4 在建议书制定方面,结论是加速审批程序(第 1 号决议,第 8 节)已成为习惯做法。这样,提交 WTSC-96 批准的建议书很少。虽然每个研究期的建议书数目增加有限,但新的或经修订的建议书的总量增加显著。建议书越来越复杂,更新周期越来越短,换句话说,建议书的制定必须更快,在标准化领域中“时间”因素越来越重要。这样就要求更新结构及工作方法,这是 TSAG 提议的。

8.5 1995 年预算达到一千九百万瑞士法郎,其中一千一百三十万用于研究组会议,七百九十万用于人员和其他费用。按照 1995 年采用的新的财政管理系统,每个研究组是自己管理预算的成本中心,以翻译和打印的页数来衡量。

8.6 自 1982 年以来,TSB 的工作人员职位数目一直呈下降趋势,平均每年减少一个职位。但 1992 年,由于秘书处的一种服务(ART)转到 TSB,因此增加了 6 个职位。现在共有 41 个职位。通过合理安排工作并增加个人工作量来抵消职位减少的影响的做法已经到了最高限度。

8.7 ITU-T 要想在标准化领域保持领先地位,就应当与其他 ITU 部门、ISO、IEC 和不同的论坛和集团进行有效的合作。1990 年在弗雷德里克斯堡(美国)召开的标准化会议为 ITU-T 和区域标准化组织的合作成功起到了铺垫作用,其他国家标准化机构最近朝此方向进行了工作,并加入“全球标准化协作”(GSC)体系。该体系为讨论所有与标准有关的问题提供了平台。

8.8 电子文件处理(EDH)快速扩展,如果 ITU-T 代表更多地应用电子信箱,那么文件筹备工作还能进一步进行合理安排。

TSAG 已经肯定了有关 TSB 专利政策的声明,并建立了一个由 TSB 主任领导的专门小组来研究 TSB 专利政策问题。知识产权的问题很复杂,不可能快速解决。

8.9 他在结论中强调,自 WTSC-93 以来,由于成员的支持,ITU-T 的工作非常成功。但是 ITU-T 还要继续改革,TSAG 在给 WTSC-93 的报告中,提出许多适当的建议。这些建议如果被接受的话,不会对 ITU 组织法有任何修改。但是如果 ITU-T 要想在长久的未来保持领先地位,则需要在 1998 年全权代表大会作出更根本性的改革。

8.10 法国代表表示,会员国和部门成员为 ITU-T 工作提供了大量的“实物性”贡献。其中一些是按每年每个研究组多少个人计算的。涉及这方面的文件将说明与部门工作相关专业的的重要性,并向所有方面证明 ITU 能够对电信市场的变化作出反应。

8.11 西班牙代表指出,在关于 ITU-T 结构的表中对会员国和部门成员作了区分。他认为,这种用词可能会使读者误以为会员国不是部门的成员。无论如何,这个问题应提交全权代表大会决定。

8.12 美国代表感谢主任及其同事对参加研究组工作和部门其他工作的人员的支持。美国的代表,无论是私有部门还是主管部门的代表都积极地投入这些工作中。由于这些工作,ITU-T 正成为一个新的相当现代化的实体。从 TSAG 的工作中可以看出,这个实体总是努力提高自身工作方法和机制。

8.13 TSB 主任表示,由于各方代表对部门工作作出贡献的方式多种多样,因此很难如法国提议的那样就此起草一份文件。ITU 的外部形象问题部分是因为经常有新的行业领导对标准化工作一无所知,最多只是从直接成本的角度来看它。TSB 将不遗余力通过各种创新手段(如在 1996 年 10 月 9 日的国际先驱论坛报上增加了一期副刊)来消除误解。就西班牙代表的发言而言,确实存在着用词能引起误解的问题,但是,TSB 只是提供了秘书处的解释。而最终的决定将由全权代表大会作出。

8.14 TSAG 主席,在大会主席的邀请下代表 TSB 主任介绍文件 36。他说,顾问组已经从原则上确定,其使命是帮助 ITU-T 确保在标准化领域的领先地位。因此有必要寻找最佳的工作方法以使其工作和产品适合市场需求。使产品能及时推出,并使使用产品的各方都有参与产品研究的机会。TSAG 现在第一次有了一份关于制定建议书的工作计划。这些建议书是按标准化领域和议题、推出日期和必要的协调分类的。在工作方法方面,TSAG 已经着手研究推出时间问题。这是一个在以市场驱动为特征的环境中和全面分析第 1 号决议的前提下操作的最适宜的方法。在电子文件处理(EDH)方面,TSAG 已经在 ITU 信息服务业部的支持下尽力开发部门产品的电子版本,并将 EDH 系统合到自身工作方法中。在合作和协作方面,TSAG 已经建立并加强与电联其他部门的联系,检查与其他——国际和区域——标准化机构、各种论坛和集团之间的关系,并研究工作分摊的机会。在战略和优先工作方面,TSAG 的工作一开始就是战术性多于战略性,但现在正开始集中制定一整套筹备下届全权代表大会的战略方案。

8.15 TSAG 因此提交给大会一套建议,以这套建议为基础,可以按市场需求进行改革。因为顾问组由于有 TSB 主任和各局中其他成员的有力支持以及研究组主席的宝贵贡献,已成为 ITU-T 内有威望的机构,所以这一希望会取得圆满结果。在 TSAG 中,可以公开地提出来讨论各种想法,所以代表团参加数目不但没有如一般预计的那样减少,反而稳步上升,上次会议约 170 个。我们希望,这种信心和劲头能保持下去。为此,大有必要尽一切力量避免重复 TSAG 的工作。

8.16 叙利亚代表向 TSB 主任及其工作人员以及相关研究组主席和副主席表示谢意,感谢他们对电信发展部门的支持。虽然发展中国家(例如叙利亚)无法就标准化工作作出重要的贡献,但确实能分享其中的利益。

8.17 ETSI 代表赞赏 ETSI 和 ITU-T 之间结成的伙伴关系。ETSI 本身及其成员参与了许多研究组的工作,并作出了有益的贡献,尤其是在编程和全球信息基础设施方面。也许现在应该考虑如何加强与区域标准化机构的合作。

会议于 17:10 结束。

第 2 次全体会议

(会议记录由第 3 次全体会议通过)

1996 年 10 月 14 日, 星期一, 15:45

讨论的问题:

- 1 委员会主席关于工作进度的口头报告
- 2 通过开幕会议和第 1 次全体会议的会议记录
- 3 下次世界电信标准化大会的日期和地点

1 委员会主席关于工作进展的口头报告

1.1 第 2 委员会主席表示, 在第 1 次会议上, 他的委员会讨论了其权限、大会的财务责任、IUT-T 在 1993 - 1996 年度费用的报告以及 WTSC-2000 所需的经费问题。该委员会还讨论了大会预算及截止 1996 年 10 月 1 日的大会帐目状况, 并注意到非部门成员的实体和组织提供的款项, 以支付大会费用。他已经向其他委员会主席发出有关大会决定的财务影响的信函, 但至今未收到几份回复。

1.2 第 3 委员会主席报告中说进展顺利; 委员会已经提前解决所有问题。已全部处理好建议书和决议草案, 但两份有关电子文件处理的文件要做最终的审议除外。委员会已经成立了起草小组, 需要指导。已经提出关于标准质量的报告。该报告将纳入委员会向全会提交的报告中。其他组将就电子文件处理进行汇报, 人们希望能就战略问题以及按照第 15 号决议(1994 年, 京都)成立的审议委员会的工作和建议制定一项决议。特别重要的是, 对第 1 号决议进行了审议, 以提交全体会议。

1.3 第 4 委员会主席表示, 在第 1 次会议中委员会审议并一致通过了研究组的结构, 在第 2 次会议将处理课题分配的问题。他预计, 在这方面不会遇到什么不可克服的问题, 但在 ITU-T 和 ITU-R 之间工作的改进方面会遇到一些困难。人们对是否应建立有关无线电标准问题的 ITU 研究组意见不一, 因此成立了一个工作组对此进一步审议。

1.4 日本代表要求对 93 号文件的 2.2 进行解释。该条提出, 课题分配工作已经完成。第 4 委员会主席表示, 这一说明不代表最终决定。委员会至今只考虑了 TSAG 的建议, 只有等到其他人的建议被讨论后才能作出决定。

1.5 第 5 委员会的主席表示, 在第 5 委员会的两次会议中, 委员会审议了第 4、5、6、9、10、11、13、14 和 15 研究组的报告以及关于卫星问题的部门间协调组(ICC-SAT)的报告。委员会批准了 49 个新的和经修订的建议书草案中的 47 个。委员会还批准了关于删除 5 个建议书的提案, 关于保留 ICG-SAT 的提案以及关于解散电信管理网、宽带综合业务数字网和视听多媒体业务的联合协调组的提案。新建议书 G.691 草案(已就该建议书原则上通过了一个决议)以及建议书 J.110 草案还要进一步讨论并作最终决定。

1.6 第 6 委员会主席表示,在两次会议中,第 6 委员会已经考虑了第 1、2、3、7 和 8 研究组的报告以及部门间协调组关于 FPLMTS 的报告。由第 1 研究组提交的提案已经获得通过准备提交全会。对在提供某些业务包括载体与内容问题的法律和管制问题方面,最佳处理方式还需要进一步的研究。第 2 和第 7 研究组的报告和提案已经获得通过。对第 3 研究组报告的讨论主要集中在两个问题上,即地区资费组的未来和迂回呼叫业务的发展。建议书草案将提交给第 4 委员会,建议研究 ITU-T 和 ITU-D 的合作方式。这对资费和结算事务的进展至为关键。一份由改革小组起草的关于迂回呼叫的决议草案将在委员会的下次会议上进行审议。该草案有希望促成一个折衷意见。第 3 研究组关于继续担任此领域的牵头研究组的想法获得批准。第 8 研究组提交了 T.200 系列中有关 ISDN 与终端设备相连的九个新建议书草案,以供批准。两个代表团的意见分歧明显,一方认为这些文本应进一步由研究组研究,另一方认为这些文本应在本届大会上通过。第 6 委员会已经决定先进行非正式协商然后再作出决定。这有望达成折衷意见。

1.7 塞内加尔代表希望,第 6 委员会的报告应准确反映人们对非授权迂回呼叫程序的激烈讨论。还应当适度引用 87 号文件中有关迂回呼叫程序的内容。他指出,贝宁、喀麦隆和布基纳法索都应包括在提案发起人之中。

1.8 会议特别提到委员会主席的进展报告。

2 通过开幕会议和第 1 次全会的会议记录(82、85 号文件)

2.1 开幕会议的会议记录(82 号文件)获得通过。

2.2 第 1 次全会的会议记录中,按叙利亚代表的要求,在 8.16 中“他的工作人员”后加上“相关研究组的主席和副主席”。然后该会议记录获得通过。

3 下次世界电信标准化大会的日期和地点

3.1 加拿大代表宣布,加拿大主管部门荣幸地发出 2000 年在加拿大举办下次世界电信标准化大会的邀请。私营部门已经表示支持的有北方电讯、Téléglobe Canada 和 Stentor Resource Centre 公司,一旦大会接受这一邀请,则将尽全力确保大会取得成功。主办城市还未最后选定,但希望在今年十月初确定 WTSC-2000 的时刻表。

3.2 主席感谢加拿大主管部门的邀请,他相信秘书长和 TSB 主任都已记录下这一情况。

会议于 16:30 结束。

第3次全体会议

(会议记录由主席通过)

1996年10月17日,星期四,9:30

讨论的问题:

1 审议第5委员会报告

2 审议第6委员会报告

3 通过第2次全会会议记录

1 审议第5委员会报告

1.1 第5委员会主席介绍109号文件,其中有他的委员会在三次会议中开展的工作报告。委员会的权限以前是审议第4、5、8、9、10、11、12、13、14和15研究组的报告、相关联合协调组(JCG)的报告以及卫星问题部门间协调组(ICG-SAT)的报告,另外要向全会作需由大会决定的具体报告。共有49个新的或经修订的建议书已经提交第5委员会批准。其中47个建议书(列在109号文件附件1中)交由提交全会通过,其余5个建议书提交删除。建议书J.110草案在通过前要求进一步的研究。就新建议书G.691草案而言,第5委员会已经承认,在专利的问题,并且现有的专利政策需要重新研究。为此,要求TSB主任的特设组考虑建议书G.691在解决这些问题时所处的环境。委员会因此决定向全会提议应把建议书G.691保留为草案,在专利问题解决后再提交通过。

1.2 意大利代表表示,应由WTSC邀请TSB主任特设组考虑建议书G.691所涉及的环境,而且6.2第三段应作相应改动。

1.3 秘书提议,该文字应改为:“为达此目的,要求TSB主任采取……”。

1.4 代表就此达成一致意见。

1.5 对于丹麦代表的问题,第5委员会主席答复道,在制定建议书G.691草案时,没有出现有关知识产权的所有权问题;由于产权所有者还没有准备好按照现有的办法颁发许可证,现有的专利政策限制了对有关内容的建议书的制定。第15研究组已经认识到,建议书草案内容稳定,可以提请通过,但同时感到批准会与TSB专利政策有冲突;因此它把该文本提交WTSC。经过长时间讨论,第5委员会一致同意向全会提议,将建议书保留为草案,并在专利问题解决后再提请通过。

1.6 第 15 研究组主席在肯定第 5 委员会主席的解释后说,现有文本文字允许有两种可能:或者改变现有知识产权政策,或者解决所出现的所有权问题。

1.7 第 5 委员会关于通过或删除建议书(109 号文件附件 1)的提案获得通过。

1.8 关于 JCG 和 ICG-SAT(109 号文件条款 5)的提案获得通过。

1.9 代表一致同意,延缓新建议书 J.110 和 G.691 草案的通过,并作进一步的研究。

2 审议第 6 委员会报告(116、117 号文件)

2.1 第 6 委员会主席介绍 116 号文件,其中有他的委员会三次会议所开展的工作的报告。委员会检查了第 1、2、3、7 和 8 研究组的报告、相关联合协调组(JCG)和关于未来公共陆地移动电信系统的部门间协调小组(ICG-FPLMTS)的报告。委员会提请全会批准 27 个新的或经修订的建议书草案,提请全会删除 12 个建议书。

2.2 就第 1 研究组而言,第 6 委员会已经同意,涉及内容和载体的业务应在下个研究期继续进行积极的研究,并决定要求第 4 委员会审议有关该内容的最适宜的处理方法;委员会已经批准了第 1 研究组的一个提议。该提议把 1997 年 1 月 1 日宣布为经修订的提议书 F.110 生效日期。

2.3 就 ICG-FPLMTS 而言,第 6 委员会了解到,该组希望召开一次会议,并将会议结论提议 TSAG。

2.4 就第 2 研究组而言,第 6 委员会已经同意向大会建议,删除三个建议书(E.216、E.710 和 E.730),并记录下研究组关于与第 20 号决议(1993 年,赫尔辛基)相关的工作的报告。由第 4 委员会负责修订该报告。

2.5 谈到研究组,他提请代表注意发展中国家对结算价体系工作的重要性。结算价问题由于电信部门的竞争日益激烈,因此愈发有争议,这就要求全体部门成员积极努力。鉴于此,研究组向大会提议应拓宽其权限。就地区资费组的未来而言,有些代表团对那些在下个研究期开展的小组工作表示关心;尤其是几个非洲国家已经呼吁 BDT 和 TSB 给予援助以推动 TAF 小组的工作。一份决议草案将由第 7 委员会提交全会。

2.6 迂回呼叫的问题已经详细讨论。第 6 委员会已经要求由叙利亚代表主持的起草小组在考虑代表团意见的基础上制定一个新决议草案。该组已经起草了 101 号文件。该文件综合了英国的提案(84 号文件)和日本运营者的提案(42 号文件)。由于对 101 号文件还没有达成一致意见,因此委员会要求摩洛哥的代表在考虑第 6 委员会讨论和提案并与代表团协商的基础上起草将直接提交全会的文本。117 号文件中有其结果。

2.7 第 6 委员会已经通过了第 7 研究组的工作结果。

2.8 就第 8 研究组报告而言,对 T.200 系列中 9 个新建议书草案的批准有不同的意见;另外几个非洲国家要求保留已经提议删除的建议书 T.10 和 T.10 bis。

2.9 摩洛哥代表在介绍文件 117 时解释,一些国家已经认为,决议草案的最初版的“决定”2 和 3 对减少迂回呼叫的影响至关重要,但其他国家认为这些规定有损国家权利。因此代表提议,作为一个折衷解决办法,可以把这两条规定从“决定”部分移到注意到部分,并用文字说明该规定的目的是减少迂回呼叫程序。新决议草案的“决定”部分因此包括三点:大家均认为回叫有害,需要采用一种合理和合作的方法,需要按理事会要求进一步进行研究。希望文中所提的合作精神在大会上发扬光大,并且通过 117 号文件。

2.10 第 6 委员会主席说,117 号文件反映了第 6 委员会和在非正式协商期间所完成的大量工作,它是两位颇有技巧的调解人(即参与起草组的叙利亚代表及摩洛哥代表)努力的结果。要想在这个非常敏感的问题上找到一个更好的折衷办法是很困难的,而人们对第 21 号决议(1994 年,京都)的不同理解可能使之更为困难,其法文、英文和西班牙文标题就体现了这一点。

2.11 叙利亚代表强调,他的起草小组的权限限于审议日本文件和英国所提议的修订,以及几个课题的改动;还强调这就是为什么一些非洲代表当时对此文本提出一些根本性的反对意见。叙利亚代表完全支持 117 号文件的文字,并希望全体一致通过。

2.12 日本代表说,作为此问题的文件作者,在京都第 21 号决议通过之后的两年内,所有关于迂回呼叫程序的问题都已在相应的研究组中详细讨论过了;大约 100 个主管部门,经认可的操作机构和组织,尤其是发展中国家的机构和组织,在工作中发挥了积极作用。有 170 多名代表参加的第 3 研究组的特设组已经成功地达成了一项重要折衷方案。其内容刊在最初的决议草案中。理事会的反应不足以表明成绩之大;但现在重要的是 ITU-T 继续前进以保证研究组努力和折衷精神不至白费。他希望大会能通过 117 号文件中的决议草案,作为进一步研究的初步基础。应保证研究的结果具有全球影响,并要以世界各发展中和发达国家广泛的投稿为基础,并以快速高效的方式出版这些文稿。

2.13 韩国、马来西亚和菲律宾代表完全支持决议草案。

2.14 黎巴嫩代表完全同意 117 号文件的文字,这将是在贝鲁特召开的阿拉伯国家区域电信发展大会的重要输入文稿。他借此机会邀请代表团、运营者和组织参加这次盛会。

2.15 坦桑尼亚代表认为 117 号文件的文字充分反映了大家的意见,为未来工作打下了坚实的基础。他要求全体代表团通过全文以及三个相关课题。

2.16 加拿大和英国代表表示赞成决议草案以前的版本,但为了能达成一致意见,他们同意 117 号文件的文字。

2.17 法国、哥伦比亚和肯尼亚代表支持决议草案。塞内加尔代表表示,117 号文件达成的一般性一致意见证明了非洲国家要求的合理性以及大会所采取的方法的正确性。该方法使全体代表畅所欲言,并能达成折衷意见。现在所取得的结果不是目的,而是重要的第一步。

2.18 主席在提议大会应一致通过 117 号文件决议草案后与各代表团一起对第 6 委员会主席和叙利亚及摩洛哥代表完成的工作表示赞扬。现在应由研究组进一步审议相关课题中所提出的问题。

2.19 代表就此达成一致意见。

2.20 TSB 代表在谈到京都第 21 号决议不同的语文文本所引起的不同解释时说,法文文本提的是“未授权的”程序,而英文和西班牙文文本提的是“替补”程序。如果能解决这一问题,则第 3 研究组可省去许多麻烦。

2.21 第 6 委员会主席说,因为在翻译英文“迂回呼叫程序”时出现了困难,所以决定在京都全权代表大会第 21 号决议的法文文本标题中使用“决定”1 的用词。而此次大会不对出现分歧的原因发表意见,也不修改决议的法文文本标题。

2.22 主席在肯定了全会对此不进行决策后,请 ITU-T 研究组继续工作,以找到一个能普遍接受的解决方案。

2.23 叙利亚代表强调,翻译没有弄错;标题是故意这样用词的,而且只有全权代表大会有权改动。这一观点得到黎巴嫩代表支持。

2.24 第 11 研究组主席感谢对 117 号文件决议草案的支持,邀请全体代表就迂回呼叫问题提交文稿,因为只有如此,他的研究组才能进一步工作下去。他询问分配给第 11 研究组的课题 V/11 的最终用词。主席说,课题的最终用词见第 4 委员会提交全会的报告。

2.25 叙利亚代表说,不久在贝鲁特召开的区域发展大会将审议迂回呼叫的问题,因此应不断了解将同时开会的第 3 研究组的结论。他补充说,欢迎所有参加贝鲁特大会的国家为第 11 研究组的工作提交文稿。

2.26 代表同意将第 3 研究组的会议结果转交贝鲁特大会。

2.27 第 2 研究组主席邀请所有有关方面其研究组提交文稿，并参与业务质量研究小组的工作。其结果转交第 11 研究组。

2.28 黎巴嫩代表对贝鲁特大会和第 3 研究组会议同时召开表示遗憾，专门请求 TSB 主任尽可能寻找一个满意的解决方案。

2.29 主席邀请代表审议 116 号文件附件 1。其中有一份提交大会的建议书的清单。

2.30 第 6 委员会关于批准或删除建议书的提案获得通过。

2.31 主席提醒代表，原来由第 8 研究组以 T.200 系列建议书草案提交的 9 份文本将作为详细说明附在建议书 T.200 后。建议书 T.200 刚刚获得全会通过。他在提到第 1 研究组报告中暂未处理的事项时提请代表注意第 6 委员会关于删除第 21 号决议（1993 年，赫尔辛基）以及将 1997 年 1 月 7 日定为经修订的建议书 F.110 生效之日的提议。

2.32 大会同意删除第 21 号决议（1993 年，赫尔辛基）并将 1997 年 1 月 1 日定为经修订的建议书 F.110 生效之日。

2.33 关于 ICG-FPLMTS 的报告，大会同意该小组再召开一次会议，并将结果提交 TSAG。

2.34 主席在回答英国代表关于第 3 研究组报告的问题时说，一旦条件成熟，全会将考虑关于帮助地区资费小组决议草案的最终文本。

2.35 最后大会就第 8 研究组的报告达成一致意见，即按照几个非洲国家的要求保留建议书 T.10 和 T.10 bis。

2.36 叙利亚代表认为 TSAG 最好能让一个研究组负责第 1 和 14 研究组的建议书更新工作。

2.37 秘书说，一旦大会决定了研究组结构和权限，按照也就是 TSB 在“决议”2 的修订草案附件 C 中的意见，将建议书分配给不同的研究组。

2.38 除有关帮助地区资费组的第 26 号决议草案和课题 V/11 文本与第 4 和第 7 委员会工作一起处理外，第 6 委员会的报告获得通过。

3 通过第 2 次全会的会议记录（111 号文件）

3.1 第 2 次全会的会议记录获得通过。

会议于 12:00 结束。

第 4 次全会

(会议记录由主席通过)

1996 年 10 月 17 日, 星期四, 14:35

讨论的问题:

- 1 第 26 号决议草案——援助地区资费小组
- 2 审议第 3 委员会报告
- 3 新决议 AA 草案——开展改进工作的进程
新决议 YY 草案——TSAG 组建新研究组的权力

1 第 26 号决议草案——援助地区资费小组(118 号文件)

1.1 主席回顾道, 在第三次全会会议对第 6 委员会报告的讨论中, 关于援助地区资费小组的第 26 号决议草案暂未处理。现在在 118 号文件中有该决议草案的文本。他邀请全会对此文本进行审议。他提请代表注意, 该文本的英文版本将该决议草案写成建议书草案。

1.2 第 6 委员会主席表示, 第 26 号决议草案旨在促进 TSB 和 BDT 之间的协作, 以便从国家和区域的层面上为发展中国家提供有关资费和结算费率制定方面的援助。

1.3 第 26 号决议草案获得通过。

2 审议第 3 委员会报告(108、115、118 号文件)

2.1 第 3 委员会主席介绍了 115 号文件中的第 3 委员会报告。他提请代表注意应将该报告作两项修改: 在 2.1 的第 5 段, “特别的情况”应改为“合理的情况”, 在 2.6 中, 第“12、13 和 14 号决议”应改为“第 12、13 和 21 号决议”。就编号(见 2.6.1)而言, 他提请代表注意在英文和西文文本修订的第 20 号决议草案的标题和文本中有一处错误, 见 118 号文件: “和管理”不应用方括号括起来。他还提请注意委员会报告的附件, 该附件将由全会批准转送给 TSAG 和其他相关机构。

2.2 主席邀请会议审议第 3 委员会报告的正文, 然后审议委员会审议过的决议和建议书草案, 最后是委员会报告附件。鉴于修订的第 1 号决议草案、第 24 号新决议草案和修订的建议书 A.3 草案的文本还未制定好, 他说将暂不审议。

2.3 第 3 委员会报告的第 1 和 2 部分获得通过。

2.4 主席邀请会议审议 108 号文件中的决议草案。

修订的第 3 号决议草案——ITU-T 建议书和 WTSC 会议记录的出版

2.5 通过。

修订的第 4 号决议草案——建议书的标示和格式

2.6 通过。

修订的第 5 号决议草案——ITU-T 建议书的增补

2.7 通过。

修订的第 7 号决议草案——与国际标准化组织(ISO)和国际电工技术委员会(IEC)的合作

2.8 通过。

修订的第 11 号决议草案——与万国邮政联盟(UPU)邮政经营理事会(POC)就研究与邮政和电信部门都有关的业务进行合作

2.9 通过。

修订的第 18 号决议草案——无线电通信和电信标准化部门分工和协调的原则和程序

2.10 通过。

第 22 号新决议草案——TSAG 在 WTSC 休会期间开展工作的授权

2.11 秘书提请注意英文版中的一个错误：在“决定”1b)下“按照第 1 号决议的程序”应插在“通过”后面。他确认法文和西文没有错误。

2.12 第 22 号新决议草案获得通过。

第 23 号新决议草案——重点组的使用

2.13 叙利亚代表提议，在“决定”2 末尾应改为“……满足上述需求，尤其是考虑到 c);”这样审议就不局限于“考虑到”c) 中所列的工作方法。

2.14 代表就此达成一致意见。

2.15 美国代表在提到决议草案附录 I 时提议应保留原 I.4 的原有文字；换句话说，应提及“牵头研究组”而不是其他类型的研究组。

2.16 代表就此达成一致意见。

2.17 印度代表就文字问题提出在一些决议中使用“作出决议”一词，而在另一些中使用“决定”一词。如果两词含义一致，则最好改用同一词语。

2.18 执行秘书确认这两个词语含义一致，按照惯例，在决议中使用“作出决议”，在决定中使用“决定”。

2.19 乌克兰代表说，当修订决议时，最好指出修订之处，这有助于那些不熟悉原文的代表。例如，在 108 号文件中就没有指明修订的第 4 号决议草案的修订之处。秘书说，一些决议如第 4 号决议已由 TSAG 修订，所以只指明由现在大会作出的修改。其他决议，如第 22 和 23 号决议，是新决议。

2.20 主席说已经完成了对第 7 委员会(编辑委员会)提交 WTSC 全会会议第一份报告(108 号文件)的审议。他邀请全会审议 118 号文件中已由 3 委处理的决议和建议书草案。

修订的第 9 号决议草案——电子文件处理的继续发展

修订的第 10 号决议草案——电信标准化顾问组内的电子文件处理小组

2.21 叙利亚代表提出要求后,大会同意,如在第 25 号决议草案的“考虑到 e)”中一样,在修订的第 9 和 10 号决议草案中插入对第 65 和 66 号决议(1994 年,京都)的参考。

2.22 修订的第 9 和 10 号决议草案经修订后获得通过。

修订的第 17 号决议草案——电信标准化与发展中国家利益的关系

2.23 通过。

修订的第 20 号决议草案——国际编号资源的分配和管理规程

2.24 通过。

第 25 号决议草案——鼓励使用电子文件处理的行动计划

2.25 在马里代表发表意见后,主席说决议草案的“注意到”a)的法文版将与英文版一致。

2.26 主席在回答贝宁代表时表示关于文字的意见应提交编辑委员会。

2.27 加拿大代表感谢 TSB 为注册的 TIES 用户提供了一些电子文件。

2.28 第 25 号决议草案获得通过。

修订的建议书 A.2 草案——与分配给 ITU-T 课题研究有关的文稿的表述方式。

2.29 TSB 代表在提到建议书草案的条款 2 时说,其英文版应为“三份书面文稿,最好附有一份电子文稿……”。

2.30 在回答叙利亚代表的问题时,执行秘书和 TSB 代表对电联中“正式语文”和“工作语文”的使用作了解释。叙利亚代表在听取了这些观点后说,只要含义一致,并且文稿可以以六种语文的任一种提交,那么他可以把条款 2 中的“正式语文”改换成“工作语文”。

2.31 修订的建议书 A.2 草案经修改后与附录 I、II 和 III 一起获得通过。

新建议书 A.4 草案——ITU-T、论坛和国际财团间的交流关系

2.32 主席在回答叙利亚代表的问题时说,建议书草案的编号没有重要意义。

2.33 新建议书 A.4 草案与附件 A 一起获得通过。

2.34 主席邀请全会审议 115 号文件中第 3 委员会报告的附件。

2.35 附件 1 和 2 获得通过。

2.36 在法国代表认可叙利亚代表的意见后,TSB 主任说,附件 3 的 1.3 文本的含义不是指授权 TSAG 直接向全权代表大会报告。还应遵守原来的程序,并且一份包括由电联各部门提出的建议的文件将提交全权代表大会。

2.37 匈牙利和俄罗斯代表说,他们对文本没有意见。

2.38 讨论后,代表一致同意将附件 3 的 1.3 文本改成“TSAG 与 TSB 及电联其他两个部门协作,将采用原有程序起草就部门职能问题向全权代表大会提交关于有关制订 ITU 战略规划草案的建议”。按照这一修改,“采用原有程序”应加到 1.2 中第二分段的末尾。

2.39 经修订的附件 3 获得通过。

2.40 主席邀请全会审议第 3 委员会报告(115 号文件)第 3 部分中的表 1 和 2。该表分别列有新修订的决议草案和新/修订的 A 系列建议书草案。修订的第 1 号决议草案、第 24 号新决议草案和修订的建议书 A.3 草案在文本制定好后进行审议。他提请代表注意那些提议删除的决议和建议书。

2.41 删除第 6、8、12、13、16 和 21 号决议的提议获得通过。

2.42 删除建议书 A.10、A.12、A.13、A.14、A.20、A.21 和 A.22 的提议获得通过。

2.43 主席说,在分发完修订的第 1 号决议草案、第 24 号新决议草案和修订的建议书 A.3 草案后才能进一步审议 115 号文件。

3 新决议 AA 草案——开展改进工作的进程;新决议 YY 草案——TSAG 组建新研究组的权力(120、721 号文件)

3.1 第 4 委员会主席说,已向委员会提交了几份与处理无线电通信问题的研究组有关的提议。为了促进 TSAG/RAG 联合工作组和按照第 16 号决议(1994 年,京都)建立的研究 ITU 结构的报告人小组的工作,委员会组建了一个研究结构问题的特别小组,已经制定了两份新决议草案,暂时以 AA 和 YY 命名。决议 AA 草案(121 号文件)邀请 BR 和 TSB 主任,在与 TSAG/RAG 联合工作组协商的基础上,开始决议草案附件中所列的工作。为了能在 WTSC-96 和 WTSC-2000 年间作出决策,就决议 YY 草案提议按照决议 AA 中的协商程序所产生的建议书,授予 TSAG 建立新研究组的权利。第 4 委员会通过上述两份决议草案后,经进一步考虑决定召开一次小型非正式小组会议,进一步明确决议 AA 附件的用词。这些修订的文字,不是用来改变文本的主题的。它们将和第 4 委员会报告一起在第二天分发。

3.2 加拿大代表以第 4 委员会研究结构问题的特设组主席的身份说,这些修订的目的是避免误解,并反映讨论中达成的折衷意见。第一处修订是在附件中插入一个脚注,即“为了完成改进工作进程中的各种工作,将要求对组织法和/或公约进行修改。在这种情况下,修改工作预计由 1998 年全权代表大会进行”。他在回答叙利亚代表的要求时说,可以把“预计”换成一个较委婉的用词“也许”。

3.3 第二处修订是附件中第一部分的第二句。其内容为“与无线电通信大会筹备工作、地面和空间无线电频谱使用(对地静止卫星轨道)以及与求救和安全有关的无线电通信问题有关的课题不可作为转移对象。代表就此达成共识”。

3.4 主席建议,这些修订以书面形式分发后再审议。

3.5 代表就此达成一致意见。

3.6 主席建议,没有提议修订的新决议 YY 草案(120 号文件)应与第 4 委员会报告一起在晚些时候讨论。

3.7 代表就此达成一致意见。

会议于 16:45 结束。

第 5 次会议

(会议记录由主席通过)

1996 年 10 月 18 日, 星期五, 9:35

讨论的问题:

- 1 审议第 2 委员会报告
- 2 审议第 4 委员会报告
- 3 审议第 7 委员会的第 3 次报告
- 4 任命 ITU-T 研究组、TSAG 和资费小组的主席和副主席

1 审议第 2 委员会报告(113 号文件)

1.1 第 2 委员会主席介绍载有预算管理委员会提交给全会报告的 113 号文件。委员会对大会组织和设施表示满意。委员会还记录下关于 1993 年 - 1996 年研究组 ITU-T 的费用以及截至 WTSC-2000 预计所需费用的报告。在第 3 部分中关于 1997 至 2000 年研究期的预计费用是按照预计的文件量计算出来的。截至 1996 年 10 月 14 日 WTSC-96 财务状况列在报告第 5 部分附件中。虽然复印费超过预算,但在员工成本和其他服务上却节省下一笔费用,这样就剩余出 110 000 多瑞郎。大会结束后才能确定最终成本。委员会在第 6 部分指出,与加强文件处理的附加活动的财政影响 TSB 对重点组的支持以及“牵头研究组”概念的实现作进一步的研究。因为没有 ITU-T 以外的实体或国际组织参加 WTSC-96,所以这方面没有收入。他感谢第 2 委员会副主席及秘书、TSB 的职员和全体委员会成员为委员会的工作提供如此珍贵的文稿。

1.2 第 2 委员会报告(113 号文件)获得通过。

1.3 TSB 主任说,除所汇报的盈余外,由于大会会期缩短两天也节省了资金,这要归功于全体代表和 ITU 的工作人员。

2 审议第 4 委员会报告(122 号文件)

2.1 第 4 委员会主席介绍 122 号文件的第 4 委员会报告。他提请代表注意 4.2 ii) 和附件 1 中的两处文字改动;并表示,委员会的决定充满了创新精神以及改革的意愿,很明显 TSAG 已如希望的那样能很好地解决大会之间的问题,从而促进第 4 委员会的工作。就研究组结构而言,在第 2 部分中 TSAG 建议取消第 1 和第 14 研究组,并组建新研究组 A 以使研究组数目从 15 降至 14。这个建议已被接受。组建一个研究结构的特设组审议按照第 16 号决议(1994 年,京都)进行工作的改进,并审议关于授权 TSA 在 WTSC 之间行事的第 22 号新决议草案。结果是批准将新决议 AA 和 YY 草案提交全会;那些决议重新编号为 28 和 27,列在 126 号文件中,并将在晚些时候进行审议。第 4 部分说明,已通过了对 TSAG 关于研究组课题分配的综合提议的修改。这些改动列在 122 号文件的附件 1 上,应与 36 号文件附件 1 所提议的课题分配表一并参阅。4.10 和附件 2 说明,已经讨论过关于迂回呼叫程序的 3 个课题。第 5 部分中提议,要求第 3 和第 2 研究组审议载体和内容问题,并审议将英国代表团提供的 96 号文件中的计划附在第 1 研究组提交给那些研究组的报告之后,以供查询和指导。委员会提议的对 TSAG 有关 37 号文件第 2 部分中修订的第 2 号决议草案的修改列在该委员会报告附件 3 第 6 部分中。第 4 委员会已经要求将有关防盗用和环保内容纳入 ITU-T 工作计划,并交给 TSAG 进一步审议。该委员会还记录下其他委员会处理的几个决议。

2.2 对报告正文没有意见。主席提请代表注意附件 1 中对 TSAG 关于研究组课题分配的提议的修订，并请代表发表意见。从分配给第 2 研究组的课题开始。

2.3 丹麦代表说，经过考虑，他认为关于合并课题 5/1 和 6/1 的提议不成熟。上一个研究期的经验表明，合并有关 64 kbit-ISDN 和 B-ISDN 业务的问题很困难，并且 TSAG 已在 36 号文件中提议将两个课题分开研究。英国电信代表（英国）支持这一观点。

2.4 第 4 委员会主席说，当讨论瑞典代表提出的关于合并两个课题的提议时没有反对意见。但是分别研究也不是很困难。

2.5 按原先 TSAG 提议的将课题 5/1 和 6/1 分别研究这一提议获得通过。

2.6 叙利亚代表建议，可以说明一下哪个课题特别关系到 ITU-D 的工作。

2.7 代表就此达成一致意见。

2.8 关于对 TSAG 分配给第 2 研究组的课题的修改建议经修订后获得通过。

2.9 关于对 TSAG 分配给第 4 和第 8 研究组的课题的修改建议获得通过。

2.10 关于对 TSAG 分配给第 1 研究组的课题的修订建议，在列有第 11 研究组所有分配课题的表中增加课题 V/11 的标题的基础上，获得通过。

2.11 关于对 TSAG 分配给研究组 A 的课题的修改建议获得通过。

2.12 主席说，如果没有反对意见，则认为全会批准了 TSAG 在 36 号文件中提议并由第 4 委员会通过的课题分配，但不是附件 1。

- 2.13 代表就此达成一致意见。
- 2.14 主席邀请全会审议关于附件 2 中由第 4 委员会通过的修改的新课题。他提请代表尤其注意有关迂回呼叫程序使用的信令方法的课题 V/11。该课题在大会期间引起广泛的争论。
- 2.15 南非代表提请代表注意有关研究组编号的几处改动。秘书表示,此类文字修订,以及其他由大会决定的修改都将在适当时候进行讨论。
- 2.16 第 4 委员会报告附件 2 获得通过。
- 2.17 主席提请全会审议附件 3。该附件是关于对有关 ITU-T 研究组责任和权限的修订的第 2 号决议草案(37 号文件)的附件 A、B 和 C 的修订。
- 2.18 法国代表在提到第 3 研究组的一般研究范围时指出,修订的第 2 号决议附件 A 的法文文本应与英文文本一致,其后才能考虑第 4 委员会上次会议所提议的修改。
- 2.19 芬兰代表表示,防止盗打问题需要标准化部门更多的关注。虽然该问题与课题 D/11 一起由第 11 研究组进行研究,但是 ITU-T 应重点研究。因此他建议,由第 2 研究组负责。这样,就要修改报告正文的 6.4。
- 2.20 叙利亚代表在同意芬兰代表提议时对只由第 2 研究组负责防盗打问题表示质疑,但和第 2 研究组也有一定的关系。因此他警告不要太匆忙作出决定,应提交 TSAG 进一步考虑。英国代表支持这一观点。
- 2.21 匈牙利代表认为防盗打问题应成为第 2 研究组研究的问题,因为盗打和业务之间有紧密的联系。但是对此问题没有具体课题,他要求应向下次 TSAG 会议提交文稿以使相关的工作不再延迟。
- 2.22 黎巴嫩代表同意,防盗打问题应由第 2 研究组负责,虽然从技术的角度来看,第 11 研究组也与之有关。TSAG 在芬兰及其他输入文件的基础上应仔细审议此问题。
- 2.23 海事卫星组织的代表说此问题已由其他论坛研究了。在他看来,应由 TSAG 决定由哪个研究组负责此事。
- 2.24 主席意识到代表普遍要求采取行动,就要求全会通过芬兰关于将防盗打问题交由第 2 研究组负责的提议。条件是应邀请 TSAG 检查此事,并提出具体建议,确定其他哪些研究组应参与,以及需研究的问题。
- 2.25 全会秘书建议增加第 2 研究组的研究范围,即“防盗打的业务和操作问题”。
- 2.26 代表就此达成一致意见。

- 2.27 在此修订的基础上,对修订的第 2 号决议草案附件 A 和 B 的修改获得通过。
- 2.28 秘书在提到决议附件 C 时说,按大会决定,将进行几处文字修订,以后如有必要再进行修议,应通知他,并在适当时候修改。
- 2.29 在此条件下,修订的第 2 号决议草案附件获得通过。
- 2.30 经修订的第 4 委员会报告附件 3 获得通过。
- 2.31 主席邀请全会审议附件 4 及其关于内容和载体业务的附件。
- 2.32 叙利亚代表对上述附件的标题表示关心。该标题的意思好象是只对所列的此问题进行审议。第 4 委员会主席确认所列问题并不完全,所以建议在标题前加上“一些”。
- 2.33 代表就此达成一致意见。
- 2.34 第 4 委员会报告附件 4 及其附件在上述修订的基础上获得通过。
- 2.35 主席又回到对报告正文的审议上,邀请代表对 6.4 发表意见。
- 2.36 芬兰代表说环保问题是一个广泛的问题。虽然电信的不断使用会减少信息的有形运输及相关的污染,但是电信本身对环境有影响,其中电磁影响就是一例。主席强调电信应有“绿色”形象,并指出电信发展部门尚未完成相关报告。他建议,TSAG 在报告完成后采取行动,以避免 ITU-D 和 ITU-T 之间的工作重复。因此他建议,应修订 6.4 的文字,以指明应由 ITU-D 第 2 研究组制定一份报告,然后在仔细研究过报告后 TSAG 再采取行动。
- 2.37 代表就此达成一致意见。
- 2.38 芬兰代表认为,全会已就防盗打问题作出了决定,因此没有必要在 6.4 中再提及此内容。叙利亚代表认为,第 4 委员会讨论的是盗打和环保两个问题,所以 6.4 应反映这两个问题。
- 2.39 秘书确认将进行必要的文字修订。
- 2.40 主席提请代表注意第 4 委员会报告的 7.2,并邀请代表对删除第 14、15 和 19 号决议发表意见。
- 2.41 删除第 14、15 和 19 号决议的提议获得通过。
- 2.42 第 4 委员会报告正文经修改后获得通过。
- 2.43 第 4 委员会的整个报告(122 号文件)经修改后获得通过。

3 审议第 7 委员会的第 3 次报告(126 号文件)

3.1 主席邀请代表对第 27 号决议草案(以前名为“YY”)和第 28 号新决议草案(以前名为“AA”)发表意见。这两个草案已由全会在前一天进行了简短的审议。

3.2 叙利亚代表认为第 27 号决议文本保留了方括号,而他以前认为第 4 委员会中已删除了方括号。第 4 委员会主席确认,在“考虑到”b)中相应的词语应及为“可以通过的”,以及“决定”a)一句应以“如果研究被重新分配到……”开头。

3.3 第 27 号决议草案经修改后获得通过。

3.4 就第 28 号新决议草案而言,加拿大代表说,他的主管部门不能接受第 4 委员会审议该草案后对附件 A 所作的修改,原因有二。首先,按照程序,他记得,该文本在修改以前,已一致通过了,即使有些主管部门并不十分清楚;其次,没有人建议修改。他的代表团也有充分的理由反对修改。第 28 号决议以及附件的原有文字的目的是建立一个促进有关改进工作的决定。而只用了几天的讨论时间就消除了几个代表团对此问题的担心。突然删除关键内容的建议表明现在想预见改进工作的结果或将其引入某一给定方向。如果决议草案通过了,加拿大将正式保留自己的意见。他要求委员会回到第 4 委员会已同意的文字上来。

3.5 英国代表作为新修改的负责人之一说,很遗憾,在草案已由第 4 委员会审议后才提出这些修改建议;但是当时第 4 委员会审议的文本为非正式文本,并且不以英文文本散发。就内容而言,他很奇怪有人认为这些修改不可接受,因为按第 16 号决议(1994 年,京都),所有与改进工作有关的课题可以从 ITU-R 转给 ITU-T。所以第 4 委员会也不会把类似无线电系统性能的问题排除在移交范围之外。新的修改旨在将该附件 A 与第 16 号决议一致起来。

3.6 日本代表支持加拿大代表对程序和实质内容的观点,并表示支持保留附件 A 第一段中的 b)和 c)。

3.7 在非正式的协商后,澳大利亚代表提出一个修订附件 A 文字的新建议。他提议,既然问题主要是有关第 1 段的后半部分,那么只应保留该段的头一句,其余删除。但附件中的注应保留。

3.8 美国、日本和叙利亚代表认为澳大利亚代表提出的建议是一个很好的折衷意见。英国代表也同意。也许不应将组织法和公约用一句话概括。

3.9 加拿大代表在葡萄牙代表的支持下接受该建议。决定应该或可能或必须保留或删除什么不是一件容易的事。作为一个原则问题,在对文件的初版作出决定后仍可对文件进行新的修改。

3.10 第 28 号新决议草案经修订后获得通过。

3.11 主席邀请代表对第 24 号决议草案发表意见。

3.12 第 24 号决议草案获得通过。

3.13 主席请代表对建议书 A.1 草案发表意见。他回忆道,TSAG 已经提议用一份决议和一份建议书代替以前的第 1 号决议,以便更灵活地采用工作方法。

3.14 美国代表以 TSAG 主席的身份说,关于 2.1.5,第二句应以“研究组”开头。

3.15 代表就此达成一致意见。

3.16 英国代表在提到关于专门报告人作用的 2.3 时说,“专家会议”或“专家组会议”的说法由于未定义,因此可能会造成误解。他因此建议将它们统一改成“会议”。这样,从该部分的标题可知,这些“会议”指的是专门报告人会议。

3.17 叙利亚代表支持这一修改,条件是这些会议必须邀请必要的专家参加。

3.18 在此条件下,这个由英国代表建议的修改获得通过。

3.19 建议书 A.1 草案经修订后获得通过。

3.20 主席请代表注意 126 号文件最后一页上建议书 A.2 的勘误,并指出该勘误只涉及英文文本。

3.21 该勘误获得通过。

4 任命 ITU-T 的研究组、TSAG 和资费小组的主席和副主席(123 号文件)

4.1 TSB 主任在介绍 123 号文件时说,研究组、TSAG 和资费小组的主席和副主席名单已由代表团团长们一致通过。他对名单起草工作中的协作精神表示欢迎。

4.2 印度代表遗憾地认为,几乎没有发展中国家的代表。他希望这一情况在将来会有所改变。

4.3 第 2、3、4、5、6、7、8、9、10、11、12、13、15 和 16 研究组的主席与副主席以及 TSAG 的副主席名单获得通过。

4.4 至于地区资费小组,主席请代表注意相关的脚注 2:如有必要,这些小组的主席和副主席可在 TSB 主任同意下由第 3 研究组任命。

4.5 TSB 主任说,123 号文件,也应有一个脚注,内容是“TAF 和 TAS 组在必要时可在与 TSB 主任协商一致的基础上任命新的副主席”。

4.6 哥伦比亚代表强调,他所在地区的国家对第 3 研究组在上个研究期的工作感兴趣,并建议,为了确保它们继续关注此事,应将脚注 2 改为:第 3 研究组经 TSB 主主任同意后可在第一次会议上任命 TAL 组主席和副主席。

4.7 马来西亚代表说,虽然他认识到 TSB 主主任的动机是好的,但是按照电联在赫尔辛基的做法,应由地区资费小组在第一次会议上任命其副主席。他的意见得到了印度、新加坡、新西兰和印尼代表的支持。

4.8 坦桑尼亚代表支持 123 号文件及脚注 2 和 3 所建议的任命内容。

4.9 TSB 主任说 123 号文件的脚注 2 保持不变。脚注 3 可以改为：“TAF 小组可在 TSB 主任同意下在必要时任命新的副主席”。针对马来西亚代表提的意见，可以增加一个脚注 4，其内容为：“TAS 小组可以在 TSB 主任同意下在第一次会议上任命副主席”。

4.10 主席表示，按照哥伦比亚代表的要求，第 3 研究组可在必要的情况下在第一次会议上任命拉丁美洲资费小组的主席和副主席。

4.11 黎巴嫩代表重申他对研究组的第一次会议与贝鲁特阿拉伯国家区域电信发展大会同时召开感到遗憾。他认为第 3 研究组在第一次会议上对其所分配的研究内容不应作任何重要决定，这样贝鲁特大会可对这些问题采取完全独立的立场。他问 TEUREM 小组是否依然存在以及他的国家应属于哪个地区。

4.12 TSB 主任说，第 3 次全会会议已决定将第 3 研究组的工作转交给贝鲁特大会。而 TEUREM 小组工作不多，但并未解散。按照 123 号文件脚注 2，该小组可以重新开始工作。至于黎巴嫩属于哪一地区的问题，超出了 TSB 的权限。

4.13 印度代表说，他准备接受黎巴嫩作为亚洲大洋洲资费小组成员。

4.14 南非代表建议，应在电联工作中使妇女发挥更大的作用，所以“主席(Chairman)”一词应找一个其他的英文表达方式。

4.15 法国代表以第 3 研究组离任主席的身份说，期望在今后的两年重新启动 TEUREM 小组的工作没有意义，这是因为许多欧洲国家的管制体系发生了变化。如果该小组重新启动，而没有管制机构参与其中，那么法国就很难同意。

4.16 黎巴嫩代表问是否可简单地解散 TEUREM 小组，这样其成员可以决定自己希望归属的地区。主席指出，全会不负责审议小组的结构，只对小组主席和副主席任命作出决定。叙利亚代表说他的主管部门已参加了 TAS 组的工作，并请黎巴嫩考虑上述方案是否可行。

4.17 主席在记录下各种意见后请代表对 123 号文件中提议的任命和脚注作出决定。

123 号文件在经修订后获得通过。

4.18 主席向所有被任命的代表表示祝贺，祝他们工作顺利。

会议于 12:35 结束。

第 6 次即最后一次全会

(会议记录由主席通过)

1996 年 10 月 18 日, 星期五, 15:00

讨论的问题:

1 审议第 7 委员会的第 4 次报告

1.1 审议第 7 委员会的第 4 次报告(727 号文件)

1.1.1 主席请会议审议 127 号文件中第 7 委员会的第 4 次即最后一次报告。他要求代表就有关 ITU-T 议事规则的第 1 号决议修订草案逐段地发表意见。

1.1.2 第 1-7 段获得通过。

1.1.3 有关批准新的和修订的建议书的第 8 段, 美国代表以 TSAG 副主席的身份说, 图 8.1 以及供参考的注释为现成的参考资料, 最好将它印发。他建议 8.4.4 中应保留原“shall”一词, 而不是改成编辑委员会建议的“should”。

1.1.4 代表就此达成一致意见。

1.1.5 第 8 段经修改后获得通过。

1.1.6 整个第 1 号决议草案经修改后获得通过。

1.1.7 主席请代表就有关研究组责任和权限的第 2 号决议修订草案发表意见。他回顾道, 在第 5 次全会会议上, 决定在第 2 研究组的研究领域中加上“防盗打的业务和操作问题”, 并说将依此对决议的附件 A 作相应的文字修改。

1.1.8 澳大利亚代表在提到附件 B 的末尾时说, “第 16 研究组”下面的文字应改为“以进一步研究”。

1.1.9 秘书请代表注意, 按以前的决定对附件 C 作的两处文字修订: 研究组 A 下面要提及 TSAG 和 A 系列建议书。斯洛伐克代表说, 在附件 C 中, 研究组 A 应改名为第 16 研究组。

1.1.10 秘书在回答叙利亚代表关于是否应由一个研究组负责 B 系列建议书的问题时说, WTSC 仍然负责 B 系统建议书。主席补充说, 下次 WTSC 可能修改这一决定。

1.1.11 第 2 号决定草案经修改后获得通过。

1.1.12 主席请代表及有关 ITU 电信标准化部门建议书文本术语的制定及其他表达方式建议书 A.3 修订草案发表意见。

1.1.13 建议书 A.3 草案获得通过。

1.14 主席请代表就有关与国际标准化组织(ISO)和国际电工技术委员会(IEC)开展信息技术协作的建议书 A.23 修订草案发表意见。他请代表注意 127 号文件第一页的注。该注说明建议书 A.23 草案的附件和附录文本要包括在由 WTSC 审议的文本内,因为要与 ISO/IEC 协商后方可对其修改。

1.15 列在 127 号文件中的建议书 A.23 草案获得通过。

1.16 主席宣布全会已完成有关第 7 委员会第 4 次即最后一次报告的工作。

会议于 15:25 结束。

闭幕式

(会议记录由大会主席通过)

1996年10月18日,星期五,15:30

大会主席:H.-K.PFYFFER先生(瑞士)

讨论的问题:

1 大会主席发言

2 电信标准化局主任发言

3 秘书长发言

4 代表发言

1 大会主席发言

1.1 大会主席的发言详见附件1

2 电信标准化局主任发言

2.1 电信标准化局主任发言详见附件2。

3 秘书长发言

3.1 秘书长对这次大会的成功和上个研究期的工作结果获得通过以及对下个研究期确定的符合实际的计划表示满意。他衷心感谢所有为此而作出努力的人员,同时希望在将要举行的下一次标准化大会(加拿大)上,大家保持同样的工作热情,继续发扬墨尔本大会的精神开展ITU-T的工作。

秘书长向电信标准化局主任所做的工作表示感谢。他强调指出,这次标准化大会,既是作为秘书长在任期间的最后一次标准化大会,也是他认为的最有成果的一次。

3.2 对于不同部门的分工改革问题,他说,首先,在他心目中只有一个ITU,其次,澄清每个部门的职能和内部机制很重要——这也是以后更要仔细认真考虑、讨论的问题。最后,他衷心感谢即将离任的工作组主席和副主席。他说,他们的工作将永远留在ITU-T的史册里。为了表示大家的敬意和感谢之情,不久,将为他们举行一次盛大的欢送仪式。最后,秘书长对大会主席表示感谢。

3.3 最后,秘书长将一枚国际电联的银质奖章授与大会主席。

4 各位代表发言

4.1 日本代表,代表其代表团向大会主席和所有参加人员以及为这次大会的顺利召开作出卓越贡献的ITU官员表示感谢。他对本次大会通过的关于在国际电信网络上采用可选路由呼叫方案的决议特别表示欢迎。他表示,他的主管部门将继续尽全力发挥他们在ITU-T中的作用。最后,他谨祝大会主席在以后的工作中取得更大的成绩。

4.2 叙利亚代表代表阿拉伯国家代表团和自己的国家,向所有与会者以及所有为这次大会和过去的工作作出贡献的同行们表示感谢。他强调,协作精神解决这次大会中很多棘手问题的钥匙。他回忆了这大会的主要成果,并将这些功劳特别归功于大会主席,他指出,正是由于大会主席的经验和智慧,以及和委员会正、副主席的密切配合,才取得了这样好的结果。他特别感谢了TSAG主席、工作组主席和副主席、ITU秘书处和所有代表,并祝贺新当选的TSB主任和顾问。最后,他鼓励大家继续努力,为实现ITU的目标而努力。

4.3 大会主席对所有与会者表示感谢。预祝大家旅途平安。最后宣布第二次世界电信标准化大会(1996年,日内瓦)闭幕。

会议于 16:00 结束。

附 件 1

大会主席发言

各位尊敬的代表们,
亲爱的朋友和同事们,
女士们,先生们:

很快,大会就要结束。这次在日内瓦我们取得了丰厚的成果,作出了一些很重要的决定,并为今后的工作制定了前进的方向。

这当中的一些决定是经过了大量的协商之后才作出的,充分考虑到了不同方面的利益、管制环境、观点和实际情况。在这些工作中,体现了浓厚的国际协作精神。也就是在这种精神下,一些起初看来非常不易解决的分歧,在后来都得到了妥善的处理。

作为本次大会的主席,我很荣幸能够和在座的很多同事和朋友们一起工作。

本次大会共有 501 个代表参加,分别来自 83 个国家。这充分说明了ITU-T 标准化工作的重要性。然而,除非“标准”能符合市场的需求,否则我们还不敢说我们的工作有多么重要的意义。这也就是为什么我在开幕词中所说的本次大会的主题是:

“信息时代ITU 的标准化工作应抓住机遇,迎接挑战。”

在 ITU 的“以市场为导向,及时制定标准”的总体思想指导下,我们取得了一些很重要的成果。这次大会的结果将给我们进行改革和调整带来很多方便。我们可以从如下几个方面来概括本次大会所取得的成果:

- 1) 为以后的工作设定了优先项目(比如研究组结构和职责的调整)。
- 2) 工作方法的改进(比如对建议书的审批时间的缩短;对新技术研究的加速,以保证建议书出台的及时性;重点组的成立;以及提倡更广泛的使用 EDH)。
- 3) 加强与其他标准化组织和论坛的合作。
- 4) 赋予 TSAG 某些职责,加强 TSAG 与 WTSC 的合作,提高办事效率。

大会提到了一些很敏感但很重要的议题,通过了一些决议(如:迂回呼叫程序草案的通过),和在无线电通信领域的标准化工作改进方面注入的新的活力。

决定已经作出,现在该是执行这些决议的时候了!按照本次大会所作的决定去做——这是标准化局和所有会员国的义务,只有这样,各个研究组才能顺利地制定出它们的建议,也才有利于 TSAG 去进一步审议这些建议,从而更加有利于 ITU 的工作。我们希望在不久的将来,能尽快对这些建议作进一步的修订,以便 ITU 在 21 世纪完成其使命。

这次大会对研究组的主席和副主席的任命是一件很重要的事情,因为他们将领导出台 ITU-T 最重要的产品——建议。同时,我们也关注资费小组主席的任命;我祝愿他们,同时也祝贺所有在这次大会上新任命的同仁,祝他们工作顺利。

我要感谢各个研究组的主席,工作组的主席,和报告人员在过去的四年中所作的努力。对于那些即将退休的同事们,我祝他们在新的岗位上再创佳绩,祝他们心想事成!

我再一次的感谢本次大会的委员会主席和其所有工作人员。

还要感谢 TSB 和其所有职员。同样,我要感谢翻译人员出色的工作。这里,要特别感谢 Irmer 先生、Tarijanne 博士、Bigi 先生和 Escofet 先生,感谢他们大力的支持,以及他们的筹备工作和他们在棘手问题上所给予的建议。

当然,还要感谢所有与会代表。没有他们的支持,我们是不可能在一系列众多的问题上达成共识的。

最后,我谨祝愿大家工作顺利。相信大家在将来的工作中,一定会竭尽全力,确保 ITU-T 在全球电信标准化领域保持先导地位,并实现它的使命!

谢谢!

附 件 2

电信标准化局主任发言

主席先生，
各位尊敬的代表们，
同事们，朋友们，
女士们，先生们：

WTSC-96 很快将落下帷幕，8 天的紧张工作也将宣告结束。然而，这次大会的卓越成果将永远留在我们中间，为我们以后的工作指明方向，并一直将我们带入 2000 年。

为了这次大会的顺利召开，ITU 的工作人员和 ITU 的朋友们对从一年前大会的准备工作到今夏最后冲刺阶段，以及在大会过程中和最后，都作出了贡献。在这期间，我们一同工作，现在可以共享 WTSC-96 的成功。所以，我将不对某个具体人表示谢意。请在座的所有朋友都能接受我衷心的感谢，感谢大家为 WTSC-96 的顺利召开所作的一切！

很多同事将退休或即将退休，这就是生活。我也是最后一次参加 WTSC。从 1972 年，我便与我们本次大会的主席一起参与 CCITT 的大会。回顾这 25 年的经历，不免让人感慨万分。但是还没有时间让我们过多地感慨，一个接一个的挑战又摆在了我们的面前。为了标准化部门能更有效地工作，加速标准的制定和使其更加合理，WTSC-96 采取了很多的措施。但是，我们必须遵守 ITU 组织法和公约的规定。下一步对 ITU-T 的改革就要涉及到修订这些 ITU 的条款。这也是 1998 全权代表大会所要完成的任务。

ITU-T 将发生什么样的变化呢？我个人以为，ITU-T 要想在 1998 年以后还能保持住它在全球电信标准化领域的领导地位，必须在以下三个方面作出改革：

1) 机构方面作彻底的改革。这次大会上已经可以看出这一点，但是还不很彻底。例如，逐渐将研究组改组为以项目为导向的、有明确任务的小组，而不是以问题为导向——一句话，就是建立和现如今的论坛或工业集团性质相当的结构方式。我们将生产新的产品：技术规范——它与建议相比较，要迅速，而且有替代建议的趋势。

2) 具有相同权利和义务的会员国和部门成员之间建立新型的伙伴关系，最终只有一类成员。

3) 在 ITU 下面，三大部门之间有不同的工作任务和工作需求，以及可能对成员资格有不同的要求等——这意味着在这三个部门中间应当有一个基本原则，同时，也应给它们以一定的自由度以让它们更好的工作。

如果在 1998 年明尼阿波利斯举行的全权代表大会上通过这一揽子改革方案，那么，电信标准化部门将变得更加具有“私有化”的性质，从而能更确切的反映这几年电信行业所发生的巨大变化。

亲爱的朋友们，请允许我在最后，重复我在 8 天前大会开幕时所说的话：我们需要的不仅仅是讨论——让我们行动起来！这才是以后两年内 ITU-T 的关键任务！

谢谢大家！

3 — 各委员会会议记录摘要

3.1 — 第 2 委员会 — 预算控制委员会

主席：曹梅杰先生（中国）

第 2 委员会第 1 次会议

（会议记录由第 2 委员会第 2 次即最后一次会议通过）

1996 年 10 月 11 日，星期五，9:35

讨论的问题：

- 1 委员会的职责范围
- 2 大会的财务责任
- 3 1993 ~ 1996 年研究期内 ITU-T 开支的报告和 WTSC-2000 之前的财政要求
- 4 世界电信标准化大会预算(WTSC-96)
- 5 截至 1996 年 10 月 1 日世界电信标准化大会的帐目情况
- 6 实体和组织为大会支出提供的捐款

1 委员会的职责范围(81 和 83 号文件)

1.1 大会主席请各位代表注意 81 和 83 号文件（已分送第 3、4、5 和 6 委员会主席，以使其对实施大会决定的所需费用有一个大致的了解）。

1.2 会议特别提到委员会的职责范围以及主席致第 3、4、5 和 6 各委员会主席的函件。

2 大会的财政职责(75 号文件)

2.1 秘书请大家注意日内瓦大会 1992 年公约第 34 条的规定（有关电联大会的财政职责）。

2.2 会议特别提到这些条款。

3 1993 ~ 1999 年研究期内 ITU-T 用于研究的支出情况和 WTSC-2000 的财政预算(5 号文件)

3.1 秘书介绍 5 号文件的第一和第二部分（分别包括了 1993 ~ 1996 年和 1997 ~ 2000 年研究期内的费用）。他强调指出，第一部分包括 1992 年的帐目，因为直到 1993 年 3 月 WTSC-93 才召开会议。同时他指出，理事会已经批准了 1992 到 1995 年的财政报告。第二部分中所述的 2000 年及其后的预算将包含在 1998 年全权代表大会将要批准的财政规划中。

3.2 会议特别提到 5 号文件中的报告。

4 世界电信标准化大会预算(WTSC-96)(73号文件)

4.1 秘书介绍了大会的预算(73号文件),总计1 034 000瑞士法郎。

4.2 主席说,ITU理事会已经批准了预算。

4.3 西班牙代表建议应当加上非部门成员实体的捐款内容(比如加在综合预算中)。

4.4 秘书提请大家注意74号文件,并且说,委员会向大会提交的报告将包含这些实体的名单以及他们的捐款数额。

4.5 会议特别提到76号文件中的报告。

5 截至1996年10月1日世界电信标准化大会的帐目情况(76号文件)

5.1 秘书介绍了76号文件,该文件清楚地表明了大会在1996年10月1日的帐目情况,即大约942 000瑞士法郎(同期预算为1 034 000瑞士法郎)。92 000元瑞郎的节余主要是节省职员的开支和内部业务上,但是省下的这部分钱又大部分被用在了复印费上。下次大会将对这个情况作最新的经费估计。不过,显然从职员开支等方面省下来的钱要远比用于复印的钱多得多。

5.2 加拿大代表要求对职员开支省下来的钱作进一步的解释,以及解释预计用于复印的经费,因为这一项的数额将远远超过了理事会批准的数额。

5.3 秘书说,大部分职员的节省与翻译有关;目前对财政状况的解释已经很精确了,这是因为每个人的合同以及他们精确的工作时间都可以知道。至于说复印费用过多的问题,确实是因为原先预算的钱都已经花光,而且在这次大会中的所需要的复印费还是一个未知数。开支和预算之间不一致是因为几个月前大会决定的预算是根据WTSC-93会员参与情况制定的,而本次参加大会的国家远远超过上次。另外一个原因是,理事会削减了对1996/97年度文件处理的拨款。

5.4 会议特别提到1996年10月1日的帐目情况。

6 实体和组织为大会支出提供的捐款(74号文件)

6.1 秘书在介绍74号文件时,提请大家注意不享受会费减免的实体和组织的会费为2850瑞士法郎。接着,他说,因为组织和非部门成员实体的捐款是一个不可预见的收入,所以支出还是要依靠会员国和部门成员。

6.2 会议特别提到74号文件。

会议于10:05结束。

第 2 委员会第 2 次即最后一次会议

(记录摘要由主席通过)

1996 年 10 月 16 日, 星期三, 9:35

讨论的问题:

1 通过第 1 次会议的记录摘要

2 通过全会提交本委员会的草案

1 通过第 1 次会议的记录摘要(95 号文件)

1.1 通过第 1 次会议的记录摘要(95 号文件)

2 委员会向全会提交的报告草案(98 号文件)

2.1 会议主席向大家介绍了提交全会的委员会报告的草案(98 号文件), 他说, 他已接到了第 3、5 委员会对会议主席发给第 3、4、5、6 委员会主席(见 83 号文件)的函件的回复, 以征求其他委员会对于实施大会决定所需资金的看法。第 3 委员会的回复中请大家考虑报告草案中第六款所述的附加资源的费用; 第 5 委员会的回复中没有提及附加资源的内容。他提请大家注意 98 号文件附件部分所提及的有关 WTSC-96 截至 1996 年 10 月 14 日帐目的最新情况。

2.2 秘书说, 从帐目的最新情况看, 复印费没有像 1996 年 10 月 1 日前所预计的那么多。因此, 节余的钱应为 114 000 瑞士法郎。最终的结果必须等到 1996~1997 年度的帐目结算完毕才能知道。

2.3 印度代表就报告草案的第 3 款的表格提问, 为什么在估算所依据的文件数量不变的情况下, 总的支出却由 1998 年的 19 836 000 瑞士法郎增至 1999 年的 19 937 000 瑞士法郎。

2.4 秘书说, 估算还考虑到了其他的一些因素, 比如研究组和相关局职员薪金的提高等。在回答印度代表所提出的应该在报告的文字部分作相应修订的建议时, 他建议指出估算的“主要依据”是所预计的文件量。

2.5 代表就此达成一致意见。

2.6 法国代表提请大家注意在 98 号文件中法文版本的一个编辑错误。

2.7 委员会提交大会的报告草案(98 号文件)经过如上修订后, 获得通过。

2.8 主席感谢秘书、委员会的两名副主席、TSB 秘书处和所有为工作的顺利进行作出贡献的代表。

会议于 10:00 结束。

3.2 — 第 3 委员会

国际电联电信标准化部门的工作方法

主席: B. MOORE 先生(英国)

第 3 委员会第 1 次会议

(会议记录由第 3 委员会第 4 次即最后一次会议通过)

1996 年 10 月 10 日, 星期四, 9:35

讨论的问题:

- 1 工作的组织
- 2 TSAG 的工作方法报告(不含 TSAG 的作用)
- 3 介绍文稿

1 工作的组织

1.1 在对所有与会者表示欢迎之后, 主席提请大家注意本次大会日程安排的附件部分(C3-1 号文件), 该部分包含一系列的文件, 共分为 6 个方面。因为其中的一些文件涵盖多方面, 所以他建议, 为了避免重复, 有关的文稿应当只介绍一次, 而且应当正式地介绍, 而某些特殊项目则应当在其出现的时候随机介绍。主席然后解释了第 3 委员会的机构组织和工作安排, 并且说所有重要的事项——包括战略, 将在每个本周结束时处理, 以便将一些困难的问题提交起草组或提请全会考虑。主席建议的日程和工作安排获得大会通过。

1.2 在回答西班牙代表的关于该国的文稿(72 号文件)对 TSAG 的稳定性(见日程安排的附件的第四项, 同时包含提交大会讨论的决议草案)的质询时, 主席说, 他的想法是先考虑有关 TSAG 的第 1 号决议第四部分的修订后文本草案, 然后考虑有关为 TSAG 提出进一步指导的文稿, 在讨论的过程中采取相应的决定。因为六个问题都涵盖在 TSAG 向 WTSC-96 提交的报告中(36、37 和 38 号文件), 主席提议由 TSAG 副主席(Mr. G. Fishman)总结自 WTSC-93 以来工作方法中的关键问题, 然后再由第 3 委员会将这些问题逐一地进行讨论。

1.3 主席的建议获得通过。

2 TSAG 的工作方法报告(36、37 和 38 号文件)

2.1 TSAG 副主席就 WTSC-93 以来的 TSAG 的工作方法作了一个简短的回顾。该报告包含在 36 号文件中。37 号文件描述了提出的新(或修订)的决议草案, 38 号文件为 A 系列新(或修订)建议书草案。新建议书 A.1 草案是将第 1 号决议(WTSC-93, 赫尔辛基)进行调整, 保留了 ITU-T 的基本议事规则步骤, 将其研究组的工作方法转换成新建议书 A.1 草案。为了清楚起见, 他对照赫尔辛基通过的第 1 号决议的每个部分的标题, 指出了主要修改之处。

2.2 第 1 部分,关于世界电信标准化大会的部分,保持不变。在第 2 部分中,一个主要的变化是将指派一个牵头小组去确定构建总体框架,协调在某一特定项目下的多个研究组之间的工作。第 3 部分是关于研究组的管理方面,关于主席和副主席的部分没有重大的改变。TSAG(第 4 部分)的职能依据 1994 年京都全权代表大会第 17 号决议相应增强了,该决议规定了 TSAG 应当为研究组工作提供指导。并且在决议中新增了第 4.5 款,以便使 WTSC 赋予 TSAG 在特定条件下处理特定事宜的临时权力。有关研究组指导原则的条款和赋予 TSAG 临时权力问题将在新的第 22 号决议中补充。

2.3 关于主任的职责没有太大的改动(第 5 部分)。关于第 6 部分(指建议书 A.1 和 A.2)文稿的提交和处理的问题,新增了有关对电子数据处理(EDH)和会议中临时文件处理的条款。文稿的最后提交日期不变。有关问题的讨论和批准(第 7 部分),如果连续三次会议对某个课题都没有提交文稿,研究组可以将该课题删掉,同时可以考虑讨论新的课题。对于第 8 部分中有关批准新的和修订建议的问题,建议调整不同阶段的批准程序,以加快工作的进程以及使得研究组在作出有关建议书的最终决定之前能收到反馈意见;同时,还增订了有关在研究组会议上确认和修改现有建议书中的技术性错误的机制,以及删除过时和被取代的建议书的机制。

2.4 其他提议涉及就可能影响建议书应用的专利问题加上明确的文字(参见有关 TSB 专利政策的第 1 号决议的附录)。

3 介绍文稿(39、40、48、54、55、60、63、67、68 和 71 号文件)

3.1 美国代表介绍了 TSAG 建议的旨在改进 ITU-T 的工作方法和议事规则的 67 号文件,在这个文件中,美国代表表达了他们对这一建议的支持,这主要体现在文稿的第一段。他指出,在过去的三年中,由会员国和部门成员广泛参与的 TSAG 会议就这一问题作了深入的讨论和修改。

3.2 英国代表在介绍 63 号文件时说,TSAG 是 ITU-T 的一个重要的和成功的组成部分,为各部门工作项目的顺利进行作出了重大的贡献。他表示,他完全支持对工作方法作出改进的建议,并指出,这将有利于其适应快速变化的电信环境。最后他说,在下阶段的辩论中他将就这个问题发表意见。

3.3 俄罗斯代表介绍了 48 号文件。他对 TSAG 所作的大量工作表示欢迎,同时也同意有关 ITU-T 工作方法和议事规则方面的改革。在介绍了 48 号文件中所述的 TSAG 所取得的主要成就之后,他说他的主管部门不反对为了方便起见,将第 1 号决议(1993 年,赫尔辛基)分为主要决议 1 和建议书 A.1。他认为,改组 TSAG 是 ITU-T 内部研究迈向横向管理的第一步,他支持扩大 TSAG 的职能,以便使得其能够在两次 WTSC 之间就 WTSC 的某个特定问题作出决定。研究组为标准的进一步发展奠定了坚实的基础。“通信小组——一种在 TSAG 内部有效的工作方法——应当在以后的工作中逐步采纳,特别是在 TSAG 职能可能扩大的情况下。我们有必要将 WTSC-96 参加国有关 TSAG 的建议综合成一个指导性文件,虽然每个部分不一定很详细。”

3.4 主席建议,48号文件中的另外一些问题,如文件第一段的建议和有关知识产权和建立“重点组”等等,应当在WTSC的关于TSAG未来工作的纲要中有所提及。

3.5 加拿大代表在介绍55号文件时,强调指出必须高度重视标准的质量,这是保持ITU-T在全球电信标准化行业领先地位的首要条件。在考虑第22和23号新决议草案能使标准具有时效性时,更要重视质量这个问题,以保证标准的严谨、明确、完整、可操作性、可试验性以及互通性。加拿大电信管理部门建议WTSC批准确定解决这一问题的共同方式,以使研究组在适当时候采纳,同时提议ITU-T和地区性组织、论坛和工业集团之间进行合作,以提高标准的质量。

3.6 STET代表介绍由它的机构和一些欧洲运营商共同提议的39号文件。作为部门成员,网络供应商和生产商是ITU-T标准的技术提供者,故而ITU-T的标准化工作应当反应诸如39号文件第2款所列的这部分商业领域的利益。同时,所有的标准化活动都应通过ITU-R课题的转移集中在ITU-T范围内,或采用3.1所提议的方法。文件3.2款考虑了工作组的结构。值得注意的是通过对一些条款的修改,平衡了工作组之间的责任和工作量的分配,以及采用平行协调方法加大其与外部组织之间的联系。TSAG的作用应特别加强,以覆盖WTSC之间的政策和管理问题,而且应当特别注意在标准水平、保持发展速度和质量之间取得平衡。要重视ITU的预算减少给这项工作带来的负面影响。

3.7 主席说将在第4委员会中讨论39号文件中3.1和3.2款的问题。

3.8 叙利亚代表说,他们希望,文件第2款中项目优先级不是按照其重要性来安排的。因为他们发现表中最后一条的应用对发展中国家非常重要。关于质量问题,他对5.2“选项越少越好”的说法提出质疑,因为这种说法使人们对确立完全无选择的解决方案产生怀疑。

3.9 主席说,就他的理解,这里的问题是没有优先顺序的;可能在5.2的草案修改中将有所改善。

3.10 美国代表在介绍68号文件时强调,WTSC不应当重复第16号决议(1994年,京都)关于在ITU中重新分配课题的工作。他说,ITU-T研究组的结构应当经常调整,TSAG应当在两次WTSC之间有权处理一些事宜。最后,他认为建议的制定要有及时性和可操作性。

3.11 主席说,研究组之间问题的分配将由第 4 委员会解决。有关质量、速度和标准水平的指导原则草案将在 39 号文件第 5 款和 68 号文件第 4 款中考虑。

3.12 丹麦代表提请大家注意 55 号文件中的一个错误;实际上,第三款的 3)应为“一个标准中的选项必须尽可能的少”。

3.13 美国代表就 55 号文件第 3 款的 1)和 2)中的问题提出,质量措施不应该过于具体。他建议 TSAG 在这个方面确定总的原则,以帮助研究组的工作。

3.14 北方电信(加拿大)的代表为了说明质量的重要性,回忆说以前在 TSAG 内曾经有专门的通信组讨论可执行标准的质量问题,他欢迎所有有兴趣的同行参加这个通信组。

3.15 马里代表对 TSAG 所作的工作表示欢迎,并原则上支持 39、48、55 和 67 号文件中的提案。

3.16 会议一致同意设立特设组,以向 TSAG 提交进一步考虑建议书质量的提案。主席邀请加拿大的 Mr. Williams 领导这个小组。

3.17 主席的提议获得通过。

3.18 北方电信(加拿大)代表在介绍 54 号文件时,对建立一个实验性的、研究改进 TSAG 工作方法的重点组表示强烈的 support。他指出,48 和 67 号文件就是对这种重点组的支持。

3.19 美国代表在介绍 71 号文件时,表示支持建立一个实验性的重点组,但是他怀疑现在这样的一种机制是否满足速度、重点项目和外部专家方面的需要。他提请大家注意他的主管部门提出的对于第 23 号新决议草案修正案的提案,该提案要求 TSAG 评估现在是否需要像重点组这样的机构以及现在在 ITU-T 内部是否存在这样合适的机制。

3.20 在主席的一番评述后,俄罗斯代表说,48 号文件第 6 款的结尾部分的修正案参考了 TSAC 早先的一个草案文本。她支持在实验性的基础上设立重点组(如第 23 号新决议草案所述),并且强调指出在这些小组中应当最大限度地允许各成员参加他们的工作。然而,她又强调指出,重点组的工作不要超出 ITU-T 已有活动的范围,不管其建立的方式如何。

3.21 主席请委员会考虑 37 号文件中第 23 号新决议草案(见 71 号文件美国代表的修正案)。

3.22 加拿大代表说,重点组的实验性结果应当从不同方面加以评估,而不能仅仅简单的看美国代表的修正案。主席建议加“比如”一词,以表示美国代表的修正案只是许多意见中的一个。

3.23 西班牙代表说,他原以为委员会的工作就只是听听文件的介绍。现在看起来是在研究重要的问题,他认为,实质性讨论的讨论一定要等到所有的文件介绍完之后才能进行讨论。主席说,他原来也是希望委员会能同时处理文件和批准决议草案。文件的文本当然将提交全会最后批准。美国代表支持主席建议的程序,同意将“比如”一词加入决议修正案中。

3.24 主席建议应当同意将第 23 号新决议草案作为修正案提交全会。

3.25 代表就此达成一致意见。

3.26 黎巴嫩代表说必须对重点组的设立澄清一些问题。他认为它们将不是独立的,而是在 TSAG 或一个研究组的领导之下。他回忆了 1994 年京都大会的第 15 号决议,认为该决议是针对所有的部门的,但是他不能肯定这些重点组的建议是否能真的能被其他部门接受。主席说如果有关重点组的实验工作有积极成果的话,这种做法将在其他部门推广。

3.27 澳大利亚代表介绍了 40 号文件(该文件旨在使边远国家能更充分的参加 ITU-T 建议书的批准活动)。第一,使不能参加会议的国家所关心的问题能得到适当和平等的对待;第二,建议书草案的摘要应当提供充分的信息;第三,大力提倡使用电子数据处理手段。他强调第一和第三非常重要。他请大家注意在文件的附件 1 中提到的有关处理征询期间所出现问题的程序提案。

3.28 新西兰代表表示全力支持澳大利亚代表的提案,并且表示,他们很关注 48 号文件第 1 款第三段第二行。北方电信(加拿大)代表、黎巴嫩代表和葡萄牙代表表示支持澳大利亚的提案。

3.29 副主席(Mr. Fishman)说,这些提案都已经作为 TSAG-R-26 号文件的附件 3,以供 TSAG 在讨论工作方法时参考。

3.30 主席澄清了黎巴嫩代表提出的一个问题。他说澳大利亚代表所提出的最后期限与修订的第 1 号决议草案是一致的。鉴于澳大利亚代表的提案得到有力支持,且这个问题已经提到了 TSAG 的议事日程,他建议 TSAG 考虑委员会的意见,并对这个问题继续研究。

3.31 代表就此达成一致意见。

3.32 澳大利亚代表提请大家注意 40 号文件的第 2.3.4 款,并建议 TSAG 应就电子接入研究组文件问题作重点考虑。

3.33 TSB 代表说,TSB 已经注意到澳大利亚代表文稿中所述的要求,并且在这方面作了一些工作。他在研究组的文稿处理方面已经部分采用了电子手段,以后需要的将是在网络方面多作工作。他进一步指出,TSB 主任鼓励用电子方式提交文稿,并再次要求提交人注意截止日期。最后他说,需要文稿提交人的密切配合才能达到我们的目标。主席说,电子数据处理问题以后再由委员会讨论,并将包括在这份报告中。

3.34 法国代表说澳大利亚代表的提案已经提交无线电通信部门,提交无线电通信全会讨论的 RAG 的提案引起了对批准程序的修改。TSAG 有必要研究所采纳的解决办法。

3.35 英国电信(英国)的代表介绍了 60 号文件。该文件特别提到要在第 1 号决议 8.4.5 和 8.4.6 款作一个修改,大量的弃权票不应视为不支持,而应视为支持。

3.36 法国代表说,如果强调某个决议获得一致通过,那么它的地位就会加强,这是无可质疑的。但是,将弃权视为支持,这实在难以接受。因此法国代表不同意对原来的文字作修改。这个提议得到了葡萄牙、西班牙和美国代表的支持。

3.37 黎巴嫩代表对发展中国家不能经常参加研究组的工作表示遗憾。他认为英国的建议比较有价值,应当提交 TSAG 讨论。

3.38 代表就此达成一致意见。

3.39 葡萄牙代表介绍修订的第 1 号决议草案的 8.5.2 时说,研究组在讨论某个关键问题时,若某些成员缺席,主席在和主任商量修改一个建议的时候,若其修改和该建议书的基本宗旨相违背,就会出现一些麻烦。在这种情况下,这个程序应当注明只适用于特定的情况,同时应当相应地修改 8.5.2 的文字。

3.40 副主席(Mr. Fishman)说,考虑到研究组决策性会议的变化,以前的经验表明,可以充分相信 TSB 和研究组主席、专家的判断。如果程序不适用于这种情况,那就可能要等待很长的时间。而且,在会议前进行的协商不仅能给会员国和部门成员一个提交提案的机会,也可以让通常不参加会议的会员国有机会发表意见。

3.41 匈牙利代表说,对某个文件提出主要修改意见的成员一般应当出席该会议。而且,主席应当将主要的改变用 EDH 方式通知缺席会员。8.5.2 的修改表明将采取新的工作程序,以使得未能参加会议的成员能及时对修改作出反应。

3.42 叙利亚代表建议将 8.5.2 的第三句话上增加“然而,在两种情况,这个批准程序应当为……”。

3.43 代表就此达成一致意见。

3.44 西班牙代表说,他支持 TSAG 的工作,并且欢迎第 22 号新决议草案中所述的今后将要开展的活动。但是对于将第 1 号决议划分为两个部分以优化 TSAG 工作的这种做法,他表示怀疑,因为从重要性上来讲,工作方法问题还是应当作为单独的一个决议而不是一个建议书。

3.45 副主席(Mr. Fishman)说,虽然,将所有程序问题都放到一个文件中比较方便,但是,如果文本成为一个已经是由世界电信大会通过的决议,那就很难进行修改,4 年才能改动一次。而如果我们将日常工作程序放在一个建议书中去,那么我们就可以随时按照需要去对其进行修改。

会议于 12:35 结束。

第3委员会第2次会议

(会议记录由第3委员会第4次会议即最后一次会议通过)

1996年10月11日,星期五,14:30

讨论的问题:

1 介绍提案(续);对决议草案和A系列建议书进行审议

1 介绍提案(续);对决议草案和A系列建议书进行审议(36、37、38、39、40、41、48、52、53、68、69、71、72、86号文件;DT/8、DT/9号文件)

1.1 主席提请大家注意上次会议后散发的86号文件、DT/8和DT/9号文件,他说,委员会已经同意根据议题审议这些文件,其中包括相关的决议草案和A系列建议。

TSAG的作用(36、37、38、39、48、53、68、72、86号文件;DT/9号文件)

1.2 主席请委员会考虑第22号新决议草案(37号文件)。通过上次会后进行的一些非正式的协商,他建议,为了考虑西班牙代表提出的问题,在第1号决议的b)中应当在“批准”后加上“在第1号决议的程序下”文字。在36号文件的第6款中加上了有关扩大TSAG权限的说明。48号文件(上次会议上介绍过)说明俄罗斯代表原则上支持第22号新决议草案。

1.3 加拿大代表介绍了53号文件,说他的主管部门支持第22号新决议草案,同时他们也很重视TSAG的其他活动,特别是支持对ITU-T工作优先项目和战略的审议,以及与其他论坛和工业集团的合作与协调和督促TSB使用电子文件处理方式(EDH)等。

1.4 中国代表说TSAG在WTSC-93之后发挥了重要的作用,中国原则上同意第22号新决议草案。至于未来TSAG的作用,应当看上个研究期参加TSAG会议的会员国和部门成员的数量。

1.5 主席介绍了TSB主任提交的对参与情况的分析的文稿。他说,39号文件(由很多欧洲运营商提交)对TSAG的作用和职权作了评价,并且考虑了在各个研究期它在课题分配方面应尽的责任。然而,美国代表已经就这个问题提交了68号文件,并且在修订的第1号决议草案中对这个问题作了较为恰当的解释。

1.6 STET(意大利)代表指出,修订的第1号决议草案没有确切地说明TSAG在处理课题分配中的责任问题。他建议最好将这个问题包括在第22号新决议草案(有关在两次WTSC之间TSAG的任务)中。

1.7 副主席(*Mr. Fishman*)以 TSAG 副主席的身份说,第 22 号新决议草案中只有 TSAG 所同意的任务,没有详细讨论课题的重新分配。但是如果委员会同意的话,也可以将它加上去。或者,也可以将这个问题交由 TSAG 进一步考虑,并提交下一次 WTSC。然而,在新的程序下,一个研究组可以很容易地将一个课题删去,或者交给另外一个研究组研究通过。

1.8 受副主席的启发,主席建议将这个事情交回 TSAG 作进一步考虑,在其研究结果出来之前,无需修改第 22 号新决议草案,但主席宣读的修改除外。*STET*(意大利)代表支持主席的意见。

1.9 西班牙代表介绍了 72 号文件,认为在现在的安排下,顾问小组的存在将取决于提交给每次全权代表大会的一项决议。在 TSAG 的作用日益增强的前提下(正如第 22 号新决议草案所说的那样),他认为有必要将 TSAG 置于一个比较稳定的位置。西班牙就此将提交一个新决议 XX 草案,这个草案将由 WTSC-96 交给下一次全权代表大会审议,旨在使 TSAG 成为一个永久性的机构,他还请 TSB 的主任将这个决议通知 BR 主任,以使 ITU-R 采取同样的行动。

1.10 澳大利亚代表说,第 4 委员会的讨论可能会对第 22 号新决议草案有一些影响,并且很快将就这个问题提出作一个联络申明。

1.11 主席建议,为了有秩序的开展工作,委员会必须通过第 22 号新决议草案,并提交全权代表大会。第 4 委员会的任何联络申明将由第 3 委员会或全会考虑。

1.12 副主席(*Mr. Fishman*)建议在第 3 委员会内对第 22 号新决议草案作出决定;所有在第 4 委员会讨论中出现的问题将有另外一个独立的决议来考虑。

1.13 代表就此达成一致意见。

1.14 第 22 号新决议草案经修改后获准提交全权代表大会。

1.15 在应美国代表的要求澄清一些问题时,副主席(*Mr. Fishman*)说,虽然组织法中对于 TDAB 有专门的条款,但是对于其他部门的顾问小组却没有相应的条款。新决议 XX 草案就是旨在纠正这个问题。

1.16 澳大利亚和葡萄牙代表表示支持新决议 XX 草案;

第 22 号新决议草案(72 号文件)获准提交全权代表大会。

1.17 主席请委员会考虑,可否根据 TSAG 的 36 号文件第三个表格中的提案,删去第 16 号决议。因为根据修订的第 1 号决议草案,只要联合协调小组还存在,该协议就是多余的。

1.18 关于删除第 16 号决议的提案获准提交全权代表大会。

1.19 美国代表介绍了 86 号文件,该文件建议对第 1 号新决议草案中的顾问通知(37 号文件)作一些增加。这样做的目的是保证所有采用这个建议书的人都知道,他们有责任根据 TSB 专利数据库上所提供的信息自己去证实相关建议书的知识产权情况。在回答瑞士代表的提问时,他解释说,顾问通知和当前所说的 ITU 的专利政策没有关系。

1.20 瑞士代表支持上述提案。

1.21 副主席在回答加拿大代表的提同时说,上述所谓的增加一些信息的提案不影响新建议书 G.691 的批准(该建议涉及到知识产权保护问题,目前正在由第 5 委员会审议)。

1.22 美国代表的提案获得通过。

1.23 副主席提请大家注意修订的第 1 号决议草案中的文字修改。

1.24 修订的第 1 号决议草案经修改后获准提交全权代表大会。

1.25 新建议书 A.1 草案(38 号文件)获准提交全权代表大会。

电子文件处理(EDH)(36、40、52 号文件)

1.26 主席说,在上次委员会会议上,有两个有关电子文件处理的提案。他提请大家注意相关的提案和 TSAG 向 WTSC-96 所提交的对报告 3.5 的评述,以及澳大利亚代表的提案(40 号文件)。他邀请北方电信代表介绍加拿大提案(52 号文件)。

1.27 北方电信(加拿大)代表说,显然 ITU-T 已经率先开始了 EDH 的研究,这主要应当归功于 TSB 和 TSAC 第 3 工作组的努力,但是一些 ITU-T 的会员们还不能充分利用这种便利条件。加拿大提交的提案就是为了弥补这种不足,并且希望鼓励更加充分的使用 EDH。我们的目标是建立这样的一种机制,保证对所有 ITU-T 的会议和研究组会议的输入和输出文件都能通过电子方式获得。这种机制使研究组会议的参加者在会后向有关各方提供这些文件变得容易,说得实际些,就是没有必要再运输纸张了。更重要的是,将提案变为电子方式无疑将获得更多更广的支持。从他的观点来看,大力提倡 EDH 的使用应当成为最近一个阶段大会应优先考虑的问题。加拿大代表提交的有关这个问题的新决议草案包含在 52 号文件附件 1 中。正如“注意到”部分所说的那样,有关 EDH 问题,决议草案中对其中一些诸如设备的提供等实际问题也有所提及。决议没有要求立即采取行动,只是要求进行下一步工作,即由 TSB 起草一个行动计划,当然也会产生财政影响。

1.28 巴西代表对 52 号文件中的提案表示支持。

1.29 主席说,许多有关 EDH 的提案将为 TSAG 开展 EDH 和新决议草案的研究工作提供有益的参考。这个问题同时与修订的第 9 号和第 10 号决议草案以及修订的建议书 A.2 有关。他因此建议在副主席 Kano 先生的领导下,成立一个起草小组,通过 TSB 的积极参与,整理这些提议,提出相关的结果,并在下次会议上汇报。

1.30 代表就此达成一致意见。

合作问题(36、37、38、39号文件)

1.31 主席说,在合作问题上要讨论很多的决议和建议书以及欧洲运营商提交的提案(见39号文件,这个问题在第1次委员会会议上已经提及)。然后,他邀请TSAG的另一位副主席兼TSAG合作协调小组主席Mr. Brett向大家介绍TSAG向WTSC提交的报告的相关部分。

1.32 TSAG合作协调小组主席Mr. Brett对委员会说,36号文件介绍了该小组的主要成果。该小组将大部分时间致力于修订现存的相关建议书和决议。然而,它也将重点讨论如何加强与其他论坛和工业集团的合作,并就此提交了新建议书A.4草案。同时,它努力在现有的程序下保持与ISO和IEC的合作;并将若干分散的决议合并为一个决议。目前,已经基本结束有关ITU-T和ISO、IEC JTC 1合作原则的修订工作。这个工作作为以后和这些组织,特别是JTC 1的联合行动制订出方法和程序。其中包括产生联合文本的原则。包括提供ITU/ISO/IEC三组织标识的标准方面大量材料已在此基础上完成。这个原则在许多方面提供了如何最好地解决ITU-T和JTC 1的标准相同时所产生的问题的原则。这个原则需要继续修订,以便将WTSC-96的决议考虑进去;然而,这些变化主要和程序有关,不涉及实质性问题。作为合作协调小组的部分活动,他应邀对19个现有的决议(不含第1和2号决议)进行审议,并且已就修订和删改提出了意见。在A系列建议书方面的工作也正在进行,包括删除多余的材料,并且将其并入新建议书A.3草案和修订的建议书A.23草案的适当部分。

1.33 主席请大家注意39号文件的3.3款,该款支持加强与论坛、工业集团之间的合作。然后,他请委员会考虑有关合作问题的修订的第7、11、17和18号的决议草案(37号文件)。

1.34 修订的第7号和第17号决议草案获准提交全会。

1.35 TSAG合作协调小组主席就修订的第11号决议草案说,考虑到第1研究组的意见,第6委员会上对这个草案表示支持。

1.36 修订的第11号决议草案获准提交全会。

1.37 主席说,第18号决议经过重大修改之后,包含了研究期间所发生的变化。TSAG合作协调小组主席解释说,在修订这个决议的时候,删除了很多材料,特别是三个附件中有关TSAG和RAG开展的有关改进工作的活动。

1.38 修订的第18号决议草案获准提交全会。

1.39 主席建议,委员会应当批准将第6号和第8号决议删除,因为这些内容可以合并到其他合适的决议中。

1.40 代表就此达成一致意见。

1.41 主席请委员会考虑新建议书 A.4 草案和修订的建议书 A.23 草案(38 号文件)。关于后一个建议书,他说,任何对 ITU-T 和 ISO/IEC JTC 1 合作原则的修改意见都将在以后处理。

1.42 新建议书 A.4 草案和修订的建议书 A.23 荣准提交全会。

1.43 主席提请大家注意一些提议删除的建议书 A.20、A.21 和 A.22,它们的内容可以合并到其他文件中或直接删除。

1.44 删除建议书 A.20、A.21 和 A.22 的提案获准提交全会。

出版物和版式规则(37、38、41 号文件)

1.45 澳大利亚代表介绍了 41 号文件,该文件包含了该国提出的使用“主管部门”、“经认可的运营机构”词汇以及对建议书前言的修改。他强调指出,他的主管部门对其他词汇的使用无需规定和规范,虽然其中可能性还需作进一步的研究。

1.46 主席说这个提案和法律顾问的建议一致。

1.47 澳大利亚提交的有关 ITU-T 建议书中实体的议案获准提交全会。

1.48 修订的第 3 号决议草案(37 号文件)获准提交全会(有关将第 9 款的方括号删去的问题)。

1.49 修订的第 4 号和 5 号决议(37 号文件)获准提交全会。

1.50 修订的建议书 A.2 草案(38 号文件)获准提交全会,这取决于有关电子文件处理起草小组提出的修改和对附件 B 的文字修改。

1.51 修订的建议书 A.3 草案(38 号文件)和与之合并的建议书 A.10、12、13、14 荣准提交全会。

战略(36、39、48、69 号文件)

1.52 主席说,36、39、48 和 69 号文件都包含有关战略问题的文稿。委员会的作用不是提供战略方面的整体意见,但是它所有的结论都包含在这个报告中了,因此这些结论对于电信标准化部门内部和整个电联都是有益的。委员会副主席 Mrs. Kreinguel 将领导有关这个议题的起草组工作,并希望大家多对这个问题发表意见。

1.53 删 12、13 和 21 号文件以及保留建议书 A.30 草案不变的提案获准提交全会。

编号(37、48 号文件)

1.54 澳大利亚代表在西班牙代表的支持下,建议在修订的第 20 号决议草案(37 号文件)中将标题中和“注意到”a)中的方括号去掉。

1.55 修订的第 20 号决议草案经修改后获准提交全会。

1.56 副主席 (*Mr. Fishman*) 说, 修订的第 20 号决议草案在第 4 委员会的日程上也已列出, 他问在这种情况下应采用什么程序。

1.57 主席指出其他委员会议程中的决议草案应当由其他委员会讨论。所有委员会都接受的工作程序将进行协调。

会议于 16:45 结束。

第 3 委员会第 3 次会议

(记录摘要由主席通过)

1996 年 10 月 14 日, 星期一, 9:35

讨论的问题:

- 1 审议起草小组工作
- 2 介绍文稿(续)
- 3 审议 ITU-T 建议书 B.15 和 B.19 的修订草案

1 审议起草小组工作(91 号文件)

1.1 电子文件处理起草小组协调员说, 在经过起草小组内部充分的讨论之后, 他拟就了一份新的决议 X (基于加拿大 52 号文件中的提案) 和一份新的建议书 A.2。

1.2 战略起草小组协调员说, 她根据这方面的提案(36、39、48 和 69 号文件)准备了一个报告草案。这个报告表明 TSAG 战略小组应当继续这方面的活动, 并在 1994 年京都大会第 17 号决议的指导下加速这方面的工作。

1.3 主席请所有想为此作出贡献的代表团尽早提交文稿。

1.4 建议书质量特设小组协调员介绍了 91 号文件, 指出就 WTSC 而言, ITU-T 建议的质量和时效性是 ITU-T 在全球电信标准化领域保持领先地位的重要因素。WTSC 坚决鼓励 TSAG 采纳一个更为广泛的处理质量问题的方案, 包括建议书的准确性、完整性、可操作性、互通性和可测试性, 并且建议 TSAG 应当就这个问题制定一套完整的指导方针。

1.5 在澄清了第三段的“use”一词意思之后, 通过了 91 号文件。

1.6 主席说这个文件将作为委员会提交给全体会议的报告的附件。

2 介绍文稿(续)(66、69 号文件)

2.1 审议委员会主席介绍了 66 号文件, 说最近的全权代表大会(1994 年, 京都)已经决定, 根据其第 15 号决议, 应当成立一个审议委员会以审议会员国和部门成员的权力和义务, 并且就这个问题提出建议。审议委员会已经举行了三次工作会议, 针对四个领域作了重点考虑, 包括会员国和部门成员、财务问题、工作方法和决策权、组织法和公约; 它已向理事会提交了一份报告, 包括对今后工作的建议和提案(附件 1), 概要介绍 ITU 为了适应电信环境变化和满足会员国的希望而必须做的改革。在审议审议委员会的报告时, 理事会没有单独的讨论每个建议, 而是决定设立一个工作组(面向所有会员国和部门成员), 以继续 1994 年京都大会

第 15 号决议的研究工作。第 1 次工作组会议,即“ITU-2000”将在 10 月 24~25 召开,他要求给代表们提供会议的信息。总之,他对于没能紧密跟踪审议委员会的工作表示遗憾,他希望 ITU-2000 组能够抓住这个机会,迎接 21 世纪的挑战。

2.2 主席提议,所有与会者应当及早向该小组提交文稿,不必等待 TSAG 的进一步行动。

2.3 美国代表认为审议委员会的工作不应被忽视,这部分工作显然对 ITU-2000 组的活动有益。他提请大家对 69 号文件的 § 3 和 § 4 特别注意,因此这两个文件分别包含标准化部门的工作优先以及工作方法的问题,他同时再次表示希望 ITU 继续为在公众和私营部门之间建立保持真诚的合作做出努力。WTSC 应当号召会员国更多的向其提交文稿,以加强 ITU-2000 工作组的进展,同时不介入 1994 年京都大会第 16 号决议要求作的审议工作。

2.4 新西兰代表问,是否能够根据 66 号文件中审议委员会的建议更快地采取行动,而不去等待 ITU-2000 的结束。

2.5 摩洛哥代表强调指出,审议委员会的工作很重要,他说,根据审议委员会的报告和秘书长的报告(第 39 号决议),理事会在 1996 年的会议上已经决定设立一个工作组,以继续 1994 年京都大会确定的第 15 号决议的研究工作。并且建议该工作组(ITU-2000)应当向所有会员国和部门成员开放。作为该小组的主席,他决定,就后一个问题而言,它的下一次会议应当将主要精力集中在成员提案中反应比较多的几个方面。为了协调这方面的工作,五个副主席将分别负责不同的工作:Mr. Gagné(加拿大),负责财政问题;Mr. Lucas(英国),负责成员资格工作;Mr. Fishman(美国),负责工作方法问题;Mr. Tur(俄国),负责部门成员的地位问题;一个南非的代表将负责发展中国家所关心的问题。小组目前很重要的问题是应当吸收更多的文件,以反映多方面的意见,从而使电联能够发展成为一个政府和私营部门共同合作的机构。甚至在某种情况下,双方平等地进行合作。就这个问题,他指出许多政府部门表示愿意在标准的制定方面以及其他具有“商业”性质的项目上与私营部门进行合作。他提议,在今天与会者中间再散发一次秘书长的“letter DM No.55”函。

2.6 匈牙利代表指出,审议委员会所作的工作将在 ITU-2000 组中继续。这个小组将面向所有会员国和部门成员,所以他们都有机会向其会议录直接投稿。他认为 TSAG 有必要在其下一次会议上(1997 年 3 月)考虑审议委员会的建议,以决定哪一个值得支持,或需进一步采取行动。目前的大会只能通过 TSAG 向 ITU-2000 提供一些具体的文稿,它可以能将审议委员会建议的问题包含在下一研究期它给 TSAG 的指示中。

2.7 加拿大代表在高度评价了审议委员会的工作之后,解释说,理事会没有具体讨论每一个建议并不是说它们不重要。他向大家,特别是摩洛哥代表保证,有关审议委员会的每个建议(包括财政方面的)都将在 ITU-2000 小组中仔细地研究。

2.8 法国代表肯定了对前一位发言者的观点,即:理事会之所以没有对每一个有关审议委员会的提案都作仔细的研究是因为时间有限(虽然其中有些提案确实对电联的财政会产生影响)。就 69 号文件而言,他认为根据 1994 年京都大会第 16 号决议设立的报告人通信联络小组在协调各种不同观点方面有些困难。

2.9 美国代表对上述有关代表的发言表示同意。

2.10 主席说,虽然审议委员会的建议有许多需要改进的地方,与会者还是对它的工作给予了高度的评价。他指出 TSAG 应当代表标准化部门为 ITU-2000 的工作作出贡献,以使 ITU-T 明确应支持哪些建议或在哪些方面提出文稿。

2.11 丹麦代表说他希望进一步了解审议委员会的建议,以及根据建议书 19 为促进这些建议的实施采取的“战略”方式。主席解释说理事会批准的审议委员会的建议可以在 66 号文件中找到。就审议委员会的建议书 19 而言,WTSC 预计将批准一个第 1 号决议的修订本和一个关于工作方法的新建议书 A.1。建议书 19 所提到的战略和战术方面的考虑也有所涉及。

2.12 审议委员会主席请大家特别注意,理事会第 471 号决定(有关成立工作组的 66 号文件的附件 2)、第 15 号决议的报告和秘书长有关第 39 号决议的报告将作为 ITU-2000 工作的基础。

2.13 澳大利亚代表支持大会对有关 TSAG 向 ITU-2000 组提交文稿事宜所作的指示。审议委员会所作的建议应当系统地分析,部门成员应当有机会考虑这些问题,因为这些对于 ITU 了解市场的反应很有益处。

2.14 TSB 主任指出,TSAG 已经被告知已经通过的、或在 1996 年理事会之后举行的会议上仍未确定的审议委员会的建议清单。TSAG 的成员都知道这些,虽然它们并没有时间去仔细研究这些建议。到下一次全权代表大会召开时,全球的自由化将迈出更大的步伐,电联将面临一个更大的挑战,因此,会员国和部门成员有必要向 ITU-2000 更多的提交文稿。他强烈要求即将参加小组工作的标准化部门成员和 TSAG 的成员制定一个始终如一的政策。电联只有及时采取措施,才能迎接 1998 后标准化领域变化所带来的挑战。

2.15 摩洛哥代表提请与会者注意,ITU-2000 小组根据其职责必须向 1997 理事会提交有关对组织法和公约修改的报告和修订。鉴于这一问题的复杂性,这个小组不可能完成它 1997 年的工作,所以,TSAG 有必要调整它的工作计划,或者理事会同意延长 ITU-2000 小组的工作时间,以便 ITU-2000 小组完成它的工作。最后,他同意前几位发言者的有关意见,号召大家积极向 ITU-2000 小组提供文稿。

2.16 大会决定,这次会议上有关 ITU-2000 小组的意见由负责向全会提交本委员会报告的起草小组记录下来。

3 对 ITU-T 建议书 B.15 和 B.19 修订本草案的审议(43、44 号文件)

3.1 法国代表介绍了 43 和 44 号文件,就 ITU-T 建议书 B.15(43 号文件)而言,其文本应该与无线电通信部门所批准的文本口径一致,以便频带的设计方法也一致。对 ITU-T 建议书 B.19(44 号文件)的修改就是未来确保电信缩略语和简写形式的统一。这个草案曾经提交 WTSC-93 审议,但是一直没有得到反馈。然而 1993 年的无线电大会却采纳了相似的一个文本。鉴于 B 系列的建议有可能修订或删除,他希望如果修订这个建议,全会能采纳其主管部门提交的两个草案,如果删除这些建议,他希望这些文本中的适当部分能并入到其他的建议中。叙利亚代表支持他的意见。

3.2 TSB 的代表说,应当指出,如果蓝皮书第 I.3 卷第一部分的某个术语的定义与该卷第四部分的 B 系列建议相违背时,应以前者为准,这点已在 I.3 卷的引言部分明确。

会议于 10:55 结束。

第3委员会第4次即最后一次会议

(记录摘要由主席通过)

1996年10月16日,星期三,9:35

讨论的问题:

- 1 提交全会的委员会报告草案
- 2 通过第1和第2次会议的记录摘要

1 提交全会的委员会报告草案(105号文件;DT/17、DT/18、DT/19、DT/20号文件)

1.1 主席请委员会考虑105号文件(委员会提交给全会的报告草案),并处理未解决的重要问题。报告草案将按委员会的意见进行修订,同时他请大家将修改意见和编辑方面的改动提交给秘书长,以便将大家的意见在最后版本中体现出来。

1.2 鉴于对第1款(概述)没有意见,他提请委员会对第2款(有关委员会的工作)逐段进行审议。

2.1款 工作方法

1.3 主席提请大家注意105号文件的附件1,其中包含起草小组提交的有关建议书质量的报告。他就2.1的第四段中有关重点组的问题提出,委员会对第23号新决议草案的修改将包含在最终的决议中,并且将提交全会审议。同样,有关2.1款第五段的协商问题和委员会所作的修改将包含在修订的第1号决议草案定稿中,并将提交全会审议。在回答丹麦代表有关知识产权的问题时,主席再次说明委员会加在修订的第1号决议草案的8.6.4上的文字将包含在该决议的最终版本中并提交全会通过。关于对审议委员会工作成果的委员会讨论,他说起草小组提交给ITU-2000的报告(包含在DT/17号文件中)将以委员会报告附件2的形式出现。

1.4 在叙利亚代表的提议下,会议一致认为,研究组向ITU-2000小组提交的报告也应当在委员会的报告中有所体现。

2.2款 TSAG的作用

1.5 主席说,这段文字主要涉及在两次WTSC大会之间TSAG的作用问题,并应匈牙利代表的提议,证实委员会已同意提出将第16号决议删去。

2.3款 EDH

1.6 主席说,鉴于EDH起草小组已经提出了一个新决议草案,这个草案将单独提交全会审议,而不是附在委员会报告的后面。

1.7 EDH 起草小组主席说,起草小组已经碰了两次头,并提出了第 25 号新决议草案(包含在 DT/18 号文件中)。他提请大家特别注意“注意到”e),该条着重提到了有关边远国家如何更大范围的使用 EDH 的问题。他同时提请大家注意 ITU 组织法(1992 年,日内瓦)第 18 条的第 115 款的“注意到”g)(该条是应秘书长的要求增加上去的)。这个条款涉及决议和决定的财政影响。他提请大家注意决议草案后面一条,并说 TSB 和研究组应当直接实施决议草案所提议的活动,不需要等待 TSAG 就这个问题作出决定。他提请注意 DT/19 号文件。该文件是 EDH 起草小组对修订的建议书 A.2 草案(38 号文件)提出的修改意见。有关将建议书 A.2 中所附的指导原则作为附录而不是附件的意见,他说这是为了便于对这些具体文本进行修改。他补充说,DT/19 号文件应在委员会报告草案第 2.5 款下加以考虑。

1.8 在马里代表的有关评述之后,主席说,第 25 号决议“注意到”a)的法文文本应与英文文本相一致。

1.9 叙利亚代表说,在应用第 25 号决议草案的时候,应当考虑第 65 和第 66 号决议(1994 年,京都)。特别要指出的是,第 66 号决议要求秘书长“保证尽可能快的将书面出版物印制出来,以使那些不能以电子方式接入的会员国和部门成员能够使用电联出版物”。他同意将自己的意见记录在会议记录中,但是如果以后要修订第 25 号决议,他希望将两个京都大会决议的参考都包含在文本当中。

1.10 匈牙利代表就修订的第 10 号决议草案(37 号文件)指出,第 25 号决议草案应当强调 TSAG 的 EDH 小组和研究组之间的合作。

1.11 加拿大代表要求 TSB 主任在 EDH 方面与 TSAG 加强合作。

1.12 主席说,第 25 号决议草案将作修订,以反应叙利亚和匈牙利代表的建议。

1.13 总秘书处代表就第 25 号决议草案的“请求”c)说,个人计算机数量和数据接入端口数量的增加不仅会影响成本,同时还会增加电磁干扰。个人计算机的使用某些时候与同传翻译的话筒发生干扰。

1.14 在 EDH 起草小组主席的发言之后,TSB 代表说,它们将致力于改善 ITU 的设施,但是 CICG 的任何改变都必须与日内瓦当局协商。他补充说,在第 25 号决议草案“注意到”g)中引用 ITU 组织法第 18 条是与秘书长在 75 号文件所提到的大会的财政责任一致的。

1.15 第 25 号决议草案经修改后获准提交全会通过。

1.16 主席建议说,鉴于没有收到更多的提案,第 9 号和第 10 号(文件 37)决议修订草案将提交全会通过。

1.17 代表就此达成一致意见。

2.4 款 合作

1.18 主席说这个文本是委员会议论和决定的概要,他同意加拿大代表提出的将“合作”修改为“协调”。

2.5 款 出版物和版式规则

1.19 主席请大家注意 EDH 起草小组主席介绍的对修订的建议书 A.2 草案(DT/19 号文件)的进一步修订,并建议委员会应当批准将这个提案提交全会,另外在委员会的报告中加入相关的文字说明。

1.20 代表就此达成一致意见。

1.21 北方电信(加拿大)代表建议,为清楚起见,报告草案应当反映委员会有关删除建议书 A.10、A.12、A.13 和 A.14 的决定。主席说将采纳这个意见。

2.6 款 其他议题

1.22 在回答日本代表有关第 15 号决议(1993 年,赫尔辛基)的地位问题时,北方电信(加拿大)代表说,鉴于 FPLMTS 的部门间协调小组(ICG)已经设立,因而这个决议没有存在的必要,应将其删除。TSB 代表说,第 14 号决议的删除也是出于同样的原因。

2.6.1 款 编号问题

1.23 叙利亚代表解释了为什么在 TSAG 会议期间他反对在有关国际编号资源中使用“管理”一词。无论是公约还是组织法中都没有规定这类资源的管理是由研究组还是 TSB 主任来负责。因而,应该说由研究组负责编号分配,TSB 主任负责国际编号资源的指配。

1.24 在主席的建议下,会议同意由叙利亚代表提供一个合适的文本,包含在委员会的报告中。但是对第 20 号决议草案(已由委员会批准提交全会审议)的文本不作修改,将[管理]一词的括号去掉。

2.6.2 款 战略问题

1.25 主席请大家注意 DT/20 号文件,包含战略问题起草小组的报告,这个报告将作为委员会报告的附件 3。如果本文本中所包含的提案被全会通过,则它可以作为 WTSC 向 TSAG 或其他部门提供的指导意见。

1.26 叙利亚代表说 115 号文件的 2.6.2 可能会被错误地理解为大会输入文件中向 TSAG 提供的唯一指导。同时也欢迎向 TSAG 提供其他文稿。

1.27 主席说,这个文本将按这个意见作相应修改。

1.28 在回答日本代表有关奖励制度的问题时,他说现在没有必要考虑奖励制度,因为在这方面,TSB 主任已经采取了一些措施。

1.29 叙利亚代表表明了他们的立场,即虽然他支持第 3 委员会关于战略问题的报告,但其主管部门将对这个问题保留继续发表意见和提交文稿的权力。

1.30 在回答叙利亚代表的意见时,第 3 委员会主席重申委员会的报告并不是有关战略问题的最终报告,但将努力在各种论坛上继续讨论这个问题。在丹麦代表发言之后,他说 DT/20 号文件的 1.1.1 的第二段应与第 1 号决议(1994 年,京都)的 B.2 保持一致。

2.6.3 款 B 系列建议书的修订

1.31 主席说,这个文本在有关 B 系列建议书问题上反映了委员会的意见。

1.32 在回答叙利亚代表有关其他 B 系列建议的地位时,TSB 代表解释说,1998 年之后修订的建议书已单独出版;蓝皮书上的其他建议书将继续有效。TSB 的另外一个代表补充说,所有有效的文本都可以上网。叙利亚代表对 TSB 的解释表示满意。

1.33 根据修正案的修改意见,委员会报告草案(115 号文件)获得通过。

2 通过第 1 和第 2 次会议的记录摘要(90、106 号文件)

2.1 主席说,各位代表可以对两份记录摘要中各自的发言记录提出修改,TSB 在会后对此进行处理,记录摘要作为大会正式文件的一部分出版,在对与会者表示感谢后,他宣布第 3 委员会已经完成了它的工作。

会议于 10:35 结束。

3.3 — 第 4 委员会——研究组的结构和工作计划

主席:M.ISREAL 先生(加拿大)

第 4 委员会第 1 次会议

(记录摘要由主席通过)

1996 年 10 月 11 日,星期五,9:35

讨论的问题:

1 工作的组织

2 研究组的结构

1 工作的组织(C4-1 号文件)

1.1 在对各位代表表示欢迎之后,主席先生强调应向前看,ITU-T 应调整结构以适应快速变化的电信环境。他宣布,Mr.E.Matarazzo(巴西)副主席之职,将暂时由巴西代表团主席 Mr.F.Maglione 接任,

1.2 会议日程的附件(C4-1 号文件)包含了一系列提议讨论的议题以及相关的文件,总共分列在三个大标题下:研究组结构,课题的分配以及研究组的责任和职责范围。这个表,虽然不很全面,但可以作为讨论的指导。

1.3 在回答瑞典代表的提问时,主席说第 9 和第 12 研究组之间的关系将包含在表中 B 的最后部分,这个表的修订版本将会及时散发。

2 研究组的结构(36、37、38、39、47、65、68、70 号文件)

2.1 主席请大家注意 36、37 和 38 号文件的相关部分,其中包含了 TSAG 向 WTSC-96 提交的工作报告。这个文件应当被视为委员会讨论的主要工作文件。

2.2 副主席(Mr.J.M.Fanjul Caudevilla)以 TSAG 副主席的身份,总结了 TSAG 提交的有关研究组的结构、工作计划和职责的情况。这个有关研究组的职责的建议参见修订的第 2 号决议草案,特别是附件 A 和 B(37 号文件)部分,涉及到制定 1996 年以后工作计划的主要指导原则和研究的主要领域。TSAG 的讨论主要涉及了实际问题(如减少会议的数量以利于专家的参与和压缩研究组规模以增强研究组之间的联系,和减少联络申明的数量)和技术问题上的考虑(比如采用面向项目而不是功能的方法),由此产生的建议是在几个特定的研究领域建立几个牵头的研究组。分配给这些组的工作详见修订的第 1 号决议草案的 2.1.7(37 号文件)。对第 2 号决议(1993 年,赫尔辛基)的修改包括:建立研究多媒体业务和系统的新研究组 A,以便将其他研究组以前的研究综合起来;第 4 研究组作为牵头研究组以电信网络管理的核心问题作为研究的基本中心;将全球

信息基础设施和宽带 ISDN 的研究集中在第 13 研究组。为了体现研究方向的变化和其他研究组转移过来的课题，修改了某些研究组的名称和若干课题的标题。

2.3 主席请委员会对修订的第 2 号决议草案所确定的新的结构作出评价。

2.4 芬兰代表对设立牵头研究组的提案表示欢迎之后，进一步提议这样的组应当再分配给两个研究课题，即如何防止欺骗和保护环境，这些课题分别可以由第 2 和 13 研究组来完成。

2.5 主席建议推迟讨论研究组的职责。黎巴嫩代表问，为什么没有将第 3 研究组列在牵头研究组中，主席回答说，第 3 研究组有明确的任务，是研究资费和结算体系，这个课题与其他研究组没有关系。

2.6 主席请委员会考虑 TSAG 提出的建立一个新的研究组 A 的建议，作为研究多媒体业务系统的牵头小组。主席注意到，瑞典代表对设立这样一个单独研究组的必要性表示怀疑（65 号文件），他问瑞典代表，如果没有其他代表团的支持，瑞典代表团是否还坚持自己的意见。65 号文件中其他提案将在讨论课题的分配时加以考虑。瑞典代表表示，他同意主席的意见。主席说，如果没有反对意见，有关设立新研究组 A 的提案将暂时保留，并且委员会原则上同意将 TSAG 提出的结构作为工作基础。

2.7 代表就此达成一致意见。

2.8 主席请委员会考虑如下提案：即将所有的标准化工作，包括无线电方面的工作集中在 ITU-T 内部。

2.9 STET 代表（意大利）介绍了 39 号文件，他请大家注意 3.1 段，并强调确保标准化工作在 ITU-T 内部进行的重要性。考虑到 TSAG/RAG 联合工作小组在 1996 年 2 月的会议上已经讨论过这个问题，他说将 ITU-R 的标准化工作转移到 ITU-T 可以有两个途径：一是英国主管部门提出的建立三个新的研究组的方案，另一个是将 ITU-R 的第 4、8、9、10 和 11 研究组转给五个新的 ITU-T 的研究组。这两个方案他都能够接受。

2.10 英国代表介绍了 47 号文件，他指出很多工作已从 ITU-R 转到了 ITU-T；然而，将无线电方面的工作在 ITU-T 研究组之间分配会使该工作很难跟上 ITU-T 的无线电标准化活动。鉴于无线电通信系统与电信系统的关系变得越来越紧密，他的主管部门提出了建立三个新的 ITU-T 研究组，并同时充分考虑这两个部门之间工作转移的具体时间，以避免任何工作的重复。

2.11 美国代表介绍了 68 号文件，这个文件表明了该国主管部门在 39 号文件中的观点。他强调现行大会不应当重复标准化方面已进行的工作。他的代表团同意审议 ITU-T 的结构，并且 TSAG 在 WTSC 大会期间应有一定的权力。他转而提到 70 号文件，该文件评述了 47 号文件中英国的提案，他指出，如果在建立提议中的三个组的同时却不对无线电通信部门作相应的改变，那么就会导致 ITU-R 和 ITU-T 之间工作的重复。他问是不是已经对设立三个组的后果作了充分的考虑？

2.12 葡萄牙代表表示,其主管部门支持 39 号和 47 号文件中的提案,并说,现在应该就有关部门工作改进的决定采取行动,他认为有必要使参与工作改进活动的各方了解 WTSC 的观点。

2.13 黎巴嫩代表支持据 39 和 47 号文件提出的原因,同时怀疑是否有必要设立三个新研究组。他认为一个足矣。

2.14 加拿大代表强调必须在实施机构调整之前对影响作充分的分析。最好的方法是由 WTSC-96 大会提醒大家注意将 ITU-R 的工作转移 ITU-T 的问题,并将该问题提交第 16 号决议报告人小组(1994 年,京都)审议。

2.15 EUTELSAT 代表说,虽然 39 和 47 号文件中的提案值得注意,他还是想提几个实际的问题。ITU-R 的第 4、8、9、10 和 11 组所开展的工作量不足以说明应设立五个新的研究组,而且,现在跟踪 ITU-T 无线电通信标准化工作的问题已经获得了解决,进一步的调整无疑会导致产生更多的困难,造成额外的开销。如果 WTSC-96 支持设立这种新的研究组,那么就必须对将标准化工作从 ITU-R 向 ITU-T 转移作进一步的考察。他支持美国代表的意见。

2.16 INTELSAT 代表说,将标准化工作从 ITU-R 转移给 ITU-T 的工作已经将开始,对此,我们必须注入新的动力。然而,第 39 号和第 47 号决议中的提案使他很难接受。考虑到各部门的不同特点,ITU-R 和 ITU-T 将会越来越变得很复杂,设立新的 ITU-T 研究组将可能导致工作的重复和效率的降低。

2.17 瑞典代表支持将标准化工作集中在 ITU-T,特别是因为它能够促进对相关工作的参与。他原则上支持 39 号和 47 号文件,但同时指出,对细节部分还需要作进一步的改进。他不同意美国代表的意见,不认为这将重复第 16 号决议(1994 年,京都)的工作(该工作最初是由研究 ITU-R 和 ITU-T 工作改进的 TSAG/RAG 联合工作组开始的,现在正在由报告人小组继续进行)。确实,提交委员会的提案将作为 WTSC-96 向报告人小组提出有益建议的基础。

2.18 日本代表会议说,在以前的很多会议上讨论过将 ITU-R 的工作移交 ITU-T 的问题,但是都没有得到通过,因为无线电部门实施这些工作的效率要比将所有的标准化工作集中到标准化部门的工作效率高。后一种方案可能会导致新的工作重复和增加协调、联络的工作量。报告人小组应当仔细考虑这个问题。在这个问题上没有必要设立新的研究组。

2.19 TSB 主主任回忆说,在 1996 年理事会讨论联合工作组的工作时,曾经特别指出收到的文稿比较少。同样,人们对于理事会设立的报告人小组的工作也缺乏兴趣。为了使该小组获得成功的结果,需要大家积极的参与和提交文稿,同时应记住该小组需向 1998 年的理事会提出报告。这方面工作在现有文稿的基础上要取得进展是很困难的。

2.20 BR 主主任说他的发言不代表无线电部门,因为它们还没有达成一个一致的意见。他回忆说理事会对于联合工作小组的工作表示非常遗憾。无线电通信局将在各个方面尽可能的给予合作,以加速和推进第 16 号决议(1994 年,京都)的工作。同时,他鼓励对这此感兴趣者积极参加联合工作小组的工作。

2.21 主席对 TSB 和 BR 主主任参与这个讨论表示热烈欢迎。因为在会议急于采用新结构的情况下,这对于确保委员会不干扰支持 ITU 工作的基本体系是相当重要的。他建议设立一个起草小组,准备一个指导原则,由 WTSC-96 交给报告人小组。

2.22 代表就此达成一致意见。

2.23 澳大利亚代表强调在结构问题上需要取得一致的紧迫性,因为所作的决定将确定其他领域应采取的方法。没必要设立一个和联合工作组并行工作的小组,比较合理的方法是确定一个框架,然后将提案(包括 39 和 47 号文件中的提案)提交联合工作组审议。第 22 号新决议草案(37 号文件)指出,应授权 TSAG 在两次 WTSC 大会期间行动,这就提出一个在下一次 WTSC 大会召开之前调整 ITU-T 研究组结构体系的机制。显然,这种调整靠单方面是完成不了的,必须和 RAG 共同确定。

2.24 主席说,既然第 4 委员会不准备审议第 2 号新决议草案,那么这个决议将很可能在大会上获准通过。从而有理由预见下一个研究期 TSAG 如何对报告人小组达成的任何结论作出反应。

2.25 荷兰代表说,既然对 ITU-R 和 ITU-T 的工作改进已达成一致,那么具体的结构调整工作早该进行了。尽管大家说了一些好话,但是并未采取改革的行动。大会应当督促联合工作组加快这方面的工作,并且尽快将获得 ITU-R 和 ITU-T 同意的结果付诸实施。在这个融合的时代,研究组应当尽快研究如移动性、互操作能力或互通能力等问题。现在需要这种能力;并且,如果要设立新的研究组,应当考虑提高效率和避免工作重复。

2.26 ITU-2000 工作组主席,同时以摩洛哥的代表的身份发言说,从 66 号文件可以看出,第 15 号决议(1994,京都)设立的审议委员会认为需要进行一些重大的改变以使 ITU 完成它的职责。不幸的是,审议委员会的参加者有限,所以 1996 年的理事会决定设立一个开放的小组“ITU-2000”,以便考虑应该采取的行动。虽然 ITU-2000 小组的工作不包含第 16 号决议(1994 年,京都),然而它的工作结果必须由报告人小组考虑。

2.27 叙利亚代表说,第 16 号决议(1994 年,京都)的进展缓慢,尤其是没有仔细分析改变所带来的好处和不足(参见 64 号文件 3.2 c)段)。虽然有些 ITU-R 研究组开展了标准化工作,但是这些工作只占它们所有活动的一小部分。在不仔细考虑的情况下就开始研究组结构的调整是草率的。他支持设立起草小组的建议,以促使 WTSC 向报告人小组和 ITU-2000 小组提供指导意见。

2.28 丹麦代表表示支持 39 号和 47 号文件。他说,除了属于无线电通信部门管辖范围内的特定问题外,根据公约第 193 条,所有的标准化工作都应当在标准化部门展开。WTSC 和 TSAG 有责任保证 ITU-T 研究组及时地制定所需标准,现在应该采取行动了。

2.29 美国代表说,那些对第 16 号决议(1994 年,京都)的进展持不满意态度的代表可能只是简单的认为其成果未满足他们的要求。理事会已经设立了两个小组,一个是处理京都大会第 15 和 39 号决议,另一个就是处理京都第 16 号决议,两个小组的任务不同。他也认为不应当出现工作重复,认为第 22 号新决议草案提供了一种可通过 TSAG 取得进展的途径,不必等到下届 WTSC 之后。

2.30 乌克兰代表支持 39 号和 47 号文件,同时他建议,因为意见的分歧,应避免进行大的结构调整,TSAG 应与 RAG 一道作一些适当的调整。

2.31 英国代表支持黎巴嫩代表的发言。实质上,大家的意见是尽快——当然是在下一次 WTSC 之前——将标准化工作转移 ITU-T。他同意澳大利亚代表的意见,即第 22 号新决议草案为取得进展提供了潜力,同时他建议起草小组应当考虑,为更好地发挥 TSAG 的作用,是否有必要修改这个决议。

2.32 主席邀请 Mr. Gracie(加拿大)领导这个特设起草小组。黎巴嫩代表提议,为了促进小代表团更好的参与,不应并行开会,而且,同传翻译起码应当包括英语、法语和西班牙语,以便代表们能够自由的发表意见。主席说,星期一上午将召开起草小组会议,讨论这些问题。

会议于 12:25 结束。

第 4 委员会第 2 次会议

(记录摘要由主席通过)

1996 年 10 月 15 日, 星期二, 9:35

讨论的问题:

- 1 研究组的课题分配
- 2 第 16 号决议(1994 年, 京都)

1 研究组的课题分配(36、46、49、51、56、57、58、59、61、65、89 号文件; DT/6、DT/12 号文件)

1.1 主席请委员会讨论课题在研究组中的分配方法, 提请大家注意 36 号文件中 TSAG 的报告, 特别是附件 1 的建议, 可以作为本次讨论的指导。他请代表们介绍各自的提案, 在此之后, 将处理相应提案中涉及的相关课题。

1.2 法国代表介绍了 49 号文件, 说他的代表团建议将新课题 6/1 和 3/8 分配给新研究组 A, 因为这两个课题都是涉及到多媒体业务。相反, 课题 10/8 主要和文件处理有关, 故应当由第 8 研究组处理, 而不应转给研究组 A。

1.3 瑞典代表介绍了 65 号文件, 他说, 新课题 1/1 和局间业务有关, 所以这个课题不应按 TSAG 所说的分配给第 8 研究组, 而是应当分配给第 2 研究组, 因为这部分的工作大部分是和电报业务的运营、电报目的地代码的更新有关, 而且, 根据课题 8/1, 无线电报业务应由第 2 研究组来完成。他的代表团也建议, 新课题 5/1 和 6/1 应当在第 2 研究组内合并, 关于视听/多媒体业务的新课题 7/1 应当分配给第 2 研究组而不是 TSAG 所建议的研究组 A, 关于国际卫星多点通信业务的新课题 9/1 应当分配给第 15 组, 或者, 最好的是分给第 13 组(最好是与课题 W/13 一同考虑)。

课题 5/1 和 6/1

1.4 *Inmarsat* 代表说, 将类似的课题分配给同一个研究组将有很多好处, 因此他支持将新课题 6/1 转给第 2 研究组。同样, 瑞士代表支持将课题 5/1 和 6/1 在研究组 A 内合并。法国代表说, 他不反对将多媒体业务方面的研究分配给一个研究组; 然而, 他认为将以前属于第 1 研究组的工作全盘交给第 2 研究组只是一个无谓的变动, 因为如果那样, 第 1 研究组实际上还在保留着。日本代表表示支持, 他说, 解散第 1 研究组的目的是同时考虑业务和技术两个方面, 从而使制定的建议能够充分适应市场的变化。英国代表支持将课题 5/1 和 6/1 合并, 但是倾向于将这个课题分配给第 2 研究组。

第 8 研究组的主席同意日本代表所提出的以市场为导向的方法, 同意瑞士代表提出的将关于多媒体方面的核心课题分配给研究组 A。他因此支持将课题 5/1 和 6/1 分配给研究组 A。

1.5 主席提议,委员会根据大家的讨论和折衷精神,可以批准将课题 5/1 和 6/1 在研究组 2 内合并。

1.6 代表就此达成一致意见。

课题 3/8

1.7 第 8 研究组主席和英国代表支持法国代表在第 49 号文件中的提案,即将交互式多媒体信息存取业务转给新研究组 A。

1.8 会议同意将课题 3/8 转交给研究组 A。

课题 10/8

1.9 第 8 研究组主席支持法国代表提出的提案,将课题 10/8 交给第 8 研究组而不是如 TSAG 所建议的将其转给研究组 A。

1.10 将课题 10/8 分配给第 8 研究组的建议获得通过。

课题 1/1

1.11 第 8 研究组主席和美国、叙利亚、瑞士、俄罗斯和澳大利亚代表支持瑞典代表提出的有关将课题 1/1 (关于局间业务)转交给第 2 研究组,而不是如 TSAG 所建议的研究组 A 的建议。第 2 研究组主席说他也能接受瑞典代表的提案。

1.12 将课题 1/1 转给第 2 研究组的提案获得通过。

课题 7/1

1.13 针对有关瑞典代表提出的将课题 7/1(视听/多媒体业务)转给第 2 研究组的提案,瑞士、美国、日本和英国代表以及第 8 研究组主席说,他们支持 TSAG 提出的将这个课题分配给研究组 A 的意见。由于没有支持者,瑞典代表撤回其提案。

1.14 关于课题 7/1 分配给研究组 A 的提案获得通过。

课题 9/1

1.15 代表们对瑞典代表的提案(将新课题 9/1 分配给第 15 或第 13 研究组而不是第 2 研究组)有一些分歧。在 INTELSAT 代表的支持下,法国代表赞同将课题分配给第 13 研究组,理由是应将与卫星有关的问题放在一个研究组内研究。日本代表也支持将课题分配给第 13 研究组,他认为该小组在业务和其他技术方面的力量较强。俄罗斯、乌克兰、美国和黎巴嫩代表支持 TSAG 提出的将该课题分配给第 2 研究组的建议。第 15 研究组主席认为他的小组不适合研究这类问题,他认为这类问题应当交给第 2 研究组。第 13 研究组主席说这个课题及课题 W/13 可以放到他的组研究,但是他同样也赞同将这个课题交给第 2 研究组研究。第 2 研究组主席回忆说,这类课题的研究不是一个静态的过程;与业务有关的课题大部分应当分配给第 2 研究组,如果有必要可以就一些技术方面的特定问题向其他组咨询。根据讨论的结果,法国代表与大多数代表一样支持将课题 9/1 分配给第 2 研究组。

1.16 主席说,如果没有其他异议的话,委员会将接受 TSAG 所建议的将课题 9/1 分配给第 2 研究组。

1.17 代表就此达成一致意见。

课题 8/1

1.18 日本代表介绍了 59 号文件,说如果将与业务和技术有关的涉及 FPLMTS 标准方面的课题分配给一个研究组,无疑将会提高工作效率。他的代表团因此提议将课题 8/1 分配给第 11 研究组,而不是 TSAG 所建议的第 2 研究组,同时提议由第 11 研究组担任 FPLMTS 问题的牵头研究组。韩国代表支持上述提议。

1.19 英国代表说,ITU 把技术重点集中在 FPLMTS 的工作上是有益的。他支持第 11 研究组作为这个方面的牵头组。然而,课题 8 还应当如 TSAG 所建议的那样交给第 2 研究组来完成。美国、德国和俄罗斯代表支持上述观点。

1.20 叙利亚代表说,涉及 FPLMTS 的 ITU-R 的课题在 ITU-D 给予了优先的考虑。他呼吁有关方面完成 FPLMTS 的研究工作。

1.21 黎巴嫩代表支持英国代表的提议和叙利亚代表的意见。

1.22 第 2 研究组主席,在对英国代表的意见表示支持后,说如果一个技术性研究组成为 FPLMTS 方面的牵头组,那么必须保证业务问题得到应有的考虑。他的研究组很高兴与第 11 研究组在 FPLMTS 方面进行合作。

1.23 在以上讨论的基础上,主席建议按照 TSAG 的建议,将课题 8/1 交给第 2 研究组研究,并建议第 11 研究组作为 ITU-T 在 FPLMTS 方面的牵头组。

1.24 代表就此达成一致意见。

重新分配第 10 研究组的课题

1.25 美国代表介绍了 61 号文件,他指出,在第 4、7、11 和 13 研究组之间分配第 10 研究组提议的课题,将有利于在短时间内获得更好的结果,降低 TSB 和研究组参与者的费用。

1.26 第 10 研究组主席说,第 10 研究组参与者不支持重新分配该研究组的工作,这些工作和其他研究组的工作相关,也能够对该行业的发展带来好处。因此,他支持不希望重新分配已分配给第 10 研究组的课题的意见。德国代表在支持这个意见的同时说,美国代表的发言无助于压缩目前研究组的规模。瑞典代表说,虽然减少研究组的数量有财政方面的道理,但是第 10 研究组处理的课题如果分给其他研究组,未必能像原先那样有效。澳大利亚、挪威、法国和俄罗斯代表同意第 10 研究组主席的意见。

1.27 主席说,如果没有其他异议,委员会将采纳 TSAG 的建议,即保留第 10 研究组。

1.28 代表就此达成一致意见。

课题 A/11、AD/13 和 M/11

1.29 英国代表介绍了 56 号文件,提请大家注意有关删除课题 A/11 的提案,因为协议结构已经在课题 M/11 中涉及到;同时请大家注意接受课题 AD/13 作为 ITU-T 研究电信结构方面的课题。

1.30 第 11 研究组主席说,一些代表已经对课题 A/11 是否完全包括在课题 M/11 中表示关注。在对英国代表提出的避免工作重复的建议表示理解的同时,他希望目前不要删除 A/11 课题,可将这个课题交给第 11 研究组。英国代表说这个方案可以接受,但条件是这个工作应在一个研究组内完成。

1.31 会议同意将英国代表的提案转给第 11 研究组,以引起其注意。

将课题 B/11 转给第 4 研究组

1.32 英国代表介绍了 57 号文件,提议将课题 B/11 和 AD/15 转给第 4 研究组,目的是将有关电信网络管理的议题(TMN)集中在一起。

1.33 第 4 委员会主席提请大家注意文件 DT/6 号文件,其中,第 4、11 和 15 研究组主席建议将课题 B/11 转给第 4 研究组,但是课题 AD/15 还是应根据评估的情况,继续保留在第 15 研究组内研究。

1.34 会议同意第 4、11 和 15 研究组主席的建议。

第 14 研究组课题的转移

1.35 俄罗斯代表介绍了 51 号文件的第 2.5 段,他说,俄罗斯主管部门提出的有关将第 14 研究组七个有关调制解调器的课题转给第 8 研究组的建议可在下一研究期(而不是马上)实施。有关这一提议,既要考虑俄罗斯主管部门对研究组结构的总体意见,也要考虑 51 号文件中所述的下一研究期研究组的职责和工作计划。俄罗斯主管部门尤其支持 TSAG 所建议的结构,包括建立关于多媒体系统的一个新研究组 A。

他同时强调,有必要为电信业务指定一个牵头研究组,还强调了将一般网络问题集中在第 13 研究组、指定第 8 研究组为非话信息处理业务的牵头研究组的重要性。

1.36 会议同意将俄罗斯代表的提议(将七个第 14 研究组的课题转给第 8 研究组,而不是如 TSAG 所建议的 ITU 研究组 A)留给 TSAG 在下一个研究期审议。

新建议书 G.ALC

1.37 英国代表介绍了 46 号文件,他说,这个提案是为了在下个研究期,在第 15 研究组内制定新建议书 G.ALC(自动电平控制)。他说这个工作预计将在 1999 年完成。

1.38 第 15 研究组主席支持英国代表的提案,他同意新建议书 G.ALC 的工作将在新课题 P/15(研究网络回声控制以及音频回声控制器和网络设备的互通问题)下进行。

1.39 会议一致认为,委员会应当在最终报告中反映这一安排。

课题 F/11 的修改

1.40 英国代表介绍了 58 号文件,他说,课题 F/11 的修改是为了将智能网和智能网管理协议的研究都集中到与之直接相关的第 11 研究组的课题中。

1.41 第 11 研究组主席谈到参与智能网研究的人很多,他原则上同意将课题 F/11 分为更小的研究项目,但同时建议,为了使相关专家在第 11 研究组的工作中有更大的自由度,58 号文件中的相应建议应当留给该研究组考虑。

1.42 英国代表说,他们很乐于接受这个建议。美国代表虽然也大致同意由相关专家决定研究组工作的组织,但同时也很担心大会可能在专家未施加压力的情况下将一个课题分散。

1.43 会议同意应要求第 11 研究组考虑英国代表的提案。

课题 A/3 和 3/2 的修改

1.44 叙利亚代表说,89 号文件已经被合并到 101 号文件中,它将在第 6 委员会讨论后提交本委员会。主席证实,101 号文件将列入本委员会的日程。

课题 5/2 内容的改变

1.45 第 8 研究组主席介绍了 DT/12 号文件,该文件说明了第 2 和第 8 研究组主席对课题 5/2 内容的修改。他回忆说,第 8 研究组是传真通信方面的牵头研究组。

1.46 会议批准了对课题 5/2 内容的修改。

2 第 16 号决议(1994 年,京都)(102、103 号文件)

2.1 主席邀请研究结构问题的特设组报告其工作。

2.2 该小组主席说,这个小组已经召开了两次会议,确定 WTSC 向报告人小组提出有关第 16 号决议(1994 年,京都)方面的指导内容,向 ITU-2000 提供指导以及审议授权 TSAG 在两次 WTSC 之间行动的新的第 22 号决议草案。该小组认识到在 WTSC-2000 之前找到一个解决问题办法的重要性,同时认为,课题或课题的某些部分的重新分配并不意味着将研究组从一个部门转移到另外一个部门。小组在以下几个方面取得了一致:在将课题从 ITU-R 转给 ITU-T 时,应当考虑各种结构,包括设立一个或多个 ITU-T 研究组,或是将课题纳入现有 ITU-T 研究组的工作计划中。BR 和 TSB 主任应当和其成员协商,确定那些课题应当从 ITU-R 转给 ITU-T,但不包括公约第 151 和 154 条中规定的条款。这些协商应当在定于 1997 年 3 月召开的 TSAG 和 RAG 会议之前一个月完成,并且,应当由 RAG/TSAG 联合会议审议这些协商结果以及第 16 号决议(1994 年,京都)报告人小组的工作进展。TSAG/RAG 联合会议上产生的结论将提交 1997 年无线电通信全会审议,审议结果将转交 TSAG,由 TSAG 考虑所确定的课题或课题的一部分是否纳入 ITU-T 研究组现有的结构,以及是否有必要设立新的研究组。对组织法和公约的任何必要的修改可以在 1998 年全权代表大会上进行。

2.3 虽然特设小组没有具体讨论对 ITU-2000 的建议,但注意到很多部门成员主张改革 ITU 的结构,特别是 ITU-T 和 ITU-R 的结构,并且希望对会员国和部门成员的作用重新进行定义。

2.4 总之,他对该小组成员的折衷精神表示感谢,同时欢迎 TSB 和 BR 代表提出的宝贵建议。

2.5 英国代表介绍了 103 号文件,他说,该文件包含的决议草案反映了特设小组的一致意见,同时考虑了美国代表在 102 号文件中表示的担心。文本草案介绍了有关集中 ITU-T 内所有标准化工作的讨论情况,并且提到了这一举措的目标。他强调指出,虽然 1997 年无线电通信全会应邀对负责研究无线电设备和系统标准课题工作的 ITU-T 新的研究组结构发表意见,但是有关无线电通信部门的地位没有得到任何修改。决议草案中所说的有关 ITU-T 标准化工作缺乏重点的问题,已经与第 16 号决议(1994 年,京都)一道讨论过了。决议草案要求 BR 和 TSB 主任将这个决议分发给 ITU-R 和 ITU-T 的所有会员,并邀请大家对其附录提出意见,并指出其他应从 ITU-R 转给 ITU-T 的课题或课题的一部分。1997 年 3 月份的 TSAG/RAG 联合会议将审议这些意见和报告人小组的工作结果,然后向 1997 年无线电通信全会提出建议,请大会提出新的 ITU-T 研究组的主席和副主席人选,并对研究组的课题草案提出意见。

2.6 美国代表介绍了 102 号文件,该文件回答了先前有关设立三个新的 ITU-T 研究组的建议并预见到无线电通信部门转交的活动。美国反对设立一个“贝壳式”研究组或任何涉及第 16 号决议(1994 年,京都)活动的其他小组。他回忆说,TSAG 已有权在 ITU-T 研究组之间分配课题。如果课题是从其他地方转给 ITU-T 的,那么 TSAG 必须获得建立所需研究组的授权。他认为,这种授权应体现在第 1 号决议草案中,而不是在第 22 号新决议草案中。他支持结构特设小组主席的意见,但是不完全同意 103 号文件中的决议草案的文本内容。尤其应只引用现有的 ITU-R 课题,而不应引用所建议的新 ITU-T 课题。

2.7 在结构特设小组主席及黎巴嫩代表发言之后，主席建议有兴趣参加有关 103 号文件中决议草案的非正式讨论的代表应与特设组主席联系，正式讨论应等到委员会下次会议后进行。

2.8 代表就此达成一致意见。

会议于 12:35 结束。

第 4 委员会第 3 次即最后一次会议

(记录摘要由主席通过)

1996 年 10 月 16 日, 星期三, 11:05

讨论的问题

- 1 各研究组的课题分配(续)
- 2 研究组的责任和职责
- 3 各研究组之间的协调
- 4 由第 3 委员会提交全会的决议
- 5 第 16 号决议(1994 年, 京都)(续)
- 6 各研究组的课题分配(接上)

1 各研究组的课题分配(续)(6、96、101 号文件; DT/22 号文件)

1.1 为审议与回叫有关的文本而建立的起草小组的主席在介绍 101 号文件时, 请代表注意附件 2 中提议对课题 A/3 及 3/2 进行修订以及一份新课题 V/11 草案。主席回忆到, 在起草小组第 3 次即最后一次会议上, 第 6 委员会无法就新课题 V/11 草案文本达成一致意见。另外主席还要求摩洛哥代表开展协商工作, 以确定能被普遍接受的文本。

新课题 V/11 草案(文件 DT/22)

1.2 摩洛哥代表介绍了文件 DT/22 中新课题 V/11 草案的建议文本, 指出应删除 3.1 中第一句最后三个词, 并且短语“所需的建议书”应改为“应制定的建议书”。

1.3 乌克兰代表请代表注意 3.1 中第 4 行的一处文字修订。

1.4 经修订的 3.1 文本获得通过。

1.5 摩洛哥代表表示就 3.2.1 提出两个建议: 或者删除方括弧或者用“它严重损害了 PSTN 的质量和性能”替换括弧中的文字。

1.6 叙利亚、哥伦比亚、黎巴嫩、巴西和委内瑞拉代表支持删除括弧的建议, 委内瑞拉代表还表示有必要将不同语文文本的用词对应起来。

1.7 3.2.1 文本在删除方括弧后获得通过。

1.8 摩洛哥代表表示就 3.2.2 提出三个建议: 保持原文字内容; 删除“不可接受”一词, 并在句尾加上“它严重损害了 PSTN 的质量和性能”; 或删除“不可接受”一词, 同时不增加任何文字。

1.9 委内瑞拉、西班牙、叙利亚和塞内加尔代表支持第二个建议。英国和美国代表不同意使用“不可接受”一词, 并准备支持第二个建议。叙利亚代表建议在“专业解决方案”前加上“经济和”等词。主席建议, 由于代表意见不一致, 作为委员会副主席的叙利亚代表可以在第 2 和第 11 研究组和 11 主席的协助下, 对 3.2.2 进行讨论, 并在会议晚些时候将结果向委员会汇报。

1.10 代表就此达成一致意见。

1.11 主席表示应删除 3.3 中的方括弧。

1.12 经修订的 3.3 文本获得通过。

课题 A/3 和 3/2(101 号文件)

1.13 主席邀请代表就 101 号文件附件 2 中的课题 A/3 发表意见。

1.14 对 1.1 没有意见。

1.15 起草小组主席在提到 1.2 时表示,应确保在所建议的新段落中使用的英文和法文词汇应分别与第 21 号决议(1994 年,京都)的英文和法文文本一致。

1.16 英国代表建议,按照第 6 委员会第 3 次即最后一次会议中的讨论,所建议的新段落文本应修订为“确保禁止使用对电信网络业务有负面影响的迂回呼叫程序,并减少其经济影响”。起草小组主席和摩洛哥代表支持本建议。

1.17 经修订的建议书 1.2 文本获得通过。

1.18 主席邀请代表就 101 号文件附件 2 中的课题 3/2 发表意见。

1.19 对 2.1 和 2.2 没有意见。

1.20 匈牙利代表在提到 2.3 时建议,应将“删除”替换成“支持删除”。起草小组主席支持该建议,并表示按照第 6 委员会第 3 次会议中的讨论,2.3 文本应以“迂回呼叫程序……负面影响”起头。

1.21 经修订的 2.3 文本获得通过。

载体和内容(6、96 号文件)

1.22 主席请代表注意 6 号文件中第 1 研究组向 WTSC-96 提交的报告,尤其是有关载体和内容业务的第 1 部分附件 4,并邀请英国代表介绍 96 号文件。

1.23 英国代表代表话文和图文业务欧洲管制机构介绍了 96 号文件。该小组在此之前递交给第 1 研究组一份公告,其中对海岸直拨话文业务的发展明显违犯国家行为规范表示了担心,并要求第 1 研究组考虑采用适宜的保护顾客的措施。有人建议解散第 1 研究组并将该组的工作计划分配给其他研究组,这促使欧洲管制机构向 ITU 提交了一份关于海岸直拨话文业务的四点计划,其摘要见 96 号文件,并建议将其归入电信标准化部门的现行工作中。

1.24 主席邀请委员会审议并决定应由哪个研究组负责载体和内容的研究。

1.25 叙利亚代表,在摩洛哥代表的支持下表示,倾向于将该问题交给第 3 研究组处理。第 3 研究组中的发展中国家和发达国家的代表更为均衡——这是第 6 委员会讨论中强调的一点。

1.26 加拿大代表认为第 2 研究组更适合,因为 6 号文件第 1 部分附件 4 说明,最初的研究包括跨境业务内容的运营部分。TSAG 副主席支持这一观点,并回忆到,37 文件号中修订的第 2 号决议草案的附件 B 说明第 2 研究组应继续研究业务政策的各方面,包括在载体和内容的提供方面的跨境、全球性和/或区域性的业务运营和提供中可能出现的问题。

1.27 第 3 研究组主席在澳大利亚代表的支持下表示,由于涉及到管制和运营两方面的问题,因此研究组之间的联系尤为重要。美国代表也同意这一意见,并支持在考虑第 1 研究组所完成的相关工作的基础上将研究课题分配给第 2 研究组和第 3 研究组。另外还应慎重考虑 96 号文件中的四点计划。

1.28 主席建议,将 6 号文件第 1 部分附件 4 中的报告连同 96 号文件的文本交给第 2 研究组和第 3 研究组,并指明第 3 研究组应负主要责任。这一建议得到美国、塞内加尔、叙利亚、新西兰和英国代表的支持。他们也指出也许要对现有课题进行修订或增加新课题。

1.29 主席建议,委员会提交全会的报告中应包含关于将有关载体和内容方面的问题交由第 2 研究组和第 3 研究组处理的建议书。其中,可以要求第 2 研究组和第 3 研究组考虑有关继续进行研究的适宜办法——或者将研究收进现有课题中或者修改其他课题。这样就可以尽快解决这一重要问题。96 号文件虽然还没有正式由委员会通过,但是可以附在报告后交由研究组考虑。

1.30 代表就此达成一致意见。

2 研究组的责任和职责(37、51、59、110 号文件)

2.1 主席提请会议代表注意 TSAG 报告(37 号文件)中修订的第 2 号决议草案附件 A。该 TSAG 报告包括为研究组准备的一般研究范围的提案(第 1 部分)和为牵头研究组准备的具体研究范围的提案(第 2 部分)。

FPLMTS 的牵头研究组

2.2 主席回忆到,前次会议一致同意,课题 8/1 继续由第 2 研究组处理,并且第 11 研究组是 FPLMTS 的 ITU 牵头研究组。

2.3 TSAG 主席解释道，“牵头研究组”有三种确定方法：由 WTSC 或 TSAG 任命、并能够指明在某个明确的工作计划中的研究责任；在研究组之间建立的联合工作组内明确哪一方负责全局；在联合协调组实施。第 15 号决议(1993 年,赫尔辛基)已经建立有关 FPLMTS 的部门间协调组,任命 ITU-T 为领导部门,第 18 号决议(1993 年,赫尔辛基)规定了领导部门的一些任务。研究重要议题(如 FPLMTS)的牵头研究组将负责并协调 ITU-T 有关方面的工作,制定有关各研究组开展的具体工作。

2.4 在交换意见后,会议一致同意,第 2 研究组和第 11 研究组应与其他有关各方举行非正式会议,进一步审议与 FPLMTS 有关的责任。

会议于 12:35 休会,14:40 继续。

负责所有业务的牵头研究组(37、51 号文件)

2.5 俄罗斯代表在介绍 51 号文件的 2.1 时表示,原则上支持修订的第 12 号决议草案。俄罗斯主管部门认为,ITU 应在电信业务方面开展广泛的活动,另外,虽然这些业务的具体技术的研究由不同的研究组负责,但是最好任命一个负责所有业务的牵头研究组,比如第 2 研究组,来协调相关的研究并作为 ITU 内有关研究对象的核心,从而使用户获益。因此他建议,在修订的第 2 号决议草案(37 号文件)附件 A 第 2 部分中关于任命第 2 研究组为牵头研究组的内容里,在“编号”前加入“业务”一词。

2.6 INTUG 的代表支持这一建议。INTUG 代表认为,为这一课题提供一个核心有益于用户。乌克兰代表也支持这一建议。他们认为,在对研究组责任进行一系列(包括取消第 1 研究组及改革第 9 研究组)的修订之后,这是必然的一步。

2.7 第 8 研究组主席认为,尽管该建议很有用处,但“业务”一词的使用可能会引起误解,因为该词一直与具体的技术项目相关,比如,研究组 A 对多媒体业务的研究和第 8 研究组对传真业务的研究;最好使用“基本业务原则”。美国代表建议,最好使用“业务定义”,上一个研究期提及第 1 研究组的类似责任时使用了这个词语。俄罗斯代表指出第二个建议更好。

2.8 第 2 研究组主席肯定了第 2 研究组可以按建议的那样负责电信业务的一般责任,而具体的技术问题由其他研究组负责。

2.9 在第 2 研究组的领导责任中加上“业务定义”获得通过。

关于 FPLMTS 的牵头研究组(37 号文件)(接上)

2.10 第 11 研究组主席,在第 2 研究组主席的支持下表示,经过非正式协商,第 11 研究组被建议担任智能网及 FPLMTS 牵头研究组,并且第 2 研究组担任业务定义、编号及移动业务方面的牵头研究组。由第 2 研究组负责移动业务的一般性问题,即课题 8/1。第 11 研究组与第 2 研究组合作,领导 FPLMTS 的研究。

2.11 把第 2 研究组和第 11 研究组任命为牵头研究组的建议获得通过。

2.12 主席要求相关研究组主席审议修订的第 2 号决议草案附件 A 第 1 部分中对一般领域研究的定义,以及该决议附件 B 中对研究组的指导意见,以便确定是否要依据上述已获得通过的修改方案进行改动。俄罗斯代表补充说,关键要恰当的强调第 2 研究组在 UPT 领域内责任的重要性。

2.13 第 11 研究组主席在回答主席的问题时表示,关于 FPLMTS 的部门间协调组是独立的实体,可以独自负责任任命主席和其他官员;第 11 研究组在其中不起任何作用。

通信系统安全牵头研究组(37、51 号文件)

2.14 主席请代表注意 51 号文件的 2.7,其中俄罗斯主管部门建议应在第 7 研究组的领导责任中加上保障通信系统安全方面的内容。

2.15 第 7 研究组主席和加拿大代表支持该建议,因为第 7 研究组非常适合在该领域发挥协调作用。该领域将越来越重要。

2.16 关于任命第 7 研究组担任开放式分布处理(ODP)、帧中继和通信系统安全方面的牵头研究组的建议获得通过。

第 8 研究组的名称(37、57、110 号文件)

2.17 主席请代表注意 51 号文件的 2.3,其中俄罗斯主管部门建议,在第 8 研究组的名称中将“终端/业务”改成“系统”。

2.18 第 8 研究组主席表示,因为按照 51 号文件的 2.5 中俄罗斯的建议,第 14 研究组所研究的调制解调器的课题已经分配给研究组 A,而不是转交给第 8 研究组,所以所建议的名称修订不合适。

2.19 俄罗斯代表回忆道,根据委员会第二份报告(110 号文件),同意应要求 TSAG 在将来某个时候审议将第 14 研究组关于调制解调器的课题分配给第 8 研究组的可行性。另外,还同意第 2 研究组负责业务的一般性问题。在提及第 8 研究组时最好用“系统”一词。乌克兰代表支持这一观点,鉴于该领域未来的技术发展,强调继续由 TSAG 审议有关课题分配的重要性。

2.20 经修改的第 8 研究组的名称获得通过。

研究组 A 的名称(37、51 号文件)

2.21 主席请代表注意 51 号文件 2.4 中俄罗斯关于将研究组 A 的名称由“多媒体业务和系统”改为“多媒体系统”的建议。这一建议和俄罗斯主管部门关于第 2 研究组应担任业务牵头研究组的建议的基本精神一致。乌克兰的代表对此表示支持。第 8 研究组的主席表示,他也支持该建议,该建议与有关他的研究组名称的决定一致;事实上,人们一般的理解是,“系统”一词包括业务方面和技术。

2.22 美国代表回忆道,建立研究组 A 的一个原因是需要有一个针对多媒体问题的综合处理方法,而这在原名称中能得到更好的体现。让外界明确地了解研究组的使命是至关重要的。他看不到有什么必要非得把名称与第 8 研究组的名称统一起来,他也不认为“系统”一词有业务的含义。

2.23 日本代表支持上述发言人关于保留原名称的建议。虽然对 WTSC 的成员来说,“系统”一词有业务的含义,但是对 ITU 外部的有关各方尤其是非英语国家来说就不那么明显了。法国代表同意这些意见。加拿大代表以及英国电信代表也表示最好保留原名称,后者指出 TSAG 对此已考虑得相当多。

2.24 主席特别提到许多代表支持保留原名称,恳请俄罗斯代表负责按照本会议一致意见继续关注此问题。他提出将该建议在新研究期提交给 TSAG 第 1 次会议作进一步的审议。

2.25 代表就此达成一致意见。

2.26 在此基础上,修订的第 2 号决议草案(37 号文件)附件 A 中研究组 A 的名称获得通过。

一般网络问题的牵头研究组和第 13 研究组的职责(37、51 号文件)

2.27 主席请代表注意 51 号文件 2.2 中俄罗斯关于任命第 13 研究组担任一般网络问题的牵头研究组的建议。

2.28 副主席以 TSAG 副主席的身份发言。他认为,许多牵头研究组正在建立之中。他回忆道,这些牵头研究组的首要职能是开展协调工作。只有第 13 研究组涉及网络问题,所以协调工作不会太多。在这种情况下,没有必要任命第 13 研究组为该领域的牵头研究组;但是他并不坚持这一观点。

2.29 主席表示,由于对俄罗斯的建议没有正式的反对意见,因此他认为委员会已通过任命第 13 研究组为一般网络问题的牵头研究组。

2.30 代表就此达成一致意见。

2.31 主席请代表注意 51 号文件 2.6 中俄罗斯关于修订的第 2 号决议草案(37 号文件)附件 A 所载的第 13 研究组职责的建议。

2.32 丹麦代表同意该建议的出发点,但表示修改的文字有些容易引起误解,如可以把这段文字理解为第 13 研究组的职责只局限于网络结构问题。因此他建议删除“结构”一词。这样其职责改为“负责有关一般网络问题的研究和对电信网络有影响的新系统观念和革新新技术的初始研究……”。俄罗斯代表同意此建议。

2.33 第 13 研究组的职责经修订后获得通过。

防盗用问题牵头研究组

2.34 主席表示,芬兰代表团已经提交一份关于第 2 研究组担任防盗用牵头研究组的建议。

2.35 芬兰代表表示,虽然没有关于防盗用的具体课题,但是随着业务、应用软件和网络的增长,盗用这一问题无疑正迅速成为一个迫切的问题。有必要进行协调。关于任命第 2 研究组为所有业务的牵头研究组的决定也基于此,因此与盗用有关的事务应由该研究组负责并协调。

2.36 第 2 研究组主席表示,ETNO 中的全体欧洲成员已经在欧洲范围内开始了该领域的工作。ETNO 还有一个处理此问题的国际论坛。由于还没有有关这方面的具体课题,因此最好的办法是为即将召开的 TSAG 会议准备一些输入文件,这样就可制定出合适的课题,美国和黎巴嫩代表支持这一做法。

2.37 主席表示,如果没有反对意见,则认为委员会同意要求芬兰代表起草一份关于此问题的详细建议,以提交 TSAG 下次会议。

2.38 代表就此达成一致意见。

环境保护问题牵头研究组

2.39 主席表示,芬兰已经就由第 13 研究组负责环保问题一事提出建议。需要记住的是,该内容已由第 2 研究组在课题 7/2 中进行了研究。

2.40 第 5 研究组的主席指出,防止电磁污染的环保问题由他的研究组负责。

2.41 主席建议,芬兰代表应在充分考虑第 2 和 5 研究组研究结果以避免重复的基础上就此问题起草一份文稿,提交给即将召开的 TSAG 下次会议。

2.42 代表就此达成一致意见。

其他与研究组责任和职责有关的问题

2.43 新西兰代表表示,修订的第 2 号决议草案附件中的相关部分应依据委员会早些时候作出的关于第 3 研究组的职责应包括载体和内容研究的决定。他还想确认是否第 3 研究组被任命为该领域的牵头研究组。

2.44 代表们在交换意见后一致同意,应进行非正式协商,以便在修订的第 2 号决议草案附件 B 相关部分中加上适当的文字内容。

2.45 日本代表在提到 110 号文件中课题 I/14 的内容时建议,鉴于该课题与课题 AA/13 有关,应在“关系”一栏下列出第 13 研究组。

3 各研究组之间的协调(DT/10 号文件)

3.1 主席请代表注意 DT/10 号文件中有关第 5 委员会作出决定后某些协调组的未来的资料。该文件的目的是提供一个全面的分析。还应注意 TMN、UPT 和 QOS/NP 的联合协调组也将解散。

3.2 会议特别提到这一情况。

4 第3委员会提交全会的决议

4.1 主席表示,下列决议由第3委员会处理,并提交全会通过:修订的第11、18和20号决议草案,以及第23号新决议草案;代表同意第14、15及19号决议由第4委员会删除。

4.2 会议特别提到并同意这一情况。

5 第16号决议(1994年,京都)(续)(64、102、103号文件;DT/21号文件)

5.1 关于ITU-R和ITU-T部门工作改进的TSAG/RAG联合工作组主席介绍了联合工作组(JWP)(报告64号文件)。联合工作组召开了两次会议。在第1次会议上确定了三个目标,第2次会议审议了关于这三个目标的报告。从对各部门工作方法的相比评估中可以得知,它们之间没有重大差别;关于FPLMTS建议书的制定即便有延迟,也不能归因于部门之间或之内缺乏协调;两个部门的研究组主席和副主席还没有发现研究组的程序和工作有任何问题。在这种情况下,他注意到,只有一个研究组主席——第9研究组主席——对联合工作组的要求作出答复,推荐了哪些课题可以由ITU-R转移到ITU-T。但是联合工作组的第2次会议却由于第16号决议(1994年,京都)的一些问题无法确定而无甚收获。改进工作或结构改革的本质及迫切性还没有被充分认识。已经用去了太多时间。1996年5月他被告知要等到理事会会议后,因为理事会有可能决定合并京都第15、16及39号决议的工作。在理事会上,第15和39号决议的工作合并了,但是关于第16号决议的研究问题却仍然没有得到解决。他后来又被告知,可以等到本次大会结束。不过这样就又要再延迟一段时间。有人建议,1997年召开的下次TSAG/RAG联合会议也应对第16号决议进行审议。这样做,将不利于工作进展。尽管3.2中列举了许多不同的意见,但是他的意见是,应先完成第16号决议的工作,然后再进一步开展第15和39号决议的工作,因为只有在完成第16号决议的工作后才能看出有何财务或其他影响。最后,他对开展该研究的报告人小组的参与不足的情况(见3.3)、工作缺少文稿以及在联合工作组内部存在两种截然不同意见的情况表示担心。

5.2 研究结构问题的特设组的主席介绍DT/21号文件,并提请委员会注意一份非正式文件。该文件中刊有一份关于促进工作改进的新决议AA草案。这份决议只以英文文本散发。他相信该决议草案反映了已达成的一致意见,并且贯彻了第16号决议(1994年,京都)以及第2号决议(1992年,日内瓦)的精神。最后,他请代表注意102号文件附件1中相关的新决议YY草案。

5.3 主席欢迎代表发表意见,看一看是否对这个极为困难却对下一个研究期至关重要的问题找到了正确的解决办法。

5.4 TSB主任和BR主任对这个已达成的妥协解决方案表示全力支持。

5.5 TSAG主席表示,新决议AA草案激发了TSAG的信心,使它能够处理两次WTSC之间出现的棘手问题。他希望新决议草案使TSAG的工作对ITU-T更有益。

5.6 黎巴嫩代表要求通过新决议 YY 草案。令人满意的是 TSAG 被赋予更大的权力,这样它就可以在 WTSC 休会期间充当理事会在全权代表大会期间的角色。

5.7 叙利亚代表指出,新决议 YY 草案中还有一些方括弧。

5.8 美国代表建议,应删去“考虑到”b)中“[被采用]”一词,而且“决定”a)应以“如果研究……”开头。

5.9 代表就此达成一致意见。

5.10 经上述修改后,新决议 AA 和 YY 草案获得通过,可以提交全会。

5.11 主席在英国、澳大利亚和意大利代表的支持下,赞扬研究结构特设小组主席能够听取不同意见并取得妥协解决方案,还赞扬 TSAG/RAG 联合工作组主席作出的不懈努力。这种努力有望取得成果,如果报告人小组得到扩展,则更是如此。

6 研究组的课题分配(接上)

新课题 V/11 草案(接上)

6.1 副主席分发了一个只有英文文本的新课题 V/11 文本草案。该草案考虑了 DT/22 号文件中委员会早些时候的讨论和不同的意见。尤其是增加了一个新的 3.3,以保证那些主管部门得到关于如何有效地在国家层次上处理不同的迂回呼叫程序的指导意见。

6.2 课题 V/11 所建议的文本草案经副主席口头作出各种修订后获得通过,可以提交全会。

6.3 美国代表表示,虽然他的代表团对此文本不完全满意,还有其他一些代表团也持类似观点,但是副主席令人敬佩的工作还是应得到委员会的祝贺。

6.4 主席表示,委员会的这次会议完成了工作,极为成功。之后就可以给全会提交一份极具建议性的报告。还应归功于委员会的副主席、秘书处和全体成员。

会议于 17:35 结束。

3.4 — 第 5 委员会——电信网络技术

主席:J. SHRIMPTON 先生(美国)

第 5 委员会第 1 次会议

(记录摘要由第 5 委员会第 3 次即最后一次会议通过)

1996 年 10 月 10 日,星期四,14:35

讨论的问题:

- 1 主席致开幕词
- 2 委员会工作的组织
- 3 第 9 研究组报告
- 4 第 10 研究组报告
- 5 第 13 研究组报告
- 6 第 11 研究组报告
- 7 第 15 研究组报告

1 主席致开幕词

1.1 主席说,第 5 委员会的职责是审议处理电信网络技术的研究组的报告以及相关联合协调组和卫星问题部门间协调组的工作。最重要的是,委员会应向全会提交关于批准和删除某些建议书的提案。他承认,由于第 5 委员会和第 6 委员会的会议同时进行,这给某些代表团带来了不便,并表示,希望第 5 委员会在安排自己的工作时最大程度地减少这种不便。

2 委员会工作的组织

2.1 主席建议,委员会应该逐一审议研究组报告,包括有关批准或删除的建议书,以及相关联合协调组和部门间协调组的工作。也应该起草并通过一份临时进展报告,以及时提交下届全会。

2.2 代表就此达成一致意见。

3 第 9 研究组报告(22 号文件)

3.1 第 9 研究组主席在介绍 22 号文件中的报告时说,第 9 研究组的职责与以前 CMTT 的工作大致相同。关于研究组职责和结构的进一步信息刊载在报告的第 1 和第 2 部分。从 CMTT 开始进行的工作计划已在现研究期间更新,与最近的技术发展同步。结果,删除了 23 个课题并起草了新的和经修订的课题。详情见表 4 和 5。本研究期通过了两个建议书:修订的建议书 J.52 和新建议书 J.82。

3.2 将要提交大会通过的报告的第 4 部分中所列的其他 4 份建议书的工作已经完成。建议书 J.81 草案勘误 1 刊载了各种澄清现有建议书中模糊之处的文字修订。建议书 J.83 修正案 1 草案旨在把第 9 研究组在研究期的工作结果包括进来:为清楚起见,在不影响 1995 年通过的技术内容的基础上对建议书的某些段落进行了修订。建议书 J.84 修正案 1 草案也旨在把建议书附件 C 的工作结果包括进来;这样就要对建议书前言中的对照表进行相应的修订。可以在建议书 J.110 的基础上制定随后的关于交互式电视业务的建议书,其中要考虑其他研究组的工作。第 9 研究组在起草新建议书草案时不遗余力地与有关的研究组协作。由第 13 研究组和第 15 研究组提交的意见列在 22 号文件附件 A。但是考虑到有关业务的性质,第 9 研究组与有关的研究组协作时不可能不产生工作延误。新建议书 J.110 草案的文本列在 22 号文件附件 B 中,其中按照第 13 研究组和第 15 研究组意见而进行的修订之处已明确标出。这些修订主要是文字性修改或进一步澄清。其中,第 2 部分的修订是为了达到澄清新建议书的目的。这一问题已在第 9 研究组的会议中作了激烈的讨论,并在该组报告中进行了充分的阐述。

3.3 第 9 研究组主席在回答 Telia(瑞典)代表的问题时确认,以前在课题 22 和 24 处理的和现在建议删除的问题将归入课题 42。

3.4 日本代表在提到新建议书 J.110 草案中图 2 时对“GSM”一词的使用提出质疑。按他的理解,“GSM”在 ITU-T 内没有正式地位。也许应该使用一个更具概括性的适用移动网络的词语。第 9 研究组主席回答,引用 GSM 是因为 GSM 无疑是欧洲正在考虑应用于交互式媒体的方案之一。

3.5 美国代表说,开始的时候,有些代表对新建议书 J.110 草案的技术内容、建议书是否成熟以及草案审批手续表示关心。他尤其关心后者,因为按照 ITU-T 第 1 号决议,如果建议书的技术内容与其他研究相关,则要先与其他研究组协商,然后提议审批手续。他充分理解研究组主席面临的困难,因为他一方面要快速通过建议书另一方面要保证文本的可靠性;但是在现在的条件下,考虑到第 13 研究组和 15 研究组所关心的问题,因此不宜于在 WTSC-96 上通过新建议书 J.110 草案。也许对有关各方有利的做法是把建议书交给定于 1996 年 11 月召开的 1/9 工作组下次会议处理。在这次会议上,专家将有机会检查其技术内容,并制定一份可靠的建议书,这将为以后的工作提供牢固的基础,减少延误和争议。

3.6 第 9 研究组主席指出,新建议书草案在第 13 研究组和第 15 研究组批准后由第 9 研究组通过。因为前者提交的意见主要是文字修订和要求澄清,所以可以把这些意见归入一个修订文本中,然后再提请大会通过,这一方法已得到审议。这一决定主要是由于与交互业务有关的技术快速发展,大家担心 ITU-T 在该领域的首要地位可能被其他标准组织削弱。另外,虽然 1/9 工作组要在最近召开会议,但是通常负责通过建议书的下次研究组会议要到 1997 年 4 月才召开。这样建议书的通过要迟延大约九个月。这样做不大可行。他要求委员会认真考虑这一问题,强调第 9 研究组已努力采取一种合理的解决方案并考虑第 13 研究组和第 15 研究组的意见。

3.7 加拿大代表支持美国代表的意见。新建议书草案规定了一些基本原则，并且重要的是，有关各方都要有机会对建议的修订发表意见。这不会阻止其他基于这些原则的工作进行下去。

3.8 美国代表一方面理解第 9 研究组主席的难处，另一方面询问是否可以为召开一次研究组会议提供一些时间以便根据 11 月工作组会议最后一天收到的意见和文稿来修订新建议书草案。这种安排有先例。

3.9 主席在与 TSB 代表协商后表示，由于现实和管理的原因这一解决方案不可行。因此他要求那些提意见的代表对此进行非正式讨论，并提出建议，以便在委员会的后期工作中解决新建议书 J.110 草案的问题。这样的话，主席说，如果没有反对意见，则认为委员会能够批准 22 号文件的报告，以及建议书 J.81 草案勘误 1、建议书 J.83 修正案 1 草案和建议书 J.84 修正案 1 草案。

3.10 代表就此达成一致意见。

4 第 10 研究组报告(24 号文件)

4.1 第 10 研究组主席通过幻灯介绍了 24 号文件，概括了 1993-1996 年他的研究组的工作。电信系统语言的概念已经从早期的集中于交换领域向前发展，其范围逐渐变得越来越广泛。本研究期所涉及的范围因此包括规范和描述语言、信息序列表、人机接口和 CCITT 高层语言(CHILL)，以及电信系统软件质量。研究组还关心最佳目标系统的选择。研究组工作的一个特殊益处是其结果可直接用于深入地参与部门工作的电信产业。他请代表注意，对信息序列表(MSC)的市场需求增大，在以目标为导向的 CHILL 方面所取得的良好结果即使在竞争的情况下还是成为了最广泛使用的语言。软件质量方面由于大网络运营商的参与也取得许多成绩。另外与 ETSI 进行更紧密的合作以及发展与目标管理组的联系也得到了大家的欢迎。

4.2 两个建议书(Z.105 和 Z.120)以通函方式获得通过，这是与 ETSI 合作的直接结果。研究组正在向大会提交 6 份建议书，列在 24 号文件的 I.6 中。这包括新建议书 Z.106 和 Z.120 附件 C 草案；以及经修订的建议书 Z.100(补遗)、Z.110、Z.120 和 Z.200 草案。由于缺少文稿和参与不足，因此建议删除两个课题——关于软件结构和电信领域分布系统平台及电信系统模型技术。课题 1、2 和 3 已经删除，并由课题 11 和 12 以更新的形式替代。

4.3 24号文件的报告以及24号文件的I.6所列的建议书获得通过。

4.4 澳大利亚代表对ITU文件尤其是有关第10研究组工作的文件以电子版形式提供表示关心。文件应以原语言尽快散发,而不必等到英文、法文和西班牙文文本制定之后,这有利于标准的尽快发行。

4.5 主席建议第3委员会审议此问题,因为它属于电子文件处理范围。全会秘书提醒代表,现行做法很普通,与整个电联而不仅仅是ITU-T出版政策有关。委员会可以提意见,但是最终决定要另行制定。

5 第13研究组的报告(30号文件)

5.1 第13研究组主席用幻灯片介绍了30号文件时说明了他的研究组的研究题目。题目包括关于ISDN中卫星问题的新的和修订的建议书;宽带和窄带ISDN的帧中继能力;互通;有关词汇的进一步工作;全球信息基础设施(GII)的原则和方法。该研究组的工作还包括多媒体业务网络能力、ISDN要求、无连接数据业务以及宽带ISDN(B-ISDN)资源管理;还进一步完成了异步转移模式(ATM)层的工作,并起草了关于话务和阻塞控制、ATM层的词汇和描述的建议书草案;并开始了关于宽带和窄带用户网络接口和业务节点接口定义的研究;另外,正在制定有关同步数字系列(SDH)设备时钟性能、单元转移可行性、同步性能和ISDN呼叫性能的新和修订的建议书。

5.2 他对有关卫星问题的部门间协调小组(ICG-SAT)的工作表示满意。该小组为有关卫星的工作制定了有意义的框架,并成为卫星研究工作的核心。增加了一个新课题,并制定了一个工作计划。他的研究组相信,ICG-SAT很有用处,应继续存在下去,并应召开必要的会议,以监督工作计划、确定研究组之间不一致的目标数据及关注技术动向。应寻求无线电部门通信的同意。

5.3 B-ISDN联合工作组的益处不太明显。该组有助于工作计划的监督,但不能处理技术性不一致的问题。B-ISDN的确要求协调,但是最好由第13研究组以牵头研究组的身份负责各项职能。

5.4 GII是ITU及其他组织重要工作领域之一。由联合报告人小组最初开展的活动列在30号文件第6部分。该组以后的会议应审议工作如何继续的问题。

5.5 最后,他要求通过修订的建议书I.356草案以及新建议书I.620草案。这可以使研究组的工作进展更顺利。

5.6 两份建议书草案——继续 ICG-SAT 的工作和解散 B-ISDN 联合协调组——和报告一起获得通过。

6 第 11 研究组的报告(26 号文件和勘误 1)

6.1 第 11 研究组的主席在用幻灯片介绍 26 号文件中的研究组报告时,概述了关于交换和信令的工作。第 11 研究组已经审议了 29 个课题,其中 28 个是 WTSC-93 分配的,另一个是 1993 年 9 月以通函方式通过的。他总结了研究组的 5 个工作组的工作。这 5 个工作组的工作由 3 个项目管理小组协调。研究组及其工作组的会议吸引了 400-500 名代表参加,这反映了电信界对所涉及问题的兴趣。

6.2 他概述了有关智能网 B-ISDN、FPLMTS、UPT 业务、ISDN/B-ISDN 补充业务和电信管理网络(TMN)的主要工作,并请代表注意由与上述工作有关的研究组制定的 133 个新的或修订的建议书。虽然 FPLMTS 的工作已经开始,但是还需要进一步发展以利实际应用。

6.3 研究组在最后一次会议时建议,应将未来工作集中在信令和协议,而把有关交换的课题转移给第 15 研究组,把有关 TMN 的课题转给第 4 研究组。这一建议已由 TSAG 通过,并将进一步由 WTSC-96 审议。为了提高研究组的工作效率,加大了对 EDH 的使用,并对课题和目标日期作了更明确的定义。第 11 研究组将继续开展关于智能网、B-ISDN 和 ISDN 的工作。为了提高 IUT-T 在 FPLMTS 方面的可信度,有关工作将得以加强。为了制定下一代移动业务的全球统一标准,必须解决现存的不兼容问题。第 11 研究组应努力成为有关的“专业中心”。

6.4 第 11 研究组主席在回答美国代表的疑问时指出,研究组在 FPLMTS 方面的目标将限于全球统一的 FPLMTS 网络信令标准化问题,这将是其职责。

6.5 第 11 研究组的报告(26 号文件和勘误 1)获得通过。

7 第 15 研究组报告(34 号文件)

7.1 第 15 研究组的主席用幻灯片介绍了 24 号文件中的研究组报告。第 15 研究组及其 5 个工作组已经审议了 32 个关于传输系统和设备的课题。研究组还担任了音视/多媒体系统联合协调组的牵头研究组。他说研究组的会议吸引了 300 多名代表,概述了 5 个工作组在音视业务、信号处理、多路复用、光纤传输和 TMN 管理的工作,并请代表注意在有关方面所制定的 88 份新的或修订的建议书。

7.2 研究组的结论是,虽然 AVMMS 联合协调组为讨论提供了有用的论坛,但是这并不是杜绝重复工作的最有效的机制。研究组建议另外建立一个机制。这一问题的讨论可以与关于增加一个 AVMMS 研究组的建议联系起来。

7.3 在 1997-2000 年研究期间,按照有关重组的建议,将对第 15 研究组的工作进行一定的修改;工作重点将集中在多媒体业务、低比特率语言编码、SDH/ATM 设备、光纤传输、TMN 实施、接入网和全球信息基础设施(GII)。由于问题的复杂性。有必要加强与其他研究组的协调工作。另外,在建议书提交的最佳时机上总是有矛盾,尤其是考虑到多媒体业务技术的迅速发展。应进一步加强有关 ITU-T 工作的宣传,包括研究组的成果。

7.4 6 份建议书提请大会审议,其中 5 份提请通过,1 份提请删除。提请通过的是建议书 G.729 附件 B、建议书 G.655、G.663、G.681 及 G.691 草案。提请删除的是建议书 G.705。

7.5 日本代表表示,不能支持新建议书 G.691 草案(在全会批准通过),这是由于该草案不符合 TSB 现行的专利政策(因为一个知识产权的要求尚未解决)。这一问题,即 TSB 专利政策,已由 TSAG 讨论但未解决。

7.6 第 15 研究组主席解释,新建议书 G.691 的附注说明,第 15 研究组认为建议书技术内容稳定,可以通过;鉴于现有 TSB 专利政策存在不一致和矛盾的地方,而同时对知识产权的要求不是本组能解决的问题,那就应将建议书提请 WTSC-96 通过。具体来说,英国电信要求对某些系统拥有知识产权,但明显不愿遵守现有的知识产权政策。TSAG 已经讨论过对该政策进行修改,以解决上述问题。但是该修改意见没有被接受。第 15 研究组因此无法在此问题上达成满意结论。

7.7 美国代表表示,某方面的反对意见并不妨碍建议书获得总体通过。另外,委员会只能就其职责内的问题进行决策,所以详细的讨论专利问题没有用处。

7.8 英国代表支持日本代表的意见,即新建议书 G.691 不符合 ITU 现行的承认专利要求的专利政策。对专利问题的讨论延迟了第 15 研究组的工作,并产生了一系列问题。

7.9 他代表英国电信表示,该公司已经建议从建议书中删除所有要求使用专利的申请,或将这些申请转移到附录中(建议书非不可分割的部分),以使建议书符合现有政策。但是这些建议没有被第 1 第 5 研究组采纳。

7.10 加拿大代表认为新建议书 G.691 草案非常重要;其技术内容稳定,可以通过并已由许多成员采用。但是 ITU-T 还有必要制订明确的专利政策。这一问题将由大会在晚些时候讨论。一个可行性解决方案就是先修改专利政策,然后再处理建议书,并且要明确建议书将予以实施。

7.11 除新建议书 G.691 草案外,第 15 研究组报告(34 号文件)以及列在表 6 中的建议书获得通过。新建建议书 G.691 草案将由第 5 委员会在随后的会议上进一步讨论。

会议于 17:45 结束。

第 5 委员会第 2 次会议

(记录摘要由主席通过)

1996 年 10 月 14 日, 星期一, 9:35

讨论的问题:

- 1 第 4 研究组报告
- 2 第 5 研究组报告
- 3 第 6 研究组报告
- 4 第 14 研究组报告
- 5 审议建议书 G.691 草案

1 第 4 研究组报告(12 号文件)

1.1 主席以第 4 研究组主席的身份用幻灯片对 12 号文件作了介绍。1993-1996 年期间的研究组工作包括诸如确定维护机制的网络维护问题。研究组还负责电信管理网络(TMN)研究的协调工作。建立了 5 个工作组来审议电话类型、租用和专用线路以及数据传输系统的维护;维护的测量;TMN;管理战略和原则;以及系统和网络的维护。共审议了 19 个课题,研究组通过了 9 个新建议书以及 16 个修订的建议书,见 12 号文件的 1.5。TMN 联合协调小组(JCG-TMN)在协调不同相关研究组的 TMN 建议书工作中取得了重要的进展。但是第 4 研究组将 TMN 工作集中到第 4 研究组后,就没有必要在下个研究期间保留 JCG-TMN。

第 4 研究组在 1997-2000 年研究期的工作包括制定 TMN 功能要求;TMN 管理业务在配置、性能、故障、安全和结算方面的定义;临时线路、数字线路和无线电部分以及传输媒体的指配规范;准同步和同步数字系列以及蜂窝系统和网络的维护程序、限值和性能指标。最后,他对工作组主席和副主席、TSB 以及各报告人所给予的支持表示了谢意。

1.2 第 4 研究组的报告的全部内容获得通过。

1.3 第 13 研究组副主席提出了 12 号文件中的一个遗漏,那就是第 13 研究组也参加了 JCG-TMN 的工作。

1.4 大会特别提到这一情况。

2 第 5 研究组的报告(14 号文件;DT/3、4 号文件)

2.1 第 5 研究组主席在用幻灯片介绍了 14 号文件时概述了他的研究组在 1993-1996 年研究期所作的工作。主要研究工作包括保护员工和用户免受电子伤害;保护电信设施免受电压过高或电流过强所带来的损害;保

护电信系统免受由于传输、业务质量下降和感应电压所引起的异常的损害；以及保护电磁环境免受意外辐射的影响。该研究组还和相关组织如 IEC、CIGRE、UIC、CISPR 和 WHO 共同研究了干扰的不同来源，包括电力线、电气化铁路系统和射频传输设备。1993-1996 年研究期间所取得的成果列在 14 号文件的第 4 部分，并包括 K 系列的 9 个新建议书，其中有 5 个已经按照第 1 号决议获得通过；8 个经修订的建议书中有 5 个已经通过。他在结论中表示，已注意到第 5 研究组在 1997-2000 年研究期间将集中研究电磁兼容(EMC)和安全问题，并向特别报告人、联络报告人、TSB 和研究组副主席表示谢意。

2.2 新建议书 K.33、K.37、K.38、K.39 和 K.40 草案，以及修订的建议书 K.10、K.20 和 K.21 草案已获准提请全会通过，另外建议删除建议书 K.1、K.2、K.3 和 K.4。

2.3 第 5 研究组的整个报告(14 号文件)获得通过。

3 第 6 研究组的报告(16 号文件;DT/3 号文件)

3.1 第 6 研究组主席用幻灯片介绍 16 号文件时概述了第 6 研究组关于外围设备的工作，这包括各种类型的公共通信电缆及相关部件的建造、安装、连接、端结、腐蚀保护及其他环境损害的预防(电磁过程另由第 5 研究组处理)。在 1993-1996 年研究期间的成果摘要列在 16 号文件的 4.3、4.4 和 4.5 中。共审议了 13 个课题，包括 7 个关于光缆的课题。课题数目有所限制，这是为了防止工作分散，并且通过反馈使研究组能了解最新技术发展的情况。两个现行的手册已经修订和/或扩充。已经建立 3 个工作组分别处理铜缆技术和环境保护问题、光缆安装和维护以及光缆建造和无源光设备。

3.2 研究组已经起草了 15 个 L 系列的新建议书(列在文件 DT/3 中)。建议书 L.17 已经按照第 1 号决议的程序获得通过。13 个课题(3 个新的和 10 个修订的)已被建议为 1997-2000 年研究期的研究课题。其中一些与第 13 和 15 研究组相关。下一个研究期应该在发展中国家的主管部门和 BDT 之间建立更紧密的关系。以通过协商、研讨会和专题会的形式增强这些国家的专业人员的技术知识。

3.3 他向所有为第 6 研究组的工作作出贡献的人员表示谢意，特别是 TSB 主任。他告知委员会，他在第 6 研究组中工作了 40 年，其中担任了 20 年的研究组主席，现在他就要从主席的职位上离任。

3.4 主席向第 6 研究组的主席表示了谢意，感谢他长期的努力和精明的领导。

3.5 新建议书 L.18-L.31 草案获准提请全会通过。

3.6 第 6 研究组的整个报告(16 号文件)获得通过。

4 第 14 研究组的报告(32、DT/3 号文件)

4.1 第 14 研究组的主席在介绍 32 号文件时概述了他的研究组 1993 – 1996 年研究期在调制解调器和数据、电报和电传业务的传输技术方面所作的工作。共召开了 6 次研究组会议和 14 次特别报告人会议。成立了两个工作组，并审议了 13 个课题。这些情况列在 32 号文件的第一部分中。已经按照第 1 号决议通过了 18 个新建议书，并修订了 10 个现有建议书。研究组的工作集中在由于公共电话网络数据传输的调制解调器，包括终端和调制解调器以及调制解调器之间的接口和协议。新建议书还包括有关调制解调器和电报传输技术评估比较测试。可在高达 33 600 比特/秒的速率运行的调制解调器的建议书(V.34)是一个特别的成功，因为与诸如 ISDN 和 ATM 的新网络方法相比，该调制解调器尤其显得成功并且成本低廉。该建议书表明第 14 研究组的工作确实是以市场为导向的。在将终端与 ISDN 的 V 系列接口适配方面以及在为聋哑人提供具有统一世界标准的文本电话方面的工作也取得了进展。

4.2 进一步的工作领域包括利用模拟和数字系统的电话信道进行话音和数据的同步传输。就此方面，已经制定了 4 个新建议书(V.61、V.70、V.75 和 V.76)。

4.3 由于类似的标准一直在其他地方开发，尤其是第 8 和第 15 研究组制定，因此代表认为重要的是在将来只在一个研究组(比如在新的研究组 A)，对至少与窄带多媒体有关的课题讲行讨论。

4.4 修订的建议书 V.11、V.18、V.24、V.25、V.25 乙、V.34、V.38、V.42、V.110 和 V.120 草案已获准提请全会通过。

4.5 第 14 研究组的整个报告(32 号文件)获得通过。

5 审议建议书 G.691 草案

5.1 主席回忆到委员会的第 1 次会议在审议第 15 研究组的报告时召开的有关新建议书 G.691 草案的讨论。知识产权和专利申明的问题很复杂，TSB 的专利政策要求仔细的审议。一个知识产权的要求尚未解决，并且提出要求方无法遵守涉及建议书 G.691 草案的 TSB 专利政策。在非正式讨论后，达成的一致意见的内容似乎是，虽然大会不可能通过建议书草案，但是其中所进行的卓越的技术工作不应浪费。因此他建议，委员会应将下列意见提交全会：新建议书 G.691 草案应保留其草案形式，考虑到专利政策是大家关注的问题，ITU-T 应重新审议并在可能的情况下修订 TSB 的专利政策，以避免将来出现困难，之后再考虑建议书草案。如果在内容和专利政策之间不再有任何冲突，建议书草案则有可能获得通过。

5.2 加拿大、美国、英国和日本代表支持这一方法。

5.3 主席表示，将按这种方式起草一份文本，由委员会下次会议审议。

会议于 11:30 结束。

第 5 委员会第 3 次即最后一次会议

(记录摘要由主席通过)

1996 年 10 月 15 日, 星期二, 14:30

讨论的问题:

- 1 第 4 研究组报告(续)
- 2 第 12 研究组报告
- 3 审议建议书 G.691 草案(续)
- 4 审议建议书 J.110 草案
- 5 通过第 1 次会议的会议记录摘要
- 6 第 5 委员会提交全会的报告

1 第 4 研究组报告(续)(12 号文件的勘误 1)

1.1 主席请代表注意第 4 研究组报告的勘误 1。该勘误修订了第 13 研究组副主席在委员会上次会议上提到的一个遗漏。

2 第 12 研究组报告(28 号文件)

2.1 第 12 研究组主席在用幻灯片介绍 28 号文件中的报告时回忆起 WTSC-93 授予研究组的职责。除了 WTSC-93 分配的 25 个课题外, 还以通函方式通过了 3 个新课题(26/12、27/12 和 28/12)。研究组在研究期召开了 5 次会议。其工作是在 4 个工作组和一个与第 15 研究组紧密合作的语言质量专家小组之间分别进行的。26 位专家从事报告起草、文字编辑和联络的工作。

2.2 结果是, 制定了 13 个新建议书和 14 个修订的建议书。并且所有的建议书都按照第 1 号决议的程序获得通过。因此研究组不再向 WTSC-96 提交有关删除或通过建议书的提案。但是在 1996 年 5 月召开的最后一次会议上同意将采用第 1 号决议的程序来审议 4 份建议书, 并将在新研究期间的第 1 次会议上对该 4 份建议书作出最终决定。他宣读了一份建议书清单。这些建议书部分或全部替换了已经删除掉的 9 个建议书以及 P 系列中的 3 个增补。他对研究组通过的一些最重要的新建议书发表了意见, 尤其提到建议书 P.58。该建议书是关于通话计时的所用的头戴和体配式模拟器——测量各种接受器或头戴送受话器的有效工具。另外值得一提的还有体现音视领域的重要工作的建议书 P.910、P.920 和 P.930。

2.3 有人建议应停止对 10 个课题的研究。尤其是针对课题 5/12 的文稿太少, 没理由继续对它的研究。很显然, 这些课题的某些问题需要列入到新的工作计划中。在该计划中, 虽然第 12 研究组将对两个全新的

课题进行研究,但是其基本职责将保持不变。这两个课题包括第 5 研究组建议的课题。代表建议在新的研究期研究 21 个课题。其中主要包括非线性处理的语言质量、使用 ATM 技术的网络中的无绳和移动终端声音性能和传输性能。这就要求继续保持与其他所有 ITU-T 研究组和一些 ITU-R 研究组,以及 ETSI、ANSI 及其他地区组织的紧密联系。最后,他向所有向第 12 研究组工作投稿的代表表示感谢,同时,由于 WTSC-96 是他在日内瓦参加的最后一次会议,所以他向所有代表道别。

2.4 第 2 研究组的报告获得通过。

3 审议建议书 G.691 草案(续)(DT/13 号文件)

3.1 主席介绍了 DT/13 号文件。该文件旨在总结委员会上次会议在通过新建议书 G.691 草案时所进行的讨论。最后两段说明了委员会对此问题的主要观点,即应审议 TSB 的专利政策并暂时保留建议书的草案形式。由于第三段的用词有些消极,因此建议将“严重关切”替换成“需要审议”。

3.2 法国代表遗憾地说,他未能参加上次讨论有关通过建议书草案的会议。这样他就很难同意 DT/13 号文件的最后两段内容。他认为,代表最关心的问题并不像某些公司所认为的那样是现行的 TSB 专利政策。已在 TSAG 中对此事进行了广泛的讨论,所以在新环境下——目前情况是,某个国家的一项专利与某建议书有冲突——要求 TSB 改变其专利政策是不可接受的。该专利政策与已实施数年并且一直未变(尽管欧洲曾试图修改)的 ISO 专利政策一致。他所在的主管部门坚持认为,该问题已超出了 WTSC-96 的范围。另外,还需要审议其经济意义,这甚至超出了全权代表大会的职责。虽然法国从一开始就支持允许部门成员参与 IUT-T 的工作,但条件是部门成员必须按规定来参与工作。在这种情况下,这套规定就是 ISO 的规定。该规定正确地考虑了电信领域中的互通和互联的重要性,所以并非不合时宜的限制。总之,他的代表团对现有 TSB 专利政策的修订持有保留意见。

3.3 北方电讯(加拿大)的代表对 DT/13 号文件的最后一段表示关心。该段好像是说专利问题只有一种可能的解决方案。他建议,该段落应改为:“委员会也同意向大会的全会建议暂时将建议书 G.691 草案保留为草案形式,并在专利问题解决后再提请通过。”也许这种修订能满足法国代表。

3.4 中国代表完全同意法国代表的意见。TSB 的专利政策问题不能根据 DT/13 号文件进行解决;该问题无疑要进行进一步的研究。他的主管部门认为,现行政策应保持不变,但是应重新措词,以使政策清晰,不至于引起误解。

3.5 法国代表说,他可以接受北方电讯代表的修订建议,虽然他自己甚至希望删除整个第三段。全会应了解专利是个棘手的问题,委员会自己无法解决。任何公司要扭曲市场都是不可接受的,各主管部门应该也能够阻止任何这样的企图。现行的专利政策并不十分严格。

3.6 北方电讯(加拿大)代表说,第三段中含有有价值的东西,不应完全舍弃。他因此建议最后一句话应改成“在他们解决专利问题的研究中”。他还指出,“TSAG 主任的特设小组”应改为“TSB 主任的……”。

3.7 意大利代表声明,与第二段相反,不只一个主管部门支持通过建议书草案,这点可从第 15 研究组的程序中看出。主席对此回答,只有一个代表在委员会的第 1 次会议上提及此事。但是他建议,相关的句子可以修改为:“虽然只有一个主管部门的代表支持由第 5 委员会通过,代表们……”,以把委员会的意见与第 15 研究组的意见分开来。

3.8 代表就此达成一致意见。

3.9 DT/13 号文件的整个内容在上述修订的基础上获得通过,可以纳入第 5 委员会提交 WTSC-96 全会的最终报告中。

4 审议建议书 J.110 草案(22 号文件)

4.1 主席回忆,在对第 9 研究组报告的讨论中,有代表对新建议书 J.110 草案的技术内容、它是否成熟以及采用的批准程序表示关心。这列在 22 号文件的附件 A 中。采取上述程序是为了能尽快地通过建议书,以保证电联在交互式电视业务的研究中占首要地位。但是既然建议书规定了基本原则,那么所有有关方面都要有机会对最终文本草案提出自己的意见。主席请代表就此发表意见。

4.2 第 9 研究组主席说,建议书草案只是提供了有关交互式电视继续发展的框架。他遗憾地表示,在起草建议书时未能与第 13 和第 15 研究组事先协调;好在晚些时候与这些研究组进行了协调。但是他认为,建议书需要求进一步研究,以使 ITU 与其他也从事类似的研究的组织如 EBU 相比时保持领先地位。最好在 1996 年 11 月 1/9 工作组会议后再通过文本,并在 1997 年 4 月的第 9 研究组全会上审议是否通过建议书。这样就有时间不仅提交有关程序的文稿,也提交有关技术内容的文稿。经修订的第 1 号决议草案的预期通过将大大缩短建议书 J.110 通过所需的时间。

4.3 主席建议,应鼓励对建议书 J.110 草案感兴趣的 ITU-T 的会员国就一些未解决的技术问题提交文稿,以供 1996 年 11 月 1/9 工作组会议审议,以保证 1997 年 4 月的第 9 研究组会议能够通过该建议书。他还宣读一个有关建议书 J.110 草案的讨论和结果的摘要文本,并请求委员会通过草案,以纳入委员会提交大会全会的报告。

4.4 代表就此达成一致意见。

4.5 IUT-T 第 9 研究组的 TSB 顾问在回答美国代表的问题时确认,22 号文件的附件 A 中第 13 和第 15 研究组的意见将以临时文件的形式交由 1/9 工作组审议。

5 通过第 1 次会议的会议记录摘要(92 号文件)

5.1 第 1 次会议的会议记录摘要(92 号文件),在第 9 研究组主席(见 3.1 及 3.2)、第 10 研究组主席(见 4.1 及 4.2)以及主席(见 7.10)提出修订之后,获得通过。

6 第 5 委员会提交全体会议的报告

6.1 主席说委员会提交全会的报告应能反映:第 4、5、6、9、10、11、12、13、14 和 15 研究组以及研究卫星问题的部门间协调小组都已向委员会作出了汇报;委员会已经同意了 47 份建议书(将列在附件中,提请 WTSC 全会通过,还有 5 份建议书要提请删除),只留下新建议书 G.691 和 J.110 供进一步审议;应保留研究卫星问题的部门间协调小组;应解散有关 TMN、B-ISDN 和 AVMMS 的联合协调小组。就建议书 G.691 和 J.110 而言,委员会的报告应包括有关总结讨论和记录结果的最后文本。

6.2 代表就此达成一致意见。

6.3 主席表示,委员会完成了工作,并向为顺利完成委员会各项议程作出贡献的人员表示谢意。

会议于 16:30 结束。

3.5 — 第 6 委员会——电信业务

主席 : B. ROUXEVILLE 先生 (法国)

第 6 委员会第 1 次会议

(记录摘要由主席通过)

1996 年 10 月 10 日 , 星期四 , 16:30

讨论的问题 :

- 1 第 1 研究组报告
- 2 关于 FPLMTS 的部门间协调小组报告
- 3 第 2 研究组报告
- 4 第 7 研究组报告

1 第 1 研究组报告 (6 号文件)

1.1 主席请代表注意, 第 1 研究组的工作反映了电信部门在技术发展方面的改革。改革导致了业务的综合、网络和业务问题的互通、传统资费和国际结算机制的矛盾、话务路由方面日益激烈的竞争, 以及在尊重国家主权的基础上制定国际性的行为准则的需要。

1.2 第 1 研究组主席指出, 上个研究期间第 1 研究组的职责得以扩大, 工作的重点放在协调标准化部门各研究组的活动以及保持与其他部门的合作上。第 1 研究组在研究未来公用陆地移动通信系统 (FPLMTS) 的部门间协调小组中发挥了重要作用, 还参加了 ITU-T 内若干联合协调小组的工作。共制定了 27 个新建议书并修订了相同数量的现有建议书; 该研究组的职责, 按照上届 WTSC 的要求或为了对提供电信业务最新发展做出响应, 已扩展到业务的政策和管制方面。第 1 研究组在其内容丰富的工作计划中审议了上届 WTSC 分配的 24 个课题。主席在结束时向众多的新代表表示谢意, 没有他们就无法在许多快速发展的技术领域中取得重大进展。主席还对专家的合作表示感谢。第 1 研究组一方面努力制定内容稳定的建议书, 另一方面也充分意识到加速工作程序以赶上市场需求的必要性。就下个研究期而言, 第 1 研究组建议将 12 个课题按业务分类, 以精简课题。他向 TSB 顾问和第 1 研究组的同事表示谢意, 感谢他们尽心尽责地支持这一工作。

1.3 第 1 研究组正在争取 WTSC 同意它继续进行有关跨境业务中内容的操作问题的初步研究。有关操作和业务信息问题, 它建议删除第 21 号决议 (1993 年, 赫尔辛基)。但是它要求以更简捷的方式保留第 11 号决议 (1993 年, 赫尔辛基)。在迂回呼叫程序方面, 第 1 研究组已经把其工作结果转给第 3 研究组。第 3 研究组

按照第 21 号决议(1994 年,京都)向理事会报告。最后,第 1 研究组要求 WTSC 批准关于将 1997 年 1 月 1 日定为经修订的建议书 F.110 生效日期的建议。

1.4 代表一致同意将三份新建议书草案(E.153、F.182bis 和 F.732)以及经修订的建议书 F.72、F.127、U.181、U.208、F.59、F.180、F.182 和 C.2 提请全会通过。

1.5 俄罗斯代表说,他所在的主管部门非常重视研究未来公用陆地移动通信系统(FPLMTS)的部门间协调小组(ICG)以及研究通用个人通信(UPT)的联合协调小组(JCG)的工作。他问,负责该工作的第 1 研究组是否在下一个研究期还保持主要地位。

1.6 第 1 研究组主席回答,这个问题很重要,将在第 4 委员会讨论下一个研究期研究组的结构时讨论。

1.7 主席说,第 6 委员会可以向全会建议,下个研究期内负责审议这些问题的研究组应当分析不同国家采用的规则,这样 ITU-T 才可以制定一般原则。

1.8 叙利亚代表指出,第 6 委员会首先必须通过正在讨论中的文件附件 4 中的报告内容。在此基础上才可以对未来研究组进行讨论。他补充说,课题措辞要简练,这样接替第 1 研究组工作的研究组才可以顺利地继续进行下去。

1.9 第 1 研究组主席建议由第 4 委员会把确定处理这些问题并能充分考虑报告全部内容(无法概括在一个课题内)的最佳研究组。

1.10 主席建议,会议应通过第 1 研究组主席的建议,并注意 6 号文件附件 4 中提交 WTSC 的报告。

1.11 代表就此达成一致意见。

1.12 西班牙代表在提到第 1 研究组关于 TSB 主任应调查如何使所有国家得到操作公报时间到,该操作公报是否在将来免费发放。他注意到现在的 TIES 系统是免费查询的,但印刷版还是要付费的。

1.13 TSB 代表说,在制定第 1 研究组的报告时 TSB 还不知道会有什么样的出版政策以及是否可将公报登在 TIES 上。

1.14 主席特别提到第 1 研究组已经按照第 21 号决议完成了有关操作和业务信息方面的工作,因此建议,按照第 1 研究组的建议,向全体会议建议删除第 21 号决议。

1.15 代表就此达成一致意见。

1.16 主席表示,有关与万国邮政联盟合作的问题将在审议另一个文件时讨论。他还指出,有关迂回呼叫程序的问题将在第 6 委员会的下一次会议上讨论。

1.17 叙利亚代表指出,许多发展中国家对第 1 研究组在有关迂回呼叫程序方面的工作结果不满意,这也可能是由于该小组的工作没有几个发展中国家参加。这一发展中国家和发达国家不平衡的问题在第 3 研究组的工作中得到弥补。

1.18 主席在提及经修订的建议书 F.150 时建议,按照第 1 研究组的建议,建议将 1997 年 1 月 1 日定为该建议书的生效日期。

1.19 代表就此达成一致意见。

1.20 主席向第 1 研究组主席及其同事表示谢意,并赞赏他们在工作中所表现的能力和效率。

2 研究 FPLMTS 的部门间协调小组报告

2.1 研究 FPLMTS 的部门间协调小组主席指出,按照 62 号文件的内容,部门间协调小组在 1993-1996 年研究期只召开了一次会议,并确定了工作完工的期限(1996 年 12 月 31 日)。小组已经开展了大量的与标准化部门和无线电通信部门以及地区机构(如 ETSI)的协调工作。该小组努力改进工作方法,并为此制定了一份综合工作计划,登在 TIES 上。他注意到,由于很难召集所有的代表,因此直到 1997 年初才能召开第二次会议。他希望大会能继续保留 FPLMTS 部门间协调小组,直到小组召开第二次会议。最后,他向标准化部门和无线电通信部门的所有同事表示谢意,感谢他们在处理这些微妙问题时所付出的不懈努力。

2.2 叙利亚代表支持部门间协调小组召开第 2 次会议。

2.3 主席表示,大会将决定是否继续保留该小组,该小组是按第 15 号决议(1993 年,赫尔辛基)建立的;如继续保留该小组,则 WTSC 应延长第 15 号决议的有效期。

2.4 代表一致同意提请全会临时延长第 15 号决议的有效期,并保留 FPLMTS 部门间协调小组,直至 1997 年初该小组召开第 2 次会议。

2.5 主席向部门间协调小组主席表示感谢,并祝贺他所取得的工作成就。

3 第 2 研究组报告(文件 8)

3.1 第 2 研究组主席在用幻灯片介绍其想法时说,会员国及部门成员对研究组的工作表现了极大的兴趣。就建议书而言,研究组已经按照第 1 号决议通过了 29 份新的及 10 份经修订的建议书。因为该小组按照其组织工作的方式来检查自己的工作,所以它只为下一个研究期提出了 8 个新课题。它的工作方法包括使用由专门报告人、副报告人及编辑组成的联络网、制定动态的工作组会议时间表、将课题分成项目、多层次分析问题以及采取便于实施的方式报告结果。

3.2 在编号方面,从 1996 年底可能使用 15 位数字的国际电话/ISDN 号码,这样到 1997 年就会形成一种使用新的通用国际免费电话号码(UIFN)的国际免费电话业务。UIFN 的注册人为 TSB。这意味着该局要作大量的工作,因为这种新业务将吸引难以计数的申请。研究组为了满足全球卫星移动系统运营商的需求,已经开展了对有关制定国际编号资源分配和指配标准的指导原则的研究。这一研究工作将在 1997 年初结束。

3.3 第 20 号决议(1993 年,赫尔辛基)中指出的措施已经得以实施,发现的问题也得以解决。他在提到开发小组的工作时强调,业务质量开发小组和网络管理开发小组的研究工作非常有意义。通过这些工作,能够得到有实际意义的反馈信息,并能发现普遍关注的问题。特别是许多发展中国家以及不参加研究组正常工作的组织通过参与这些工作,受益匪浅。他请代表注意第 8 期 ITU 新闻,该快讯专门涉及到开发小组和编号问题。他说,研究组已经起草了有关智能网络、7 号信令系统和 B-ISDN 以及有关移动业务(陆地、海事和航空)和 UPT 的建议书。

3.4 有关业务质量和网络性能的联合协调小组提出,第 2 研究组应继续担任该领域的领导小组,参与相关工作的代表不必等 ITU 会议的决定,而可直接参加协调工作。

3.5 他说,如果大会同意,第 2 研究组将进行有关迂回呼叫程序的研究。他说,应进一步利用处理文件的电子设备,并应继续出版工作成果,更广泛地传播研究组的工作。在大会的授权下,研究组应在 1997 年 5 月的会议上通过 8 个新建议书草案。最后他指出,标准化环境由于 4 方面的因素而逐步变化。这 4 方面的因素是竞争、全球化、移动性和新的标准组织的出现。他欢迎更多的发展中国家参与进来。他在结论中向管理小组和参与研究组工作的所有代表表示衷心的感谢。

3.6 叙利亚代表在即将召开的 GMPCS 的世界电信政策论坛时说,该论坛的讨论与研究组的工作有关,尤其是在编号方面。他问两者之间是否有某种联系。

3.7 第 2 研究组主席说,论坛无权就 ITU-T 的研究课题提出建议,但是其工作的确与标准化部门有很大的关系。他补充说,如果大会修订研究组的工作方法,则有可能在研究的过程中修订课题或进行新的研究。他告知叙利亚代表,他会特别注意这一问题。

3.8 主席建议,按照 8 号文件,应要求全会批准删除建议书 E.216、E.710 和 E.730。他补充说,将由其他的委员会研究 WTSC-93 第 20 号决议的修订问题。

3.9 代表就此达成一致意见。

3.10 第 2 研究组主席在回答叙利亚代表的问题时解释道,有关第 20 号决议的第 2 研究组报告还没有更新,协调方面所需的工作已经完成。由于一些相关研究组认为它们之间的合作应以更加正式的方式进行,因

此,包括一种新的合作方式的第 20 号决议修改本将提交此次大会。

3.11 在秘书发言后,主席表示,第 6 委员会注意到了第 2 研究组起草和采纳的许多建议书。所有这些通过通函方式通过的建议书都被通过。第 20 号决议的修改文本已被提交第 4 委员会,第 6 委员会没有对任何特殊建议书通过一项决定。因此应衷心感谢第 2 研究组主席和 TSB 秘书处所作的工作,之所以这样做是因为这些课题多样化而且复杂,但对未来国际业务的开发,特别是通过对编号方案的修改、是非常重要的。

4 第 7 研究组的报告(18 号文件)

4.1 第 7 研究组主席在提醒与会者 WTSC-93 委托该研究组的所有任务之后说,在课题研究期内,本研究组已经召开了 5 次会议,每次会议持续两周,与会者在 150 到 175 人之间,来自大约 31 个主管部门、27 个经认可的运营机构和 24 个科学与工业组织。根据建议书 A.23,第 7 研究组的大部分工作在与 ISO/IEC JTC 1 的密切配合下已经完成。合作的质量、参与者的支持、本研究组各位副主席和 TSB 秘书处提供的富有价值的帮助使相当数量的建议书得以制订并被采纳,其成功之处在于这些建议书满足了市场的真正需求。18 号文件第 5 部分的概要表列出了所有通过的建议书,包括那些已于 10 月 5 日完成磋商工作的建议书。提交给 WTSC-96 通过的文本只有新建议书 X.744 草案(ITU-T/ISO 联合文本)。对于委托给第 7 研究组的课题,其中 25 个已开始研究,另有 25 个已完成草案,其中两个已转到其他研究组。本研究组还与 JTC 1 和 TSAG 合作,利用上一研究期获得的经验和应用于 ITU 和 JTC 1 的新的程序对建议书 A.23 进行了修改。

4.2 在正在研究的两个补充领域的第 1 个领域(即数据网络)中,本研究组采纳了一个完全以项目为中心的方法,并开始处理组播这个新的领域,这个领域不同于声音和图像电信会议业务,提出了许多有趣的问题。本研究组还准备了有关用户网络管理的第一批建议书。在这个领域有三方面特别值得一提。首先,与第 2 研究组的完美合作使得有关向 15 位编号转变和放弃转义码及采用识别符方面的所有建议书得以起草和通过,设备制造商和业务提供者现在就有了他们需要的工具。在帧中继方面,有关互通以及接口和业务质量的所有基本建议均已完成。一个新的接口已开发出来,建议书 X.25 由此可提供更大的带宽。

4.3 在开放系统方面,电信安全方面的 X.800 系列的所有基本结构和一些规程已经制订。在信息处理方面,建议书每四年被更新,使其功能更强。查询系统也是如此。X.700 系列(系统管理)方面的工作业已完成,该领域的活动将转到第 4 研究组,以便将涉及 TMN 的所有工作结合在一起。最后,有关开放分布式处理的基本建议书的第一个系列已经公布。第 7 组的许多工作已完成,剩余工作的大部分将在 1997 年完成。唯一扩展的三个领域是开放分布式处理、多媒体和数据压缩。但是第 7 组的工作应致力于一个新的领域,即全球信息基础设施,本研究组的专长对这个领域的研究是非常有用的。

4.4 主席对第 7 研究组和 TSB 秘书处在这个领域中所做的大量工作表示祝贺,本领域综合性很强,对于网络的开发和提供足够的业务来说是必不可少的。他指出,第 4 委员会将考虑研究组结构的调整,第 7 研究组当然会对课题的调整表示关注。

4.5 会议同意将新建议书 X.744 草案提交全会讨论通过。

会议于 17:00 结束。

第 6 委员会第 2 次会议

(记录摘要由主席通过)

1996 年 10 月 11 日, 星期五, 14:30

讨论的问题:

- 1 世界电信政策论坛对 ITU-T 各项活动的影响
- 2 第 3 研究组报告
- 3 第 8 研究组报告

1 世界电信政策论坛对 ITU-T 各项活动的影响

1.1 ITU-T 各研究组的工作应如何考虑世界电信政策论坛的各项成果的问题也是第 6 委员会过去的会议提出的问题, 秘书长说他已经为论坛的准备工作起草了一份文件, 这将是这项活动的唯一一份工作文件。这个文件的最初文本已于 3 个月前发给所有会员国和部门成员, 后附 5 个意见草案的修改文本已在几天前发出。两个版本都已进入 ITU 因特网主页。他希望论坛将采纳大多数上述意见草案(如果不是全部的话), 他同时希望 WTSC-96 的所有与会者和各主管部门积极参与论坛, 这样其成果可能使每个人受益, 他也希望本次论坛将作为第一个讨论有关电信政策中诸多问题的论坛。根据京都大会第 2 号决议的条款, 论坛的结论不具有约束力, 但将为所有相关研究组提供基本信息。不管怎样, 其结果将发给所有会员国和部门成员, 并在电联内部广泛散发。

2 第 3 研究组报告(10 号文件、42 号文件和补遗 1、45、84 号文件)

2.1 主席说, 本委员会将把工作分为两部分考虑, 第一部分涉及 10 号文件, 第二部分涉及其他三份文件(回叫问题)。由于他必须以第 3 研究组主席身份介绍 10 号文件, 所以在他介绍时第一副主席主持会议。

2.2 第 3 研究组主席在提醒会议有关本研究组的职责及结构(5 个工作组、少数几个专门报告人、4 个地区组和 1 个关于迂回呼叫程序课题特设组)后说, 在过去的研究期内, 发展中国家和处于过渡阶段的国家更多地参与了活动, 他们占了参加者的大多数。第 3 研究组已起草了 6 份新建议书草案和 34 份修改建议书草案, 其中两份已经两次修改。它还采纳了亚洲资费组(TAS)准备的建议书 D.500R 的补充文本, 这个文本建立了自动电话来话业务收入的成本模式。本研究组向 WTSC-96 提交了 3 份新建议书草案和 4 份修改建议书草案(10 号文件的附件 1)。在回顾第 3 研究组各小组工作的主要成果时, 他介绍了地区资费组 TEUREM(欧洲和地中海)和 TAF(非洲)的进展情况。前者正被要求放弃所有成本研究, 原因是欧洲地区的竞争日益加剧; 后者由于因缺少文稿开展的活动相对较少。他然后详细介绍了在适用于国际电话业务的资费和结算原则方面所进行的工作, 特别谈到结算价系统的发展和改革方面的问题。本研究组(按照京都大会第 22 号决

议)成功地起草了一个建议书 D.140,这表明在运营者之间进行关于结算价和终端摊分双边谈判的指导原则的确立上向前迈进了重要的一步。建议书 D.150 和 D.155 的修改同样表明在制订一种以成本为导向的结算价方面取得的一项重大进展。然而,现在仍有很多工作要做。在其他组织(OECD、CEPT、EU)中和在与之无直接关系的 WTO 基本业务谈判中,人们对结算价系统改革时间表提出了担忧或保留。

2.3 降低结算价是一个非常复杂的问题。在发展中国家,国际业务收入是主要运营者全部收入的 60%,而在发达国家却只占 15%-30%。因此对于发展中国家来说重要的是应在国内和国际收入之间找到一种新的平衡,但这只能是一个渐进过程,需要进行相当程度的改革,如运营者预算自治、采用现代化的管理方法、更好地了解成本、行业逐步自由化等。因此需要由政府部门、管制机构和 ITU 发展部门开始着手研究和结构调整工作,以便今后几年在全球范围内实现一种更加平衡和以成本为导向的资费方法。很明显,回叫问题使这项工作复杂化。运营者之间的利益冲突加重了第 3 研究组的工作,这些冲突表现在一些运营者的资金来源主要靠来自话务量的增加,而另一些运营者都害怕失去对去话话务量的控制。本课题特设组做了大量的工作,提交给理事会一份报告,决定在那种情况下提交的决议草案需进行彻底修改。

2.4 最后,建议第 3 研究组的职责应加大,使其能同样注意到某些经济和政策问题。但不管其职责如何,如果没有各政府和国家管制机构代表的积极参与,则此问题不会得到满意的解答。他最后向两位副主席、各工作组主席和报告人、TSB 负责本研究组的顾问表示衷心感谢。

2.5 叙利亚代表说,他对“冻结”TEUREM 地区组产生的影响表示关注。在发展部门,一个工作组已请求 BDT 站在发展中国家利益的立场上更积极地关注资费问题。他赞同发展中国家和发达国家在第 3 研究组所体现的折中精神,并指出,本研究组不应该自己全部负责京都大会关于结算价问题的第 22 号决议的实施。他的主管部门对该决议的实施方式并不满意。

2.6 第 3 研究组主席说,结算价问题是一个全球性问题,已远远超出他所在研究组的职权范围。在主要运营者已部分或全部私营化,因而必须执行严格的管理规则的情况下,不可能再采用一种公共资金来促进发展中国家电信网络发展。发展中国家应采取行动,通过调整资费来改变收入结构,寻找外部资金来源,以便进行投资。

2.7 马里代表建议,为解决因非洲国家主管部门财政资源有限导致 TAF 组面临困境的问题,BDT 应接管该组研究的课题。

2.8 黎巴嫩代表支持马里的建议,并提议将上述建议的使用范围扩大到第 3 研究组的其他三个地区资费组。叙利亚代表亦表示支持,并询问第三研究组下次会议是否不应推迟;以避免与不久将在贝鲁特召开的阿拉伯国家地区电信发展大会发生重叠。

2.9 摩洛哥代表询问马里的建议是要求 BDT 促进第 3 研究组各地区资费组的工作,还是要将那些地区的资费研究工作转到 BDT。他强烈反对第二种解释,因为各部门之间职能的划分是公约中确定的,绝不能将所有发展中国家关注的问题,交给一个少数国家参与的部门研究,即使这些问题与标准化或无线电通信相关的。

2.10 黎巴嫩代表指出,地区资费组设在第 3 研究组是一种特殊情况,当时 BDT 并不存在。因此将这些职能转到这个局是最好的方法,并不涉及有关公约的任何问题。

2.11 主席说,黎巴嫩代表提出的关于会议日期的问题可由 BDT 和 TSB 主任处理。关于马里的建议,需要以正式文稿方式提交给第 6 委员会或第 4 委员会。他建议黎巴嫩和马里代表与感兴趣的代表团召集一次会议,准备上述提案。

2.12 代表就此达成一致意见。

2.13 第 3 研究组报告(10 号文件)获得通过。

2.14 主席对第 3 研究组主席及其同事在困难的条件下作出的高质量的工作表示感谢。

2.15 秘书长说,他已在很多国家提出,结算价和迂回呼叫程序是个复杂和棘手的问题,目的是要主管当局认识到这个问题的重要性。他希望借此机会请求第 3 研究组继续寻找有关这些问题的相应解决方法。世界电信顾问委员会已决定将结算价课题包括在工作计划中,其研究成果对 ITU-T 可能是有用的。

2.16 TSB 主任介绍了有关迂回呼叫程序的 45 号文件,他说,为主管部门和经认可的运营机构所建议的指导原则(附件 1)是要在主管部门和 ROA 之间建立一个合作框架。理事会认为,这个指导原则应提交 WTSC,以便确定该课题使第 2 研究组能够研究影响网络业务质量(轰击和应答压缩)的回叫方法。本报告最后如 ITU 基本文件中所述的那样再次强调了各国有管制其电信的主权。

2.17 主席提请大家注意本委员会有几个关于迂回呼叫程序的决议草案(42 号文件和补遗 1、84 号文件)。

2.18 日本代表介绍了 42 号文件和补遗 1 后说,第 3 研究组以决议草案的形式将第 1、2 和 3 研究组就回叫程序问题提出的解决办法提交给理事会,但理事会未接受这个决议草案,而倾向于采纳第 1099 号决议,要求 ITU-T 尽快起草有关迂回呼叫程序的合适的建议书。日本因此建议 WTSC 应采纳这个由相关研究组以决

议形式提出的解决方法,尽管它们不是最终解决方案。它们如被大会批准可帮助一些国家作出有关这方面战略的决定,并可使用关研究组在不重新讨论的情况下立即开始着手对课题的深入研究。目前,提交给理事会的决议草案已进行了一些修改,以促使 WTSC 批准。

2.19 英国代表介绍了 84 号文件,建议对 42 号文件中决议草案的“决定”4 和 5 做两处修改。

2.20 塞内加尔代表口述了一项关于迂回呼叫程序的提案*,这项提案的发起国——乍得、加蓬、马里、尼日尔和塞内加尔——建议:应交给第 11 研究组一个课题,以便制订一个关于识别和禁止轰炸和应答压缩引起的任何呼叫,应提交给第 1 研究组一个关于通过 PSTN 使用非授权程序和替代网络的课题,以便根据下届 WTSC 上所提出的管制问题准备必要的建议书。

2.21 摩洛哥代表宣布,三个会员国——黎巴嫩、摩洛哥和叙利亚——在研究了塞内加尔的建议后提交给秘书处一份文件,建议修改第 3 研究组的课题 A/3 和第 2 研究组的课题 3/2,以便尽快开始建议书的制订工作。他要求英国对条款 4 提出的修改建议中的用词尊重其他国家主权合理的方法给予澄清。

2.22 中国代表说其主管部门完全反对迂回呼叫程序的原则。

2.23 主席说,各代表团总体上支持 WTSC 关于迂回呼叫程序决议草案的原则,但对文本如何起草还有不同意见。如果在本委员会下次会议之前能够起草一个能获得最少一致意见的文本将是很有益的,它将作为进一步讨论的基础。

2.24 英国代表在回答摩洛哥代表的疑问时说,决议草案“决定”4 中建议加入的文字只是重复“决定”1 和 2 的原则。

2.25 叙利亚代表指出,他的国家是 42 号文件中提案的发起国,提请大家注意,正如京都会权代表大会第 21 号决议已经认可的那样,这种做法对一些会员国的收入产生了负面影响,而一些国家认为根据墨尔本规则的条款,它们应被视为国际业务,而其他国家不这样看。在第 1 研究组的讨论中,这些业务的反对者未能完全说服其支持者,委员会讨论的文本是艰苦妥协的结果。他因此希望 WTSC 采纳 42 号文件中的决议草案,本委员会也不要重新对这个议题进行辩论。

2.26 葡萄牙代表支持 42 号文件中的决议草案。

* 随后发表在 87 号文件中。

2.27 新西兰代表指出,一些人认为回叫业务可刺激竞争,而另一些人认为此种业务非法,他说理事会采纳的关于这个议题的决议未能包括第3研究组和各发展中国家提出的某些重要的意见。他赞同成立一个起草小组,改进日本提交的文本,同时考虑英国的提案。

2.28 美国代表提请注意,尽管一些运营机构认为他们自己是回叫业务的“牺牲”者,但用户却从中受益。他同意新西兰代表的意见,理事会采纳的决议不同于第3研究组的建议,第3研究组的成员比理事会更加广泛,因此也更具代表性。他认为45号文件中TSB主任提交的建议很令人满意,同意为主管部门和经认可的运营机构建议的指导原则。他的政府采用了各种方法使得其境内的回叫业务提供者限制和放弃向那些禁止这项业务的国家提供这种服务。最后,他表示赞同成立起草小组,改进42号文件中的决议草案,并认为没有必要再准备新课题,因为回叫业务已在课题A/3中涉及到。

2.29 黎巴嫩代表赞同成立起草小组并提出,42号文件中的建议产生于墨尔本第3号决议,因此应被采纳和应用,不应再延迟。

2.30 坦桑尼亚代表说他的国家反对回叫程序并认为其非法,他并不否认用于这些业务的技术的重要性,他提请注意,回叫业务正以一种消极的方式被使用。他赞同日本提交的决议草案和英国代表团的修改建议,但其目的应是加强文本并同意摩洛哥代表关于改善课题A/3和3/2的建议。最后,他恳请所有与会者鼓励各自政府通过禁止回叫业务的法律。

2.31 主席注意到大多数发言人赞同成立起草小组,建议在本委员会第3次会议召开之前,这个小组应准备一份修订的决议草案,是一个能反映不同提案意见的妥协意见。这个小组如果由一位精通英语和法语的人领导将符合大家的利益。

2.32 摩洛哥代表说,他希望起草小组同样考虑黎巴嫩、摩洛哥和叙利亚主管部门就修改课题A/3和3/2提交给秘书处的文件,并在本委员会下次会议上提交关于此议题的结论性意见。

2.33 大家同意成立一个起草小组,负责准备一个有关回叫业务的折衷文本,并考虑塞内加尔代表提出的新课题草案和对课题A/3和3/2的修改建议。起草小组由贝宁、中国、日本、黎巴嫩、马里、安曼、韩国、塞内加尔、叙利亚、英国和美国代表组成。

2.34 叙利亚代表表示,经过长时间讨论起草出来的文本看来已被所有的人接受,再使用“妥协”一词无任何意义。他要求秘书处出版一份信息文件,列出所有已经声明回叫业务非法的国家名单,他自愿担任起草小组领导人并表示希望协作精神能自始至终贯穿于其工作之中。该小组的工作将限于42号文件中的决议草案、英国的修改意见以及塞内加尔和摩洛哥关于新课题草案的建议和课题A/3和3/2的建议。

2.35 代表就此达成一致意见。

3 第 8 研究组报告(20 号文件)

3.1 第 8 研究组主席通过幻灯片介绍了其研究组工作的主要成果。在提及本研究组包括分别研究用于专门应用的结构、共用要素和终端的三个工作组来自 20 个国家的约 150 人参与了工作之后,他说,本研究组已完成了分配给它的大部分工作。20 号文件是提交给 WTSC-96 通过的建议书清单(包括新的和修改的建议书草案)以及将被取消的已过时的建议书清单。处理特殊应用终端的工作组的活动集中于四类传真机设备,关于这一课题的一个建议书草案将提交大会通过。负责结构的工作组与 ISO,特别是与 ISO/IEC JTC 1/SC 18 密切合作,已制定出一些建议书草案。负责共用要素的工作组也已准备了一定数量的建议书和修改建议书草案,将提交大会通过。他提醒大家注意本工作组的 9 个建议书草案在有关连接 ISDN 的终端设备的描述和规范方面所遇到的有关问题。考虑到上述领域(课题 21/8)的工作除相关报告提到的文稿外,并未收到很多文稿,他指出,新的 T.200 系列建议书未得到相关各方的一致支持,相应的标准也未能在全球范围应用(这一领域确有地区性标准)。另外,相关接口的原则已经过时,建议书可能并未满足市场的需求。他认为,将这些建议书草案返回第 8 研究组是无意义的,因为该组并不希望继续研究这个课题。因此,考虑到为准备这 9 个新的 T.200 系列建议书所投入的人力和其他资源,他建议尽管这些建议书价值有限,WTSC 应通过这 9 个文本作为 ITU 规范,由此将该领域的工作告一段落。

3.2 主席请本委员会将 20 号文件 3.1 中的这 16 个新的或修改的建议书草案和修改草案提交 WTSC-96 通过。他说如果没人提出反对意见的话,他将认为本委员会可以同意并建议全会通过修改的建议书 T.42 草案、建议书 T.52 修正案 1 草案、建议书 T.85 修正案 1 草案、修改的建议书 T.123 草案、新建议书 T.171 草案、新建议书 T.174 草案和修改的建议书 T.563 草案。

3.3 代表就此达成一致意见。

3.4 法国代表在谈到 T.200 系列的新建议书草案时说,他希望反驳有关上述建议书没有什么价值的意见,在研究期的报告表明,12 个主管部门或电信实体参加了这项工作,高出平均的参与水平。也不能说对上述课题的研究没有做什么工作,因为到 1995 年底为止已发表了研究该课题的若干白色文稿。另外,第 8 研究组主席并未提到的是 1995 年只有一个主管部门反对通过这些建议书。

3.5 主席提到,在过去几年中,第 8 研究组为这些建议书做了大量的工作,这些建议书提交大会通过的原因是,在以通函方式通过时,一个主管部门提出了反对意见。如果该主管部门仍持反对意见的话。本委员会将不得不做出一项决定,而不是把此事交给全会。他然后询问是否各主管部门希望通过这些建议书,或是否应像第 8 研究组主席建议的那样考虑其他解决方法。

3.6 德国代表说,正如第 8 研究组主席所指出的那样,正在考虑的这些新建议书草案只代表几种可能的解决方法中的一种,上述一些解决方法已经被市场接受。所有这些解决方法基本上是地区性的,因此将这些文本搞成让全球范围内认可接受而不仅是地区范围内认可的 ITU-T 建议书是不合适的,除非将这些不同的方法综合起来,以便制订一套单一的和全球范围内接受的标准。另外,在为实现 1995 年初所提出的目标方面没有做任何工作。有关将这些文本转变成规范书的建议值得考虑;另外,它们应返回第 8 研究组。

3.7 美国代表说,委员会还不能就这些新建议书草案的实质内容做出决定,因为大家对此意见明显不统一,这些文本因此应返回第 8 研究组。

3.8 乌克兰代表说,本委员会应承认自己缺乏可支持或反对这些建议书的专业知识;本委员会应讨论一般性问题,而不是特别问题,因此应把这些问题留给专家研究。

3.9 法国代表说,从 20 号文件中明显看出,3.1 中的新的或修改的建议书草案已提交大会通过;因而将它们返回该研究组是不合适的。

3.10 主席建议(得到叙利亚代表支持)由相关专家、第 8 研究组主席和 TSB 主任进行非正式磋商,以找到一种大家普遍接受的解决方法。

3.11 代表就此达成一致意见。

3.12 主席请本委员会讨论 3.2 中的提交给大会删除的各建议书。

3.13 马里代表说,她不希望删除建议书 T.10 和 T.10 bis,因为这些建议书所涉及的应用仍在该国使用。

3.14 主席提到,其他代表团,包括贝宁、尼日尔和塞内加尔,支持这一观点,并提议本委员应建议全会保留建议书 T.10 和 T.10 bis,删除 3.2 中列出的其他建议书,即建议书 T.11、T.12、T.15、T.400、T.410 S1、T.410 S2 和 T.410 S3。

3.15 代表就此达成一致意见。

3.16 主席感谢第 8 研究组主席所作的精彩报告,并祝贺他及其研究组同行和为第 8 研究组成功的工作做出贡献的 TSB 秘书处所有职员。

会议于 18:30 结束。

第 6 委员会第 3 次即最后一次会议

(记录摘要由主席通过)

1996 年 10 月 15 日, 星期二, 14:35

讨论的问题:

1 回叫课题起草小组取得的成果

2 对各地区资费组的支持

3 第 8 研究组报告(续)

1 回叫课题起草小组取得的成果(42 号文件和补遗 1 和 2、45、84、87、89、101 号文件;DT/14 号文件)

1.1 主席提醒本委员会,回叫问题在上次会议中已引起了长时间的讨论,按照塞内加尔代表的说法,这些讨论并未被如实地反映在本委员会向全会做的工作进展口头报告中。他解释说,他之所以没有详述本委员会的争论是不希望在未知负责修改 42 号文件中由日本运营者提交的决议草案的工作小组的工作结果的情况下再一次开始在全会上讨论。秘书处已根据本委员会上次会议的要求准备了一份文件,列出了禁止回叫的主管部门名单。

1.2 TSB 的代表在介绍 DT/14 号文件时解释说,ITU 操作公报中包含了各国提供的经营业务范围的信息。到目前为止,31 个国家向 TSB 提供了关于回叫系统的信息;这些国家都禁止这些系统用于发话和受话业务,其中一些国家也禁止经转业务。本文件附件 1 中的表格包含了各主管部门对 TSB 关于提供回叫业务条件的 217 号通函的答复,从中可以看出,42 个国家禁止该项业务。附件 2 包含了各主管部门对提供回叫业务条件的评论意见。

1.3 主席注意到禁止回叫业务基本上都是发展中国家,请起草小组协调员介绍工作组的结果。

1.4 起草小组协调员介绍了 101 号文件,他说,关于附件 1 中决议草案的题目应与第 21 号决议(1994 年,京都)使用的题目一致起来。在对所有帮助他工作的人们表示感谢后,他说本决议草案已在日本运营者提交的 42 号文件和英国建议的修改意义(84 号文件)的基础上进行了修改,本起草小组也在黎巴嫩、摩洛哥和叙利亚提案的基础上准备了课题 A/3 和 3/2 的修改本。新课题 V/11 草案已被放在方括号中,以提请各参加者注意,这是他应塞内加尔代表在本委员会第 2 次会议上的要求对本研究所做的解释。这点在 87 号文件的最后一部分中已提到。他最后希望第 11 研究组在识别和禁止轰击做法和应答压缩方面给予帮助。关于决议

草案方面,英国代表并未保留其对“决定”4和5的修改意见。附件1中重新修改的文字即为42号文件中的文字,只是用理事会第1099号决议中的用词替代了条款5,其中该小组加上了在技术方面的措辞(5.1)。

1.5 主席请各位与会者发表他们对101号文件附件1中决议草案的意见。

1.6 韩国代表说,他赞同起草小组的决议草案文本。

1.7 塞内加尔代表认为他的国家和87号文件的其他发起国家所关心的问题在101号文件决议草案中并未被考虑进去,因此他们认为有必要提交一份新的决议草案。他的国家迫切希望45号文件中包括的理事会第1099号决议能够得到实施,他对起草小组提交的决议草案的序言部分无反对意见,因为这部分基本上重复了理事会决议的用词,他认为“决定”1背离了理事会文本的内容,该决议呼吁标准化部门制定关于迂回呼叫程序的建议书。在本委员会讨论的决议草案中,主管部门和运营机构被要求采取措施终止回叫的各种方式和做法。他认为现在是大会对上述问题做出决定的时候了,不应该把责任转嫁到主管部门身上。除此之外,由于理事会认为结算价问题和建议书D.140的应用不在其权限范围之内,因此确实没有任何理由将“决定”2和3放在一个关于迂回呼叫程序的决议中。最后,他认为条款5应明确要做的工作。

1.8 主席在评述整体情况时说,在1996年6月的理事会上,一些会员国指出,理事会无权对回叫业务的管制问题作出任何决定,更无权通过有关收费的条款。理事会因此对第3研究组提交的决议草案进行了大幅度的修改,明确要求ITU-T继续这方面的工作。至于说101号文件中的决议草案,考虑到标准化部门需要2年或3年的时间准备有关回叫业务的某些问题的建议书,起草小组认为,最好是请经认可的运营机构和主管部门同时进行双边合作。101号文件中的决议草案因而采取了一种符合逻辑的做法,理事会文本要求标准化部门继续该领域的研究工作,而决议草案是要制定一种协商程序,两者之间无根本矛盾。

1.9 塞内加尔代表认为,101号文件文本中的“决定”1呼吁采取国家解决方法,而理事会第1099号决议则要求标准化部门制定建议书,“决定”2和3放在决议草案中不合适,因为它涉及成本问题,5.1应说明应用的程序。

1.10 哥伦比亚代表认为“认识到”b)的含义模糊不清,这不是回叫业务提供者所提供的资费比经认可的运营机构提供的资费更经济的问题,而是这些业务的用户所支付的费用不同于其通常应支付费用的问题。他因此建议删除该段。

1.11 摩洛哥代表说,他正准备接受塞内加尔代表的建议,作为妥协,他认为“决定”2和3经过一些文字修改后可纳入决议的序言部分,列在“忆及”或“认识到”之下。关于哥伦比亚代表的建议,他持同样的观点,建议决议草案应使用理事会第1099号决议的段落b)和c),以说明回叫业务可能对顾客具有吸引力,但它给特别是发展中国家的电信网络和业务的发展带来了一些问题。

1.12 新西兰代表说,他赞同 101 号文件附件 1 中的决议草案。

1.13 起草小组的协调人叙利亚代表指出,起草小组只是被要求考虑 87 号文件中关于新课题草案的部分。至于决议草案本身,他注意到大多数代表引用了理事会第 1099 号决议,尽管理事会已决定在“轰击”或轮询技术方面不作任何明确的决定。该决议草案仅仅是要求 ITU-T 继续这方面的研究,但遗憾的是并未产生多少效果。这就是为什么他的主管部门赞同日本运营机构提交的决议草案。他准备同意将决议草案的“决定”2 和 3 放在“忆及”或“认识到”中,并用理事会第 1099 号决议中 b) 和 c) 段的文字取代目前的“认识到”b)。他认为现在的问题是大会应采纳一项适当的决议以结束“轰击”活动,尽管这方面已经作了进一步的研究。

1.14 马里代表支持哥伦比亚和塞内加尔的提议,希望决议草案尽可能与理事会第 1099 号决议相一致。

1.15 英国代表支持 101 号文件附件 1 中的决议草案。关于塞内加尔代表提出的意见,他认为在决议草案中采用双边措施的设想并不是最终的解决方法,但它将缓解回叫业务造成的不利影响。解决这个问题的长远方法应由标准化部门的建议书来提供,理事会第 1099 号决议和起草小组的决议草案条款 5 也提出了同样的要求,也就是说除“技术问题”这一措辞以外,逐字逐句地采用理事会决议的文字。这些业务的详细研究应由第 3 研究组课题 A/3 和第 2 研究组课题 3/2 继续进行。另外,如 87 号文件中关于新课题 V/11(101 号文件的附件 2) 的文字所述,建议交给第 11 研究组一个新的课题,以准备一份有关如何识别和禁止因“轰击”或“应答压缩”引起的任何呼叫的建议书。

1.16 日本、瑞典和加拿大代表说,他们赞同起草小组准备的决议草案。黎巴嫩代表也支持决议草案并建议,为消除塞内加尔代表提出的疑虑,应以非正式的方式交换意见,以取得一致。

1.17 贝宁代表赞同塞内加尔代表的观点并支持哥伦比亚代表的提议。

1.18 乍得代表说他完全支持塞内加尔代表的意见,并要求将他的国家列入 DT/14 号文件的名单中。

1.19 美国代表和澳大利亚代表支持 101 号文件中的决议草案文本。

1.20 主席说,辩论中共产生三种意见:采纳 101 号文件中提出的草案;该草案不能令人满意,应予以修改;持上述意见的双方应努力寻找共同点。理事会在最近一次会议上并不希望介入法规问题,但迫切希望 WTSC-96 进行相应研究,以找到令人满意的解决方法,为此大会即可以通过课题方式完成工作,也可以在等待 ITU-T 相关建议书完成的同时通过邀请各主管部门和经认可的运营机构一起以讨论的方式寻找解决方法。他因此建议成立一个由持上述三种意见的代表组成的小工作组,该工作组应在对起草小组的文本不做过大的原则性修改的前提下准备一份修改文本,文本应遵循理事会的决议并代表大会上大多数代表的意见。

1.21 坦桑尼亚代表认为,摩洛哥代表提出的决议草案修改意见是可以接受的妥协性意见。

1.22 塞内加尔代表(得到马里代表支持)指出,起草小组只是交换了一下意见,提交本委员会讨论的文本也只是一人起草的,起草后并未再经小组讨论。

1.23 起草小组协调员说,他希望澄清对他的误解。101号文件中,唯一由他自己起草的并经小组口头授权部分是附件2的课题V/11。文件中的其他部分都是经起草小组讨论和同意的。

1.24 英国代表说,起草小组成员中包括了主席刚才谈到的持上述三种意见的代表,所有参加者均已达成一致。

1.25 主席说,考虑到时间有限,且大家都希望本次大会采纳一项关于这个重要问题的决议,他希望再次提议立即成立一个小工作组。

1.26 代表就此达成一致意见。

1.27 根据主席提议成立的小工作组进行协商后,摩洛哥代表说,大家已就两处修改达成一致,即:“认识到”b)这一段用理事会第1099号决议的“认识到”b)代替;删去“决定”2和3以形成一个以起始段落“注意到”开始的新的序言段落。关于条款5,非洲代表希望更加具体地说明研究的目的,此问题要达成一致将取决于课题最终文本的确定,其中包括应明确研究的目的。目前只是建议简单地在条款5中的引言部分提及有关附件2所研究的课题。

1.28 主席说大家已达成一定的共识。考虑到本委员会已没有时间讨论修改文本。而且还要根据附件2的讨论结果协商“决定”5的问题,主席建议讨论完这些之后,本委员会将把新决议草案和摩洛哥代表提出的修改意见以及小工作组就条款5通过的其他修改意见提交全会。如果全会对文本不满意,将再建立一个新的起草小组进行修改。

1.29 黎巴嫩、葡萄牙、叙利亚和日本代表支持主席的建议。

1.30 荷兰代表认为,最好重新讨论一下起草小组准备的并得到许多代表团支持的基础文件。他也非常希望大会采纳一项满足发展中国家要求的决议草案,他担心将辩论结果提交全会可能妨碍这个进程。英国代表同意荷兰代表的意见,并进一步提出根据他的看法,摩洛哥代表宣读的建议并不是真正的一致意见。例如,他的主管部门就不同意将“决定”2和3改成新的“认识到”部分。

1.31 塞内加尔代表(得到马里代表支持)指出,发展中国家在一个对他们非常重要的问题上已经做出实际性的让步,希望大家能普遍认可他们所做出的这些努力。他因此完全支持主席的提议并请其他代表团表

现出同样的灵活性,接受提议中的修改意见,这种修改主要是形式上的,并未涉及实质,其目的是使本委员会提出结果。

1.32 主席说许多代表团明确表示不能接受 101 号文件中的文本。摩洛哥代表宣读的修改是很好的妥协性意见,全会在审议本委员会报告时可根据由摩洛哥代表负责协调的小工作组准备的文本做出决定。他认为除了承认失败和放弃对此课题做出任何决议的想法外,无其他路可走。

1.33 主席的建议获得通过。

1.34 主席提议委员会讨论 101 号文件的附件 2。

1.35 关于课题 A/3,马里代表建议,1.1 的用词应与京都大会决议用词一致起来,他指的是法语的“未经授权”呼叫程序,而不是“迂回”呼叫程序。在新西兰代表问及 1.2 中“经济影响”的含义时,起草小组协调员说本段参照的是京都大会第 21 号决议,经济影响在“注意到”b)中有明确的说明。

1.36 关于课题 3/2,起草小组协调员说,2.3 应改成“迂回呼叫程序的负面影响”。

1.37 第 2 研究组主席建议英语版本 2.3 中的用词“消除这些影响”应改为“识别这些影响”,以避免超出第 2 研究组的职责范围。起草小组协调员支持这一提议。黎巴嫩代表说,消除负面影响的问题仍然存在。主席指出,法语版本使用的动词“remédier à”比“éliminer”一词的机动性更大。英语和西班牙语版本应使用相应的词汇。哥伦比亚代表说,除术语的使用外还存在着由哪个研究组研究消除负面影响的问题。主席说,这个问题将与研究有关技术问题的新课题 V/11 一起处理。起草小组协调员引用了新课题 V/11 草案 3.2.3,其中明确表示消除负面影响属于第 11 研究组的职责范围。

1.38 大家同意应将英语和西班牙版本与法语版本一致起来。

1.39 关于新课题 V/11 草案,起草小组协调员说,他已被要求从三个方面考虑迂回呼叫程序可能产生的负面影响:识别对网络性能造成负面影响的信令方式,停止这种负面影响以及提出有关在 PSTN 设施的用户端上激活结算的解决方案。

1.40 第 2 研究组主席认为这个问题非常复杂,这是因为现行的迂回呼叫方法多种多样。有些会产生负面影响,其他则不会;有些业务提供者和用户使用信令方法,其他则不用。这个建议书因此应慎重用词。

1.41 起草小组协调员要求将这一问题包括在由摩洛哥代表领导的小组上讨论,第 11 研究组主席可以参加。

1.42 第 11 研究组主席说,如果 WTSC 将这个课题分配给他的研究组,该研究组将毫无选择地接受。他然后将不得不考虑如何识别迂回呼叫提供者和用户(见 3.2.1)使用的和他们之间进行的那些对网络性能(见 3.2.2)产生负面影响的信令方法。至于在 PSTN 设施的用户端(见 3.2.4)激活结算功能,这将是一个新的程序,对第 11 研究组来说意味着大量的工作,他希望在这方面得到专家的支持。

1.43 主席提议,摩洛哥代表将课题 V/11 包括在其小组的工作计划中,并邀请愿意提供文稿的代表团提供文稿。

1.44 塞内加尔代表说,他支持对第 11 研究的要求。如果 3.2.3 和 3.2.4 被 WTSC 接受,他的代表团将撤回曾对决议草案(101 号文件的附件 1)中“决定”5 表示的保留意见,并接受摩洛哥代表的修改文本。

1.45 在第 11 研究组主席和第 2 研究组主席简短地交换了意见之后,主席建议由他们起草一份联合文本。起草小组已经记录了所有被提议和接受的修改意见,并将为全会准备一份文本。

2 对各地区资费组的支持(DT/11 号文件)

2.1 马里代表说,由非洲国家代表组成的起草小组已经准备了 DT/11 号文件。这个组声明支持 BDT 对非洲地区资费组提供支持。DT/11 号文件已提交本委员会通过。

2.2 主席请本委员会注意文本的文字修改。

2.3 黎巴嫩代表说,他希望这个自己曾协助准备的建议书草案变成决议草案。各地区资费组已根据发展中国家的愿望建立起来。遗憾的是,TEUREM 组的工作或多或少地被冻结。他因此呼吁寻找各种解决办法使地中海国家能够从发达国家在确定成本方法方面的经验中受益。

2.4 英国电信的代表说,作为发展部门和标准化部门的参加者,他总是关心建议书产生的预算影响,因此,他希望了解“对非洲地区资费组的具体帮助”这句话的含义。

2.5 主席说,根据他的理解,这个具体帮助的形式多种多样,包括非洲资费组会议的组织,同时考虑成本问题和确定非洲的国内网络成本确定方法的应用及资费问题的仿效等问题。同时也可能将 TAF 会议与 BDT 有关国家资费和成本确定方法的研讨会或讨论会结合起来,以鼓励非洲国家更广泛地参与。

2.6 BDT 主任说,BDT 越来越重视所有发展活动中电信的经济因素。在这方面,具体帮助的形式可以多种多样如对某些国家转让技术,与 TAF 组的地区性会议共同组织有关成本确定方面的培训班。

2.7 新西兰代表说,TAS 组主席在让他转告本委员会,他愿意通过向它们提供有关 TAS 组采用的成本模式和其他倡议方面的信息来帮助 TAF 组和其他地区资费组,黎巴嫩代表对此表示欢迎。

- 2.8 主席提议在“呼吁”1 中的“(TAF 组)”之后,加上“为在必要时,其他各地区资费组”的文字。
- 2.9 代表就此达成一致意见。
- 2.10 叙利亚代表说,ITU-D 第 2 研究组已对 ITU-T 第 1 研究组提供支持,并要求 BDT 主任通过在 BDT 指定一个有关资费的重点问题提供更为具体的支持。对于所有各方面来说,不管怎样,重要的是 TSB 和 BDT 主任不应将这种帮助限制在某一特定形式。
- 2.11 主席提议将 DT/11 号文件的修改版本提交全会。
- 2.12 代表就此达成一致意见。

3 第 8 研究组报告(续)(20 号文件;DT/16 号文件)

- 3.1 第 8 研究组主席将 DT/16 号文件提交本委员会通过。这份文件是基于不同代表团提供的文稿。
- 3.2 大家同意以一种附件形式,将第 8 研究组准备的 9 个 T.200 系列建议书草案(20 号文件)附在新建议书 T.200 草案之后。

会议于 18:30 结束。

4 — 报告

4.1 — 第 2 委员会报告

(由大会通过)

预算控制委员会

1 预算控制委员会在世界电信标准化大会(WTSC-96)期间召开了两次会议,讨论了与其职责有关的问题。根据国际电信联盟公约(1992年,日内瓦)第364至366款,预算控制委员会的职责是:

- a) 决定为代表提供的安排和设施;
- b) 审议和通过整个大会期间的财务支出帐目;
- c) 向全会提交报告,包括大会全部支出估算和执行大会决定可能需要的费用估算。

2 为代表提供的安排和设施

预算控制委员会感谢秘书长为大会提供的非常满意的安排和设施。

3 关于 1993-1996 研究期 ITU-T 的支出的报告和 WTSC-2000 之前的财政需求估算

预算控制委员会注意到电信标准化局主任提供的关于 ITU-T 1993-1996 研究期的部门支出情况。本委员会也注意到 1997-2000 研究期 ITU-T 所需费用的估算,这是根据 1995 年理事会通过的 1996-1997 双年度预算、全权代表大会(1994年,京都)批准的 1998-1999 双年度财政计划和 2000 年的预算作出的。

1997-2000 研究期的支出估算如下:

	1997	1998	1999	2000
单位:千瑞士法郎 1995 年 1 月 1 日标准				
WTSC				1 446
TSAG	298	301	301	301
研究组	10 574	11 576	11 639	11 576
局	7 696	7 959	7 997	8 034
总计	18 568	19 836	19 937	21 357

上述估算主要依据下面的文件量：

页数	1997	1998	1999	2000
翻译(E+F+S)	22 400	22 600	22 600	25 100
打字(E+F+S)	62 600	74 700	74 700	79 700
复印	51 300 000	46 600 000	46 600 000	49 100 000

4 世界电信标准大会(WTSC-96)预算

预算控制委员会注意到了理事会在 1995 年 6 月 29 日会议上通过第 1071 号决议批准的有关世界电信标准化大会 103.4 万瑞士法郎的财政预算。

5 世界电信标准化大会(WTSC-96)的帐目情况

本报告附件中的表格列出了 1996 年 10 月 14 日估算的世界电信标准化大会(WTSC-96)的支出情况。值得注意的是，在办公人员花费和邮寄业务帐户中的直接支出节省 19.7 万瑞郎。关于文件量方面，入帐费用说明在复印方面超支 8.3 万瑞郎。这样，大会的总支出估算为 92 万瑞郎，与批准的预算额 103.4 万瑞郎相比尚有 11.4 万瑞郎节余。大会的最终支出情况将在 1996-1997 帐务结算完成后确定。

6 执行 WTSC-96 文件的工作分析

除各委员会正在进行的工作外，还需要额外资金加强电子文件处理(EDH)业务、TSB 对重点组的支持及“牵头研究组概念”的实现。上述额外活动可能需要重新布置并可能需要额外的资金。这些额外资金的估算需要进一步研究。

本报告并未考虑 1996 年 10 月 14 日之后可能做出的决定所产生的财政影响。

7 非 ITU-T 部门成员的实体和国际组织参加大会

国际电信联盟公约(1992 年，日内瓦)第 33 条规定，任何非部门成员的实体或组织在获准参加部门的大会时应分摊大会的支出费用。到 1996 年 10 月 14 日为止，尚无非 ITU-T 部门成员的实体或组织注册。

* * *

本报告将提交全会讨论通过，然后和全会提交 1997 年理事会的意见一起提交秘书长。

附 件

截至 1996 年 10 月 14 日世界电信标准化大会(WTSC-96)的帐目情况

项 目	预算额 1995 年 1月 1 日	调整的预算 1995 年 10 月 14 日	实际支出 截至 1995 年 10 月 14 日	已确定的 或估算的 支出 截至 1996 年 10 月 14 日	内部结算		估算的可用 资金 截至 1996 年 10 月 14 日
					目前情况 截至 1996 年 10 月 14 日	已确定或 估算的支出 截至 1996 年 10 月 14 日	
办公人员花费	433	433		325			108
办公人员其他花费	62	62		55			7
差旅费							
合同员工							
房屋和设备的租借 和维护费用	15	15		15			
材料和供应	30	30		30			
房屋、家具和设备的 购置成本							
对外和内部服务	190	190		100			90
其 他	2	2		10			- 8
小计:直接成本	732	732	0	535	0	0	197
翻 译	138	138				138	
打 字	109	109				109	
复 印	55	55				138	- 83
小 计:发票成本	302	302	0	0	0	385	- 83
总 计	1034	1034	0	535	0	385	114
					920		

4.2 — 第3委员会报告

ITU 电信标准化部门的工作方法

1 概述

1.1 为研究 ITU-T 工作方法而设立的第 3 委员会在 WTSC(1996 年日内瓦)会议期间共举行了 4 次会议。讨论集中于 TSAG 制定的各建议,即 WTSC-96 的 36、37 和 38 号文件。根据收到的文稿还讨论了其他一些建议和意见。

1.2 已经讨论的文件包括 WTSC-96 的 36、37、38、39、40、41、43、44、48、52、53、54、55、60、63、66、67、68、69、71、72 和 86 号文件。

1.3 在第 1 次会议上,委员会同意按照下列题目展开讨论:工作方法、TSAG 的作用、EDH、合作、出版和版式规定以及其他题目(包括战略问题)。

2 第 3 委员会工作成果

2.1 工作方法

在第 3 委员会副主席 G.Fishman 先生(美国)介绍了 TSAG 建议的主要内容之后,会议审议了已有的文件。

建议对第 1 号决议进行修改,有关将现有第 1 号决议分成一个决议和一个建议书的意见得到会议的广泛支持。

关于标准化工作的速度和质量,大家同意制定一些指导原则,以供 TSAG 进一步考虑。会议成立了一个由 Williams 先生(加拿大)领导的起草小组,根据已收到文稿中的各个建议制订上述指导原则。起草小组的报告见附件 1。

有关重点组的作用,大家同意根据 TSAG 的建议先试行一段。大家同时注意到,这方面所获得的经验应与其他部门共享。对第 23 号新决议草案做了两处修改,以反映讨论中提出的问题,这些修改得到通过并提交 WTSC 全会。

关于第 1 号决议中的协商问题,有人提出,第 8.5.2 条中的许可程序只能在合理的条件下使用。为此同意对该文本进行一处修改,大家注意到,在修改程序方面已获得经验后,TSAG 应提出进一步的指导。有关一项提议修改协商结果统计方式(允许将弃权视为支持)的文稿未获得通过,但会议认为这些问题应由 TSAG 进一步研究。

关于知识产权问题,一项有关在第 1 号决议第 8.6.4 条中再加入一段内容的建议获得通过。

关于审议委员会的报告,会议在听取 W.Lucas 先生(英国)介绍后讨论了 WTSC 应采取的行动。审议委员会的结果得到广泛支持,一些人对理事会只通过了少数几项建议表示失望。有关建立 ITU-2000 研究的问题,大家认为应将有关 ITU-2000 的准备情况提供给 WTSC 代表,并且通过 TSAG 的活动和直接参与将 ITU-T 成员的意见反映出来。

大家同意,由第 3 委员会副主席 G. Fishman(美国)领导的起草小组应准备一份有关讨论中所提问题的总结。起草小组的报告见附件 2。

2.2 TSAG 的作用

有关授权 TSAG 在两次 WTSC 会议期间对一些领域采取行动的建议得到广泛的支持,同意将新的第 22 号决议草案提交全会讨论。另外,为使 TSAG 在电联内有稳定的地位,会议同意将第 24 号新决议书草案提交全会,建议在《公约》中加入适当的条款。

在考虑了关于第 1 号决议修改草案和新建议书 A.1 草案的所有问题之后,大家同意将其提交全会通过。同时大家还同意提交全会讨论删除第 16 号决议的问题,因为这项决议中的行动已经实施。

2.3 EDH

会议注意到 36 号文件中所报告的将 EOH 方式引入 ITU-T 工作的方面所取得的良好进展。许多已收到的文稿包括有关进一步使用 EDH 方式的建议和指导性意见,大家同意成立一个由第 3 委员会副主席 S. Kano 先生(日本)领导的起草小组,从文稿中筛选出一些指导原则,供 TSB 和 TSAG 未来使用。起草小组的成果是产生了一个有关鼓励进一步使用 EDH 行动计划的第 25 号新决议草案。大家同意将上述情况提交全会。

在考虑起草小组的报告后,会议同意将第 9、10 号决议修改草案提交全会。

2.4 合作

36 号文件第 3.6 条提供了一份有关 TSAG 在合作与协调方面所做的工作和修改相关决议和建议书背景情况的报告。在介绍了上述报告后,会议通过了对下列决议和建议书的修改草案:第 7、11、17 和 18 号决议,建议书 A.23、新建议书 A.4 草案。大家同时同意提交全会考虑删除第 6、8 号决议和建议书 A.20、A.21 和 A.22。

2.5 出版和版式规定

41 号文件中有关 ITU-T 各建议书中实体名称的建议得到通过,由 TSB 负责实施,TSB 将在起草新的或修改建议书草案时提请各研究组主席注意上述情况。

会议同意提交全会通过第 3、4 和 5 号决议的修改草案、建议书 A.2(包括建议书 A.2 中由 EDH 起草小组提议的一些修改)和 A.3(注意到对建议书 A.10、A.12、A.13 和 A.14 的相应删除)修改草案。

2.6 其他问题

会议同意提交全会考虑删除第 12、13 和 21 号决议。

2.6.1 编号

会议同意将有关国际号码资源的分配和管理程序的第 20 号决议修改草案提交全会。

有人提出,第 20 号决议中“管理”这一用词不应理解为超出研究组通过建议书“分配号码”和主任“指配号码”的职能。

2.6.2 战略问题

会议注意到一些文稿中涉及战略考虑问题,包括 TSAG 报告中对战略问题的反应和正在进行的研究工作。同样注意到 1998 年全权代表大会将审议京都大会第 1 号决议,大家认为 WTSC 为筹备工作提出意见是有益的。因此成立了一个由第 3 委员会副主席 Kreingel 女士(俄罗斯联邦)领导的起草小组以根据收到的文稿准备意见。起草小组的报告为附件 3。

2.6.3 B 系列建议书的修改

大家同意将 43 和 44 号文件中有关建议书 B.15 和 B.19 修改草案的建议提交全会。(其余 B 系列建议书在蓝皮书第 I.3 卷中维持不变。)

3 有关决议和建议书情况的概述

第 3 委员会向全会提交的建议概述见下列表格:

表 1—新的/修改的决议草案

决议编号	题 目	属性 ¹
1	ITU 电信标准化部门(ITU-T)议事规则	R
3	ITU-T 建议书和 WTSC 会议录的出版	R
4	建议书的标示和格式	R
5	ITU-T 建议书的增补	R
6	与其他标准化组织的关系	D
7	与国际标准化组织(ISO)和国际电工技术委员会(IEC)的合作	R
8	与 IEC 在电缆、明线、光纤和波导标准化方面的合作	D ²
9	电子文件处理的继续发展	R
10	TSAG 内的电子文件处理小组	R
11	与万国邮政联盟(UPU)邮政经营理事会(POC)就研究与邮政和电信部门都有关的业务进行合作	R
12	电信标准化部门的信息手册	D
13	ITU-T 定义的国际公众业务共用名称的保护	D
16	根据第 1 号决议创建研究涉及电信标准化部门多个研究组问题的联合协调组	D
17	电信标准化与发展中国家利益的关系	R
18	无线电通信和电信标准化部门之间分工和协调的原则和程序	R
20	国际编号资源的分配和管理程序	R
21	TSB 对操作和业务信息的收集和传播	D
22	TSAG 在 WTSC 休会期间开展工作的授权	N
23	重点组的使用	N
24	电信标准化顾问组的稳定性	N
25	鼓励使用电子文件处理的行动计划	N

¹ 属性是指

N:新的,

R:修改的,

D:删除的。

² 第 8 号决议已与第 7 号决议合并。

表 2 — 新的/修改的 A 系列建议书草案

WTSC-93 建议书编号	提议的 WTSC-96 建议书编号	题 目	属性 ¹ (N,R,D)
A.1	A.2	与分配给 ITU-T 课题研究有关的文稿的表述方式	R
—	A.1	ITU 电信标准化部门(ITU-T)研究组的工作方法	N
A.10	—	术语和定义	D ²
A.12	—	与国际电工委员会在电信学科定义方面的协议	D ²
A.13	—	与国际电工委员会在电信领域所使用的地理符号和图表方面的协作	D ²
A.14	—	ITU-T 术语的产生、维护和出版	D ²
A.15	A.3	ITU-T 建议书文本编制和表述方式以及术语的制定和其他表述方法	R
A.20	—	与其他国际组织在数据传输方面的协作	D
A.21	—	与其他国际组织在 TIU-T 定义的远程通信业务方面的协作	D
A.22	—	与其他国际组织在信息技术方面的协作	D
A.23	A.23	在信息技术方面与国际标准化组织(ISO)和国际电工技术委员会(IEC)的合作	R
A.30	A.30	业务质量的严重下降或业务瘫痪	未变
—	A.4	ITU-T 与论坛和国际财团间的交流关系	N

¹ 属性是指

N:新的，

R:修改的，

D:删除的。

² 一些文本已与修改的建议书 A.3 合并。

表 3 — 修改的 B 系列建议书草案

建议编号	题 目	属 性
B.15	用于电信的频率和波长段的命名	R
B.19	电信使用的缩写和首字母缩略语	R

附 件 1

起草小组关于建议书质量的报告 和 WTSC 对 TSAG 的指导意见

WTSC 认识到, ITU-T 制订的建议书的及时性和质量对其作为一个占先导地位的全球性电信标准化组织至关重要。质量在这里包括诸如准确、明确、完整、实施性强并能确保互通性和可试验性等方面内容。

及时性的问题继续由 TSAG 通过确定新工作方法予以研究(如第 1、22 和 23 号决议)。

然而, TSAG 只是在最近才开始通过一个通信联络小组研究质量的可实施性方面的工作, WTSC 支持这一活动。另外, WTSC 极力鼓励 TSAG 研究更加广泛的质量方面的问题(包括从用户的角度看待它)。为对这项工作提供指导, 建议考虑以下几个方面:

质量指导原则——应形成一系列有关建议书的指导原则。

承诺——需要使各研究组在标准化的质量方面达成共识, 包括提高对建议书制定初期的质量方面问题, 特别是课题形成阶段研究工作重要性的认识。

应用和专长——鼓励各研究组在工作中适当运用正规描述技术(FDT):

—— 需要有关 FDT 使用方面的技术知识;

—— TSB 对 FDT 的支持。

合作——与相关地区性组织和论坛/国际财团在质量方面(如可实施性和互通能力)合作的潜在益处。

—— ITU-T 如何通过其建议书的制订工作促进这种合作?

—— ITU-T 如何鼓励生产相应 FDT 工具的制造商参与这一过程?

可实施性——这个问题与建议书如何顺利实施相关。与它相关的还有, 真正的标准的质量在很大程度上取决于早期实施的互通性测试。对于 ITU-T 建议书, 早期互通性测试的使用问题也必须进一步考虑。

维护——当建议书的使用周期变短时(即建议书根据短期修改的情况成为有效文件)如何进行质量维护, 如缺陷报告。

另外, WTSC 鼓励 ITU-T 成员支持这项活动并为此做出贡献。

参考资料(TIES 上已提供):

1) WTSC-96 53 号文件;

2) WTSC-96 39 号文件(第 5 条)。

附 件 2

ITU-2000 起草小组的报告

在第 3 委员会全体会议介绍了市政委员会的结果和相应讨论后,起草小组召开会议准备这些问题的小结。

大家注意到,审议委员会的建议涉及到 ITU 成员资格、财政、工作方法和决策等问题,并且一些建议的实施可能带来财政影响。大家建议,WTSC-96 支持在工作方法和决策领域建议的总方向,大家认识到 ITU-T 已根据审议委员会在此领域的某些建议采取了行动。另外,WTSC 应指示 TSAG 在研究组管理组的帮助下分析审议委员会的建议,并向 ITU-2000 提出意见和文稿。另外,ITU-T 部门应在其职责范围内优先实施这些建议或其中部分建议,实际上 ITU-T 在审议委员会建议书 19 关于项目组工作方法和建议书 20 关于课题的通过方面已经采取了行动。

TSB 主任应将 ITU-T 采取的这些措施通知其他部门主任。

附 件 3

战略问题起草小组的报告

1 起草小组研究了提交给大会的有关战略问题的文件:WTSC-96 36(见 3.7),WTSC-96 39(见第 2 条),WTSC-96 48(第 7 条),WTSC-96 69(第 1、2 条)。该小组建议:

1.1 TSAG 应考虑第 1 和第 17 号决议(PP-94)的相关条款,继续进行有关战略问题的研究活动。

有必要考虑到:

1.1.1 “电联 1995-1999 战略规划”(第 1 号决议,B2,PP-94,京都)中所确定的有关标准化领域的目标和方向仍维持现状:

- 应适应:技术的快速变化和缩短的革新周期;电信、广播、计算机和信息技术的快速发展和融合;新产品和业务的快速增长;
- 加强网络运营者、业务提供者和设备供应商之间的竞争;
- 扩大非主管部门的实体参与标准化工作的范围;
- 对影响日益扩大的地区性标准化组织和行业论坛作出反应;
- 充分利用全球标准化工作已从“技术驱动”转向“市场驱动”趋势;
- 以快速实施为重点使无所不包的“理论方式”向“实用方式”并行转移;
- 促进全球运营公司和系统的发展。

1.1.2 通过实现 1994 年京都大会第 1 号决议 B.3 的条款所述的有关 ITU-T 战略指导方向的活动来确保 ITU 在全球电信标准化领域保持先导地位。这些条款包括：

- 在标准化工作中采用以市场为导向的方法；
- 及时(“物有所值”)提供高质量产品(即建议书)；
- 明确定义 ITU 在与地区性标准化组织和行业论坛关系中的地位；
- 与地区性合作伙伴和行业论坛确定适当的安排和发展合作关系；
- 在部门的职能范围内重点研究优先的标准活动；
- 继续改进标准化部门的工作方法,包括改进和加速建议书的制订和批准(程序)；
- 促进非主管部门实体和组织参与标准化工作。

1.1.3 为实施全球信息基础设施(GII)和全球多媒体移动通信(GMM)创建各种标准将需要所有会员国和部门成员的共同努力,以确保在下列优先领域中取得实质性成果：

- 终端和个人的移动能力；
- “任何时间”、“任何地点”的接入能力；
- 业务的多样化；
- 保密/数据安全；
- 确定综合的全球性框架参考模型的定义(覆盖全球信息社会的所有作用,即成为“开放式基础设施”和“互联电信设备”的企业模式和网络模式)；
- 中间件的标准化(系统管理、多媒体的中间件、安全和面向目标的管理环境)；
- 网络标准化(骨干网、互联、支持 GII 的 IN/TMN、命名/选址/编号/路由)；
- 应用(IU 指定的范围)。

1.2 TSAG 应继续有关审议本部门战略优先活动的工作。

在这方面,TSAG 应：

- 完成 ITU-T 战略规划的审议；
- 为 1998 年全权代表大会准备有关改进本部门活动的指导原则的建议；
- 准备下述方面的建议并列入第 1 号决议“ITU-T 议事规则”(1996 年,日内瓦)的未来修订版之中：准备有关确保 WTSC 对 TSAG 有关战略问题的研究结果报告进行审议的条款,这些战略问题首先包括有关实现全权代表大会通过的战略规划的报告。

1.3 TSAG 应与 TSB 和 ITU 的其他部门协作,就与相应部门职责相关的问题为全权代表大会准备有关 ITU 战略规划草案制订程序的建议。

4.3 — 第 4 委员会报告

各研究组的结构和工作程序

1 概述

1.1 根据有关 1996 年世界电信标准化大会结构问题的第 1 次全会(81 号文件),第 4 委员会(“各研究组的结构和工作程序”的职责规定如下:

- 审议与课题审议相关的工作程序,并根据这个程序审议各研究组的结构;
- 审议 TSAG 报告的相关章节和提交的建议;
- 记录第 16 号决议(无线电通信部门和电信标准化部门的改进)的结果;
- 向全会报告大会将采纳的各项决定。

1.2 第 4 委员会的主席和副主席指定如下:

主席: M. Israel 先生(加拿大)

副主席: J. M. Fanjul Caudevilla 先生(西班牙)

N. Kisrawi 先生(叙利亚)

E. Matarazzo 先生(巴西)

1.3 主席(C4-1)介绍的日程和包括详细工作计划的附件、文件分配方案被会议接受。

2 TSAG 建议的研究组结构

2.1 第 4 委员会副主席、同时也是 TSAG 第 2 工作组主席的 Fanjul Caudevilla 先生介绍了 36 号文件的附件 1,它包括 TSAG 提议的 1997-2000 研究期 ITU-T 各研究组的课题分配草案。

Fanjul 先生介绍了总体考虑,它也是 TSAG 在 36 号文件中建议的基础,即:

- 尽量减少 ITU-T 研究组会议;
- 理顺各研究组之间的关系;
- 强调以项目为目标的管理方法;
- 考虑诸如全球信息基础设施和多媒体领域等新的发展领域。

2.2 第 4 委员会接受了 TSAG 关于研究组结构的建议,它包括:

- 建立一个有关“多媒体业务和系统”的新的 A 研究组。
- 将第 1 研究组的课题重新分配并合并至第 2、7、8 和 A 研究组,中止第 1 研究组的工作;
- 将第 14 研究组的课题重新分配并合并至第 15 和 A 研究组,中止第 14 研究组的工作;
- 将有关 TMN 的课题集中到第 4 研究组;
- 将全球信息基础设施的研究集中到第 13 研究组。

3 有关第 16 号决议(ITU 全权代表大会,1994 年,京都)的报告和第 4 委员会关于结构的特设组的报告

文件:39、47、68、70、64、102、102、DT/21 号

3.1 第 4 委员会注意到涉及将无线电标准化工作从 ITU-R 转到 ITU-T 问题的 39、47、68 和 70 号文件。39 和 47 号文件建议是否可以建立 3 个 ITU-T 新工作组,致力于无线电标准化工作,分别研究下述领域的工作:固定和卫星固定设备和系统;移动和卫星移动设备和系统,包括 FPLMTS;广播和广播卫星设备和系统。68 和 70 号文件建议,工作转移的问题已在第 16 号决议 TSAG/RAG 联合工作组进行积极的研究,这个组应进一步考虑这项工作。

经过详细的讨论,大家决定建立一个有关结构方面的特设组,由 B.Gracie 先生(加拿大)担任主席。这个组将确定 WTSC 根据第 16 号决议向工作改进组提供的指导原则;向 ITU-2000 工作组提供指导原则并在可能的情况下与之协调;从 TSAG 将来在创建周期有限的小组方面的作用这一角度考虑授权 TSAG 在两届 WTSC 之间行事的第 22 号决议;考虑需要立即作出反应的紧急事项。

特设组同意,如果 ITU 要保持其在全球标准化领域的先导地位,就不能把满意地解决工作改进问题拖到 WTSC-2000;对课题或课题某些部分可能进行的重新分配并不意味着部门之间转移研究组的问题。该组在下述方面达成一致;

- 1) 在预测 ITU-R 向 ITU-T 转移某些课题或课题某些部分的可能性时,所有潜在的结构方案都应在合适的时候考虑,如在 ITU-T 建立一个或多个研究组,或可能将这些课题或课题某些部分并入 ITU-T 目前各研究组的工作中。
- 2) 关于工作转移的进程,大家的设想是由无线电通信局(BR)和电信标准化局(TSB)主任开始这个协商过程,两主任将向成员发出通函,说明哪些课题或课题哪些部分将作为从 ITU-R 向 ITU-T 转移的对象。大家认为,与无线电通信大会的准备和 ITU 公约第 151-154 款有关的课题不应包括进去,这些课题包括:a) 陆地和空间无线电频谱(和同步卫星轨道)的使用;b) 无线电系统的特征和性能;c) 无线电台的操作;d) 遇险和安全的无线电通信问题。根据公约第 193 款,与公众电信网中无线电系统的互联和互联的性能要求相关的课题将继续属于 ITU-T 部门的权限范围。
- 3) 大家进一步同意,这个协商过程的完成时间应在 TSAG 和 RAG1997 年 3 月的下次会议之前至少一个月,然后 RAG/TSAG 联合会议将立即考虑协商的结果。考虑到第 16 号决议 TSAG/RAG 联合工作组/报告人组正在进行类似的审议工作,其结果同样应由联合会议进行考虑。
- 4) 根据各主任对协商的评估和第 16 号决议组的报告,RAG/TSAG 联合会议作出的分析意见将随后提交 1997 年无线电通信全会,以便进一步考虑和研究。

- 5) 之后,无线电通信全会的评估结果将提交 TSAG,这是因为 TSAG 有权在两届 WTSC 会议之间就紧急研究项目采取行动,TSAG 将决定转移的课题或课题某些部分是否可以包括在 ITU-T 现有的研究组结构之中,或 ITU-T 部门是否应建立一个或几个新研究组。
- 6) 为实现工作改进所需采取的行动如需要对组织法和公约进行修改时,将由 1998 年全权代表大会完成这些工作。

关于对 ITU-2000 工作组的建议,大家注意到,部门成员正在鼓励和促进对 ITU 结构的改进,特别是对 ITU-T 和 ITU-R 工作的改进。因此对 ITU-2000 工作组来说,考虑部门成员的利益和要求是非常重要的,这可能会导致将来对会员国和部门成员的作用和责任的修改。

最后,主席对特设组成员的合作精神,BR 部门的 Olms 先生的 TSB 部门的 Bigi 先生富有价值的建议表示衷心的感谢。

3.2 委员会同意采纳 Gracie 先生介绍的两个新决议,即第 YY 号决议“授权 TSAG 建立新的研究组”和第 AA 号决议“关于推进改进工作的进程”。

3.3 委员会感谢 T.Boe 先生(挪威)对其报告(64 号文件)的介绍。T.Boe 先生是研究 ITU-T 和 ITU-R 部门工作改进问题的 TSAG/RAG 联合工作组主席。

委员会对 Boe 先生及其小组在未收到很多文稿且又必须在不同意见中达成一致的困难情况下取得的进展表示感谢。

在上述两个新决议采纳之后,第 4 委员会相信,Boe 先生的联合工作组的工作将得到进一步推动,将是 ITU-T 和 ITU-R 部门工作改进的重要部分。

4 分配给各研究组的课题及其文本

文件:36、46、49、51、56、57、58、59、61、65、DT/6、DT/12 号

使用的基本文件是 TSAG 的报告,36 号文件的附件 1,题目是“TSAG 对 1997-2000 研究期内 ITU-T 研究组建议的课题分配草案”。

大会收到的文件中包括 TSAG 对课题分配的有些问题提出的各种修改建议,第 4 委员会对它们进行了仔细审议,达成以下一致意见。

4.1 49 和 65 号文件

这两个文件对第 1 研究组和第 8 研究组课题的文本或分配提出一些建议,其中有些是重复的或紧密相关的,因此这些建议被一并审议。

第 4 委员会达成以下一致意见：

i) 课题 5/1 和 6/1 合并为一个新课题 5,6/1。

建议的题目是：

“N-ISDN 和 B-ISDN 的新业务和业务改进”。

有关将课题 5/1 和 6/1 文本综合成一个单独课题文本的工作由第 2 研究组在其第 1 次会议上进行。

ii) 新的联合课题 5/1 和 6/1 转到第 2 研究组(TSAG 的建议)。

iii) 课题 3/8 转到新的研究组 A(TSAG 建议保留在第 8 研究组)。

iv) 课题 10/8 保留在第 8 研究组(TSAG 建议转到研究组 A)。

v) 课题 1/1 转到第 2 研究组(TSAG 建议转到第 8 研究组)。

vi) 课题 7/1 转到新的研究组 A(TSAG 的建议)。

vii) 课题 9/1 转到第 2 研究组(TSAG 的建议)。

4.2 59 号文件

这份文件建议：

- 课题 8/1(FPLMTS)转到第 11 研究组(不是 TSAG 建议的第 2 研究组)；
- 第 11 研究组是有关 ICG FPLMTS 的牵头研究组。

第 4 委员会同意：

- i) 课题 8/1 转到第 2 研究组；
- ii) 第 11 研究组作为 ICG FPLMTS 的牵头研究组。

委员会注意到叙利亚和黎巴嫩的要求即新一代 FPLMTS 建议书的制订被认为是需给予高度优先的课题，特别是发展中国家持此态度，并敦促有关研究组加快有关该课题的建议书的制订工作。

4.3 61 号文件

这份文件建议将第 10 研究组的课题重新分配到四个研究组(第 4、7、11 和 13 研究组)，取消第 10 研究组。

第 4 委员会同意保持第 10 研究组的结构，其课题将不转给其他研究组。

4.4 文件 56

这份文件建议取消课题 A/11，而课题 M/11 应作为信令和协议结构的研究重点。

第 11 研究组主席发言之后，大家认识到课题 A/11 和 M/11 有些重叠，但课题 A/11 目前不应取消，因为它包括课题 M/11 未包括的一些内容。

该委员会决定保留课题 A/11，并要求第 11 研究组在其第 1 次会议上研究课题 A/11 和 M/11 的工作的分工，以避免工作重复或重叠。

4.5 57 和 DT/6 号文件

这两份文件都建议将课题 B/11 转到第 4 研究组，以加强该组在 TMN 方面的研究。第 4 委员会同意将课题 B/11 转到第 4 研究组，将课题 AD/15 保留在第 15 研究组。

4.6 51 号文件(§ 2.5)

51 号文件中 2.5 部分建议将第 14 研究组的 7 个关于调制解调器的课题转到第 4 研究组，而不是 TSAG 建议的转到研究组 A，因为它们与传真机和其他远程通信终端密切相关。

第 4 委员会决定将 51 号文件中提交的课题转到研究组 A，但 TSAG 应研究在将来某个时候将其最后分配到第 8 研究组的益处。

4.7 46 号文件

在委员会同意该文件中的建议，继续由第 15 研究组负责新建议书 G.ALC 的研究工作。

这一项包括在课题 P/15 中。建议书 G.ALC 的完成日期为 1999 年。

4.8 58 号文件

这份文件建议将课题 F/11 分成有关智能网问题的不同研究领域，以减少该课题的复杂性。

在第 11 研究组主席发言之后，该委员会同意要求第 11 研究组在其第 1 次会议上审议英国提出的关于如何简化课题和在必要时将其分为更便于管理的几个部分的建议。

4.9 DT/12 号文件

第 4 委员会同意第 2 和 8 研究组主席提出的关于澄清和修改课题 5/2 文本的建议，DT/12 号文件已提到这一内容。

4.10 101 和 DT/22 号文件

在起草小组准备的 101 号文件附件 2 中，建议修改课题 3/2 和 A/3 文本，并建立一个新的课题 V/11。

DT/22 号文件包括课题 V/11 的修改版本。

第 4 委员会经过讨论并对文本作了进一步修改之后，同意修改课题 3/2 和 A/3 文本并建立一个新课题 V/11(见本报告附件 2)。

有关对上述两个课题文本的这些修改和建立新课题 V/11 的问题指的是将有关三个研究组研究的迂回呼叫程序问题包括进去，全权代表大会(1994 年，京都)第 21 号决议指出，迂回呼叫程序可能对电话网的运营产生负面影响。

5 载体和内容

文件:6(附件 4)、96 号

5.1 向 WTSC 提交的报告中,6 号文件的附件 4 包括了第 1 研究组对内容和载体业务问题的研究。

第 1 研究组要求 WTSC 批准其继续进行与“内容”有关的跨界业务操作方面的早期研究工作。

5.2 本委员会注意到,这是一个涉及到所有国家的问题,由于发展中国家参加第 3 研究组的人数比第 2 研究组多,因此大家同意第 3 研究组牵头负责这个问题的进一步研究。这些讨论结果写在第 3 研究组的职责中,即第 2 号决议附件 A(见本报告附件 3)。

然而,(第 3 研究组)需要与第 2 研究组进行密切合作和协调。

5.3 第 4 委员会进一步同意将第 1 研究组的报告(6 号文件的附件 4)提交第 3 和第 2 研究组,作为进一步研究的参考文件(见本报告附件 4)。

5.4 由英国代表欧洲音频图文和可视图文业务管制者小组介绍了 96 号文件,该文件建议将一个包括四点内容的规划包括在本问题的研究中。第 4 委员会同意将这四点规划附在将要转到第 2 和第 3 研究组的第 1 研究组的报告中,但作为保留,这四点只作为信息和指导意见,不得视为 WTSC 就第 3 和第 2 研究组如何进行研究提出的具体指示。

5.5 第 3 和第 2 研究组被要求考虑研究这个问题应采用的合适的方法。

5.6 最后,第 4 委员会感谢 Alan Cabrera 先生在这个敏感问题的研究中所作出的努力和提出的报告,该报告将作为第 2 和第 3 研究组未来研究的基础。

6 研究组的职责

文件:37、51、59 号

6.1 TSAG 改进了 37 号文件中所包括的第 2 号决议“研究组的责任和职责”,以反映 36 号文件提议的各课题的结构和分配。

6.2 51 号文件

这份文件提出了许多建议,以修改将由一个研究组牵头的研究的题目、职责或特定的领域。第 4 委员会接受了 51 号文件中的下述提议。

i) 第 2 研究组

第 2 号决议附件 A,

- 第一部分——需首先研究的一般领域包括:

“与电信业务相关的业务定义的一般问题”

- 第二部分——各牵头研究组负责的专门研究领域修改如下：

“第 2 研究组——作为研究业务定义、编号、路由和全球移动性问题的牵头研究组”

第 2 号决议的附件 B 也被修改,以便将业务定义包括在对第 2 研究组的指导意见中。

ii) 第 13 研究组

第 2 号决议附件 A,

- 第一部分内容如下：

“第 13 研究组——一般网络问题

负责有关新系统概念所产生影响的初步研究以及对电信网具有重大影响的技术革新的研究,包括宽带 ISDN 和全球信息基础设施的研究,同时考虑到其他各研究组的职能”。

- 第二部分内容如下：

“第 13 研究组——作为研究一般网络问题、全球信息基础设施(GII)和宽带 ISDN 的牵头研究组”

iii) 第 8 研究组

第 8 研究组的题目修改如下：

“第 8 研究组——非话信息处理系统的特性”

iv) 第 7 研究组

第 2 号决议附件 A 第一部分如下：

“第 7 研究组——作为开放式分布处理(ODP)、帧中继和通信系统安全方面的牵头研究组”

6.3 59 号文件

除以上 4.2 外,另外还讨论了如何明确第 2 和第 11 研究组在 FPLMTS、全球移动性和移动业务领域方面的职责。

大家同意,除第 2 研究组牵头职责的变化外(参阅 4.2),第 2 和第 11 研究组的指导意见应予以修改,以明确它们各自在 FPLMTS 研究方面的职责(见本报告附件 3)。

6.4 防止欺诈和保护环境

- 根据芬兰代表提出的有关建立防止欺诈和保护环境牵头研究组的要求,第 4 委员会注意到,第 5 研究组负责防止保护环境免受电磁波影响方面的研究,BDT 的第 2 研究组也进行这个题目的研究并将准备一份报告。将通过仔细研究 BDT 的报告评估 TSAG 采取的任何行动。
- 防止欺诈问题被列入第 2 研究组的一般研究领域。TSAG 将决定其他研究组如何参与这一研究。

7 WTSC 各项决议

7.1 第 11、18、20 和 23 号决议

第 4 委员会注意到第 3 委员会已经通过第 11、18、20 和 23 号决议,且不需采取任何进一步行动。

7.2 取消第 14、15 和 19 号决议

第 4 委员会批准了 TSAG 取消第 14、15 和 19 号决议的提议。

8 结束语

主席感谢副主席、各特设组和编辑组主席及全体代表在讨论中所表现出的合作和妥协精神,这种精神使本委员会得以完成工作。

附 件

有关内容和载体的业务

提议

ITU-T 第 1 研究组要求 WTSC 批准其继续在各种跨界业务内容的操作方面进行早期研究(在现有业务课题范围内)。其目的是:

- 确定原则(在现有国际管制环境的基础上);和
- 在国际范围内(并且有可能在全球范围内)制订指导原则框架,供各主管部门、ROA 和业务提供者在国内或地区范围内考虑或采用以便处理实施中的操作问题。

背景情况

1 组织法第 33 条承认公众拥有使用国际公众通信业务进行通信的权力,这些业务和保护功能对使用各种通信的所有用户都是均等的,没有任何优先或倾向性。

2 除适用国家法律和执行国际公约有某些例外情况外,组织法第 37 条要求应采取所有可能的、与所有电信系统相适应的方法确保国际通信的保密性。

3 在一些现有的业务和许多 ITU-T 正在定义的新业务中,除了载体部分外还有一个重要的内容部分。上述一些业务的跨界数据流中存在着问题。如不采取行动,将会产生更大的问题。根据组织法(第 34 条),一个国家的 ITU 会员在接收另一个国家数据库的内容时,可能会认为这些内容令人厌恶,并希望终止相关呼叫。如果没有两个国家的合作,这种终止从技术上来说可能是不实际的,因为它不可能不严重影响或扰乱其他可接受的电信业务。

4 第1研究组已经考虑到这个问题和其他一些与内容有关的问题，并已进行了一项简单的调查，以了解各国所关注的问题，同时也是为了确定ITU是否可以帮助各主管部门(和ROA及业务提供者)以及寻找一些无需诉诸国际法则的国际合作办法(这超出了第1研究组和ITU-T的职责范围)。这项调查的结果见COM 1-114。第1研究组的探索性研究成果可参见COM 1-R68附件2。

5 有关内容的法规和内容中涉及散布伦理道德方面的标准制订是一个敏感的国家主权问题。不仅必须尊重国家主权，而且要想在全球范围内确立一种共同的标准和行为准则也是不可能的。然而，在相互尊重彼此文化和法律的基础上进行国际合作这一切实做法看来是可行的，这将在既不扰乱其他业务的操作，也不影响传送不伤风化的信息的情况下大大减少这些问题。考虑到国家的主权和法律，这种合作不能在国际上强制实行，但如能在一些广泛的指导原则方面达成一致，则也可能协调一致。第1研究组建议制订这些指导原则，为各国制订各自的有关内容和相关操作的行为准则提供一个框架，这些行为准则可为其主管部门、ROA和业务提供者在其管辖范围内采用。

6 应注意的是，ITU(特别是处理业务政策的ITU-T第1研究组)在制订有关内容的指导原则方面有过先例。电报方面的先例可追溯到许多年以前。这方面一个较近的例子可参见有关明语和密语方面的建议书F.4。这类活动被认为是对各种规则的补充(或对建议书F.4来说，就是对组织法中一个条款的补充，用其他方法实际上是很难做到的)。

关于内容的操作问题

注——第1研究组已经开始了有关内容操作问题指导原则的制订工作。下面各类操作问题说明了目前取得的进展，但这不是最终的清单。另外，大家认为这些操作方面的问题总体上讲是国家的问题，因此，在继续制订上述指导原则时应考虑到各国的情况。

1 下述各点说明业务的操作安排，这些业务提供下述两方面内容：

——信息的载体；和

——内容，即提供所传递信息的大部分成分，或大量处理所传递的信息。

2 对于主管部门和ROA来说，下述几点都是必要的和符合其各自长远利益的：

- i) 在处理与国际电信内容的接入有关的事务时保持较高的伦理道德标准；
- ii) 重视其他国家在内容控制方面的文化和法律要求；并根据这一精神，
- iii) 与那些国家尽可能进行合理的和可能的合作。

3 ITU的任务是促进信息的传送——重点放在呼叫的完成而不是限制上面。大家认为，各政府有权确定详细的内容要求。各国政府相关部门之间的地区性或全球性合作对各国政府所制订标准的合理化是恰当的和有益的。

4 各国政府对内容控制要求(包括对宣传信息服务的控制)的实施方式问题是国家内部的事情。ROA应将有关内容控制要求的信息传达给相关的信息提供者。在可行的情况下，相关ROA与ROA所属国家的任何信息提供者之间的合同安排，最好对确定哪些内容可以接受作出明确的规定并提供在违约情况下有关中止或限制业务的一致基础。

- 5 某一国家将其对内容控制的要求告知其他国家这一责任由该国负担。
- 6 对某些呼叫或所有呼叫的“审查制度”可能无法实施,这就如同海关无法在国际边界检查每一件货物或行李一样。
- 7 需要对其他有关内容的模式作进一步研究,但一些现有的或建议的业务将按以下模式操作。

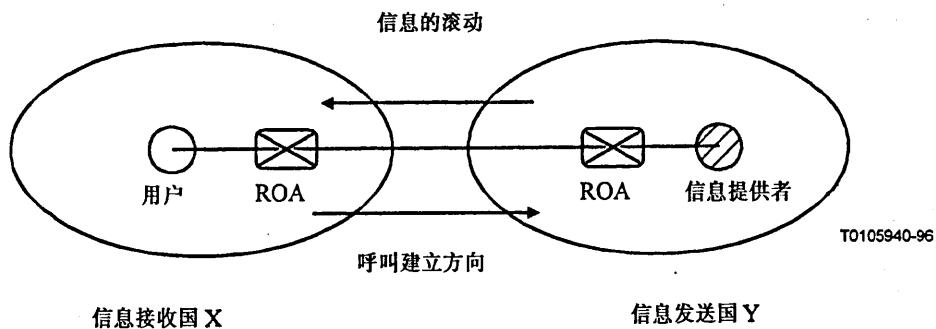


图 1 — 跨国界的信息提供

8 实际上,国家 X(数据接收国)和国家 Y(数据发送国)的职责可归纳如下。

国家 X

主管部门 X 最终负责中止不良信息的流动

X 在寻求 Y 的帮助之前应在其管辖范围内采取所有合理的措施

X 应明确其国家要求

要求采用一种协作的合理的方法

尽可能少地采用无效方法

国家 Y

Y 应通知 X 可能存在的编号或其他安排,使其业务得到识别以加快在 X 国的接入控制和监控过程

Y 的 ROA 应将这个信息通知 Y 的信息提供者

最好有一种协作的合理的方法

尽可能少地采用无效方法

9 影响 ROA 和主管部门的主要问题包括:

—— 问题区域的识别;

—— 坏帐的收取和管理;

—— 消费者关系,包括消费者保护;

—— 网络操作,包括接入控制。

需作进一步的研究,以明确为确保有关内容的业务的有效管理所需的各种合作安排,应注意的是,以上所列并非包括了这方面的全部内容。

附 件

研究内容和载体时应考虑的问题

(仅供参考)

- ITU 认识到内容、广告和呼叫国际直拨业务所造成的高收费现象引起的担心和抱怨,一些国家的公众不断对此提出不满。
- 其结果是,国际低资费业务的问题将继续列入电联下个研究期内相关研究组的日程。
- 研究组将继续研究 ITU 各成员关注的问题和 ITU 成员之间如何进行更有效的合作的方式,以使各国管制者(如欧洲音频图文管制者小组的成员)实施其主管部门建立的消费者保护和内容处理措施。
- 为进一步审议这个问题,ITU 的重点应是促使国际低资费业务的呼叫按照这种业务所面向的国家制订的规则和标准操作。

4.4 — 第 5 委员会报告

(由大会通过)

电信网络技术

1 概述

由 J. Shrimpton 先生(美国)担任主席, K. Asatami 先生(日本)和 G. Bonaventura 先生(意大利)担任副主席以及 TSB 的 A. Ganguli 先生和 A. Odedra 先生任助手的第 5 委员会(电信网络技术)召开了三次会议(每次半天):10 月 10 日星期四 14:30, 10 月 14 日星期一 9:30, 10 月 15 日星期二 14:30。

2 主席的开场白

主席宣布第 5 委员会第 1 次会议开始, 并提请各位代表注意委员会的职责为:

- 审议第 4、5、6、9、10、11、12、13、14、15 研究组报告(课题表除外)和相关的联合协调组以及负责处理卫星问题(SAT)的部门间协调组的报告和提交的与这些研究组活动有关的提议;
- 向全会报告大会要做出的具体决定。

3 结果和结论

委员会同意了由相关研究组主席介绍的下述研究组(SG)和 ICG 的报告(除待批准或删除的建议书外)。SG 提议批准或删除的建议书见第 4 条。有关 JCGS 和 ICG 的提议见第 5 条。

这些 SG 报告和 ICG 报告包括在:

	文件编号
第 4 研究组	12
第 5 研究组	14
第 6 研究组	16
第 9 研究组	22
第 10 研究组	24
第 11 研究组	26(和更正 1)
第 12 研究组	28
第 13 研究组(包括 ICG-SAT)	30
第 14 研究组	32
第 15 研究组	34
ICG-SAT	30(第 4 条)

4 提交批准或删除的 ITU-T 建议书

委员会一致同意提交全体会议批准或删除的建议书列在附件 I 中;下面第 6 条所述的建议书予以特殊的考虑。

5 有关 JCG 和 ICG-SAT 的建议

第 5 委员会支持下述提案：

- ICG-SAT 应继续(源自 SG 13);
- JCG-TMN 应停止(源自 SG 4);
- 关于 B-ISDN 的 JCG 应停止(源自 SG 13);
- JCG-AVMMS 应停止(源自 SG 15)。

6 给予特殊考虑的建议书

6.1 新建议书 J.110 草案

有关第 9 研究组提议通过新建议书 J.110 草案问题,一个代表对它的技术内容、其批准通过的程序和成熟性表示关注。第 9 研究组主席在会上回忆说,22 号文件附件 A 的程序是为尽快批准建议书而通过的,由此保持电联在交互式业务技术迅速发展时代中的主导作用。

第二个代表在赞扬第 9 研究组快速向前推进研究室工作的同时表示,既然建议书草案规定了基本原则,重要的是,所有相关的专家在对草案最后批准之前有发表意见的机会。

第 5 委员会同意建议书 J.110 草案在批准前应作进一步地考虑。鼓励对建议书草案感兴趣的标准化部门的成员提供涉及任何技术问题的文稿,供 1/9 工作组考虑,并在其计划于 1996 年 11 月召开的会议上,听取第 13 和 15 研究组的意见,以便在 1997 年 4 月召开的第 9 研究组会议上获得批准。

6.2 新建议书 G.691 草案

在介绍完第 15 研究组的报告后,委员会了解了有关新建议书 G.691 草案的一个悬而未决的 IPR 所有权问题。正如委员会上所报告的那样,第 15 研究组认为,该建议书草案技术稳定已具备批准的条件,但认为批准与 TSB 的专利政策不一致,考虑到 IPR 所有权问题,因此将建议书草案提交给 WTSC。

一个主管部门的代表表示赞成第 5 委员会批准建议书草案,而其他两个主管部门的代表说,只要目前 TSB 的专利政策还有效,他们就不能支持批准该草案。第四位主管部门代表在承认建议草案的重要性的同时,同意它是一个稳定的建议书并具备批准的条件,建议暂不批准,直到建议书草案中的所有权的修改使建议批准符合专利政策。

第 5 委员会同意目前的专利问题需审议。为此要求 TSB 主任考虑建议书 G.691 草案的特殊情况,探讨解决这些专利问题。

委员会也同意向大会全体会议建议,建议书 G.691 草案暂时作为草案处理,待专利问题解决后再提出批准。

附 件 I

A——第 5 委员会同意批准的建议书草案目录

第 5 研究组

建议书草案编号	标 题	文件出处
K.33(N)	在故障条件下,交流电力和交流电气化铁路设施耦合到电信系统时人的安全限制	COM 5-R 9
K.37(N)	电信设施的高频 EMC 缓冲技术	COM 5-R 9
K.38(N)	大体积系统的辐射测试程序	COM 5-R 9
K.39(N)	雷电放电对电信场地破坏的危险评估	COM 5-R 9
K.40(N)	电信中心防止 LEMP 的保护措施	COM 5-R 9
K.10(R)	电信设备对地不平衡引起的低频干扰	COM 5-R 9
K.20(R)	电信交换设备对过电压和过电流的抵抗能力	COM 5-R 9
K.21(R)	用户终端设备对过电压和过电流的抵抗能力	COM 5-R 9

N = 新建议
R = 修改

第 6 研究组

建议书草案编号	标 题	文件出处
L.18(N)	地面铜电信电缆的护套密封	COM 6-R 6
L.19(N)	ISDN 业务的外部设备铜网络	COM 6-R 6
L.20(N)	电信设备防火安全码的设立	COM 6-R 6
L.21(N)	火警检测和告警系统检测器和音响装置	COM 6-R 6
L.22(N)	防火保护	COM 6-R 6
L.23(N)	灭火——灭火装置和房屋设备的分类和位置	COM 6-R 6
L.24(N)	外部设备损耗分类	COM 6-R 6
L.25(N)	光缆网络的维护	COM 6-R 6
L.26(N)	架空光缆的应用	COM 6-R 6
L.27(N)	光缆中氢集中的估测方法	COM 6-R 6
L.28(N)	过水地面电缆的外表附加防护	COM 6-R 6
L.29(N)	过水地面电缆装置的埋出报告和维护/修复记录	COM 6-R 6
L.30(N)	过水地面电缆的标记	COM 6-R 6
L.31(N)	光纤衰减器	COM 6-R 6

第 9 研究组

建议书草案编号	标 题	文件出处
J.81(勘误 1)	ITU-T 建议书 G.702 中第三系列等级节目馈给质量应用的复合编码数字电视信号传输	COM 9-R 12
J.83(修正案 1)	电视、声音和数据业务有线分配的数字多节目系统	COM 9-R 12
J.84(修正案 1)	经过 SMATV 网络的电视、声音和数据业务的数字多节目信号分配	COM 9-R 12

N = 新建议
R = 修改

第 10 研究组

建议书草案编号	标 题	文件出处
Z.100(补遗)(R)	CCITT 技术规范和描述语言(SDL)	COM 10-R 5
Z.106(N)	SDL 公共接口格式	COM 10-R 6
Z.110(R)	正式描述技术使用的标准	COM 10-R 22
Z.120(R)	消息序列图(MSC)	COM 10-R 7
Z.120 附件 C(N)	消息序列图的静态语义学	COM 10-R 8
Z.200(R)	CCITT 高级语言(CHILL)	COM 10-R 9

第 13 研究组

建议书草案编号	标 题	文件出处
I.365(R)	B-ISDN ATM 层转移性能	COM 13-R 63
I.620(N)	帧中继操作和维护原则及功能	COM 13-R 63

N = 新建议
R = 修改

第 14 研究组

建议书草案编号	标 题	文件出处
V.11(R)	在数据信号速率高达 10 Mbit/s 操作的平衡双电流互换电路的电气特性	COM 14-R 20
V.18(R)	在文本电话模式中操作的 DCE 的操作和互通要求	COM 14-R 20
V.24(R)	数据终端设备(DTE)和数据电路终端设备(DCE)间互换电路的定义目录	COM 14-R 20
V.25(R)	包括人工和自动建立的呼叫的无效回声控制装置程序在内的一般交换电话网络上自动呼叫设备的自动应答设备和一般程序	COM 14-R 20
V.25 乙(R)	交换网络上的同步和异步自动拨号程序	COM 14-R 20
V.34(R)	在数据信号速率达 33 600 bit/s 上操作用于一般电话交换网和租用的点对点 2 线电话型电路的调制解调器	COM 14-R 20
V.38(R)	标准化用于数字点对点租用电路的 48/56/64 kbit/s 数据电路终端设备	COM 14-R 20
V.42(R)	使用异步—同步转换的 DCE 的纠错程序	COM 14-R 20
V.110(R)	综合业务数字网使用的 V 系列型接口的数据终端设备的支持	COM 14-R 20
V.120(R)	用作统计的复用 V 系列型接口数据终端设备的 ISDN 的支持	COM 14-R 20
N = 新建议 B = 修改		

第 15 研究组

建议书草案编号	标 题	文件出处
G.729 附件 B(N)	最适合用于符合 ITU-T V.70 的终端的 G.729 寂静压缩方案	COM 15-R 55
G.665(N)	非零性色散单模光缆的特性	COM 15-R 55
G.663(N)	光纤放大器装置和子系统的相关应用	COM 15-R 55
G.681(N)	使用包括光复用器在内的放大器的局间和长途线路系统的功能特性	COM 15-R 55
N = 新建议 R = 修改		

B——第 5 委员会同意删除的建议书目录草案

建议书草案编号	标 题	文件出处
G.705	在数字转换(1984 年, 马拉加—托雷莫利诺斯)上端接数字链路需要的特性	蓝皮书, 卷 III.4
K.1	电缆中音频电话线的接地(1960 年, 新德里)	蓝皮书, 卷 IX
K.2	中继器供电系统对附近电力线路干扰的防护(1960 年, 新德里)	蓝皮书, 卷 IX
K.3	音频信号注入配电网引起的干扰(1960 年, 新德里)	蓝皮书, 卷 IX
K.4	对信令的干扰(1964 年, 日内瓦)	蓝皮书, 卷 IX

4.5 — 第 6 委员会报告

(由大会通过)

电 信 业 务

1 概述

第 6 委员会(电信业务)在主席 B.Rouxeille 先生(法国)的主持下和在副主席 G.Gosztony 先生(匈牙利)和 C.H.Yim 先生(大韩民国)的协助下于 1996 年 10 月 10 日下午、10 月 11 日下午和 10 月 15 日上午召开了会议。审议了第 1、2、3、7 和 8 研究组(除课题外)和相关联合协调组以及负责未来公众陆地移动通信系统(FPLMTS)活动的部门间协调组提出的报告和有关这些研究组活动提交的建议。

1996 年 10 月 11 日的一部分会议由 G.Gosztony 副主席主持。

从下面第 2 点起,简要地审议了各研究组取得的成果和大会将作出的具体决定。

2 第 1 研究组报告

主席:M.Irael 先生(加拿大)

文件:WTSC-96,7 号文件

2.1 主席的讲话

过去四年有助于进一步加强交给第 1 研究组的任务,工作的重点集中于有关标准部门内各研究组的活动需不断协调的要求和保持与其他部门的有效协调。第 1 研究组在未来公众陆地移动通信系统(FPLMTS)部门间协调组中起到了领导作用,有效地参加了标准化部门内一些联合协调组的工作。

第 1 研究组制订了 27 个新建议和修改了相同数量的现有建议,看到其作用已扩大到业务政策和管制方面,不管是上次 WTSC 的要求,还是在提供电信业务时对目前发展作出的响应均说明了这一点。通过因特网接入的数据库内容和电话业务中迂回呼叫程序的出现提出的问题是本研究期中涉及到的两个例子。

第 1 研究组对上次 WTSC 分配的 24 个课题都进行了非常积极的安排,因此希望感谢各位报告人和合作者在诸如多媒体和移动业务等技术发展迅速的诸多领域取得显著成绩,显示出极大热情和敬业精神。这些活动由于大家的积极贡献和专家的支持得到了进一步加强。在努力制定稳定的建议书的同时,第 1 研究组意识到在当前市场压力下需要加速制定建议书的过程。

第 1 研究组主席最后特别称赞以非常有效和积极的方式支持第 1 研究组工作的第 1 研究组管理小组、报告人及其合作者和 TSB 职员。

2.2 提交大会讨论和决定的问题

2.2.1 提议 WTSC-96 批准的建议书

第 6 委员会根据第 1 研究组的提议决定提交大会批准三个新建议书和八个修改的建议书(见本报告附件 1)。

2.2.2 有关内容和载体的业务

第 6 委员会表示同意第 1 研究组关于内容和载体业务的初步报告。还同意下一研究期需继续深入研究的问题和决定要求第 4 委员会考虑以最适当的方式处理。

2.2.3 相关的研究组审议了需要停止出版的业务文件。第 1 研究组通过最有效的和经济的方式收集和散发业务操作资料完成了其研究工作。第 6 委员会同意提议大会删除第 21 号决议(电信标准化局收集和散发操作和业务资料)。

2.2.4 考虑到建议书 C.3, 第 1 研究组提议修改的建议书 F.110(水上移动业务的操作规定)的生效日期应为 1997 年 1 月 1 日。第 6 委员会决定支持该提议。

2.2.5 第 6 委员会对第 1 研究组的工作表示感谢之后批准了整个报告。

3 ICG-FPLMTS 的报告

主席:Blane 先生(英国)

文件:WTSC-96,62 号文件

3.1 主席的讲话

在 1993-1996 年研究期中,研究 FPLMTS 的 ICG 于 1994 年 2 月举行了一次正式会议(见 ICG FPLMTS-R1 报告),目前的协调工作是通过电话、传真和主要是电子邮件等方式进行的。TSAG 也提到,计划于 11 月召开第二次 ICG 会议,以便审议进展情况和对未来的协调要求作出决定。

ICG 第 2 次正式会议在 WTSC-96 之后举行,它审议了 1996 年 10 月 31 日之前的进展情况并就 ICG 以后是否和如何为正在发展的 FPLMTS 作出有意义的贡献提出了报告。它将重点放在现行目标的截止日期,同时也将审议 WTSC-96 之后发生的变化所带来的影响和目前无线电通信开展的相关工作。

主席结束其报告时说,对 FPLMTS ICG 未来的要求将取决于目前计划于最迟在 1997 年初召开的第 2 次会议的结果。

3.2 提交大会讨论和决定的问题

第 6 委员会注意到 ICG-FPLMTS 将召开第 2 次会议。ICG-FPLMTS 在此次会议上的结论将提交 TSAG。

4 第 2 研究组的报告

主席:G.Cosztony 先生(匈牙利)

文件:WTSC-96,8 号文件

4.1 主席的讲话

1993-1996 年研究期对第 2 研究组来说是富于挑战的和非常令人鼓舞的时期。由于电信业的结构发生了变化,技术发展和新业务的压力,因此就相伴产生了。

1996 年底,在时刻 T,在编号方面将发生一次重大事件:将允许使用 15 个数字卡的国际电话/ISDN 编号。为支持这个重要步骤的最后阶段,在过去两年中,一种应答问题和散发资料的提示型项目取得了积极效果。在 1997 年 2 月,使用新全球国际免费电话号码(UIFN)方式的国际免费电话业务(IFS)将在全球采用。插入现行的国家免费电话号码将是可能的,UIFN 的注册机构将是 TSB。诸如 UPT(全球个人通信)这样的新业务,共享成本业务以及全球和区域性运营者[如全球移动卫星系统(GMSS)]的需求所带来的是研究国际编号资源划分和分配标准的指导原则和探讨基础电信(电话/ISDN)编号计划。它们将在 1997 年初产生结束。B-ISDN 编号和路由也首先获得成果。有关处理运营公司问题的技术指导原则也在研究之中。

在分配国际编号资源方面,TSB 和第 2 研究组之间进行了有效和顺利地合作。第一次 WTSC 第 20 号决议要求采取的行动已经完成,遇到的问题已得到解决,建议继续遵循加强对一般问题的合作的原则。

业务质量和网络管理的研究得到业务质量开发组和网络管理开发组的极其重要的支持。这些提供了切实的反馈,提出了普遍的问题和得到通常不参加第 2 研究组活动的国家和组织广泛的参与。

PSTN 传真业务质量方面所取得的重要结果和 7 号信令系统质量问题纳入到现有建议书也应提到。

在智能网、7 号信令系统和 B-ISDN 建议书中的业务量工程的研究取得了非常积极的成果。在移动业务(陆地、水上和航空)和 UPT 方面制定了一些新建议书。其成果包括模型、测量和控制方面以及业务参数等级和目标值。

最后,主席感谢所有参加此项研究的人们,呼吁各有关人员加强他们之间的合作,以便第 2 研究组能继续在更好的条件下开展工作,使 ITU-T 在国际电信标准方面保持领先地位。

4.2 提交大会讨论和决定的问题

4.2.1 第 6 委员会同意向大会提议三个已过时的建议书 E.216、E.710 和 E.730 应删除(见本报告附件 1)。

4.2.2 第 6 委员会注意到第 2 研究组提出的关于其与第 20 号决议(国家和网络码分配程序)有关的活动报告。第 20 号建议的修改问题由第 4 委员会考虑。

4.2.3 第 6 委员会同意批准第 2 研究组报告的其他内容，并祝贺委员会取得非常好的成果。

5 第 3 研究组的报告

主席：B..Rouxeville 先生（法国）

文件：WTSC-96, 10、42（加补遗 1 和 2）、45、84、87 和 89 号文件。

5.1 主席的介绍

自第 6 次全会（1994 年，日内瓦）以来，第 3 研究组一直负责业务的资费和结算问题。

根据这些职责范围，第 3 研究组在 1993-1996 年研究期内被分配了 23 个课题，其中一个课题在 WTSC-93 之后以通函方式批准。

参加第 3 研究组工作的人数越来越多，目前有 30 多个发展中国家参与该组的课题研究。

第 3 研究组准备了六个新建议书和修改了三十多个现有建议书。它还批准了亚洲和大洋洲的直接和间接业务中关于打入国际自动电话业务量的成本模式的建议书 D.500 R 的增补。TAS 组在起草增补中取得了极好的成果，但其他组也取得一些进展。TEUREM 组由于该地区竞争加剧仅仅改写了其建议书和停止了一切成本研究。TAL 组以 TAS 组的模式作为参考框架，已着手考虑一个成本模型，但还没有作出最后决定。TAF 组在对建议书 D.600 R 和 D.601 R 作了较大的修改之后，由于没有文稿而未再召开会议。

接着主席审议了第 3 研究组有关结算价课题的研究情况。一个显著的成绩是最后确立了建议书 D.140（尤其是在以成本为导向的结算价和结算价摊分的双边协商原则方面）。此外，还对结算价摊分提供指导原则的建议书 D.150 和 D.155 作了修改。但某些部门成员认为这种进展还不够，第 3 研究组应在下个研究期加倍努力。不管怎样，这方面的进展在很大程度上取决于某些国家在电信部门结构方面更广泛的改革，它尤其取决于运营者采用的国内网络成本的确定方法。此外，回叫业务的发展（下面考虑）影响了讨论，因为它们部分关系到结算价的水平。

最后，主席强调下个研究期仍然需要政府（主管部门和管制者）支持和更加积极参加第 3 研究组的工作。

5.2 提交大会讨论和决定的问题

5.2.1 叙利亚和黎巴嫩在对第 3 研究组工作表示满意的同时，注意提到墨尔本大会通过的第 3 号决议（提供国际电信业务时收入的分摊）至今未取得进展。第 3 研究组主席解释说，目前运营者民营化的趋势是不可逆转的，由于竞争的压力，很难设想那些运营者会以实际成本以外的因素为基础进行交叉补贴和分摊结算价。第 3 号决议确定的问题超出第 3 研究组的权限。

5.2.2 马里对地区资费组的前途表示担忧,黎巴嫩支持这种想法。TAF 组特别需要财政和技术支持。马里和黎巴嫩建议地区资费组应转给 BDT。摩洛哥指出,公约对电联三个部门都分配了具体的任务,而不是 WTSC 来修改这些分配。

第 6 委员会同意不讨论将地区资费组转给 BDT 的问题,但探讨了 WTSC 可以寻求 BDT 支持资费组开展工作的途径,和促进两个部门间必不可少的协调作用。委员会决定成立一个由 H.Traoré 女士(马里)担任主席的起草小组整理出一份文件,可作为大会的建议或决议通过。

Traoré 女士(马里)准备的文件特别要求向非洲地区资费组提供特殊的支特和采取适当措施为 TAF 组会议提供方便。出席大会的 BDT 主任 Laouyane 先生表示,可以采取各种措施协助发展中国家:例如,ITU-T 可以把发展活动作为与 BDT 联合组织地区资费组会议的基础,促进 ITU-D 和 ITU-T 之间的广泛协作,在某些情况下,获得奖学金基金。

第 6 委员会在作了某些编辑上的修改后通过了案文并决定要求大会的全体会议通过决议文本。第 6 委员会建议的决议草案将通过第 7 委员会提交给全体会议。

5.2.3 第 6 委员会接受了三个新建议书草案和四个修改的建议书草案及删除两个建议书。这些建议书将提交给大会全体会议批准(见本报告附件 1)。还接受第 3 研究组提交的报告全文。

5.3 回叫业务的研究

5.3.1 TSB 主任 Irmer 先生介绍了第 3 研究组与 ITU-T 第 1 和第 2 研究组共同准备的和提交理事会批准的决议草案。他通知第 6 委员会,理事会由于无权通过,所以未通过该决议草案。但是,理事会通过了理事会本身的决议,批准了 ITU-T 的工作,鼓励 ITU-T 尽快采用其工作结果并敦促标准部门继续考虑迂回呼叫程序的其他问题。

5.3.2 日本的三个经认可的运营机构(KDD、IDC 和 ITJ)提交了 42 号文件,它们在文件中提议 WTSC 通过第 3 研究组准备的建议书草案,同时作了某些补充,以反映理事会决议的内容。

除后来成为 42 号文件的发起者的叙利亚和黎巴嫩外,葡萄牙、新西兰和坦桑尼亚也支持该建议。

5.3.3 英国在 84 号文件中原则上接受通过一个决议,但提议对建议书文本作两个小的修改。结果引起了激烈地讨论,多数代表团赞成保留第 3 研究组经长时间讨论后取到的折衷文本,但英国希望进行修改,新西兰支持英国意见。为节省时间,委员会成立了一个起草小组,准备一个最后的折衷文本。叙利亚要求各代表团避免使用“折衷”一词,因为通过对不同的提议进行长期和艰难的协商结果很容易被人们忘掉。叙利亚希望将其主管部门对京都第 21 和 22 号决议的结果表示失望这点引入会议记录。

5.3.4 在 87 号文件中,塞内加尔、马里、尼日尔、乍得、加蓬、贝宁、布基纳法索和喀麦隆要求大会将其注意力集中在理事会第 1099 号决议的实施方面,建议分配给第 11 研究组一个新课题,以便制定一个有关识别和禁止任何未授权的回叫方法的建议书。此外,摩洛哥、叙利亚和黎巴嫩在 89 号文件中建议修改第 2 研究组的课题 3/2 和第 3 研究组的课题 A/3,以使两个研究组根据明确的课题研究回叫现象。

整体来说,第 6 委员会原则上同意就此问题准备一个决议。决定将文案提交给 Kisrawi 先生(叙利亚)领导的起草小组进行改进,以便在已表示不同意见的代表团中取得初步的一致。

5.3.5 Kisrawi 先生介绍了起草小组的工作结果(101 号文件),12 个国家积极参加了起草小组。他说,起草小组一方面集中精力协调了英国提案(84 号文件)和日本经认可的运营机构的提案(42 号文件)重新起草决议;另一方面,根据 87 和 89 号文件的要求,制定了第 2、3 和 11 研究组应考虑的课题。

在随后的讨论中,塞内加尔提出起草组的工作结果未适当反映理事会决议的实施意见,其他非洲国家表示支持。这些国家还认为,不必在“决定”部分包括第 2 和第 3 段,因为资费问题与网络的未授权使用没有关系。

英国、日本、瑞典、加拿大、美国、澳大利亚和坦桑尼亚等国认为,起草小组的工作考虑了一些国家各自的敏感性问题要调整。经过多年艰难讨论取得折衷意见是很困难的。

第 3 组国家主要有黎巴嫩、摩洛哥和叙利亚,它们建议起草一个最后的折衷文本以满足前面两组国家的要求。

讨论中还有一些代表认为,决议的通过与研究期所确定的课题有紧密的关系,因为正如非洲国家指出的那样,理事会要求 ITU-T 尽快制订有关迂回呼叫程序的相应建议书。

第 6 委员会在规定的时间内未能准备出折衷的决议草案文本和课题文本。委员会要求 Berrada 先生在考虑第 6 委员会的讨论情况和提出的建议以及征求不同代表的意见后准备文本,直接提交全体会议。

6 第 7 研究组的报告

主席:H. Beritine 先生(美国)

文件:WTSC-96,18 号文件

6.1 主席的讲话

正如第 7 研究组的名称和职责所示,该研究组的工作包括两方面互补性的研究领域——数据网络和开放系统通信。课题 1-12/7 集中于数据网络并包括在 1/7、2/7 和 3/7 工作组的工作之中。13-24/7 课题集中于开放系统通信并包括在 4/7、5/7 工作组以及 3/7 工作组的一部分工作之中。在本研究期中,根据第 1 号决议的程序批准了许多新的和修改的建议书。

为保证行业的巨大利益,所有有关开放系统通信的工作和数据网络的部分工作实际上与 ISO/IEC JTC I联合进行的。技术专家们在广泛的基础上为技术发展作出了贡献。由此产生的建议书共同文本(或姊妹建议书)国际标准提供了一系列具有巨大市场影响的统一规范。

第 7 研究组的工作计划正处于过渡期,这是因为其大部分工作已经成熟。相比之下,仅在几个方面工作有所增加,特别是 ODP 的工作计划项目猛增。多层和数据压缩两方面的工作还在起步阶段。

6.2 提交大会讨论和决定的问题

6.2.1 第 6 委员会同意将新建议书 X.744 草案提交全体会议批准。

6.2.2 第 6 委员会批准了第 7 研究组的工作并祝贺研究组完成了大量工作。

7 第 8 研究组的报告

主席:W. Staudinger 先生(德国)

文件:WTSC-96,20 号文件

7.1 主席的讲话

第 8 研究组成立了三个工作组研究 WTSC-93 分配的 21 个课题。个别工作组对所分配的每个课题指定了报告人,指定的报告人负责领导课题的研究。在本研究期中,准备或修改了 40 个建议书,删除了 5 个建议书。在 WTSC-96 批准的建议书中,主席提请大家注意,T.200 系列中的 9 个建议书的批准问题有些困难,这些建议书涉及到有关连接 ISDN 终端设备的程序通信接口的描述和规范的建议书,它们长达 450 页,是多年的研究结果。但主席指出,近年来技术飞速发展大大地影响了建议书草案的实用性。他认为,通过这些建议书并不是最佳方案。另一方面,由于它们代表了研究组所付出的努力,抛弃它们也有些遗憾。同时,将它们交给第 8 研究组批准似乎不是最佳方案,因为这样做不会有任何结果。在讲述了这些困难之后,主席建议工作的结果应作为技术规范出版。

7.2 提交大会讨论和决定的问题

7.2.1 除 T.200 系列建议书以外的新建议书或修改的建议书草案获得通过并将提交大会全体会议批准。除一些非洲国家(马里、塞内加尔、贝宁……)要求保留的建议书 T.10 和 T.10 bis 之外(见本报告附件 1),提议删除的建议书也同样适用。

7.2.2 有关 T.200 系列新建议书草案, 法国代表说, 一些研究组成员在文本起草之后就表示了很大兴趣, 只有一个主管部门反对批准。德国提请大家注意, T.200 系列中的建议书草案仅是一种可能的方案, 第 8 研究组在该问题上有不同意见。美国代表说, WTSC 在对建议书的技术应用方面没有专家指导并建议将该问题退回第 8 研究组继续研究。乌克兰代表也赞成这种意见。

第 8 研究组主席征求相关代表和秘书处意见后, 提出了一项建议(TD 16), 其中提出新建议书 T.200 草案“连接 ISDN 终端设备程序通信接口”和 T.210 至 T.243 的草案文本作为附录。

第 6 委员会接受了这种方案, 一致决定, 新建议书 T.200 草案的文本(见本报告附件 2)应提交 WTSC-96 全体会议批准。

附 件 1

大会批准的建议书清单

第 1 研究组

建议书编号	标 题	文件(COM 1-R)
E.153	发话国直达业务	77
F.182 bis	支持通过公众网络的用户终端间使用 3 类传真机的文件通信的指导原则	77
F.732	B-ISDN 的多媒体会议业务	77
F.72 修订本	国际用户电报业务——存储和转发设备的一般原则和操作问题	78
F.127 修订本	INMARSAT 标准 C 系统提供的业务和用户电报业务间互通的操作程序	78
U.81 修订本	国际用户电报的存储和转发——传递到用户电报	78
U.208 修订本	国际用户电报业务——与使用一级选择的 INMARSAT-C 系统互通	78
U.59 修订本	国际用户电报业务的一般特性	78
F.180 修订本	用户终端(智能用户电报)间的国际公众传真业务的一般操作规定	78
F.182 修订本	使用三类传真机终端(智能用户电报 3)的用户间国际公众传真业务的操作规定	78
C.2 修订本	公众业务信息的收集和散发	78

第 3 研究组

建议书编号	标 题	文件(COM 3 E-R)
D.186	通过卫星进行的国际双向多点电信业务的一般资费和结算原则	19
D.225	帧中继业务使用的计费和结算原则	14
D.212	7号信令系统使用的计费和结算原则	14
D.115 修订本	国际免费电话业务(IFS)的资费原则和结算	23
D.116 修订本	发话国直达电话业务有关的计费和结算原则	23
D.150 修订本	国际电话结算的新体系	23
D.211 修订本	用于 7 号信令系统信号转换点(STP)的国际结算	21

第 7 研究组

建议书编号	标 题	文件(COM 7-R)
X.744	信息技术——开放系统互连——系统管理——软件管理功能	63

第 8 研究组

建议书编号	标 题	文件(COM-8)
T.42 修订本	传真的连续色调表示方法	R 51
T.52 修订本	修订 1	R 51
T.85 修订本	修订 1	R 51
T.123 修订本	多媒体会议的网络特定数据协议栈	R 51
T.171 修订本	交互式音视业务协议;多媒体和超媒体对象的编码表示	175 + R 51
T.174	MHEG-1 应用程序设计接口(API)	156 + R 51
T.563 修订本	4类传真机的终端特性	R 51
T.200	连接 ISDN 的终端设备的可编程通信接口	CMNT96 116 号文件

建议删除的建议书

第 2 研究组

建议书编号	标 题	文 件
E.216 (1988 年)	INMARSAT 卫星移动电话和 ISDN 业务的选择程序	蓝皮书 卷 II.2
E.710 (1991 年)	ISDN 业务量建模综述	1991 年发表
E.730 (1992 年)	ISDN 的衡量方法综述	1992 年发表

第 3 研究组

建议书编号	标 题	文 件
D.50 (1988 年)	国际智能用户电报业务的资费和国际结算原则	蓝皮书 卷 II.1
D.98 (1988 年)	关于转帐电报和远程信息处理业务的资费和结算规定	蓝皮书 卷 II.1

第 8 研究组

建议书编号	标 题	文 件
T.11 (1988 年)	电话型电路上的相片电报传输	蓝皮书 卷 VII.3
T.12 (1988 年)	电话型电路上相片电报传输的范围	蓝皮书 卷 VII.3
T.15 (1988 年)	综合的无线和金属电路上的相片电报传输	蓝皮书 卷 VII.3
T.400 (1988 年)	文件结构、转移和控制介绍	蓝皮书 卷 VII.6
T.410 S1 (01/91)	包括在 CCITT 蓝皮书卷 VII.6 中的 T.410 系列建议(1988 年)的首次扩充:I——倾斜光栅图表;II——T.411 附件 E;III——可选的表示法;IV——形式扩展;V——安全性	蓝皮书 卷 VII.6
T.410 S2 (02/92)	包括在 CCITT 蓝皮书卷 VII.6 中的关于“彩色”主题的 T.410 系列(1988 年)建议的修改	蓝皮书 卷 VII.6
T.410 S3 (09/92)	T.410 系列(1988 年)的修正案:I——流;II——对附加比特次序映射的支持	蓝皮书 卷 VII.6

附 件 2

建议书 T.200

连接 ISDN 的终端设备的可编程通信接口

(1996 年, 日内瓦)

ISDN 成功的一个重要方面是利用 ISDN 用户应用的可用性(特别是基于个人计算机的应用)。

近几年市场上分别出现了各种国家、地区和生产厂家的技术规范或标准。

其中一个规范已纳入 ITU-T。人们建议将下述这一规范作为附录包括进来,因为不同的可编程通信接口方案的实施问题正在评估之中。

附 录 1

连接 ISDN 的终端设备的程序设计通信接口

本附录包括九个部分:

第一部分:一般结构

第二部分:基本业务

第三部分:用户平台协议管理结构

第四部分:第一层协议

第五部分:第二层协议

第六部分:第三层协议

第七部分:DOS 的转换方法

第八部分:Windows 的转换方法

第九部分:Unix 的转换方法

5 — 电信标准化局主任的报告

5.1 — 1993-1996 年研究期内有关 ITU-T 活动的一般统计资料

1 电联 ITU-T 会员国和 ITU-T 部分成员参加部门工作

根据国际电信联盟公约第 19 条的规定,1993-1996 年研究期内参加部门工作需由相关会员国授权。

截至 1996 年 8 月 1 日,参加 ITU-T 工作的有:

112 个经认可的运营机构;

151 个科学或工业组织;

2 个负责电信事务的其他实体;

36 个区域性或其他国际电信组织。

1.1 1993-1996 年研究期内登记的会员国和部门成员

表 1 为已登记参加研究组的会员国和部门成员数,即研究组会议和通函的报告、文稿和集体通函寄送的地址数。各栏代表以下含义:

A: 会员国主管部门;

B: 获准参加 ITU-T 工作的经认可的运营机构(公约第 19 条,第 229 款,1992 年,日内瓦);

C: 获准参加 ITU-T 工作的科学或工业组织(公约第 19 条,第 229 款,1992 年,日内瓦);

D: 获准参加 ITU-T 工作的区域性和其他国际电信组织。

在 1993-1996 年研究期内,两个研究电信问题的实体(公约第 19 条,第 230 款,1992 年,日内瓦)获准参加 ITU-T 工作。

表 1 — 报名参加 ITU-T 研究组的会员国和部门成员

研究组	A	B	C	D	合 计
1	114	82	98	20	313
2	112	78	90	16	295
3	117	81	76	20	293
4	110	80	97	15	301
5	110	67	93	15	284
6	107	68	84	13	271
7	111	79	108	19	316
8	106	72	112	16	305
9	113	65	88	14	279
10	107	68	86	13	273
11	110	81	102	15	307
12	109	74	102	16	300
13	111	77	108	17	312
14	109	75	107	15	305
15	112	79	126	16	332
TAF	63	45	31	10	148
TAL	54	52	29	10	144
TAS	57	51	32	7	146
TEUREM	82	60	36	10	187
TSAG	32	79	97	17	224

1.2 在不同研究期中,ITU-T 成员参加部门工作的总的统计情况

表 2 说明在不同研究期中会员国和部门成员参加部门工作及寄送文件地址总数。

图 1 说明自 1957 年以来参加 ITU-T 工作的经认可的运营机构和科学或工业组织数。

经认可的运营机构参加 ITU-T 工作的数量在稳步地增加,主要是由于放松管制和实行私有化。科学或工业组织的参加有所减少,这是因为合并和/或重组以及削减开支等措施所致。

表 2 — 在不同研究期中, 参加部门工作的 ITU-T 的电联会员国和部门成员

研究期	地址总数 (会员国和 部门成员)	经认可的 运营机构数	科学或工业 组织数	与电信有关 的其他实体	地区或国际 组织数
第 1 研究期(1957-1960 年)	2615	20	22		—
第 2 研究期(1961-1964 年)	4496	25	61		—
第 3 研究期(1965-1968 年)	8000	39	83		—
第 4 研究期(1969-1972 年)	9946	43	97		—
第 5 研究期(1973-1976 年)	9833	46	119		—
第 6 研究期(1977-1980 年)	7969	50	136		—
第 7 研究期(1981-1984 年)	410 ¹	57	146		36
第 8 研究期(1985-1988 年)	455	65	164		36
第 9 研究期(1989-1992 年)	463	76	155		39
第 10 研究期(1993-1996 年)	494	112	151		36

¹ 为削减开支, 从 1981-1984 年研究期开始, 文件进行分类, 会员国或部门成员只按一个地址寄送文件。

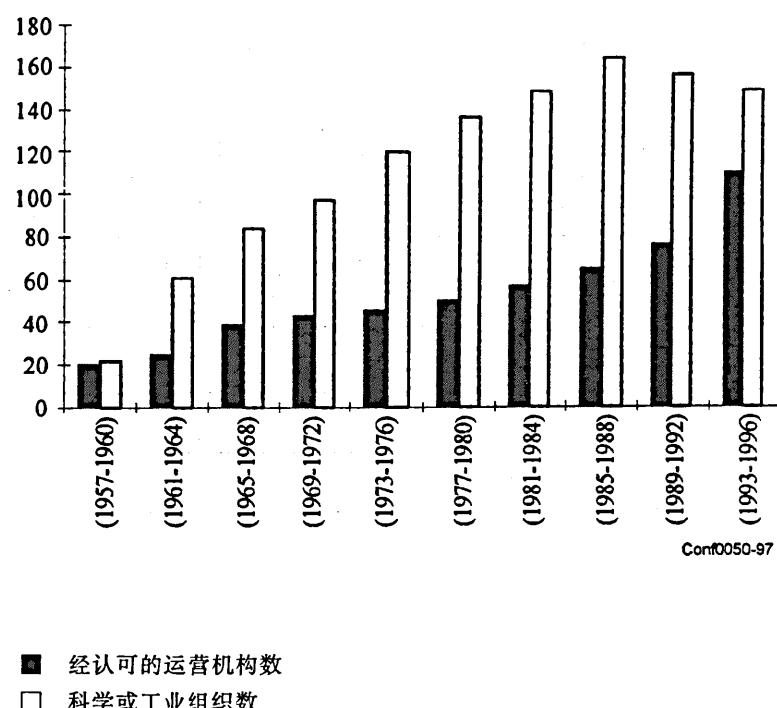


图 1 — 参加 ITU-T 工作的经认可的运营机构和科学或工业组织数的变化情况

2 会议

2.1 电联会员国和 ITU-T 部门成员参加 1993-1996 年研究期研究组会议情况(表 3)

会员国主管部门参加研究组会议是稳定的,但第 2 和第 3 研究组除外,因它们的一些工作关系到国家的利益,所以其参加人数有大幅度增加。

经认可的运营机构在过去的研宄期中越来越多地参加会议,原因在于运营部门的放松管制和/或实行私有化,它们的参加人数猛增。

和以前的研究期相比,科学或工业组织的参与保持稳定水平。由于研宄组改组和 WTSC-93 通过的工作计划,它们参加第 1、7、10 和 13 研宄组的工作减少了一些。

表 3—电联会员国和 ITU-T 部门成员参加 1993-1996 年研究期研究组会议情况

	研究组及其工作组															地区资费组			部门间协调组		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	T A L	T A S	T E U R E M	S A T	F P L M T S	T S A G
会员国主管部门	34	51	80	28	26	20	31	30	27	20	32	31	35	27	34	11	18	23	2	16	42
经认可的运营机构	39	56	54	36	17	18	27	23	25	15	46	24	48	16	39	2	20	26	9	13	33
科学或工业组织	20	21	3	30	15	16	24	36	13	12	56	20	60	43	84	—	—	—	4	6	28
与电信问题有关的其他实体	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
国际组织	6	5	10	4	3	—	3	4	5	2	5	3	8	1	3	1	—	1	4	1	10

注——它们牵头的研究组之下的联合协调组也计算在内。

2.2 ITU-T 研究组召开的会议表

第二部分包括各研究组(及其工作组)以及地区资费组、TSAG 和部门间协调组在 1993-1996 年研究期召开的会议按各研究组时间先后顺序排列。

2.3 会议次数及其会期

下列表 4 是在研究组及其他工作组会议总表基础上提供的一个有关会议次数及会期(工作日)的细表。

应该指出,有时主席或报告人召集一些小型会议(报告人、协调或筹备会议)。这类会议未包括在下表中。会议内容可在各研究组报告中找到。

表 4 — 1993-1996 年研究期召开的会议次数和会期

研究组或工作组	会议次数	会议工作日		
		日内瓦	在日内瓦以外地点	合计
1	7	48	—	48
2	9	46	18	64
3	6	40	—	40
4	10	56	—	56
5	4	18	—	18
6	4	19	—	19
7	5	39	10	49
8	5	40	—	40
9	6	26	—	26
10	4	29	—	29
11	10	63	16	79
12	5	46	—	46
13	12	67	4	71
14	6	26	10	36
15	7	54	—	54
TAL	1	—	3	3
TAS	4	3	10	13
TEUREM	3	15	—	15
TSAG	14	36	—	36
主席会议	6	11	—	11
ICG SAT	3	9	—	9
ICG FPLMTS	2	3	—	3
合计	133	694	71	765

注——它们牵头的研究组之下的联合协调组也计算在内。

2.4 各研究期召开会议的全面统计情况

表 5 和图 2 给出了以前各研究期研究组和工作组召开的会议数和会议天数。因经济原因,研究组及其工作组会议的天数有减少的趋势。鼓励报告人通过通信和电子通信方式或通过在日内瓦以外召开报告人小组会议来召开筹备会议。

表 5 — 各研究期召开的会议数及会期(不包括全会和 WTSC)

研究期	会议数	会议天数
第 1 研究期(1957-1960)	77	628
第 2 研究期(1961-1964)	97	808
第 3 研究期(1965-1968)	145	1 107
第 4 研究期(1969-1972)	125	810
第 5 研究期(1973-1976)	182	943
第 6 研究期(1977-1980)	261	1 206
第 7 研究期(1981-1984)	297	1 411
第 8 研究期(1985-1988)	174	1 161
第 9 研究期(1989-1992)	149	1 080
第 10 研究期(1993-1996)	133	765

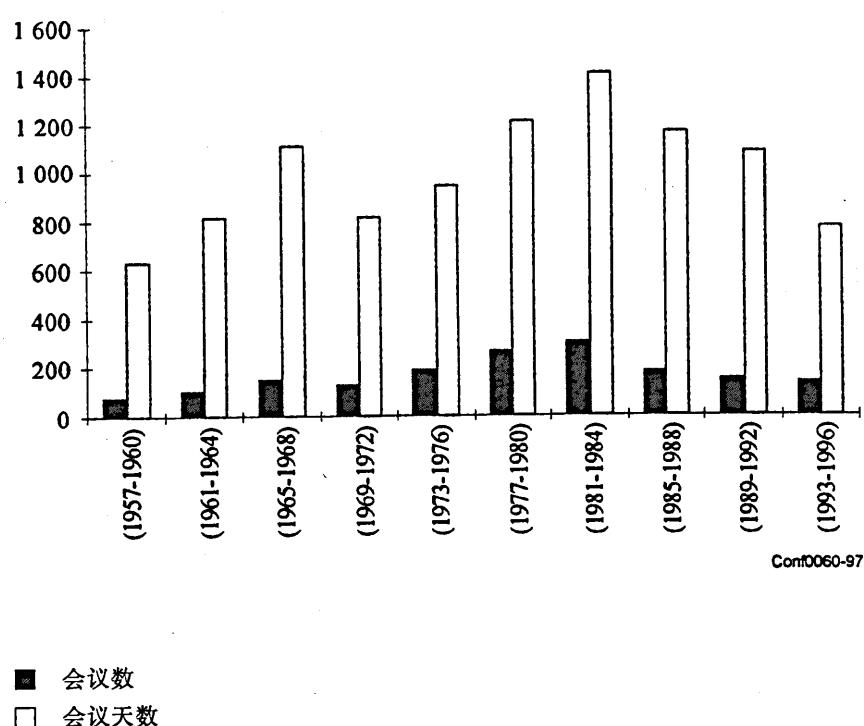


图 2 — 各研究期召开的会议数和会议天数

3 文件

3.1 表 6 表示 1993-1996 年研究期印发的文稿、报告和临时文件数。

表 6—印发的文稿、报告和临时文件(截至 1996 年 7 月 31 日)

研究组	文 稿				报 告		临时文件	
	“正常”文稿		迟到文稿					
	份数	页数	份数	页数	份数	页数	份数	页数
1	114	1 673	346	1 504	87	4 311	1 477	9 067
2	92	1 397	264	1 217	64	3 193	1 121	8 336
3	107	624	79	318	25	663	327	2 604
4	69	1 904	108	586	32	2 928	998	8 875
5	42	382	42	221	9	565	234	1 572
6	52	501	25	145	6	383	142	801
7	394	14 358	612	10 805	63	7 766	2 470	23 823
8	176	6 500	360	5 832	51	5 454	1 205	11 658
9	32	369	46	377	12	668	309	2 064
10	22	923	66	693	9	1 400	356	3 896
11	46	1 129	2 213	15 658	217	14 666	3 543	58 581
12	79	1 121	102	724	33	1 147	689	4 327
13	71	1 497	1 181	5 786	75	4 982	1 392	16 281
14	27	570	154	1 025	20	1 862	479	3 416
15	302	5 640	944	6 166	67	6 044	2 034	24 826
TAF	—	—	—	—	—	—	—	—
TAL	2	5	2	21	—	—	11	52
TAS	9	31	14	35	4	131	51	253
TEUREM	2	10	5	21	3	142	38	181
TSAG	9	87	126	509	29	1 734	447	4 652
SAT	—	—	—	—	4	126	19	173
FPLMTS	—	—	2	7	1	76	41	212
合计	1 647	38 721	6 691	51 650	811	58 241	17 383	185 650

3.2 各研究期有关印发的文件总的统计情况

表 7—各研究期印发文件数
(不包括全会和 WTSC 的文件)

研究期	印发的文稿		印发的报告	
	份数	页数*	份数	页数*
第 1 研究期 (1957-1960)	1 000	—	—	—
第 2 研究期 (1961-1964)	1 500	—	—	—
第 3 研究期 (1965-1968)	2 015	—	—	—
第 4 研究期 (1969-1972)	2 625	—	—	—
第 5 研究期 (1973-1976)	4 335	—	—	—
第 6 研究期 (1977-1980)	6 054	—	—	—
第 7 研究期 (1981-1984)	8 127	—	462	—
第 8 研究期 (1985-1988)	9 563	—	778	—
第 9 研究期 (1989-1992)	9 152	—	906	—
第 10 研究期 (1993-1996)	8 322	90 250	808	58 241

* 1993-1996 年之前研究期的文件页数未提供。

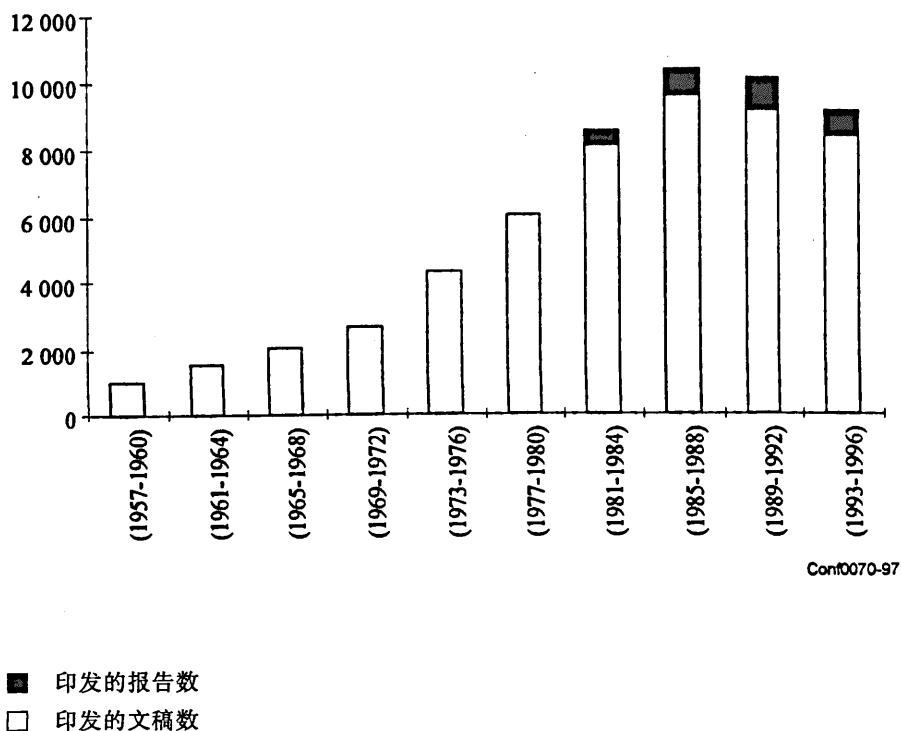


图 3—各研究期中的报告和文稿数变化情况

4 建议

4.1 下面表 8 列出了 1993-1996 年研究期批准的建议目录和提交给 WTSC-96 批准的建议目录。

表 8—研究组提出的新的和修改的建议和建议所属系列

研究组	系列	新的建议			修改的建议 合计
		按第 1 号决议*批准	WTSC**批准	新建议 合计	
1	C	0	0	0	1
	E	3	1	4	6
	F	15	0	15	13
	I	7	0	7	10
	S	11	0	11	0
	U	1	0	1	0
2	E	28	0	28	11
3	D	5	0	5	24
4	M	8	0	8	12
	O	1	0	1	4
5	K	4	5	9	8
6	L	1	13	14	0
7	X	108	2	110	98
8	T	26	2	28	21
9	J	6	0	6	7
10	Z	1	2	3	3
11	Q	76	0	76	31
12	G	2	0	2	5
	P	11	0	11	9
13	G	9	0	9	5
	I	8	6	14	25
14	R	3	0	3	0
	V	15	0	15	6
15	G	35	2	37	20
	H	20	1	21	10
	I	3	0	3	0
	Q	0	0	0	8
合计		407	34	441	337

* 根据第 1 号决议第 8 节有待提交批准的所有建议。

** 假设提交给 WTSC-96 的所有建议已获批准。

4.2 有关研究期所通过建议的总的统计情况

下表 9 为 CCITT 和 ITU-T 各研究期通过的建议数。后两个研究期的数据分为两部分,以表明根据第 2/第 1 号决议第 8 节所批准的建议。

表 9A — 第五次全会至第九次全会批准的建议

	1969-1972 年 (第五次全会)	1973-1976 年 (第六次全会)	1977-1980 年 (第七次全会)	1981-1984 年 (第八次全会)	1985-1988 年 (第九次全会)
新建议	67	127	204	206	368
修改的建议	199	225	187	373	388

表 9B — WTSC 批准的建议和 1989-1992 年研究期根据第 2 号决议
以及 1993-1996 年研究期根据第 1 号决议第 8 节批准的建议

	1989-1992 年			1993-1996 年		
	第 2 号决议	WTSC	合计	第 1 号决议	WTSC	合计
新建议	204	177	381	407	34*	441
修改的建议	185	294	479	296	41*	337

* 根据第 1 号决议第 8 节有待提交批准的所有建议。
** 假设提交给 WTSC-96 的所有建议已获批准。

下表 10 为各研究期印发的建议数和页数增长情况。

表 10 — 研究期产生的建议

	研究期						
	1969-72 年	1973-76 年	1977-80 年	1981-84 年	1985-88 年	1989-93 年	1993-96 年
1 研究期开始有效的建议	713	763	887	1 079	1 280	1 600	1 897
2 研究期中批准的新建议	67	127	204	206	368	381	441
3 过时的建议	- 17	- 3	- 12	- 5	- 48	- 84	- 88
4 研究期末有效的建议总数	763	887	1 079	1 280	1 600	1 897	2 250
5 研究期末印发页数	3 600	4 000	5 800	11 600	18 000	26 000	31 800
6 修改的建议(包括在上面第 4 项中)	199	225	187	373	388	479	337

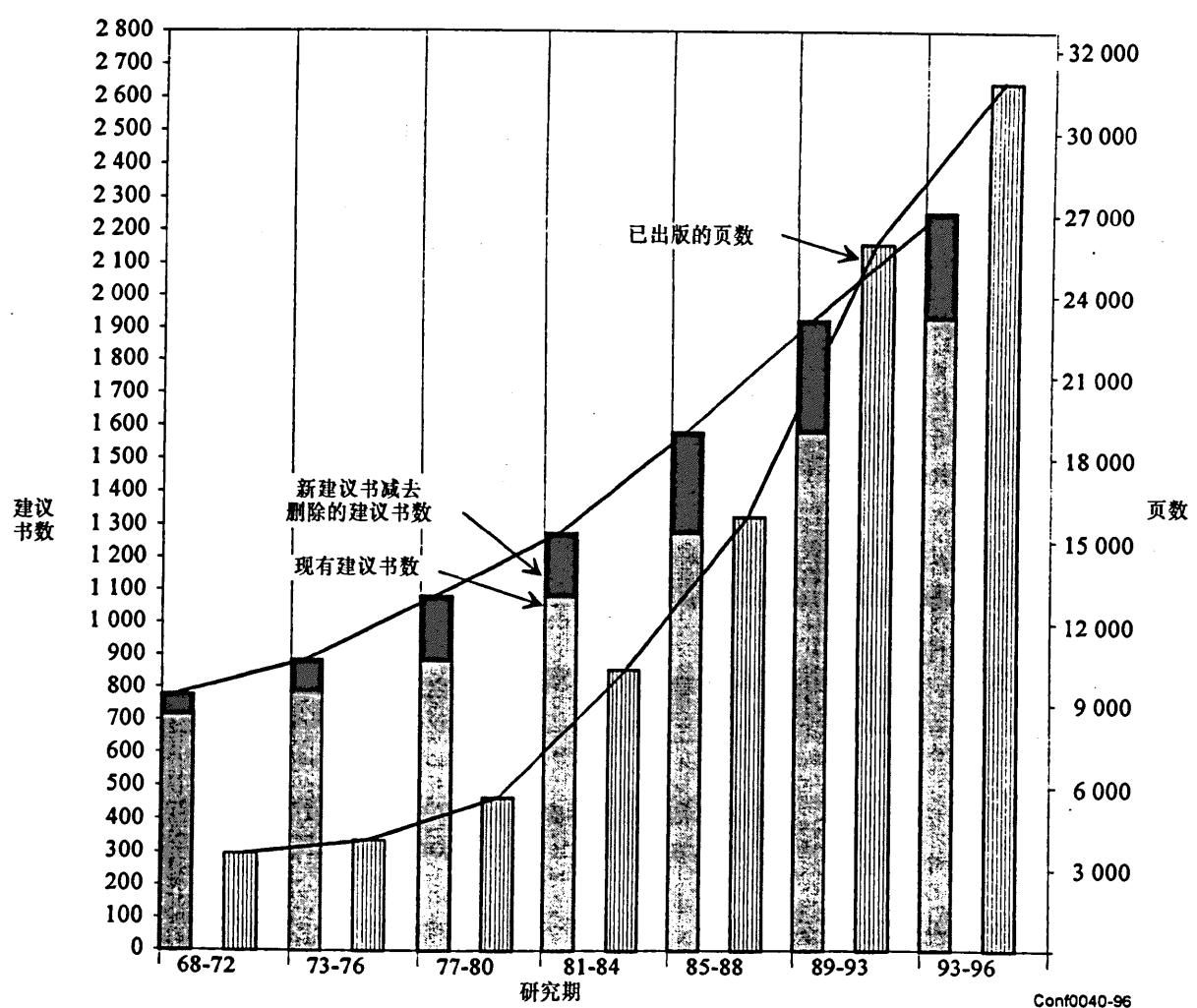


图 4 — 研究期产生的建议

5.2 — 1993-1996 年研究期内召开的 ITU-T 会议清单

1—研究组

第 1 研究组——业务定义

1993 年 4 月 20-30 日	研究组及其工作组会议
1994 年 1 月 18-28 日	研究组及其工作组会议
1994 年 9 月 27 日-10 月 7 日	研究组及其工作组会议
1995 年 5 月 16-26 日	研究组及其工作组会议
1996 年 2 月 27 日-3 月 8 日	研究组及其工作组会议

联合协调组

1994 年 1 月 31 日-2 月 1 日	通用个人通信联合协调组 (JCG UPT) 会议
1994 年 2 月 2 日	研究与未来公众陆地移动通信系统活动有关的部门间协调组 (ICG FPLMTS) 和通用个人通信联合协调组 (JCG UPT) 联合会议

第 2 研究组——网络运营

1993 年 6 月 1-11 日	研究组及其工作组会议
1994 年 3 月 22-31 日	研究组及其工作组会议
1994 年 11 月 29 日-12 月 9 日	研究组及其工作组会议
1995 年 4 月 3-7 日	3/2 工作组会议 (业务工程)
1995 年 4 月 20-26 日	1/2 工作组会议 (编号, 路由)
1995 年 9 月 19-29 日	研究组及其工作组会议
1996 年 1 月 16-25 日	1/2 工作组会议 (编号, 路由)
1996 年 5 月 14-24 日	研究组及其工作组会议

联合协调组

1994 年 3 月 17-18 日	业务质量和网络性能联合协调组 (JCG QOS/NP) 会议
--------------------	--------------------------------

第3研究组——资费和结算原则

1993年6月14-18日	研究组会议及其工作组特设组会议
1993年11月1-5日	3/3工作组(非话业务),4/3工作组(话音和视听业务),5/3工作组(移动业务和UPT)会议
1994年5月31日-6月9日	研究组及其工作组会议
1994年12月12-15日	研究组及4/3工作组(话音和视听业务)及5/3工作组(移动业务和UPT)会议
1995年6月12-23日	研究组及其工作组会议
1996年3月11-20日	研究组及其工作组会议

第4研究组——网络维护

1993年5月17-18日	第4和11研究组关于电信管理网络(TMN)和智能网络(IN)综合专家联合会议
1993年10月4-15日	研究组及其工作组会议
1993年10月18-19日	第4和11研究组关于电信管理网络(TMN)和智能网络(IN)综合专家联合会议
1994年6月20日-7月1日	研究组及其工作组会议
1995年3月27日-4月7日	研究组及其工作组会议
1996年1月22日-2月2日	研究组及其工作组会议

联合协调组

1993年5月19-21日	电信管理网络(JCG TMN)联合协调组会议
1994年6月15-17日	电信管理网络(JCG TMN)联合协调组会议
1995年6月21-23日	电信管理网络(JCG TMN)联合协调组会议
1996年3月26-28日	电信管理网络(JCG TMN)联合协调组会议

第5研究组——对电磁环境影响的保护

1993年6月15-18日	研究组会议
1994年3月15-18日	研究组及其工作组会议
1995年1月30日-2月3日	研究组及其工作组会议
1996年1月15-19日	研究组及其工作组会议

第 6 研究组——外部设备

1993 年 6 月 21-24 日	研究组会议
1994 年 4 月 25-29 日	研究组及其工作组会议
1995 年 3 月 6-10 日	研究组及其工作组会议
1996 年 2 月 12-16 日	研究组及其工作组会议

第 7 研究组——数据网络和开放系统通信

1993 年 6 月 22 日-7 月 2 日	研究组及其工作组会议
1994 年 2 月 7-18 日	研究组及其工作组会议
1994 年 10 月 31 日-11 月 11 日	研究组及其工作组会议
1995 年 6 月 26 日-7 月 7 日	研究组及其工作组会议
1996 年 4 月 15-26 日	研究组及其工作组会议

第 8 研究组——远程信息处理业务终端

1993 年 4 月 27 日-5 月 6 日	研究组会议
1993 年 11 月 16-25 日	研究组及其工作组会议
1994 年 6 月 21-30 日	研究组及其工作组会议
1995 年 3 月 14-23 日	研究组及其工作组会议
1996 年 2 月 6-15 日	研究组及其工作组会议

第 9 研究组——电视和声音传输

1994 年 2 月 28 日-3 月 4 日	研究组会议
1994 年 10 月 18-26 日	研究组及其工作组会议
1995 年 2 月 1-3 日	1/9 工作组(电视节目传输)会议
1995 年 6 月 5-8 日	研究组及其工作组会议
1995 年 11 月 30 日-12 月 1 日	1/9 工作组(电视节目传输)会议
1996 年 3 月 25-29 日	研究组及其工作组会议

第 10 研究组——电信应用的语言

1993 年 10 月 19-28 日	研究组会议
1994 年 10 月 19-27 日	研究组会议
1995 年 9 月 6-14 日	研究组会议
1996 年 4 月 10-18 日	研究组会议

第 11 研究组——交换和信令

1993 年 5 月 3-19 日	研究组及其工作组会议
1993 年 5 月 17-18 日	第 4 和 11 研究组关于电信管理网络(TMN)和智能网络(IN)综合专家 联合会议

1993 年 10 月 18-19 日	第 4 和 11 研究组关于电信管理网络(TMN)和智能网络(IN)综合专家联合会议
1993 年 11 月 29 日-12 月 17 日	研究组、工作组和项目管理组(PMG)会议
1994 年 3 月 11 日	研究组会议
1994 年 9 月 5-23 日	研究组、工作组和项目管理组(PMG)会议
1995 年 2 月 2 日(下午)	3/11 工作组(公共规约和网络)会议
1995 年 4 月 24 日-5 月 12 日	研究组、工作组和项目管理组(PMG)会议
1995 年 10 月 20 日(下午)	2/11 工作组(应用规约)会议
1996 年 1 月 29 日-2 月 16 日	研究组、工作组和项目管理组(PMG)会议

第 12 研究组——网络和终端的端对端传输性能

1993 年 5 月 10-19 日	研究组及其工作组会议
1994 年 2 月 15-25 日	研究组、工作组和话音质量专家组(SQEG)会议
1994 年 11 月 28 日-12 月 8 日	研究组、工作组和话音质量专家组(SQEG)会议
1995 年 9 月 4-15 日	研究组、工作组和话音质量专家组(SQEG)会议
1996 年 5 月 6-17 日	研究组、工作组和话音质量专家组(SQEG)会议

第 13 研究组——网络总体方面

1993 年 7 月 5-16 日	研究组会议
1994 年 3 月 7-18 日	研究组及其工作组会议
1994 年 11 月 14-25 日	研究组及其工作组会议
1995 年 7 月 10-21 日	研究组及其工作组会议
1995 年 11 月 27-29 日	2/13 工作组(B-ISDN 方面)会议
1996 年 1 月 17-19 日	全球信息基础设施联合报告人组(JRG on GII)会议
1996 年 4 月 29 日-5 月 10 日	研究组及其工作组会议
1996 年 5 月 6-7 日	全球信息基础设施联合报告人组(JRG on GII)会议
1996 年 6 月 11-14 日	全球信息基础设施联合报告人组(JRG on GII)会议
1996 年 9 月 17-20 日	全球信息基础设施联合报告人组(JRG on GII)会议

联合协调组

1993 年 12 月 7-9 日 B-ISDN 联合协调组会议

1994 年 3 月 10-11 日 B-ISDN 联合协调组会议

第 14 研究组——数据、电报和远程信息处理业务的调制解调器和传输技术

1993 年 8 月 30 日-9 月 3 日 研究组会议

1994 年 6 月 1-9 日 研究组及其工作组会议

1994 年 12 月 12-16 日 1/14 工作组(DCE 和终端适配器)会议

1995 年 4 月 19-27 日 研究组及其工作组会议

1995 年 4 月 19-27 日 研究组及其工作组会议

1995 年 10 月 9-13 日 1/14 工作组(DCE 和终端适配器)会议

1996 年 3 月 19-27 日 研究组及其工作组会议

第 15 研究组——传输系统和设备

1993 年 9 月 7-17 日 研究组会议

1994 年 5 月 16-27 日 研究组及其工作组会议

1995 年 2 月 6-17 日 研究组及其工作组会议

1995 年 11 月 13-24 日 研究组及其工作组会议

1996 年 5 月 27 日-6 月 7 日 研究组及其工作组会议

联合协调组

1994 年 5 月 30-31 日 视听/多媒体业务联合协调组(JCG AVMMS)会议

1995 年 7 月 3-5 日 视听/多媒体业务联合协调组(JCG AVMMS)会议

2——第 3 研究组地区资费组

GR TAL——资费(拉丁美洲)

1994 年 11 月 23-25 日 资费组会议

GR TAS——资费(亚洲和大洋洲)

1993 年 10 月 27-29 日 资费组会议

1994 年 10 月 18-20 日 资费组会议

1995 年 8 月 15-17 日 资费组会议

1996 年 5 月 6-9 日 资费组会议

GR TEUREM——资费(欧洲和地中海盆地)

1993 年 6 月 28 日-7 月 2 日 资费组会议

1994 年 2 月 23 日-3 月 2 日 资费组会议

1995 年 2 月 28 日(下午)-3 月 3 日 资费组会议

3——电信标准化顾问组(TSAG)

1993年6月1-3日	顾问组会议
1993年6月4日	TSAG 和第106号(CCIR)决议特设组联合会议
1993年10月11日	第3工作组会议——电子文件处理(EDH)
1993年10月12-15日	顾问组及其工作组会议
1994年4月14-20日	顾问组及其工作组会议
1994年4月15日	TSAG 和 RAG(无线电通信顾问组)联合会议
1995年1月23-27日	顾问组及其工作组会议
1995年1月24日(下午)	TSAG 和 RAG(无线电通信顾问组)联合会议
1995年9月15-18日	有关无线电通信部门和电信标准化部门工作改进的 TSAG/RAG 联合工作组会议
1995年9月19-22日	顾问组及其工作组会议
1996年2月19-23日	顾问组及其工作组会议
1996年2月19日(下午)和 1996年2月21日上午	有关无线电通信部门和电信标准化部门工作改进的 TSAG/RAG 联合工作组会议
1996年2月21日(下午)	TSAG 和 RAG(无线电顾问组)联合会议
1996年7月1-5日	顾问组及其工作组会议

4——主席会议

1993年5月31日	ITU-T研究组主席会议
1993年10月11日	ITU-T研究组主席会议
1994年4月13-14日	ITU-T研究组主席会议
1995年9月12-14日	ITU-T研究组主席会议
1996年2月15-16日	ITU-T研究组主席会议
1996年6月28-29日	ITU-T研究组主席会议

5——部门间协调组

1993年6月21-23日	处理卫星问题的部门间协调组(ICG SAT)会议
1994年1月10-12日	处理卫星问题的部门间协调组(ICG SAT)会议

- 1994 年 2 月 2 日 关于未来公众陆地移动通信系统的部门间协调组(ICG FPLMTS)和通用个人通信联合协调组(JCG UPT)联合会议
- 1994 年 2 月 3-4 日 关于未来公众陆地移动通信系统的部门间协调组(ICG FPLMTS)会议
- 1995 年 9 月 25-27 日 处理卫星问题的部门间协调组(ICG SAT)会议

5.3 — 关于电信标准化局的报告

根据国际电信联盟组织法和公约的规定,全权代表大会(1994年,京都)重新选举的电信标准化局主任负责组织和协调电信标准化部门的工作。

1 电信标准化局(TSB)负责准备会议工作计划,散发会员提交的文稿,提供一切必要的后勤支持,以保证各种会议的顺序进行,协助主席、副主席、报告人和会议参加者,为会议提供秘书处和准备会议报告。负责组织世界电信标准化大会。

TSB 处理与其他组织、电联其他部门和总秘书处的联络和协调事宜。负责审核 BDT 招聘的专家准备的项目技术特性和报告,如果需要,为本部门组织的研讨会提供演讲人。还参加准备理事会的工作和电联各内部委员会的工作。

根据 WTSC-93 第 9 号决议建立的 EDH 已为促进文件的电子处理和交換作出了特别的努力。标准化局还参加了建议书的出版工作。

标准化局处理有关国际电信业务的一切运营问题和散发与之有关的资料,负责分配那些业务使用的各种号码。此外,在 TSB 内设立了一个机构,充当全球国际免费电话号码(UIFN)的注册机构,负责处理注册申请和分配号码工作。

电信标准化局的结构为:

主任

A 部: 总务和规划 EDH、ARTS

B 部: 研究组

技术业务部: 技术修改、名词术语和数据处理。

2 就职员数量而言,电信标准化局是电联各局中最少的。表 1 为 1993-1996 年研究期 TSB 每年的长期职员数,表 2 为 1978-1996 年研究期职员数情况。

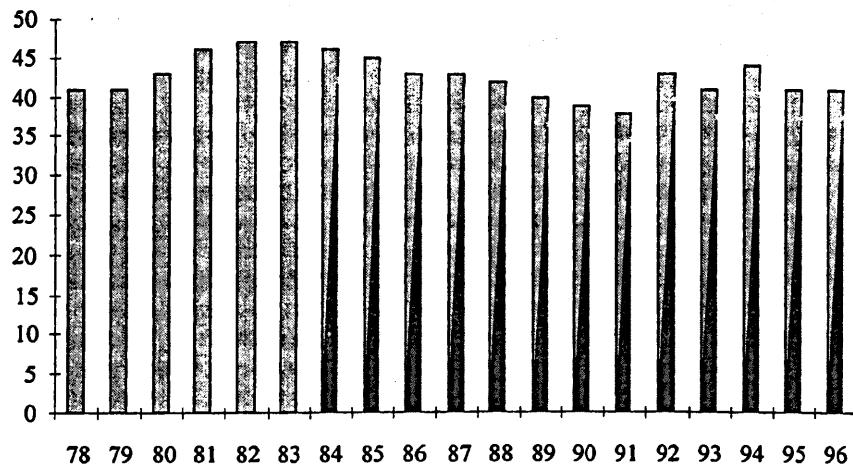
表 1 — 理事会批准的标准化局(TSB)长期职员数

(12月31日的实际数*)

级	职员数			
	1993年	1994年	1995年	1996**年
D.1	1	2	2	2
P.5	6	5	7	7
P.4	6	7	3	2
P.3	2	3	3	3
P.2	2	1	1	1
P.1	—	—	—	—
G.7	2	2	2	2
G.6	20	23	21	20
G.5	—	—	1	2
G.4	2	1	1	2
合计	41	44	41	41

* 表中未包括冻结和空缺职位。
** 1996年6月30日数字。

表 2 — 1978-1996 年 TSB 职员数的变化情况



注——1992年国际电信规则应用和统计处(ARTS)从总秘书处转到TSB(6名职员)。

3 1993-1996 年研究期退休职员：

Mrs. A. Anselmier(瑞士), 助理

Mr. M. Betancourt(墨西哥), 高级顾问

Miss J. Burke(加拿大), 助理

Mr. G. Clairo(法国),一般职员

Mr. G. Juget(法国),助理

Mr. J. Lepesqueur(法国),高级顾问

Mr. M. Malek Asghar(阿富汗),高级顾问

Mrs. U. Subiotto(英国),助理

Mr. P. A. Traub(瑞士),顾问助理

6——与会者名单

该名单包括以下部分：

- i) 主管部门
- ii) 经认可的运营机构
- iii) 科学或工业组织
- iv) 区域性电信组织
- v) 联合国/区域性和其他国际组织
- vi) 经营卫星系统的政府间组织
- vii) 总秘书处和电联各部门
- viii) 大会秘书处
- ix) 大会服务

使用以下符号：

- C 代表团团长
- CA 代表团副团长
- D 代表团
- A 顾问
- R 代表
- O 观察员

德意志联邦共和国

i) 主管部门

- C Mr. MOHR Ulrich
- CA Mr. VON SCHILLING Dittmar
- D Mr. BOCKAMP Gerhard
- D Mr. GARVERT Dieter
- D Mr. HEIDRICH Wolfgang
- D Mr. TROMMER Georg

ii) 经认可的运营机构

Deutsche Telekom

- R Mr. BACKES Peter
- R Mr. BELTZ Burkhard
- R Mr. KERN Klaus
- R Mr. SARMA Amardeo
- R Mr. SCHULZ Klaus
- R Mr. STAUDINGER Wilhelm

E-Plus Mobilfunk GmbH

R Mr. BARTSCH Günter

Mannesmann Mobilfunk GmbH

R Mr. GROTELÜSCHEN Gerd-Hinrich

RWE Telliance AG

R Mr. PAUL Ulrich

iii) 科学或工业组织

Bosch Telecom

R Mr. TILL Reinhard

Siemens AG

R Mr. SCHINK Helmut

R Mr. WILDENAUER Peter

Wandel und Goltermann GmbH

R Mr. COENNING Fank

R Miss WILDFEUER Sonja

沙特阿拉伯王国

i) 主管部门

C Mr. AL-BASHEER Sami

CA Mr. KHASHOGGI Fareed Y.

D Mr. AL-MAZROU Saad I.

阿根廷共和国

i) 主管部门

C Mr. SEQUEIRA Pedro A.

CA Mr. LOPEZ Pablo H.

D Mr. GABELLONI Eduardo

D Mr. GABRIELLI Alberto

澳大利亚

i) 主管部门

- C Mr. HORTON Bob
- CA Mr. CHRISTENSEN Rex
- D Mr. DARLING Peter
- D Mr. GALLOWAY James
- D Mr. SCOTT Bob
- D Mr. WALSH Peter

奥地利

i) 主管部门

- C Mr. MARXT Walter
- CA Mr. PLATZER Gerhard
- D Mr. GRUBER Walter

比利时

i) 主管部门

- C Mr. BAERT Freddy
- CA Mr. VANNIEUWENHVYSE Jan
- D Mr. DAVID Ronny
- D Mr. DEWAELE Steven
- D Mr. FRIMOUT Dirk
- D Mr. GONY Michel
- D Mr. LAMBOTTE Jean-Paul
- D Mr. VAN DEN BROECK Wilfrid

贝宁共和国

i) 主管部门

- C Mr. ZINSOU Ambroise

巴西联邦共和国

i) 主管部门

- C Mr. MAGLIONE Ferdinando
- D Mr. BRAJTERMAN Moacyr
- D Mr. COSTA NUNES Carlos A.
- D Mr. MATARAZZO Edmundo A.
- D Mr. SPOLIDORO Roberto

保加利亚共和国

i) 主管部门

C Mr. PIPANOV Emilian

布基纳法索

i) 主管部门

C Mr. ATTIRON Clément P.

CA Mr. BONKOUNGOU Zouli

喀麦隆共和国

i) 主管部门

D Mrs. ABENKOU EBA'A Paulette

D Mr. WANKO Elie-Ledoux

加拿大

i) 主管部门

C Mr. GAGNE Pierre

CA Mr. GRACIE Bruce A.

CA Mr. MILLS Roy

D Mrs. BERTRAND Francine

D Mr. MCCRUM William A.

ii) 经认可的运营机构

Stentor Resource Centre

R Mr. SAMBASIVAN B.

R Mr. YAM AI

Téléglobe Canada

R Mr. FOURNIER Hubert

R Mr. ISRAEL M.

iii) 科学或工业组织

Nortel Technology

R Mr. BRETT Robert F.

R Mr. SAUNDERS Phil

R Mr. WERY Peter

R Mr. WILLIAMS Godfrey

中华人民共和国

i) 主管部门

- C Mr. ZHAO Xintong
- D Mr. CAO Meijie
- D Mr. HE Jianqiang
- D Mr. TONG Xianguo
- D Mrs. WANG Yurong
- D Mr. ZHANG Xingheng

塞浦路斯共和国

i) 主管部门

- C Mr. MICHAELIDES Constantinos

哥伦比亚共和国

i) 主管部门

- CA Mr. CASTRO ROJAS Felix
- D Mr. CASTRO GUERRERO Gustavo
- D Mr. SANDOVAL Harold

大韩民国

i) 主管部门

- C Mr. LEE Sung-Ok
- CA Mr. JUN Yung-Man
- D Mr. BAEK Young-Kee
- D Mr. CHOI Jun-Kyun
- D Mr. HWANG Dong-Hyun
- D Mr. KIM Heung-Jo
- D Mr. KIM Seong-Beom
- D Mr. KWANG DUCK Jung
- D Mr. LEE Dong-Chul
- D Mr. LEE Sang-Hong
- D Mr. LEE Young-Hee
- D Mrs. LEE Yun-Mee
- D Mr. LIM Dong-Kyn
- D Mr. PAIK Chun-Hyun
- D Mr. PARK Ki-Shik
- D Mr. SOHN Hong
- D Mr. YIM Chu-Hwan

ii) 经认可的运营机构

DACOM

R Mr. SEOK Chi-Woon

Korea Telecom

R Mr. LEE Hong-Lim

R Mr. YU HYUN Cho

ii) 科学或工业组织

Samsung Electronics Co.Ltd.

R Mr. JAI-HOON Chung

科特迪瓦共和国

i) 主管部门

C Mr. EBOU Kovatchi

D Mr. KABL N Hemos

克罗地亚共和国

i) 主管部门

D Mr. MARINA Matijevic

丹麦

i) 主管部门

C Mr. PETERSEN Helmer

D Mr. HANSEN Lars

D Mr. HOLGERSEN Jesper

D Mrs. KONNER Mette J.

ii) 经认可的运营机构

Tele Danmark

R Mr. FERGEMAND Ove

R Mr. SALLES Jean - Marc

R Mr. TOFT Villy

厄瓜多尔

i) 主管部门

D Mr. JACOME Ramírez C.

西班牙

i) 主管部门

C Mr. SANZ CAJA Valentín
CA Mr. ALONSO MANJON Pedro
CA Mr. RUBIO CARRETON Vicente
D Mr. BERROJALVIZ Enrique
D Mr. FANJUL José
D Mr. GONZALEZ DE LINARES Juan M.
D Mr. LEON ALCALDE Angel
D Mr. MOLINA NEGRO Francisco
D Mr. TEJERINA Jose Luis

ii) 经认可的运营机构

Telefónica de España

R Mr. VIDAL Alejandro

美利坚合众国

i) 主管部门

C Mr. BARBELY Earl S.
CA Mr. FERENO Gary
D Mr. BERTINE Herbert
D Mr. BLAUSTEN Edmond
D Mr. BODSON Dennis
D Mr. BRANDT Richard
D Mr. CHOI Don
D Mr. FISHMAN Gary
D Mr. HELDER George K.
D Mrs. HILTON Rhonda
D Mr. HOLLEMAN Richard
D Mrs. KAUFMAN Anita
D Mr. KIPREOS Thanos
D Mr. NEIBERT Mark
D Mr. PERSCHAU Stephen
D Mr. SAINATI Marco
D Mr. SHRIMPTON Jerry
D Mr. SIDOR Dave
D Mr. SULLIVAN Martin

D Mr. TAYLOR C. Holland
D Mrs. TONELLI Paola
D Mr. TOUBASSI Anthony
D Mr. UTLAUT William
D Mr. WASILEWSKI Thomas
D Mr. YOUNG Laurence

ii) 经认可的运营机构

AT&T

R Mr. KFSELICA John

COMSAT Corporation

R Mr. CROWELL Ramond

MCI Telecommunications

R Mr. SCHOON Herman

iii) 科学或工业组织

DSC Communications Corporation

R Mr. BOOTMAN Steve

LUCENT Technologies

R Mr. ARNOLD George
R Mr. BOBSIN John
R Mr. MARTIN Robert

埃塞俄比亚联邦民主共和国

i) 主管部门

C Mr. SILESHI WORKU Woyessa

芬兰

i) 主管部门

C Mr. KOHTALA Antti
C Mr. VÄINÄMÖ Risto
CA Mr. KOSKENHEIMO Pekka
CA Mr. LEPPINEN Timo

ii) 经认可的运营机构

Finnet International

R Mr. HEIKKINEN Pekka

R Mr. MAANAVILJA Aimo

Telecom Finland

R Mr. KAIJANEN Tapio

R Mr. SALONEN Pentti

iii) 科学或工业组织

Nokia Corporation

R Mr. LANG Kari

法国

i) 主管部门

C Mr. BOURGEAT Lucien

CA Mr. GONIN Paul

CA Mr. KYBERD Alain

D Mrs. BEAU Marie-Odile

D Mr. CLERC Bruno

D Mr. JONCOUR Gilles

D Mr. KIERNAN Dan

D Mr. LAYEC Hervé

D Mr. LE GALL Pierre

D Mr. LORAND Pierre

D Mr. LUCAS Francois

D Mr. PENN Corentin

D Mr. ROUXEVILLE Bernard

ii) 经认可的运营机构

France Telecom

R Mrs. ALAJOUANINE Marie-Thérèse

R Mr. BURILLON Jean-Louis

R Mr. CHATAIN Daniel

R Mr. MARTORY Jacques

R Mr. SAPANEL Jean-Claude

R Mr. WURGES Dominique

加蓬共和国

i) 主管部门

C Mr. ESSONGUE EWAMPONGO Serge

CA Mr. JOCKTANE Christian Daniel

CA Mr. MASSIMA-LANDJI Jean-Jacques

D Mr. AKENDENGUE Daniel

- D Mr. KOMBENY Patrick C.
- D Mr. N'KOGHE N'DONG Louis
- D Mr. OKOUMA LEKHOUYI Stanislas
- D Mr. OYOUOMI Jude - Claude

格鲁吉亚共和国

i) 主管部门

- C Mr. BITSADZE Otar
- D Mr. ABULADZE Ilia

加纳

i) 主管部门

- C Mr. AKON-MENSAH Thomas
- D Mr. FRIMPONG George Kofi

希腊

i) 主管部门

- C Mr. VAMVAKOS Theophilos

ii) 经认可的运营机构

OTE

- R Mr. DELLIOS Panagiotis
- R Mr. RIZIOTIS Costas

几内亚共和国

i) 主管部门

- C Mr. BANGOURA Sekou
- CA Mr. KEBE Abdoulaye

匈牙利共和国

i) 主管部门

- C Mr. BOLCSKEI Imre
- CA Mr. SALLAI Gyula
- D Mr. GOSZTONY Geza
- D Mrs. HEVESI Agnes
- D Mr. HUVOS Imre
- D Mr. KANTOR Csaba

D Mr. SCHAUMANN Ulrich

D Mr. SZILAGYI Sandor

D Mr. VARJU Gyorgy

印度共和国

i) 主管部门

C Mr. SINHA N. K.

D Mr. DILIP Sahay

D Mr. PURWAR S. P.

印度尼西亚共和国

i) 主管部门

C Mr. HASYIM Azhar

D Mr. KADARISMAN Sebastianus

D Mr. PANDJAITAN Karim

ii) 经认可的运营机构

PT INDOSAT

R Mr. KARSA Ridwan F.

PT Telekomunikasi Indonesia

R Mr. PUDJA Sujitna

R Mr. SURYATIN Setlawan

R Mr. TRI Nugroho B. W.

R Mr. YOGI Pratomo W.

伊朗伊斯兰共和国

i) 主管部门

C Mr. KHOSRAVI Mahmoud

D Mr. POURANG NIA Ahmad

D Mr. ZARRIN MOGHADAM Hossein

冰岛

i) 主管部门

C Mr. JONSSON Thorvardur

D Mr. RAGNARSSON Hilmar

以色列国

ii) 经认可的运营机构

Bezeq

R Mr. FUCHS Stefan

意大利

i) 主管部门

- C Mr. TIBERIO Sebastiano
- D Mr. CASCELLI Sergio
- D Mr. GRILLO Davide
- D Mr. MACCHIONI Andrea
- D Mr. PUGLIESE Giovanni

ii) 经认可的运营机构

Poste Italiane

- R Mrs. DAMIA Giovanna
- R Mr. LISERRE Vincenzo
- R Mr. PETRINI Carlo

Telecom Italia S.p.A.

- R Mr. BOTTONI Rolando
- R Mr. DEL PRETE Gian L.
- R Mr. MEINERI Giuseppe
- R Mr. NERI Aldo

iii) 科学或工业组织

Pirelli Cavi S.p.A.

- R Mr. BOERO Paolo

CSELT

- R Mr. FIORETTO G.
- R Mr. TOSCO Federico

STET

- R Mr. BONAVENTURA Gastone
- R Mr. GNETTI Attilio

日本

i) 主管部门

C Mr. HASEGAWA Norisama
CA Mr. KAWAUCHI Masataka
CA Mr. KURITA Yoshikazu
D Mr. ASATANI Koichi
D Mr. FUJII Nobuo
D Mr. GOTO Tokaji
D Mr. HIRAMATSU Yukio
D Mr. HOMMA Yuji
D Mr. IIDA Tokuo
D Mr. KANO Sadahiko
D Mr. KOGA Hiroaki
D Mr. MATSUDAIRA Tsunekazu
D Mr. MATSUMOTO Mitsuji
D Mr. MATSUSHITA Masahiko
D Mr. MITSUHARA Masashi
D Mr. MIYAZAWA Hiroshi
D Mr. MURAKAMI Hitomi
D Mr. NAKATA Yasumasa
D Miss NARUSE Yuki
D Mr. OHTA Toru
D Mr. OHTAKE Kunio
D Mr. SHIMIZU Yoshimasa
D Mr. TOMITA Syuji
D Mr. URANO Yoshiyori
D Mr. YABUSAKI Masami
D Mr. YAMAMOTO Hiroko
D Mr. YAMASHITA Makoto

ii) 经认可的运营机构

DDI

R Mr. KUDO Michio
R Mr. SAKAI Hiroshi

IDC

R Mr. HORICUCHI Shigenori
R Miss YAMAGUCHI Kuniko

ITJ

R Mr. MATSUBARA Masahisa

Japan Telecom

R Mr. KAWAMURA Takehiko
R Mr. YUGE Tetsuya

KDD

R Mr. AOYAGI Shizuya
R Mr. NAKAMURA Kazuo
R Mr. OGAWA Yasuhiro
R Mr. OGI Yoshihiro
R Mr. TSUKUI Soichi

NTT

R Mr. AOKI Toshiharu
R Mr. KASAHARA Masaaki
R Mr. MORIOKA Toshio
R Mr. SUEYOSHI Tadahiro
R Mr. YAMADA Hajime
R Mr. YAMAMOTO Shoji

NTT Mobile Comm. Network Inc.

R Mr. EGUCHI Masato

Teleway Japan

R Mr. MAKUTA Kazuhiko

iii) 科学或工业组织

Canon Inc.

R Mr. MASAO Hosaka

CIAJ

R Mr. NAKAMURA Yasuaki

Fujitsu Ltd.

R Mr. TAKUSAGA WA Masahito

Hitachi Ltd.

R Mr. SUZUKI Taihei

Matsushita Electric Industrial

R Mr. TSUKADA Keiichi

Mitsubishi Electric Corp.

R Mr. ISHII Koichi

NEC Corporation

R Mr. KOIKE Shin'ichi

R Mr. SUZUKI Noboru

New ITU Association of Japan

R Mr. SAKAIDA Hitoshi

Nippon Telecomm. Consulting

R Mr. KOSUCE Yasuharu

Oki Electric Industry Co. Ltd.

R Mr. OHUCHI Masashi

Ricoh Company Ltd.

R Mr. KONDO Mitsuru

Toshiba Corporation

R Mr. FUKINUKI Hiroshi

约旦哈希姆王国

i) 主管部门

C Mr. HOURANI Rashad M.

D Mr. WERIKAT Mahmoud

肯尼亚共和国

i) 主管部门

C Mrs. MIGWALIA Elizabeth L.

CA Mr. CHESEREM Alexander K.

D Miss CHEMIRMI Esther J.

前南斯拉夫的马其顿共和国

i) 主管部门

C Mr. CAMUROVSKI Dince

CA Mr. BUREVSKI Vecko

D Mr. ANGELOVSKI Maksim

- D Mr. MICKOV Risto
- D Mr. PANOVSKA-GAVRILOVA Biljana

黎巴嫩

i) 主管部门

- C Mr. GHAZAL Maurice

马来西亚

i) 主管部门

- C Mr. LEE LANG Tham
- D Mrs. ISMAIL Puan Noorlela Z.
- D Mr. YUSOFF Mohamed Ali

ii) 经认可的运营机构

Telekom Malaysia Berhad

- R Mr. BIN OTHMAN Abu B.
- R Mr. CHAN Keng H.
- R Miss KALAM Fauziah
- R Mr. SIRI PATHAMANATHAN S.
- R Mr. SRITHARAN P.
- R Mr. YUSOFF Samsuldin

马里共和国

i) 主管部门

- C Mrs. TRAORE Halima
- D Mr. BALLO Karamoko
- D Mr. BENGALY Siritié
- D Mr. TRAORE Ahmadou

马耳他

i) 主管部门

- C Mr. DE BONO Anthony
- D Mr. PACE Joe
- D Mr. SCERRI Stephen

摩洛哥王国

i) **主管部门**

C Mr. BERRADA Abderrazak

D Mrs. HAKAM Kaoutar

D Mr. HASSIBI Az-El-Arabe

毛里求斯共和国

i) **主管部门**

C Mr. BEEHAREE Bhanoodutt

D Mr. LAM CHIOU YEE Ah-Yao

墨西哥

i) **主管部门**

D Mr. ADAME Lucio

D Mr. CAMARGO F. Javier

摩纳哥公国

i) **主管部门**

C Mr. PALMARO Christian

CA Mr. BIANCHERI Louis

尼日尔共和国

i) **主管部门**

D Mr. MALAM BOUKAR Abdoulaye

尼日利亚联邦共和国

ii) **经认可的运营机构**

Nigerian Telecommunications

R Mr. ADEGBEMI Jacob A.

挪威

i) 主管部门

- C Mr. BRYN Knut
- CA Mr. SMAALAND Knut
- D Mr. BOE Thormod

ii) 经认可的运营机构

Telenor AS

- R Mr. HAUGEN Rolf B.
- R Mrs. LILLEBØ Anne lise
- R Mr. MEISINGSET Arve
- R Mr. SANDNES Björn

新西兰

i) 主管部门

- C Mr. HOLMAN Mark
- D Mr. HAMILTON Alan
- D Mr. WATT Peter
- D Mr. WILSON Scott

阿曼苏丹国

i) 主管部门

- C Mr. AL-TIWANIY Sand

乌兹别克斯坦共和国

i) 主管部门

- C Mr. ATAMUKHAMEDOV Makhamadnazim
- D Mr. KONOVALOV Konstantin

巴基斯坦伊斯兰共和国

i) 主管部门

- C Mr. JAVED Mian M.
- D Mr. JAVED IQBAL Khattak

荷兰王国

i) 主管部门

- C Mr. NASRULLAH Mohamed S.
- D Mr. GROENEFELT Carawan

ii) 经认可的运营机构

KPN

- R Mr. HAMELBERG Peter J.C.
- R Mr. MULDER Henri
- R Mr. PAYMANS John F.H.

菲律宾共和国

i) 主管部门

- C Mr. CABARIOS Edgardo V.
- CA Miss PALALA Olivia V.
- D Mr. ONG Antonio
- D Mr. VIRATA Nestor

波兰

i) 主管部门

- C Mr. GEBORYS Lucjan
- CA Mr. MARUSZAK Lech
- D Mr. GUZEK Jerzy
- D Mrs. KUZNICKA Hanna

葡萄牙

i) 主管部门

- C Mr. ILHARCO DE MOURA José M.
- D Mrs. GONCALVES Maria E.

阿拉伯叙利亚共和国

i) 主管部门

- C Mr. OBEID Makram
- CA Mr. KISRAWI Nabil

斯洛伐克共和国

i) 主管部门

- C Mr. PODHORSKY Viliam
- D Mr. ROSOCHA Fedor
- D Mr. SCEHOVIC Aurel

ii) 经认可的运营机构

Slovak Telecom

- R Mr. ADAMEC Jan
- R Mr. DUDIK Frantisek
- R Mr. KRAHULEC Miroslav
- R Mr. PERENYIOVA Jirina
- R Mr. VALENT Peter
- R Mr. VOLCKO Dusan

捷克共和国

i) 主管部门

- C Mr. HESOUN Frantisek
- CA Mr. SEDLACEK Jan
- D Mr. DEDEK Petr

ii) 经认可的运营机构

SPT Telecom

- R Mr. BRANDEJSKY Petr
- R Mr. CUPA Michal
- R Mr. JAMA Jan
- R Mrs. SLOUPOVA Zuzana
- R Mr. TRPISOVSKY Jindrich

罗马尼亚

i) 主管部门

- C Mrs. SLAVESCU Ioana-Maria
- CA Mr. DOBRE Ion
- D Mr. KIZIK Mircea Stelian
- D Mr. PAUN Macsimilian
- D Mr. TOBOC Lidia

大不列颠及北爱尔兰联合王国

i) 主管部门

- C Mr. HENDON David
- CA Mr. JOHNSON Malcolm
- CA Mr. ROBERTS Steve
- D Mr. CHAN Tze-Yee
- D Mr. DAVIDSON Philip
- D Mr. FEINSON Neil
- D Mr. HALL David J.
- D Mr. MAGILL John
- D Mr. MOORE Brian
- D Mr. PUGH Alan

ii) 经认可的运营机构

British Telecom

- R Mr. SULLIVAN Keith
- R Mr. LUCAS Wyn

iii) 科学或工业组织

Hayes Microcomputer Products

- R Mr. PECHEY William

俄罗斯联邦

i) 主管部门

- CA Mr. TOLMACHEV Yuri
- D Mr. BOBRESHOV Yuri
- D Mr. FILUSHIN Iuri
- D Mr. KARNAKOV Victor
- D Mr. KAZAKOV Serguei
- D Mr. KONSTANTINOV Evgeny
- D Mr. KOROLKOV Alexei
- D Mrs. KREINGUEL Irina V.
- D Mrs. KREPКОGORSKAIA Elena
- D Mr. KRESTIANINOV Valery
- D Mr. KROUTSKIKH Andrei V.
- D Mr. MAKOVEEV Vladimir
- D Mr. MATROSOV Valery
- D Mr. MISHENKOV Sergei
- D Mr. MOVCHAN Igor
- D Mr. NIKOLSKY Konstantin
- D Mrs. OBUHOVA Galina

- D Mr. OSSIPOV Valentine
- D Mr. SERGUIENKO Alexei
- D Mr. TEREKHOV Anatoli
- D Mr. VARAKIN Leonid
- D Mr. ZIMIANIN Vladimir

塞内加尔共和国

i) 主管部门

- D Mr. SAMB Khaly
- D Mr. TOURE Pape Gorgui

新加坡共和国

i) 主管部门

- C Mr. KEOK TONG Ling
- D Mr. KIM SENG David Ng
- D Mr. KUO SHIAN Lew
- D Mrs. LAW WEI YING Law

斯洛文尼亚共和国

i) 主管部门

- CA Mr. JAGODIC Marko
- D Mr. MEDVED Alfonz

斯里兰卡民主社会主义共和国

i) 主管部门

- C Mr. SELVARAJAH Kidnapillai

南非共和国

i) 主管部门

- C Mr. DE JONCH Dirk
- D Mr. GASELA Mgqibelo M.
- D Mr. MORRIS Monty
- D Mr. SUKUMARAN Sudheer

瑞典

i) 主管部门

- C Mr. BERGNER Bo
- CA Mr. WILSON Gunnar
- D Mr. SUNDIN Lars

ii) 经认可的运营机构

Telia AB

- R Mr. GLEISS Norman
- R Mr. GRAHN Gunnar
- R Mr. KLINGEN Ingemar

TERACOM Svensk Rundradio AB

- R Mr. SUNDIN Lars

iii) 科学或工业组织

L.M. Ericsson

- R Mr. CAMARGO F. Janvier
- R Mr. JÖNSSON Inge
- R Mr. LINDSTRÖM Tom
- R Mr. TROILI Bjoern

瑞士联邦

i) 主管部门

- C Mr. MAURER Francois
- CA Mr. PROBST Pierre-André
- D Mr. DE STIGTER Johannes
- D Mr. MAKKI Hassane
- D Mr. MEIER Mathieu
- D Mr. OBERSON Raphael
- D Mr. PFYFFER Hans-Karl
- D Mr. WENGER Pierre-André

ii) 经认可的运营机构

Swiss Telecom PTT

- R Mr. WABER Kurt

坦桑尼亚联合共和国

i) 主管部门

- C Mr. OLEKAMBAINEI Emmanuel
- CA Mr. MHANDO Johnson Enock
- CA Mr. NDAKIDEMI Alphonse
- D Mr. KILABA James
- D Mrs. NZAGI Elizabeth

乍得共和国

i) 主管部门

- C Mr. TINGABAYE Djassibe
- D Mr. HAROUN MAHAMAT Mahamat

泰国

i) 主管部门

- C Mr. YUPHO Kitti
- CA Mr. SUTTIPAK Wiwat
- D Mr. PAJONGSIL VIVAT Pranot
- D Mr. PHANCHAN Chate
- D Mr. PROMMAKOON Traichuk
- D Mr. SAIWONG Saneh
- D Mr. SOOKCHAYEE Manit

土耳其

i) 主管部门

- C Mr. ALTINESIK Abdurrahman

乌克兰

i) 主管部门

- C Mr. HNELETS' KYI Alexander
- CA Mr. MIKHAILOV Victor
- D Mr. BEVZA Volodymyr
- D Mr. BUTENKO Georgy
- D Mr. HOLOVATENKO Alexander
- D Mr. OUSSOV Igor
- D Mr. TSIDOUULKINA Natalia

委内瑞拉共和国

i) 主管部门

- C Mr. PIRRONE PUMA Jose
- D Mrs. VILLAVICENCIO A. Maria

越南社会主义共和国

i) 主管部门

- C Mr. NGUYEN DUC Trung
- D Mr. DO PHUONG Dong
- D Mr. NGUYEN MINH Dan

赞比亚共和国

i) 主管部门

- D Mr. KALULU Thomas U.
- D Mr. NGOSA Godfrey K.

津巴布韦共和国

i) 主管部门

- C Mr. MAGODO Gideon
- D Mr. MUPEZENI Kossam

IV) 区域性电信组织

APT

- O Mr. ONOHARA Koichi

ETSI

- O Mr. HAMELBERG Peter J.C.
- O Mr. HENDRICKX Henri

V) 联合国/区域性和其他国际组织

AHCIET

- O Mr. GABELLONI Eduardo

INTUG

- O Mr. ALLEN Peter
- O Mr. BERG Horst C.
- O Mr. CORNISH Tony

ONU

- O Mrs. FARRELL Goli
- O Mr. ZIMMERMANN Hans

VI) 经营卫星系统的政府间组织

EUTELSAT

- O Mr. AMADESI Paoulo

INMARSAT

- O Mr. BLANE R.

INTELSAT

- O Mr. ALBUQUERQUE José
- O Mr. STOJKOVIC Milenko

VII) 总秘书处和电联各部门

vii.1) 总秘书长

Dr. P. Tarjanne, 秘书长
助理: Miss N. Obuobi
Dr. H. Chasia, 副秘书长
助理: Mrs. Ch. Coulon

战略规划部门

Mr. D. MacLean, 部门主任
助理: Mrs. J. Butterfield

vii.2) 无线电通信局(BR)

Mr. R. Jones, 主任
Mr. K. Olms, 部门主任

vii.3) 电信标准化局(TSB)

Mr. Th. Irmer, 主任
助理: Mrs. B. Berghorn
Mr. T. Arizono, A 部门主任
Mr. F. Bigi, B 部门主任

研究组:

Mr. F. Bigi	SG 13,15
Mr. F. Cohen	SG 9

Mr. A. Ganguli	SG 4,10
Mrs. J. Katona Kiss	SG 12
Mr. A. Odedra	SG 11
Mr. Y. Senuma	SG 5,6,14
Mr. S. Tanaka	SG 3
Mr. Z. J. Tar	SG 1,2
Mr. H. Zhao	SG 7,8

EDH

Mrs. K. Fameliadou, 业务主任

助理: Mrs. A. Ramos Bautista

技术服务部

Mr. G. Turnbull

Mr. J. F. Cantero

Mr. S. Trabulsi

vii.4) 电信发展局(BDT)

Mr. A. Laouyane, 主任

Mr. H. Pieterse, 部门主任

VIII) 大会秘书处

viii.1) 大会秘书:

Mr. P. Tarjanne, 秘书长

助理: Miss N. Obuobi

执行秘书:

Mr. X. Escofet

助理: Mrs. B. Bux

技术秘书:

Mr. F. Bigi

助理: Mrs. G. Antoniazzi

行政秘书:

Mr. Peñaranda

助理: Miss D. Boccard

viii.2) 全体会议和委员会

全体会议和第 1 委员会(指导):

秘书: Mr. F. Bigi

助理: Mrs. G. Antoniazzi

第 2 委员会(预算):

秘书: Mr. A. Tazi-Riffi

行政官员: Mr. T. Perewostchikow

助理: Mrs. P. Bertinotti

第 3 委员会(工作方法):

秘书: Mr. T. Arizono

秘书: Mr. F. Cohen

秘书: Mr. H. Zhao

助理: Mrs. M. H. Bercher

秘书: Mr. F. Bigi

秘书: Mr. J. Tar

秘书: Mrs. J. Katona Kiss

助理: Mrs. T.-A. Barnett

第 5 委员会(电信网络技术):	秘书 : Mr. A. Ganguli 秘书 : Mr. A. Odedra 助理 : Mrs. I. Garde
第 6 委员会(电信业务):	秘书 : Mr. Y. Senuma 秘书 : Mr. S. Tanaka 助理 : Mrs. J. Thill
第 7 委员会(编辑):	秘书 : Mr. G. Turnbull 副秘书长 : Mr. F. Cantero 副秘书长 : Mr. S. Trabulsi 助理 : Mrs. J. Jones-Ferrer

IX) 大会服务

ix.1) 主席秘书处:	Mrs. B. Berghorn
ix.2) 协调和会议室:	Mrs. A. Josserand Miss C. Duty
ix.3) 代表登记:	Mrs. E. Baron Mrs. S. Imru-Caminiti Mrs. P. Janin
ix.4) 文件控制:	Miss J. Fillion Mrs. M.-L. Schifferli Miss J. Quist
ix.5) 大会部	
a) 翻译:	Mrs. F. Sala(法语科) Mr. A. Pitt(英语科) Mr. B. Lutzky(西班牙语科) Mr. G. Araman(STRAIT)
b) 记录员:	Mrs. S. Rossington
c) 同声翻译:	Mrs. J. Jouffroy(协调员)
ix.6) 文件排版:	Mrs. D. Duvernay
ix.7) 胶印:	Mr. J. Allinger
ix.8) 文件分发:	Mr. C. Bochet
ix.9) 通信员服务:	Mr. A. Brusson
ix.10) 大会会场引导员:	Mr. M. Diaby
ix.11) 新闻服务:	Mrs. F. Lambert
ix.12) 信息服务:	Mr. P. Prasad
ix.13) 医疗服务:	Miss S. Montgomery
ix.14) ITU 新闻报导:	Mrs. D. Bourne Mrs. P. Lusweti

7——WTSC-96 文件目录

7.1——大会文件

WTSC-96 文件	来 源	题 目	批准的会议
1	TSB 主任	ITU-T 标准化部门(ITU-T)活动的报告——回顾和总述	PL
2	TSB 主任	第 1 次世界电信标准化大会(1993 年, 赫尔辛基)以来根据第 1 号决议通过的建议目录	PL
3	TSB 主任	1993-1996 年间 ITU-T 活动的总的统计情况	PL
4	TSB 主任	电信标准化局的报告	PL
5	TSB 主任	关于 ITU-T 1993-1996 年研究期的开支和到 WTSC-2000 年以前财政需要估计的报告	C2 PL
6	SG 1	提交 WTSC-96 的报告: 对课题的答复	C6
7	SG 1	提交 WTSC-96 的报告: 建议 1996 年后研究期研究的课题	C4
8	SG 2	提交 WTSC-96 的报告: 对课题的答复	C6
9	SG 2	提交 WTSC-96 的报告: 建议 1997-2000 年研究的课题	C4
10	SG 3	提交 WTSC-96 的报告: 一般考虑和对课题的正式答复	C6
11	SG 3	提交 WTSC-96 的报告: 建议 1997-2000 年研究期研究的课题	C4
12 和勘误 1	SG 4	第 4 研究组提交 WTSC-96 的报告: 总的活动、内容和对 1993-1996 年课题的答复	C5
13	SG 4	第 4 研究组提交 WTSC-96 的报告: 建议 1997-2000 年研究的课题	C4
14	SG 5	第 5 研究组提交 WTSC-96 的报告: 概要	C5
15	SG 5	第 5 研究组提交 WTSC-96 的报告: 建议 1997-2000 年研究的课题	C4
16	SG 6	第 6 研究组提交 WTSC-96 的报告: 概要	C5
17	SG 6	第 6 研究组提交 WTSC-96 的报告: 建议 1997-2000 年研究的课题	C4
18	SG 7	提交 WTSC-96 的报告: 1993-1996 年期间第 7 研究组总的活动	C6
19	SG 7	提交 WTSC-96 的报告: 第 7 研究组建议 1997-2000 年研究的新课题草案	C4
20	SG 8	提交 WTSC-96 的报告: 第 8 研究组 1993-1996 年的总的活动	C6
21	SG 8	提交 WTSC-96 的报告: 第 8 研究组建议的 1997-2000 年研究的新课题草案	C4
22	SG 9	提交 WTSC-96 的报告: 第 9 研究组 1993-1996 年的总的活动	C5

WTSC-96 文件	来 源	题 目	批准的会议
23	SG 9	提交 WTSC-96 的报告:建议 1997-2000 年研究期研究的课题	C4
24	SG 10	提交 WTSC-96 的报告:总的活动、内容和对 1993-1996 研究课题的答复	C5
25	SG 10	提交 WTSC-96 的报告:建议 1997-2000 年研究的课题	C4
26 和勘误 1	SG 11	第 11 研究组提交 WTSC-96 的报告:概要	C5
27	SG 11	第 11 研究组提交 WTSC-96 的报告:建议 1997-2000 年研究的课题	C4
28	SG 12	第 12 研究组提交 WTSC-96 的报告:总的情况和对课题的正式答复	C5
29	SG 12	第 12 研究组提交 WTSC-96 的报告:建议 1997-2000 年研究的课题	C4
30	SG 13	提交 WTSC-96 的报告:概要	C5
31	SG 13	提交 WTSC-96 的报告:建议 1997-2000 年研究期研究的课题	C4
32	SG 14	第 14 研究组提交 WTSC-96 的报告:概要	C5
33	SG 14	第 14 研究组提交 WTSC-96 的报告:建议 1997-2000 年研究的课题	C4
34	SG 15	提交 WTSC-96 的报告:概要	C5
35	SG 15	提交 WTSC-96 的报告:建议 1997-2000 年研究期研究的课题	C4
36	TSB 主任	TSAG 提交 WTSC-96 的报告:第 I 部分:概要	C3 C4 PL
37	TSB 主任	TSAG 提交 WTSC-96 的报告:第 II 部分:新的/修改的决议草案	C3 C4
38	TSB 主任	TSAG 提交 WTSC-96 的报告:第 III 部分:新的/修改的 A 系列建议草案	C3
39	STET, Telefónica, KPN(PTT Telecom BV), Telecom Finland, France Telecom, Tele Danmark, Telia, Telenor, Deutsche Telekom, BT, Swiss Telecom, PTT, Belgacom, Portugal Telecom, Finnet Group	战略网络运营者对全球信息和通信技术(ICT/GII 标准化)的考虑和优先问题)	C3 C4
40	澳大利亚	边远国家更有效地参加 ITU-T 建议的批准过程	C3
41	澳大利亚	ITU-T 建议实体的指定	C3 C7
42 和补遗 1,2	KDD, ITJ, IDC	WTSC 关于迂回呼叫程序决议的建议	C6

WTSC-96 文件	来 源	题 目	批准的会议
43	法国	ITU-T 建议 B.15 修改草案——电信中使用的频率和波长频带的命名	C7
44	法国	ITU-T 建议 B.19 修改草案——电信中使用的缩语和缩略	C7
45	TSB 主任	有关 ITU-T 工作结果的报告和理事会就国际电信网络中迂回呼叫程序问题通过的决议	C6
46	英国	ITU-T 新建议 G.ALC(自动水平控制)	C4
47	英国	建立 3 个新研究组	C4
48	俄罗斯联邦	对大会工作的建议;ITU-T 的议事规则和工作方法	C3
49	法国	TSAG 建议的研究组 A 的组成	C4
50	TSB	WTSC-96 文件列表(1-49)	
51	俄罗斯联邦	ITU-T 结构的建议和下一研究期研究组的职责范围	C4
52	加拿大	鼓励使用电子文件处理技术(EDH)的工作计划	C3
53	加拿大	TSAG 作用的演变	C3
54	加拿大	焦点工作组对加强 ITU-T 标准化工作效率的作用	C3
55	加拿大	标准的质量	C3
56	英国	课题 A/11 的修改	C4
57	英国	课题 B/11 转至第 4 研究组	C4
58	英国	课题 F/11 的修改	C4
59	日本	第 1 研究组课题的转移和 FPLMTS 牵头研究组	C4
60	英国	ITU-T 第 1 号决议	C3
61	美国	第 10 研究组课题的重新分配	C4
62	FPLMTS 问题 ICG 的主席	FPLMTS 对 ICG 的现有要求	C6
63	英国	电信标准化顾问组的会议结果,1996 年 7 月,日内瓦	C3
64	TSAG/RAG JWP 主席	ITU-R 和 ITU-T 工作的改进	C4
65	瑞典	对 ITU-T 研究组新结构的建议和意见	C4
66	审议委员会主席	有关审议委员会的工作和结果的报告	C3
67	美国	建议改进 ITU-T 工作方法和程序的意见	C3
68	美国	全球信息和通信技术的标准化	C3 C4

WTSC-96 文件	来 源	题 目	批准的会议
69	美国	对 ITU 电信标准化部门现行结构制订全球信息和通信技术标准的能力的考虑	C3 C4
70	美国	建立 3 个新研究组	C4
71	美国	TSAG 关于使用焦点组的第 23 号决议	C3
72	西班牙	电信标准化顾问组的稳定性	C3
73	秘书长	世界电信标准化大会(WTSC-96)的预算	C2
74	秘书长	实体和组织就大会开支提交的文稿	C2
75	秘书长	大会的财政责任	C2
76	秘书长	截至 1996 年 10 月 1 日世界电信标准化大会(WTSC-96)的帐目情况	C2
77 和补遗 1,2	TSB	WTSC-93 以来出席 ITU-T 会议代表逝世人员名单	PL
78 和补遗 1,2	TSB	WTSC-93 以来出席 ITU-T 会议代表宣布退休的人员名单	PL
79	TSB	大会主席班子	
80	TSB	大会秘书处	
81	TSB	世界电信标准化大会(1996 年,日内瓦)的结构	
82	PL	会议开幕式的记录——1996 年 10 月 9 日,星期三	PL
83	C2	第 2 委员会主席给第 3、4、5 和第 6 委员会主席的函	C3 C4 C5 C6
84	英国	WTSC 关于迂回呼叫程序决议的建议	C6
85	PL	第 2 次全体会议的记录——1996 年 10 月 9 日,星期三	PL
86	美国	补交到第 1 号决议 8.6.4 节中 advisory notice 的文字	C3
87 和补遗 1	塞内加尔、 马里、尼日尔、 乍得和加蓬	对迂回呼叫程序的建议	C6
88	C6	第 6 委员会提交世界电信标准化大会的报告草案(第 1 部分)	C6
89 和补遗 1	摩洛哥、叙利亚	对第 3 研究组课题 A/3 和第 2 研究组课题 3/2 建议的修改	C4
90	C3	第 3 委员会(工作方法)第 1 次会议记录摘要——1996 年 10 月 10 日,星期四	C3
91	C3	特设组有关建议质量的报告——WTSC 对 TSAG 的指导	C3

WTSC-96 文件	来 源	题 目	批准的会议
92 和勘误 1	C5	第 5 委员会(网络技术)第 1 次会议记录摘要——1996 年 10 月 10 日,星期四	C5
93	C4	第 4 委员会第 1 次会议的报告	C4
94	C6	第 6 委员会(业务)第 1 次会议记录摘要——1996 年 10 月 10 日,星期四	C6
95	C2	第 2 委员会(财务控制)第 1 次会议记录摘要——1996 年 10 月 11 日,星期五	C2
96	英国	海岸直拨语音信息服务业务——语音信息服务和可视图文业务欧洲管制机构小组提交 WTSC 的公报	C4
97	C6	第 6 委员会提交世界电信标准化大会的报告草案(第 2 部分)	C6
98	C2	预算控制委员会提交全体会议的报告草案	C2
99	C4	第 4 委员会(结构和工作计划)第 1 次会议记录摘要——1996 年 10 月 11 日,星期五	C4
100	TSB	文件列表(第 1-99 号)	
101	起草组主席	起草组获得的结果	C4 C6
102	美国	ITU-R 和 ITU-T 部门间的工作转移	C4
103	英国	决议草案(XX)	C4
104	C6	第 6 委员会(业务)第 2 次会议记录摘要——1996 年 10 月 11 日,星期五	C6
105	C3	第 3 委员会(工作方法)给全体会议的报告草案	C3
106	C3	第 3 委员会(工作方法)第 2 次会议记录摘要——1996 年 10 月 11 日,星期五	C3
107	C5	第 5 委员会(网络技术)第 2 次会议记录摘要——1996 年 10 月 14 日,星期一	C5
108	C7	第 7 委员会(编辑委员会)提交 WTSC 全体会议的第一份报告	PL
109	C5	第 5 委员会的报告	PL
110	C4	第 4 委员会第 2 次会议的报告——1996 年 10 月 15 日,星期二	C4
111	PL	第 2 次全体会议记录——1996 年 10 月 14 日,星期一——1996 年 10 月 15 日,星期二	PL
112	C3	第 3 委员会(工作方法)第 3 次会议记录摘要——1996 年 10 月 14 日,星期一	C3
113	C2	预算控制委员会提交全体会议的报告	PL
114	C4	第 4 委员会(结构和工作计划)第 2 次会议记录摘要——1996 年 10 月 15 日,星期二	C4
115 和勘误 1	C3	第 3 委员会(工作方法)的报告	PL

WTSC-96 文件	来 源	题 目	批准的会议
116	C6	第 6 委员会(电信业务)提交世界电信标准化大会的报告	PL
117	起草组主席	决议草案——国际电信网络迂回呼叫程序	PL
118	C7	第 7 委员会(编辑委员会)提交 WTSC 全体会议的第二份报告	PL
119	C5	第 5 委员会(网络技术)第 3 次和最后一次会议记录摘要——1996 年 10 月 15 日,星期二	C5
120	C4	新决议草案 YY——授权 TSAG 成立新研究组	C4
121	C4	新决议草案 AA——推进改进工作的进程	C4
122	C4	第 4 委员会的报告	PL
123	TSB	代表团团长会议关于指定电信标准化部门(1997-2000 年)研究组、TSAG 和资费组主席和副主席的建议	PL
124	C2	第 2 委员会(预算控制)第 2 次和最后一次会议记录摘要——1996 年 10 月 16 日,星期三	C2
125	TSB	与会者的最后名单	
126	C7	第 7 委员会(编辑委员会)提交 WTSC 全体会议的第三份报告	PL
127	C7	第 7 委员会(编辑委员会)提交 WTSC 全体会议的第四份和最后报告	PL
128	C6	第 6 委员会(业务)第 3 次和最后一次会议纪要——1996 年 10 月 15 日,星期二	C6
129	C3	第 3 委员会(工作方法)第四次和最后一次会议记录摘要——1996 年 10 月 16 日,星期三	C3
130	C4	第 4 委员会(结构和工作计划)第 3 次和最后一次会议记录摘要——1996 年 10 月 16 日,星期三	C4
131	PL	第 3 次全体会议记录——1996 年 10 月 17 日,星期四,9:30	PL
132	PL	第 4 次全体会议记录——1996 年 10 月 17 日,星期四,14:30	PL
133	PL	第 5 次全体会议记录——1996 年 10 月 18 日,星期五,9:30	PL
134	PL	第 6 次和最后一次全体会议记录——1996 年 10 月 18 日,星期五,14:30	PL
135	PL	会议闭幕式的记录	PL
136	TSB	WTSC-96 文件的最后引表(1-135 号)	

7.2——临时文件

编 号	来 源	题 目	批准的会议
DT/1	TSB	世界电信标准化大会(1996年,日内瓦)的结构草案	PL
DT/2	TSB	文件分配	PL
DT/3	C5	第5委员会提议批准的建议清单草案	C5
DT/4	C5	第5委员会提议删除的建议清单草案	C5
DT/5	C4主席	会员国、TSAG和研究组提出的关于1997-2000年研究期研究组结构、职责和工作计划的建议概要	C4
DT/6	第4、11和15研究组主席	有关TMN课题分配的提议	C4
DT/7	TSB	1996年10月10日-1996年10月14日期间的工作计划	
DT/8	C3	第3委员会建议的第23号决议	C3
DT/9	C3	对第1号决议8.5.2段的修改建议	C3
DT/10	C5主席	ICG-SAT、JCG-ISDN和JCG-AVMMS的未来	C4 C5
DT/11	起草组	建议草案——对区域性资费组的协助	C6
DT/12	第2和第8研究组主席	对课题5/2文字的修改建议	C4
DT/13	C5主席	第5委员会报告中有关新建议G.691草案的文字修改建议	C5
DT/14	TSB	ITU操作公报No.629(1996年10月1日)和TSB 228号通函的摘要	C6
DT/15	TSB	1996年10月15日-1996年10月18日期间的工作计划	
DT/16	第8研究组主席	T.200建议:连接ISDN终端设备的程序化通信接口	C6
DT/17	起草组	起草组提交关于ITU-2000文件的报告	C3
DT/18	EDH编辑组	第25号决议草案——鼓励使用电子文件处理的行动计划	C3
DT/19	EDH编辑组	A.2建议草案提议的修改	C3
DT/20	起草组	起草组关于战略问题的报告	C3
DT/21	特设组主席	第4委员会特设组就结构问题提交的报告	C4
DT/22	V/11课题编辑	对V/11课题建议的文本草案	C6
DT/23	TSB	临时文件(DT/1-DT/22)的最后列表	

ITU-T 建议系列

- A 系列 ITU-T 工作的组织
- B 系列 措词的含义
- C 系列 综合电信统计
- D 系列 一般资费原则
- E 系列 电话网和 ISDN
- F 系列 非话电信业务
- G 系列 传输系统和媒介
- H 系列 非话信号传输
- I 系列 综合业务数字网
- J 系列 声音节目和电视信号的传输
- K 系列 干扰的防护
- L 系列 电缆和外部设备其他组件的结构、安装和保护
- M 系列 维护：国际传输系统、电话电路、电报、传真和租用电路
- N 系列 维护：国际声音节目和电视传输电路
- O 系列 测量设备技术规程
- P 系列 电话传输质量
- Q 系列 交换和信令
- R 系列 电报传输
- S 系列 电报业务终端设备
- T 系列 远程信息处理业务的终端设备和协议
- U 系列 电报交换
- V 系列 电话网上的数据通信
- X 系列 数据网和开放系统通信
- Z 系列 编程语言

9824-2

中国印刷

1997年日内瓦

ISBN 92-61-06575-9